

Mitel 6930 SIP Phone

RELEASE 6.0.0 GUÍA DEL USUARIO

58016468 REV00

June, 2021



AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero no está garantizada por Mitel Networks™ Corporation (MITEL®). La información queda sujeta a modificaciones sin previo aviso y en ningún caso debe considerarse la existencia de ningún tipo de compromiso por parte de Mitel o de cualquiera de sus empresas asociadas o subsidiarias. Ni Mitel, ni sus empresas asociadas y subsidiarias asumen responsabilidad alguna por cualquier error u omisión que pudiera haber en este documento. Es posible que se realicen revisiones o nuevas ediciones de este documento para incluir cambios. Se prohíbe la reproducción o transmisión total o parcial de este documento de cualquier forma (ya sea por medios electrónicos o mecánicos) para cualquier fin sin el permiso escrito de Mitel Networks Corporation.

Marcas registradas

Las marcas comerciales, las marcas de servicio, los logotipos y los gráficos (en su conjunto, "Marcas comerciales") a los que se haga referencia en los sitios web de Mitel o en sus publicaciones, son marcas comerciales registradas y no registradas de Mitel Networks Corporation (MNC) o sus subsidiarias (en su conjunto, "Mitel"), u otros. Queda prohibido el uso de las Marcas comerciales sin el consentimiento expreso de Mitel. Póngase en contacto con nuestro departamento jurídico a través de la dirección legal@mitel.com para obtener información adicional. Para obtener una lista de las marcas comerciales registradas de Mitel Networks Corporation en todo el mundo, consulte el sitio web: <http://www.mitel.com/trademarks>. Los productos que son dispositivos alimentados (PD) con alimentación a través de Ethernet (POE) tienen la cobertura de una o más patentes de EE. UU. (y de cualquier ejemplar de patentes en el extranjero del mismo tenor y efecto) identificadas en el sitio web de Mitel: www.mitel.com/patents. Para obtener más información sobre las patentes de los productos PD con licencia, consulte el sitio www.cmspatents.com.

Acuerdo de licencia de software

Mitel, en lo sucesivo denominado el "Vendedor", concede al cliente una licencia de uso restrictivo, personal, en todo el mundo, intransferible, no sublicenciable y no exclusivo, para usar el software en formato de objetos exclusivamente en el equipo para el que está previsto dicho software. Este producto puede integrar programas, licenciados a Mitel por otros fabricantes, para su distribución en virtud de las condiciones de este acuerdo. Estos programas son confidenciales y de propiedad, y están protegidos como tal, según la ley de propiedad intelectual, como trabajos inéditos y según tratados internacionales en el grado más alto conforme a la ley aplicable de la jurisdicción del cliente. Además, estos programas confidenciales y propietarios son trabajos realizados conforme a las exigencias de la sección 401 de título 17 del Código de los Estados Unidos. El cliente no podrá revelar a ningún tercero tales programas confidenciales y propietarios e información, y no exportará el software autorizado a ningún país que no esté conforme a leyes de los Estados Unidos de exportación y restricciones.

El cliente se compromete a no realizar ningún proceso de ingeniería inversa, descompilar, desmontar o mostrar el software alojado en forma de código abierto. El cliente no modificará, copiará, reproducirá, distribuirá, transcribirá, traducirá o reducirá a formato electrónico o lenguaje que pudiera ser explotado por una máquina, sacará el código original sin el expreso consentimiento por escrito del vendedor y sus proveedores, o diseminará o revelará de cualquier manera el software a terceros. Todo el software incluido bajo los términos de este acuerdo (sean o no partes del firmware), incluidas todas las copias relacionadas, son y serán propiedad del vendedor y de sus proveedores y están sujetos a los términos y condiciones de este acuerdo. Todos los derechos reservados.

El uso de este software por parte del cliente será un reflejo del acuerdo del cliente para cumplir con los términos y condiciones contenidos en este acuerdo. La eliminación o modificación de marcas registradas, menciones de propiedad intelectual, logos, etc., o un empleo del software distinto del previsto en cualquier equipo, o cualquier otra infracción de este acuerdo, terminarán de forma automática con esta licencia. Si este acuerdo finalizara por alguna infracción, el cliente interrumpirá de forma inmediata su utilización y destruirá o devolverá al vendedor todo el software autorizado y cualquier información confidencial o propietaria del vendedor. En ningún caso el vendedor o sus proveedores o licenciadores tendrán responsabilidad alguna por cualquier daño o perjuicio (incluidos, entre otros, daños y perjuicios por la pérdida de ganancias de negocio, la interrupción de negocio, la pérdida de información de negocio, cualquier otra pérdida monetaria, o daños y perjuicios consiguientes) ocasionados por el uso o incapacidad de usar el software, incluso si se ha informado al vendedor de la posibilidad de tales daños y perjuicios

Contents

Bienvenida	1
Teléfono 6930 IP	1
Variantes del modelo de teléfono IP 6930	1
Teléfono 6930t IP	1
Teléfono IP 6930L	2
Teléfono IP 6930Lt	2
Acerca de esta guía	3
Documentación	3
Documentación adicional	3
Prestaciones del teléfono	3
Requisitos	4
Instalación y configuración	4
Teclas del teléfono IP	5
Panel de teclas	5
Descripción de las teclas	6
Teclas del teclado	7
Soporte E.164	8
Inicio	10
Conectar e Iniciar el Teléfono	10
Red conectada / Red desconectada	12
Servicios de voz	13
Descripción general de la interfaz de usuario	15
Pantalla de inicio	15
Pantalla de selección de línea	18
Pantalla de llamada de vista detallada	19
Pantalla de llamada de vista múltiple	20
Navegación por la interfaz de usuario	22
Métodos para personalizar su teléfono	23

Opciones del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP	23
Uso de la interfaz de usuario del teléfono IP	.25
Clave de problema de registro	.25
Opciones del teléfono a través de la interfaz de usuario web de Mitel	.25
Uso de la IU web de Mitel	.26
Estado del teléfono	30
Estado del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP	.30
Encontrar la dirección IP de su teléfono	.32
Estado del teléfono a través de la IU web de Mitel	.33
Estado de la cuenta SIP	.34
Personalizar su teléfono	35
Idioma	.35
Interfaz de usuario del teléfono IP e idioma de la interfaz de usuario web	35
Idioma inicial	.37
Especificación del idioma inicial mediante la interfaz de usuario web de Mitel	.44
Conjunto de caracteres Latin 2	.44
Fecha y hora	.45
Ajustes	.46
Zona horaria	.48
Cfg. fecha y hora	.48
Directorio	.51
Ajustes	.51
Con fuentes externas	.52
Activar / deshabilitar directorios y cambiar el nombre de etiquetas usando la interfaz de usuario del teléfono IP	.52
Desvío de llamada	.53
Bloquear	.53
Contraseña	.53
CONFIGURAR UNA CONTRASEÑA DE USUARIO	.53
Bloqueo del teléfono	.54
Ajuste de la configuración de bloqueo mediante la interfaz de usuario web de Mitel	.55
Bluetooth	.57
Activar las funciones de Bluetooth	.58
Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth	.59
Quita de la lista un dispositivo Bluetooth	.62
Desconexión de un dispositivo Bluetooth conectado	.63
Renombrar un dispositivo Bluetooth emparejado	.64
Conexión con un dispositivo Bluetooth diferente o desconectado	65
Diagnóstico	.66
Diagnóstico de audio	.66

Audio . . . . .	.67
Modo audio . . . . .	.67
Auriculares . . . . .	.69
Tonos y Grupos de tonos . . . . .	.71
Pantalla . . . . .	.78
Configuraciones de la pantalla de inicio . . . . .	.78
Configuraciones de brillo . . . . .	.79
Marcar . . . . .	.80
Teclado activo . . . . .	.80
Editar Marc. Ráp . . . . .	.81
Reiniciar . . . . .	.81
Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP	82
Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario web de Mitel	82
Plan de marcación de emergencia . . . . .	.82
Definición de un plan de marcación de emergencia mediante la interfaz de	
usuario web de Mitel . . . . .	.83
Configuración de las teclas programables	84
Teclas programables basadas en el estado . . . . .	.87
Comportamiento en pantalla de las teclas . . . . .	.89
Tecla de línea . . . . .	.90
Configurar una tecla de Línea mediante la interfaz de usuario web de Mitel	
90	
Tecla de marcación rápida . . . . .	.91
Prefijo de marcación rápida . . . . .	.91
Pulse y mantenga pulsado para crear una tecla de marcación rápida (apli-	
cable a teclas programables, teclas del teclado y de módulos de expansión)	
92	
Creación de una tecla de marcación rápida mediante la opción Editar mar-	
cación rápida (aplicable a teclas programables, teclas del teclado y teclas	
de módulos de expansión) . . . . .	.93
Configuración de una tecla de marcación rápida mediante la interfaz de	
usuario web de Mitel . . . . .	.94
Creación de teclas de marcación rápida del teclado mediante la interfaz de	
usuario web de Mitel . . . . .	.95
Pulse y Mantenga para Editar un Dial de Velocidad . . . . .	.96
Tecla No molestar (NMR) . . . . .	.96
Tecla móvil . . . . .	.96
Configuración de una tecla móvil mediante la interfaz de usuario web de	
Mitel . . . . .	.98
Tecla de Campo de Luz de Ocupado (BLF) . . . . .	.98
Configurar una tecla BLF mediante la interfaz de usuario web de Mitel	
100	
Tecla BLF/Lista . . . . .	.100
Configuración de una tecla BLF/Lista mediante la interfaz de usuario web	
de Mitel . . . . .	.101

CONFIGURACIÓN DE XMPP AVATAR	103
Clave XML	103
Configuración de una tecla XML mediante la interfaz de usuario web de Mitel	104
Acceso al servicio XML mediante la interfaz de usuario del teléfono IP	105
Tecla Flash	105
Configuración de una tecla de Flash mediante la interfaz de usuario web de Mitel	105
Tecla Sprecode	106
Configuración de una tecla de Sprecode mediante la interfaz de usuario web de Mitel	106
Teclas Aparcar y Descolgar	107
Configuración de las teclas Aparcar/Descolgar mediante la interfaz de usuario web de Mitel	107
Utilización de la función Aparcar Llamada/Recuperar la llamada aparcada mediante la interfaz de usuario del teléfono IP	108
Tecla de Desvío de Llamada	109
Configuración de una tecla Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario web de Mitel	109
BLF/Reenviar	110
Requisitos y funcionalidad de tecla BLF/Xfer	110
Configuración de una tecla BLF/Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel	110
Marcación rápida/Reenviar	111
Requisitos y funcionalidad de la tecla Marcación rápida/Xfer	112
Configuración de una tecla Marcación rápida/Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel	112
Marcación rápida/Conf.	113
Configuración de una tecla Marcación rápida/Conf. mediante la interfaz de usuario web de Mitel	114
Marcación rápida/MWI	115
Configuración de una tecla de Marcación rápida/MWI mediante la interfaz de usuario web de Mitel	115
Tecla Agenda	116
Configuración de una tecla Lista agenda mediante la interfaz de usuario web de Mitel	117
Tecla Lista de llamadas recibidas	118
Configuración de una tecla de Lista de llamadas recibidas mediante la interfaz de usuario web de Mitel	119
Tecla de remarcaión	120
Configuración de una tecla de Remarcaión mediante la interfaz de usuario Web de Mitel	120
Tecla de conferencia	121
Configuración de una tecla Conferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel	121

Tecla de Transferencia	122
Configuración de una tecla Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel	122
Tecla Intercom	123
Configuración de la tecla Intercom mediante la interfaz de usuario web de Mitel	123
Tecla Bloqueo de teléfono	124
Configuración de una tecla Bloqueo de teléfono	124
Tecla Localización	125
Configuración de la tecla Buscapersonas mediante la interfaz de usuario web de Mitel	125
Utilización de la tecla Buscar	126
Tecla Llamada silenciosa	126
Configuración de una tecla Llamada silenciosa	127
Tecla Historial de llamadas	128
Configuración de una tecla Historial de llamadas mediante la interfaz de usuario web de Mitel	128
Tecla vacía	129
Configuración de la tecla Vacío mediante la interfaz de usuario web de Mitel	129
Tecla Sin Función	129
Borrado de la función de una tecla mediante la interfaz de usuario web de Mitel	130
Hacer llamadas	131
Marcar un número	131
Premarcación de un número	131
Uso del altavoz manos libres	132
Utilización de auriculares	133
Controles de volumen para el micrófono del auricular	133
Realizar y recibir llamadas con los auriculares	134
Utilización de la funcionalidad Intercom	134
Utilización de la tecla Intercom.	134
Lista de remarcación	135
Silencio	137
Recibir llamadas	138
Responder una llamada entrante	138
Cómo reenviar una llamada entrante	139
Enviar una llamada entrante al buzón de voz	140
MANEJO DE LLAMADAS	141
Poner una Llamada en Espera	141

Transferencia de llamadas	141
Transf. ciega	141
Transferencia con consulta	141
Transferencia directa	141
Transferir una llamada existente a otra llamada existente . . .	143
Transferencia a un contacto en la Lista agenda	144
Indicación de llamadas transferidas	145
Llamadas en conferencia	146
Conferencia local	146
Finalizar una llamada	146
Gestión de Llamadas	147
Directorio	147
Funciones generales de Lista agenda	148
Funciones del Directorio Local	151
Descargar la lista Agenda local a su PC	157
Funciones de fuentes de agenda externas	159
Lista de llamadas recibidas	160
Buzón de voz	160
NMR y Desvío de llamada	161
DND Configuración	162
Configurar una tecla No molestar	163
Configuración de No molestar mediante la interfaz de usuario web de Mitel 164	
Configuración de los modos NMR mediante la interfaz de usuario del telé- fono IP	165
Configuración de desvío de llamadas	166
Configurar una tecla de Desvío de llamada	167
Configuración de Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario web de Mitel	168
Uso del desvío de llamadas a través de la interfaz de usuario del teléfono IP	170
MobileLink	174
Emparejar un teléfono móvil mediante Bluetooth	175
Sincronizar los contactos del móvil	175
Sincronizar el historial de llamadas de móvil	176
Responder a una llamada entrante del móvil usando el teléfono Mitel 6930 SIP	184
Transferir el audio de una llamada de móvil activa entre el teléfono móvil y el teléfono IP Mitel 6930 SIP	185
Llamada en silencio y retenida	185
Comportamiento de la tecla Desconexión para una línea móvil	186
Hot-desking	186
Bloqueo y desbloqueo automático de proximidad para móviles	186

Prestaciones Adicionales	189
Mostrar dígitos DTMF	189
Configurar la presentación de dígitos DTMF	189
Escuchar el tono de llamada en espera	190
Configurar el tono de llamada en espera	190
Tono de marcación acompasado	191
Configuración del tono de marcación acompasado	191
XML soportado con tono de señalización	191
Configurar la opción “XML soportado con tono de señalización”	192
Retardo Estado de desplazamiento	192
Configurar el retardo de estado del desplazamiento	193
Cambia el foco de IU a la línea que suena	193
Configuración de Cambiar el foco a la línea que suena	194
Recordatorio de llamada en espera durante llamadas activas	194
Configuración del Recordatorio llamada retenida durante llamadas activas	195
Recordatorio llamada retenida (en espera única)	195
Configuración del Recordatorio de llamada en espera	196
Periodo del tono de llamada en espera	196
Configuración del Periodo del tono de llamada en espera	197
Línea preferida y Temporizador de la línea preferida	197
Configuración de Línea preferida y Temporizador de la línea preferida	199
La tecla de desconexión interrumpe unas llamadas entrantes	199
Configurar la tecla de desconexión para interrumpir las llamadas entrantes	200
Indicador de mensaje en espera	200
Configuración del indicador de mensaje en espera	201
Características de la Llamada de intercomunicación entrante	201
Tono de advertencia de respuesta automática / reproducción	202
Silencio micrófono	202
Permitir Intrusión	202
Configurar los ajustes de las llamadas de intercomunicación entrantes	203
Búsqueda agrupada por RTP	203
Configuración de la Búsqueda agrupada por RTP	204
Presentación compartida de llamada (SCA)	204
Estados de teclas y comportamiento de LED/Botón	205
Indicadores de correo de voz SCA	207
Procedimientos *	207
Otras características	207
Módulo de expansión del Modelo M695	208
Uso de los módulos de expansión	209
Pulsar y mantener para crear una tecla de marcación rápida	209

Auricular DECT integrado de Mitel . . . . .	.210
Prestaciones	210
Uso del auricular	211
Cargar el auricular	211
Actualización del auricular	211
Comprobación del nivel de la batería, la versión del firmware y la potencia/an- cho de banda del auricular	212
Comprobación de la potencia / ancho de banda de los auriculares	212
Estado del LED	212
Reemplazo del auricular	213
Adaptador de LAN inalámbrica de Mitel . . . . .	.214
Instalación y configuración de un adaptador WLAN	215
Resolución de problemas . . . . .	.217
¿Por qué no se enciende la pantalla del teléfono?	217
¿Por qué no funciona el altavoz?	217
¿Por qué no oigo el tono de marcación?	217
¿Por qué no suena el timbre de mi teléfono?	217
¿Por qué no se enciende el indicador luminoso al recibir un nuevo mensaje de voz?	217
¿Por qué mi teléfono no funciona?	217
¿Cómo puedo conocer la dirección IP de mi teléfono?	218
¿Por qué mi teléfono muestra el mensaje Sin Servicio	218
¿Cómo cambio mi contraseña de usuario?	218
¿Por qué mi teléfono muestra una mala configuración cifrada	218
¿Cómo puedo reiniciar el teléfono IP?	218
¿Cómo bloqueo el teléfono?	218
Apéndice A - Códigos de zona horaria . . . . .	.219
Garantía limitada . . . . .	.224
Después del servicio de garantía	224
Servicios de reparación en garantía	224
Exclusiones	225

Bienvenida

Teléfono 6930 IP

El teléfono IP Mitel 6930 SIP es un modelo premium de teléfono repleto de funciones con una gran pantalla táctil en color que ofrece gran cantidad de gráficos. El teléfono IP proporciona 12 Mitel 6930 programables teclas de etiquetado personalizado que permite hasta 44 funciones intuitivas y cinco teclas espaciales estado admite hasta 24 funciones.

Las características del teléfono esta aplicación calidad de sonido superior, con audio de banda ancha, un manos libres mejorado que utiliza para lograr más ricos y procesamiento de audio avanzadas conversaciones a manos libres y originales sean más claras analógico, DHSG/EHS, USB y los auriculares Bluetooth.

El teléfono IP Mitel 6930 SIP es compatible con MobileLink, una función que proporciona una integración móvil perfecta mediante tecnología inalámbrica Bluetooth. Las ventajas de MobileLink incluyen la capacidad de:

- Contestar una llamada al móvil en el teléfono IP Mitel 6930.
- Mover fácilmente el audio de las llamadas entre el teléfono Mitel 6930 SIP y su teléfono móvil.
- Sincronizar la lista de contactos de su móvil con el teléfono Mitel 6930 SIP.

Con capacidad para las redes de alta velocidad actuales a través de puertos duales Gigabit Ethernet, Mitel El teléfono IP 6930 SIP también ofrece una gran cantidad de soporte para Mitel y periféricos de terceros y tiene una clasificación PoE clase 3 ambientalmente eficiente. El teléfono IP Mitel 6930 SIP es uno de los teléfonos IP de sobremesa más avanzados disponibles en el mercado actualmente y es ideal para cualquier ejecutivo de una empresa, teletrabajador y empleado de centros de atención.

El teléfono IP 6930 SIP es compatible con determinados administradores de llamadas de Mitel: MiVoice 5000, MX-ONE, MiVoice Office 400.

Variantes del modelo de teléfono IP 6930

El teléfono IP 6930 tiene las siguientes variantes:

- Teléfono 6930t IP
- Teléfono IP 6930L
- Teléfono IP 6930Lt

Teléfono 6930t IP

Este teléfono está construido con plásticos protegidos con tecnología antimicrobiana BioCote®. El dispositivo presenta plásticos con superficies tratadas con un compuesto a base de plata que, cuando se prueba contra ciertos virus y bacterias, inhibe su crecimiento hasta en un 99,9 por ciento. El teléfono IP 6930t tiene un auricular rediseñado que minimiza las grietas y agujeros que

pueden acumular gérmenes, suciedad y mugre. Las superficies lisas del teléfono y el cable cableado facilitan la limpieza, lo que facilita un dispositivo más higiénico.

Para diferenciar entre el teléfono IP 6930 y el teléfono IP 6930t, Mitel shield  El icono se agrega al teléfono, al auricular y al protector de pantalla para indicar que el teléfono está construido con plásticos protegidos con tecnología antimicrobiana.

NOTE:

- El teléfono IP 6930t se prueba contra ciertos virus, sin incluir COVID-19.
- Los aditivos antimicrobianos BioCote® están registrados por la EPA (EE. UU.). BioCote® es una marca registrada de BioCote Limited. La tecnología BioCote® no protege a los usuarios ni a otras personas contra los microbios que causan enfermedades, incluido el COVID-19, y no sustituye las buenas prácticas de higiene y / o limpieza.

Teléfono IP 6930L

La variante 6930L tiene los circuitos de Bluetooth eliminados, por lo que todas las funciones asociadas y la capacidad relacionada con Bluetooth no están disponibles. Cualquier información contenida en esta guía del usuario que se relacione con las capacidades inalámbricas de Bluetooth no se aplica a las variantes 6930L o 6930Lt.

Teléfono IP 6930Lt

El teléfono 6930Lt es una versión antimicrobiana del 6930L y tiene las siguientes características:

- No contiene circuitos Bluetooth y, por lo tanto, no es compatible con las funciones inalámbricas relacionadas. Cualquier información contenida en este documento relacionada con el rendimiento o la funcionalidad de la radio solo se refiere al teléfono 6930 IP completamente funcional con capacidad Bluetooth.
- Está construido con plásticos protegidos con tecnología antimicrobiana BioCote®. El dispositivo presenta plásticos con superficies tratadas con un compuesto a base de plata que, cuando se prueba contra ciertos virus y bacterias, inhibe su crecimiento hasta en un 99,9 por ciento. El teléfono IP 6930Lt tiene un auricular rediseñado que minimiza las grietas y agujeros que pueden acumular gérmenes, suciedad y mugre. Las superficies lisas del teléfono y el cable cableado facilitan la limpieza, lo que facilita un dispositivo más higiénico.

Para diferenciar entre el teléfono IP 6930 y el teléfono IP 6930Lt, Mitel shield  El icono se agrega al teléfono, al auricular y al protector de pantalla para indicar que el teléfono está construido con plásticos protegidos con tecnología antimicrobiana.

NOTE:

- El teléfono IP 6930t se prueba contra ciertos virus, sin incluir COVID-19.
- Los aditivos antimicrobianos BioCote® están registrados por la EPA (EE. UU.). BioCote® es una marca registrada de BioCote Limited. La tecnología BioCote® no protege a los usuarios ni a otras personas contra los microbios que causan enfermedades, incluido el COVID-19, y no sustituye las buenas prácticas de higiene y / o limpieza.

Acerca de esta guía

Esta guía explica cómo utilizar las funciones básicas de su nuevo teléfono IP 6390 SIP. No todas las prestaciones se encuentran disponibles de forma predeterminada. Póngase en contacto con su administrador de sistemas o de red con el fin de conocer las funciones y servicios de que dispone su sistema. Su administrador del sistema tiene autorización para personalizar algunas de las funciones que le ofrece este teléfono. Para obtener información sobre parámetros y configuraciones más avanzados, el administrador debe consultar la **guía de administrador de teléfonos IP SIP Mitel**.

Documentación

- **Guía de referencia rápida del teléfono IP Mitel 6930 SIP:** Contiene instrucciones de gestión de llamadas, una visión general de la interfaz de usuario (UI) y detalles sobre la navegación por la interfaz de usuario, además de información sobre otras funciones importantes. La Guía de Referencia Rápida puede descargarse de <http://www.miteldocs.com>.
- **Guía de instalación del teléfono IP Mitel 6930** - Contiene instrucciones de instalación y configuración, funciones y características generales y personalización de la lista de opciones de base. La Guía de Instalación se puede descargar desde <http://www.miteldocs.com>.
- **Guía de administrador de teléfonos IP Mitel 6900 SIP**– Describe cómo configurar los teléfonos IP SIP Mitel en una red y también contiene instrucciones para poder realizar una configuración avanzada. La Guía del administrador está destinada al Administrador del Sistema y se puede descargar desde <http://www.miteldocs.com>.

Documentación adicional

Para acceder a la documentación del teléfono y la documentación específica del sistema:

1. Inicie sesión en [Mitel Connect](#).
2. En el menú de la izquierda, haga clic en **Mitel Online**.
3. En la sección **Soporte**, haga clic en **Documentación del producto**.
4. En el menú desplegable **Documentos para el usuario final**, seleccione **Guías en PDF y ayuda en línea**.
5. En el menú de la izquierda, desplácese a **Teléfonos SIP > Teléfono de la serie 6900 SIP**.

Prestaciones del teléfono

- Pantalla LCD de TFT en color 4,3" WQVGA (480x272) con controles de brillo
- Switch de dos puertos 10/100/1000 Gigabit Ethernet para compartir la conexión de datos con su ordenador
- Bluetooth 4.0 integrado **
- Puerto USB 2.0 (500 mA como máximo)
- 12 teclas programables superiores y 5 teclas programables inferiores contextuales
- Función de configuración de teclas de marcación rápida pulsando y manteniendo las teclas

- Soporta hasta 24 líneas de llamada con LED
- Integración móvil mediante tecnología inalámbrica Bluetooth
- Auricular de banda ancha
- Altavoz de banda ancha mejorado para llamadas en manos libres
- Gran compatibilidad con los periféricos y módulos: Microteléfono inalámbrico Bluetooth Mitel, Bluetooth, USB, DHS / EHS y audífonos analógicos con cable, Mitel Integrated DECT, M695 Color Programmable Key Module (PKM) y Adaptador de LAN inalámbrica Mitel
- Adaptador de corriente alterna (se vende por separado)
- Campos luminosos para ocupado mejorados*
- Definición de páginas*

* La disponibilidad de la función depende de su sistema telefónico o proveedor de servicios.

** Las **variantes de teléfonos IP 6930L y 6930Lt** no contienen circuitos Bluetooth y, por lo tanto, no son compatibles con las funciones inalámbricas relacionadas. Cualquier información contenida en este documento relacionada con el rendimiento o la funcionalidad de la radio solo se refiere al teléfono 6930 IP completamente funcional con capacidad Bluetooth.

Requisitos

El 6930 necesita disponer de los siguientes elementos:

- Una centralita IP basada en el protocolo SIP instalada en red con una cuenta SIP creada para el teléfono 6930.
- Acceso a un protocolo de transferencia de archivos trivial (TFTP), protocolo de transferencia de archivos (FTP), protocolo de transferencia de hipertexto (HTTP) o protocolo seguro de transferencia de hipertexto mediante Secure Sockets Layer (HTTPS) (SSL)
- Ethernet/Fast Ethernet LAN (10/100 Mbps), (Gigabit Ethernet LAN [1000 Mbps] recomendado)
- Cableado directo de categoría 5 / 5e (se requiere cableado directo de categoría 6 para un rendimiento óptimo de Gigabit Ethernet)
- Fuente de alimentación:
 - Para las redes Ethernet que suministran energía en línea al teléfono (IEEE 802.3af), use un cable Ethernet para conectarse desde el teléfono directamente a la red para obtener energía (no se requiere un adaptador de alimentación de CA de 48 V si se usa Power-over-Ethernet [PoE])
 - Para redes Ethernet que NO ofrecen alimentación al teléfono:
 - Utilice únicamente el adaptador de fuente de alimentación limitada [LPS] de GlobTek Inc., modelo no. GT-41080-1848 (se vende por separado) para conectar desde el puerto de alimentación de CD del teléfono a una fuente de alimentación o
 - Utilice un inyector de alimentación PoE en un switch PoE

Instalación y configuración

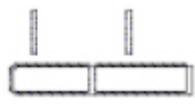
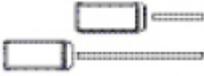
Si el Administrador del Sistema aún no ha configurado su teléfono 6930, consulte la **Guía de Instalación de Mitel 6930** para obtener información sobre la instalación básica y la configuración física. Para obtener información de configuración y administración más avanzada, los administradores del sistema deben consultar la **Guía del administrador de teléfonos IP SIP de Mitel**.

y	Tecla de correo de voz	h	Teclas de navegación y botón de selección
u	Tecla Parámetros	j	Teclas de función sensibles al estado
i	Control de volumen	k	Teclas programables
o	Teclado	Tono de marcación de NETCOM neris	Pantalla LCD

Descripción de las teclas

La siguiente tabla describe las teclas del 6930:

Clave	Descripción
	Tecla Directorio - Muestra una lista de los contactos. Para más información, consulte Directorio .
	Tecla de historial de llamadas: muestra una lista de las llamadas perdidas, salientes y contestadas. Para obtener más información, consulte Tecla de historial de llamadas .
	Tecla de Correo de voz: proporciona acceso a su servicio de correo de voz (si está configurado). Para más información, consulte Buzón de voz .
	Tecla de Configuración- Proporciona servicios y configuración estática que le permiten personalizar el teléfono. Para más información, consulte "Personalización de su teléfono" .
	Controles de volumen- Permiten ajustar el volumen del timbre, el auricular del teléfono, los auriculares y el altavoz. Pulse las teclas de control de volumen mientras esté sondando el teléfono para ajustar el volumen del timbre. Al pulsar estas teclas durante una llamada activa se ajusta el volumen del dispositivo de audio que se esté utilizando (teléfono, auriculares o altavoz).
	Tecla de desconexión: finaliza una llamada activa. La tecla de Desconexión también permite abandonar una lista abierta (como el Historial de llamadas) y menús (como el menú de Configuración estática) sin guardar los cambios.
	Tecla de remarcación: Muestra una lista de las llamadas realizadas anteriormente. Al presionar la tecla Volver a marcar dos veces, se vuelve a marcar el último número marcado que se muestra en la pantalla de inicio. Para obtener más información, consulte "Tecla de remarcación saliente" .

Clave	Descripción
	Tecla de Llamada en Espera: pone una llamada activa en espera. Para recuperar una llamada retenida, pulse la tecla de línea correspondiente. Para obtener más información, consulte “Poner una llamada en espera” .
	Tecla de silencio - Silencia el micrófono, de forma que el interlocutor no puede oírle (cuando el micrófono está silenciado, se enciende el indicador LED junto a la tecla). Para obtener más información, consulte Silenciar .
	Tecla de altavoz/auriculares: transfiere la llamada activa al altavoz o los auriculares, permitiendo el uso del teléfono en modo manos libres. Para obtener más información, consulte Audio .
	Teclas de navegación y botón de selección: las teclas de navegación multidireccionales permiten navegar por la interfaz de usuario del teléfono. Al presionar el botón de selección central se establecen las opciones y se realizan acciones como marcar desde los contactos o el historial de llamadas. En la pantalla de inicio, las teclas de navegación izquierda y derecha pueden utilizarse para acceder a las páginas adicionales de las teclas programables. Para obtener más información, consulte Navegación por la interfaz de usuario .
	Teclas programables inferiores: cinco teclas programables inferiores sensibles al estado que le permiten realizar diferentes funciones durante estados específicos (es decir, cuando el teléfono está inactivo, conectado, entrante, saliente u ocupado).
	Teclas programables superiores: 12 teclas multifunción de etiquetado automático que le permiten utilizar hasta 44 funciones específicas. Para más información, consulte Configuración de las teclas programables

Teclas del teclado

El teléfono 6930 dispone de un teclado con dígitos del 0 al 9, una tecla * y una tecla #. Las teclas de 2 a 9 contienen las letras del alfabeto. El teclado del teléfono 6930 incluye lo siguiente:

Teclas del teclado	Descripción
0	Marca 0 Marca la Operadora en un teléfono registrado
1	Marca 1
2 ABC	Marca 2 Cuando se introduce texto, esta tecla escribe A si se pulsa una vez, B si se pulsa dos veces y C si se pulsa tres veces

Teclas del teclado	Descripción
3 DEF	Marca 3 Al ingresar texto, esta tecla ingresa D con una pulsación, E con dos pulsaciones y F con tres pulsaciones
4 GHI	Marca 4 Al ingresar texto, esta tecla ingresa G con una pulsación, H con dos pulsaciones e I con tres pulsaciones
5 JKL	Marca 5 Al ingresar texto, esta tecla ingrese J con una pulsación, K con dos pulsaciones y L con tres pulsaciones
6 MNO	Marca 6 Al ingresar texto, esta tecla ingresa M con una pulsación, N con dos pulsaciones y O con tres pulsaciones
7 P QRS	Marca 7 Al ingresar texto, esta tecla ingrese P con una pulsación, Q con dos pulsaciones, R con tres pulsaciones y S con cuatro pulsaciones.
8 TUV	Marca 8 Al ingresar texto, esta tecla ingrese T con una presión, U con dos pulsaciones y V con tres pulsaciones
9 WXYZ	Marca 9 Al ingresar texto, esta tecla ingresa W con una pulsación, X con dos pulsaciones, Y con tres pulsaciones y Z con cuatro pulsaciones.

El * recibe el nombre de tecla asterisco. El símbolo # se denomina almohadilla, cuadradillo o símbolo de número, dependiendo de la nacionalidad o la preferencia personal. Estas teclas se pueden utilizar para funciones especiales como el acceso al buzón de voz. Las funciones de las teclas “asterisco” y “almohadilla” dependen de la disponibilidad de funciones de su país. Si desea obtener más información sobre las funciones disponibles a través de estas teclas, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

Estas teclas del teclado se pueden utilizar para cualquiera de las siguientes opciones del teléfono:

- Marque un número de teléfono para realizar una llamada (consulte [“Marcación de un número”](#) en la [página 117](#))
- Introducir dígitos o letras en la interfaz de usuario del teléfono IP.
- Programe un número de marcación rápida (consulte [“Tecla de marcación rápida”](#) en la [página 78](#))
- Pulse una tecla de marcación rápida (consulte [“Tecla de marcación rápida”](#) en la [página 78](#))
- Pulsar las teclas asociadas con un sistema Interactive Voice Response (IVR)

Soporte E.164

E.164 es el plan de numeración telefónica internacional que garantiza que cada dispositivo en la PSTN tenga un número único global. Los números E.164 tienen el formato [+]
[código de país] [número de abonado, incluido el código de área] y pueden tener un máximo de 15 dígitos.

Los usuarios pueden marcar números E.164 desde un teléfono IP 6930. El soporte para insertar el símbolo '+' se proporciona a los usuarios de las siguientes maneras:

- Al marcar desde el teléfono, los usuarios pueden insertar el símbolo '+' presionando prolongadamente la tecla '0'.
- Al ingresar un número E.164 como una entrada de número en el Directorio de la Interfaz de Usuario del Teléfono, los usuarios pueden insertar el símbolo '+' presionando prolongadamente la tecla '0'.
- Al ingresar un número E.164 como una entrada de número en el teclado Marcado rápido de la Interfaz de Usuario del Teléfono, los usuarios pueden insertar el símbolo '+' presionando prolongadamente la tecla '0'.

Inicio

Es necesario configurar el terminal 6930 antes de utilizarlo por primera vez. Esta sección describe el comportamiento del teléfono y la pantalla de bienvenida que podrá ver al conectar el teléfono por primera vez, o al reiniciarlo.

Conectar e Iniciar el Teléfono

El 6930 comienza automáticamente la secuencia de inicio tan pronto como se conecta. El teléfono atravesará este proceso la primera vez que lo conecte y cada vez que lo reinicie.

El teléfono mostrará las siguientes pantallas de inicio.



Entonces, el teléfono 6930 comprueba los ajustes y busca en un servidor de configuración las actualizaciones de configuración y firmware. Esto puede tardar unos minutos mientras el teléfono descarga las últimas actual-

izaciones.



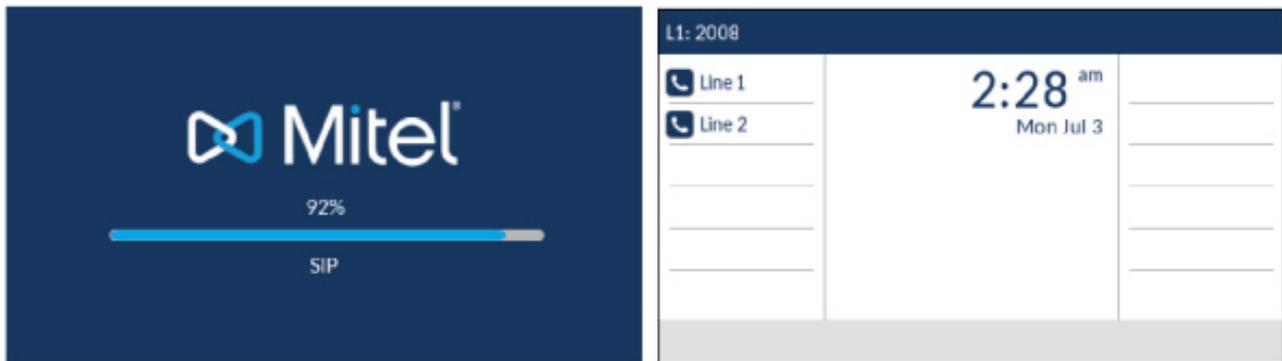
NOTE: Las nuevas actualizaciones se pueden programar automáticamente desde el servidor. El administrador de sistemas es el encargado de configurar estas acciones en el sistema del teléfono y deben programarse fuera del horario laboral o en periodos de poca afluencia de llamadas.

WARNING: No desconecte ni desactive la alimentación del teléfono mientras éste se encuentre consultando o instalando los archivos de firmware o configuración.

Si su administrador de sistemas ha cargado los paquetes de idiomas en su teléfono, entonces obtendrá la siguiente pantalla durante el proceso de arranque.

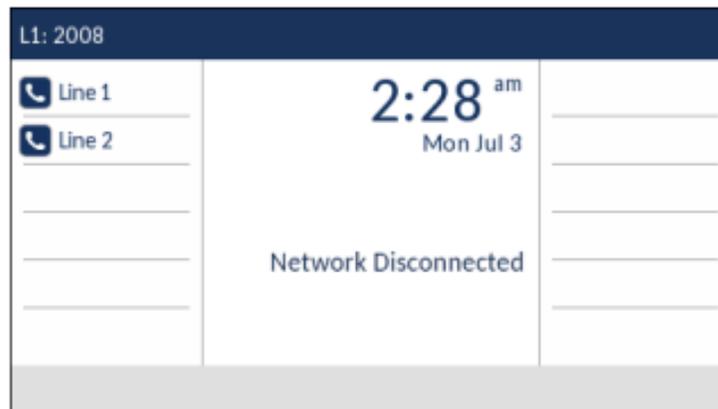


Una vez completada la actualización de la configuración, el teléfono mostrará las siguientes pantallas y a continuación mostrará la pantalla

Inicio.**Red conectada / Red desconectada**

Si su teléfono se conecta correctamente a la red, el teléfono pasará directamente a la pantalla de **Inicio**.

Si su teléfono no se puede conectar correctamente a la red, se muestra el mensaje **Red desconectada** en la pantalla y se enciende el LED de estado del teléfono.



Compruebe que los cables estén conectados firmemente al teléfono y a la conexión de pared. El teléfono debería detectar automáticamente el restablecimiento de la conexión y eliminar de la pantalla el mensaje **Red desconectada**. Sin embargo, si se han realizado cambios en la configuración de red de su teléfono, es posible que necesite reiniciarlo. Consulte con su administrador de sistemas o de red para obtener asistencia.

Para obtener más información sobre cómo conectar su teléfono, consulte la **Guía de instalación del teléfono IP Mitel 6930**.

NOTE: Si el teléfono muestra el mensaje de estado **Sin servicio** puede utilizar el teléfono, pero tenga en cuenta que no estará registrado en el Servidor de registros. Si desea obtener más información sobre el registro de su teléfono, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

Servicios de voz

Los servicios de voz se pueden configurar en los teléfonos Mitel MiVoice 6930 IP para brindar a los trabajadores remotos acceso a las mismas capacidades de comunicación enriquecidas que se brindan a los trabajadores en la oficina.

Después del arranque inicial del teléfono IP, una pantalla de **Servicios de voz** solicita automáticamente al usuario que seleccione un servicio apropiado.

El usuario puede seleccionar una de las siguientes opciones de servicio:

- **MiCloud Connect**
- **MiVoice Connect**
- **Configuración manual**
- **Actualización de software manual**

Voice Services SIP 6.0.0.248

- MiCloud Connect
- MiVoice Connect
- Manual Configuration
- Manual Software Upgrade

Next

- Para MiCloud Connect, ingrese el **DID de usuario** y la **contraseña**.

MiCloud Connect

Service Type: MiCloud Connect

User DID:

Password:

Domain: sky.shoretel.com

Register Backspace Cancel OK

- Para MiVoice Connect en el campo **Servidor de Configuración**, ingrese la dirección IP del servidor MiVoice Connect.

MiVoice Connect

Config server 1

Config server 2

Config server 3

Config server 4

Config server 5

Config server 6

Save Backspace Dot"." 123 ▶ Cancel

O edite la dirección del servidor de configuración de MiVoice Connect existente.

- Para la configuración manual, ingrese la información en los siguientes campos:
 - En el campo **Protocolo de descarga**, seleccione el protocolo para descargar firmware desde el servidor.
 - En el campo **Servidor primario**, ingrese el nombre de dominio o la dirección IP del servidor.
 - En el campo **Ruta TFTP principal**, ingrese el nombre de las carpetas donde se debe almacenar el firmware que desea instalar.

Configuration Server

Download Protocol

Primary Server

Pri TFTP Path

Use Alt TFTP

Alternate Server

Alt TFTP Path

Save Cancel

- Para la actualización manual del software, ingrese la información en los siguientes campos:
 - En el campo **Protocolo de descarga**, seleccione el protocolo para descargar firmware desde el servidor
 - En el campo **Servidor**, ingrese el nombre de dominio o la dirección IP del servidor.
 - En el campo **Puerto**, ingrese el número de puerto del servidor que se utiliza para descargar el firmware.
 - En el campo **Ruta**, ingrese el nombre de las carpetas donde se debe almacenar el firmware que desea instalar.

Manual Software Upgrade

Download Protocol

TFTP Server

TFTP Port

TFTP Path

Save Cancel

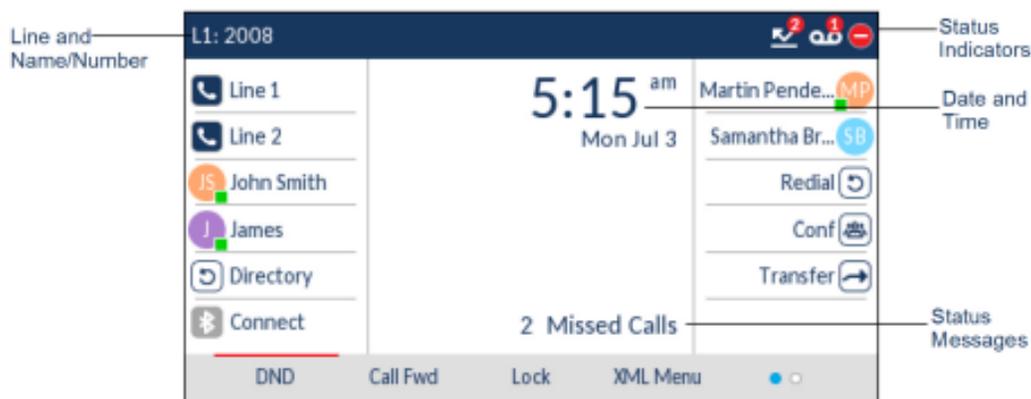
Para ver o editar la configuración de Servicios de voz en el teléfono IP Mitel MiVoice 6930:

1. Pulse la tecla  (**Opciones**) en el teléfono para ingresar al menú **Opciones** .
2. Navegue a **Servicios de voz** usando las teclas de navegación y pulse la tecla programable **Seleccionar** .
3. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para elegir una de las siguientes opciones y luego pulse la tecla programable **Siguiente** .
 - MiCloud Connect
 - MiVoice Connect
4. Haga los cambios necesarios.
5. Pulse la tecla programable **Guardar / Registrar** para guardar sus cambios.

Descripción general de la interfaz de usuario

Pantalla de inicio

Cuando el teléfono ha actualizado correctamente la configuración y se ha conectado a la red, el teléfono muestra la pantalla de **inicio**. La pantalla de **inicio** muestra la línea actual, su nombre (nombre de pantalla SIP), la fecha y la hora y varios mensajes de estado importantes. Es la pantalla predeterminada que se muestra cuando el teléfono está en un estado de reposo.>



NOTE: Su administrador de sistemas debería haber configurado su nombre en la pantalla SIP, su número de línea y cualquier otra función administrativa que sea necesaria. Si no se muestra su nombre en pantalla, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

Indicadores y mensajes de estado de teléfono / línea

Existen iconos que se muestran en el teléfono para indicar el estado del teléfono y/o el estado de la línea. Estos iconos se muestran en la esquina superior derecha de la pantalla de **inicio**.

La siguiente tabla identifica y describe los indicadores de estado del teléfono / línea en la pantalla de **Inicio**.>

Ícono	Descripción
	Teléfono bloqueado >- Se muestra el icono de candado en la pantalla de Inicio>, que indica que el teléfono está en un estado bloqueado que impide que se utilice e impide que se realicen cambios en el teléfono.
	<p>Correo de voz - >El icono de correo de voz se muestra en la pantalla de Inicio> si tiene nuevos mensajes en espera. El número que aparece en el círculo rojo indica cuántos mensajes nuevos tiene (de 1 a 9; si el número total de mensajes pendientes es mayor que 9, se muestra en la pantalla un signo de exclamación "!"). Para acceder a sus mensajes de buzón de voz, utilice los procedimientos * para su sistema, en caso de que no se haya configurado una tecla específica para ello en su teléfono. Si desea obtener más información sobre los procedimientos * de su sistema, consulte la documentación del sistema de buzón de voz que utiliza su red.</p> <p>Nota:> En función de su gestor de llamadas, el icono de correo de voz puede no indicar el número de mensajes pendientes, e indicar simplemente en su lugar que hay mensajes pendientes mediante el uso de un signo de exclamación "!".</p>
	Llamadas perdidas> - El icono de llamadas perdidas aparece en la pantalla de inicio> sólo cuando no se hayan recibido llamadas entrantes. El número dentro del círculo rojo indica cuántas llamadas perdidas hay. Para acceder a una lista de sus llamadas perdidas, pulse la tecla Lista> de Llamadas Recibidas.
	No molestar - >El icono No molestar (NMR) muestra la pantalla de Inicio> cuando la función NMR está habilitada. Si la función NMR está habilitada, las personas que llamen a la línea oirán una señal de ocupado o un mensaje, en función de la configuración.
	Desvío de llamada> - el icono de desvío de llamada se muestra en la pantalla de inicio cuando se activa la función Desvío de llamada. Cuando se habilita el Desvío de llamada, las llamadas telefónicas entrantes se desvían automáticamente a un número definido cuando el teléfono está en un estado ocupado y/o cuando no se responde la llamada tras un número especificado de timbres.
	Bluetooth habilitado: el icono de Bluetooth habilitado aparece en la pantalla de inicio cuando se activa la función Bluetooth. Para obtener más información sobre la funcionalidad Bluetooth, consulte> Bluetooth .>
	Auriculares conectados: el icono Auriculares conectados aparece en la pantalla de inicio cuando se detecta una conexión de auriculares (Bluetooth, USB, DHSG / EHS o cableado analógico).
	Teléfono móvil conectado: el icono de teléfono móvil conectado aparece en la pantalla de inicio cuando se detecta una conexión de teléfono móvil. Para obtener más información sobre las funciones de integración móvil, consulte> MobileLink .>

Ícono	Descripción
 >	Microteléfono conectado: el icono de microteléfono conectado aparece en la pantalla de inicio cuando se detecta un microteléfono inalámbrico Bluetooth.

Además de los indicadores de estado del teléfono/de la línea, se muestran los mensajes de estado relativos a lo siguiente en la pantalla de **Inicio** cuando se produce la situación:

- Número de llamadas no contestadas
- Estado Bloqueo del teléfono
- ID del llamante de SCA
- Tema relacionado con XML
- Estado de la red

Teclas programables

12 teclas programables superiores y 5 teclas inferiores se muestran siempre en la Pantalla de **inicio**. Puede configurar las teclas superiores con un máximo de 44 funciones y las teclas inferiores con un máximo de 24 funciones, según sea necesario.



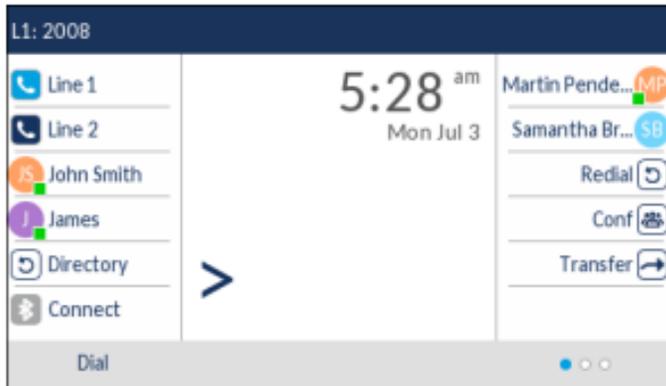
NOTE: Para obtener más información sobre la configuración de las teclas programables superior e inferior, consulte > "[Configuración de teclas programables](#)"> en la [página 73](#).

Si usted o su administrador ha configurado funciones en teclas programables de su teléfono, se mostrarán en pantalla las etiquetas correspondientes a dichas funciones. Por ejemplo, en la ilustración anterior, el **directorio** se configuró como tecla de directorio, **Conf** se configuró como tecla de conferencia, **Remarcación** se configuró como tecla de remarcación y las teclas programables superiores restantes se configuraron como teclas de **Campo de Luz Ocupada** (BLF). El conjunto inferior de teclas programables se configuró como **No Molestar** (No molestar), **Call FWD** (Call Forward) y **Bloqueo/Desbloqueo** y **XML** respectivamente.

La tecla programable **Más**, indicada por puntos, también se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla si ha configurado más teclas programables que se pueden mostrar en un momento dado. Esos puntos indican el número de páginas de teclas programables y su posición relativa.

Pantalla de teléfono descolgado y de marcación

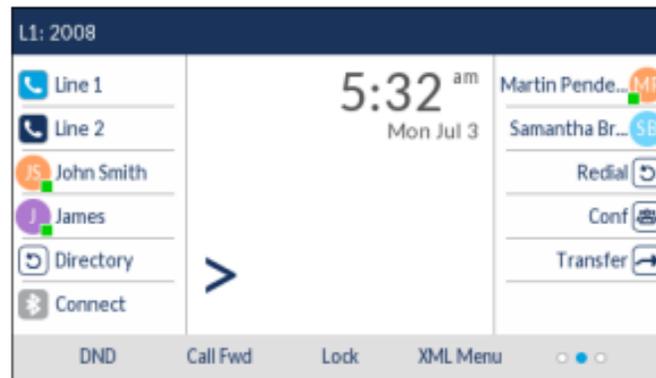
Cuando descuelgue el auricular en la pantalla de **Inicio** se mostrará lo siguiente en la



pantalla:

Esta pantalla muestra la tecla Marcar en la parte inferior. Esta tecla depende del contexto y no se puede cambiar.

La tecla programable **Más** también se muestra si ha configurado alguna tecla programable inferior. Por ejemplo, en la ilustración anterior, el 6930 tiene tres teclas programables configuradas que se pueden ver en la siguiente "página" de teclas programables. Al pulsar la tecla programable **Más** se alterna entre la primera página y las adicionales para mostrar el resto de las teclas programables configuradas (de acuerdo con la ilustración siguiente).

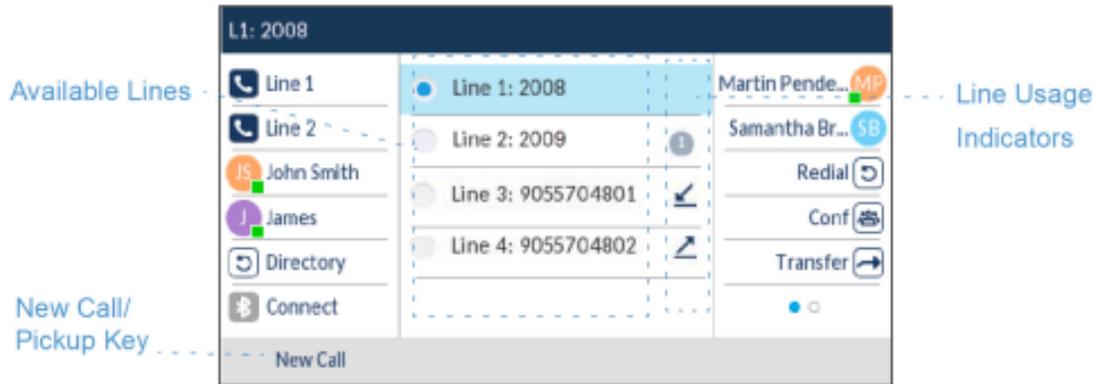


Pantalla de selección de línea

La pantalla **Selección de línea** muestra una lista de las líneas que están disponibles en el teléfono, así como los indicadores de uso de la línea que le indican si una línea está en uso.

También permite seleccionar fácilmente una línea sobre la que actuar. Cuando no se está utilizando una línea, está disponible la tecla **Nva. llama.**, que permite marcar mediante la línea seleccionada. Si la línea

está en uso con una llamada en espera, está disponible la tecla **Descolgar**, que permite responder la llamada en la línea respectiva.



La siguiente tabla identifica y describe los indicadores de uso de línea en la pantalla de **Selección de línea**.

Indicador/Icono	Descripción
N/A	Si no hay ningún icono, no hay llamadas asociadas con la línea y la línea está disponible.
1	El número indica el número de llamadas utilizadas en la línea respectiva.
↙	Indica una llamada entrante en la línea respectiva.
↗	Indica una llamada saliente en la línea respectiva.

Pantalla de llamada de vista detallada

La pantalla **Llamada de vista detallada** resalta toda la información disponible para una llamada específica. Es la pantalla predeterminada que se muestra para todas las llamadas de punto a punto activas.



La pantalla **Llamada de vista detallada** incluye el ID de imagen de la parte remota (si está disponible), un temporizador de llamada que indica la duración de la llamada activa (en minutos y segundos), el ID del autor de la llamada (nombre y número), el estado de la llamada y los indicadores de funciones.

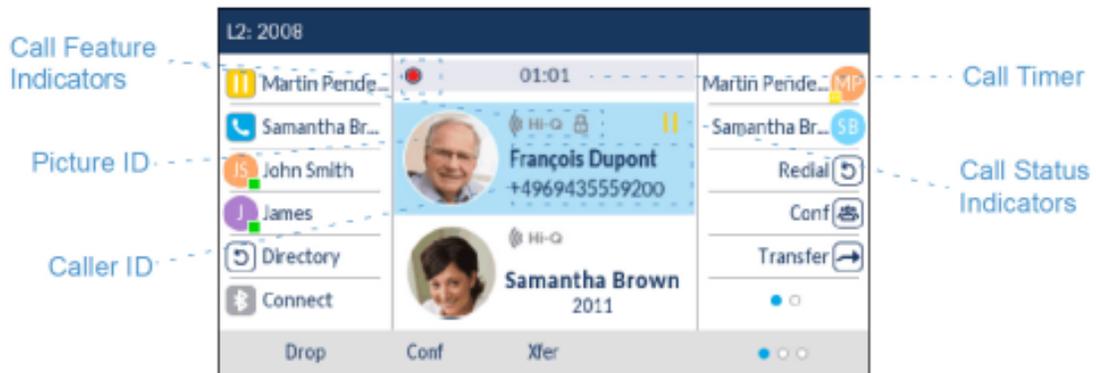
La siguiente tabla identifica y describe el estado de la llamada y los indicadores de la función de llamada en la pantalla **Vista detallada de llamadas**.>

Indicador/Icono	Descripción
Indicador/Icono	Descripción
Indicadores de estado de la llamada	
N/A	Si no hay ningún icono, la llamada está conectada y en curso.
	Indica la llamada está en espera.
	Indica que la llamada es una llamada entrante.
	Indica que la llamada es una llamada saliente.
	Indica que el interlocutor está participando en una llamada de conferencia. La dirección de la flecha indica dónde se encuentra el otro participante de la conferencia en la lista de llamadas.
Indicadores de función de llamada	
	Indica que la llamada se protege mediante el cifrado TLS/SRTP.
	Indica que la llamada utiliza audio Mitel Hi-Q™.
	Indica que la grabación e VoIP está activa y la llamada se está grabando.

Pantalla de llamada de vista múltiple

La **Pantalla de llamada de vista múltiple** permite administrar sus llamadas de manera más eficiente cuando tiene más de una llamada en curso. Es especialmente útil en los escenarios de transferencia y conferencia.

Toda la información pertinente de la **Pantalla de vista detallada de llamadas** también está disponible en la **Pantalla de llamada de vista múltiple**, pero la información de dos partes remotas se puede ver simultáneamente.



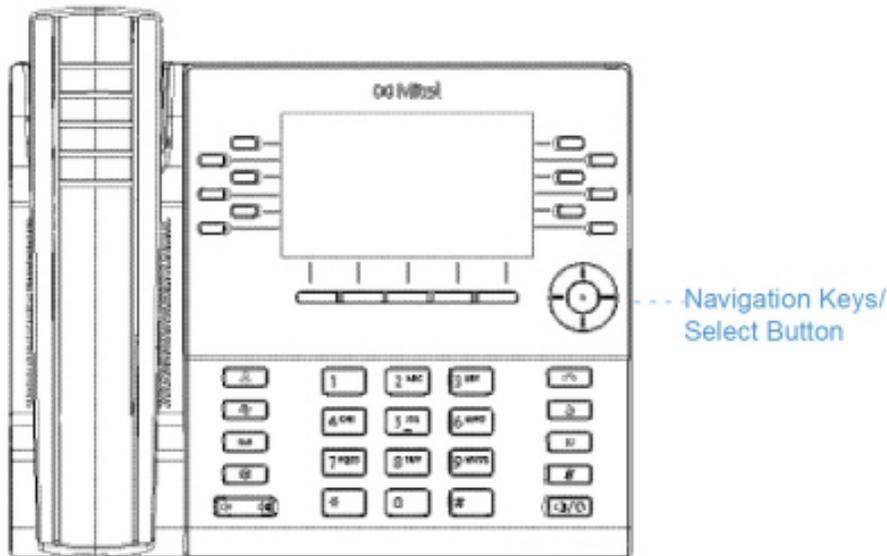
La siguiente tabla identifica y describe el estado de la llamada y los indicadores de la función de llamada en la pantalla de **Llamada de vista múltiple**. >

Indicador/Icono	Descripción
Indicador/Icono	Descripción
Indicadores de estado de la llamada	
N/A	Si no hay ningún icono, la llamada está conectada y en curso.
	Indica la llamada está en espera.
	Indica que la llamada es una llamada entrante.
	Indica que la llamada es una llamada saliente.
	Indica que el interlocutor está participando en una llamada de conferencia. La dirección de la flecha (si procede) indica dónde se encuentra el otro participante de la conferencia en la lista de llamadas.
Indicadores de función de llamada	
	Indica que la llamada se protege mediante el cifrado TLS/SRTP.
	Indica que la llamada utiliza audio Mitel Hi-Q™.
	Indica que la grabación e VoIP está activa y la llamada se está grabando.

NOTE: La pantalla **Llamada de vista detallada** solo es accesible cuando está sonando una llamada, como mínimo, o en el estado conectado. Asimismo, la pantalla **Llamada de vista múltiple** solo es accesible cuando está sonando más de una llamada o en el estado conectado.

Navegación por la interfaz de usuario

La navegación por la interfaz de usuario se realiza mediante las teclas de navegación que se encuentran encima de tecla Lista llamadas recibidas.



Las teclas de navegación izquierda y derecha se utilizan para cambiar a las diferentes pantallas y las teclas arriba y abajo se utilizan para resaltar y desplazarse por las diferentes líneas/llamadas en la pantalla respectiva. Al presionar el botón central, se seleccionan / configuran opciones y se realizan varias acciones (como marcar cuando se está en el directorio, las personas que llaman recibidas y las listas de remarcación saliente).

Métodos para personalizar su teléfono

Para personalizar las opciones específicas de su teléfono tiene dos posibilidades:

- Uso de las **Opciones**  en el teléfono IP
- Desde su PC, utilizando la interfaz de usuario web de Mitel mediante el navegador.

Opciones del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP

Puede personalizar su teléfono pulsando la  tecla y acceder a la interfaz de usuario del teléfono IP. Estas opciones le permiten personalizar los siguientes parámetros del teléfono:

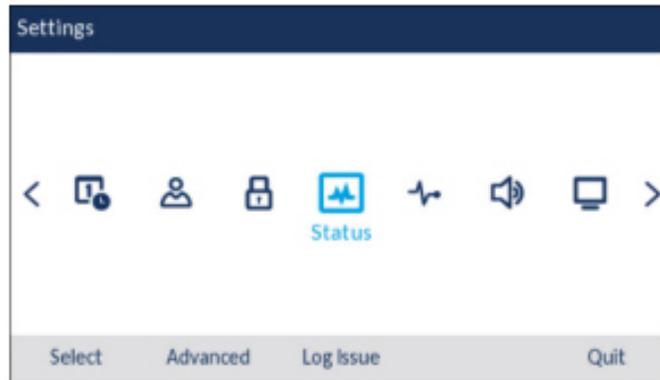
Ícono	Opción
	Idioma
	Fecha y hora
	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustes
	<ul style="list-style-type: none"> • Zona horaria
	<ul style="list-style-type: none"> • Cfg. fecha y hora
	Directorio
	<ul style="list-style-type: none"> • Parámetros (disponible únicamente si el administrador ha configurado fuentes de agenda externas)
	<ul style="list-style-type: none"> • Fuentes externas (disponible únicamente si el administrador ha configurado fuentes de agenda externas)
	Desvío de llamada
	Bloquear
	<ul style="list-style-type: none"> • Contraseña

Ícono	Opción
	Diagnóstico
	Bluetooth
	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueo del teléfono
	Audio
	<ul style="list-style-type: none"> • Modo audio
	<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares
	<ul style="list-style-type: none"> • Tonos
	<ul style="list-style-type: none"> • Conjunto de tonos
	Pantalla
	Marcar
	<ul style="list-style-type: none"> • Teclado activo
	<ul style="list-style-type: none"> • Editar Marc. Ráp
	Reiniciar

NOTE: Las opciones **Avanzadas** son solo funciones de nivel de administrador y el usuario no puede acceder a ellas. Dichas opciones deben ser modificadas y configuradas únicamente por el administrador de sistemas.

Uso de la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.



2. Para ir a una opción, use la izquierda y la derecha para navegar a la opción principal y las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las subopciones.
3. Pulse el botón o la tecla programable **Elegir** para seleccionar una opción.
4. Utilice las teclas de navegación, las teclas del teclado y las teclas programables que se muestran para cada opción para realizar los cambios que desee.
5. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.
6. Pulse la  o la tecla programable **Salir** en cualquier momento para salir sin guardar los cambios.

NOTE:

- a. Para obtener más información sobre cómo personalizar su teléfono usando las opciones disponibles en la interfaz de usuario del teléfono IP, consulte [“Personalización de su teléfono”](#) en la [página 29](#).
- b. Si desea obtener más información acerca de las opciones **Avanzadas**, póngase en contacto con su administrador del sistema.

Clave de problema de registro

Para recopilar y cargar registros en el servidor de diagnóstico desde su teléfono 6930 SIP:

1. Pulse la tecla **Configuración**  en el teléfono.
2. Pulse la tecla programable **Log Issue** y espere cinco minutos para que se procese el registro. La interfaz de usuario del teléfono muestra 'Registro del problema - Espere...!.

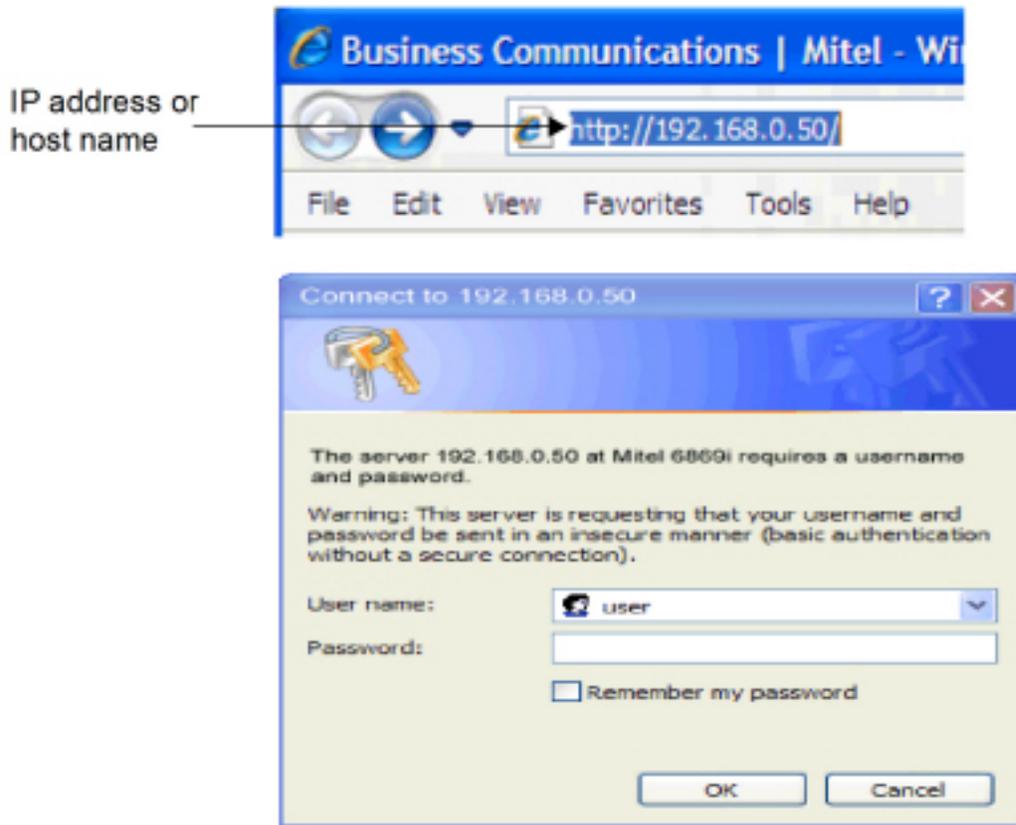
Opciones del teléfono a través de la interfaz de usuario web de Mitel

Aparte de las opciones de la interfaz de usuario del teléfono IP, también puede utilizar la interfaz de usuario web de Mitel para personalizar opciones del teléfono IP. Para acceder a su teléfono utilizando la

interfaz de usuario web de Mitel, debe conocer la dirección IP de su teléfono. Para encontrar la dirección IP de su teléfono, consulte [“Búsqueda de la dirección IP de su teléfono”](#) en la [página 25](#).

Uso de la IU web de Mitel

1. Abra su navegador, introduzca la dirección IP del teléfono o el nombre del host en el campo de la dirección y pulse la tecla **Intro**. Aparece la siguiente pantalla de inicio de sesión.



2. En la ventana que aparece, escriba su nombre de usuario y contraseña y haga clic en **Aceptar**. Se muestra la ventana **Estado** para el teléfono IP al que está accediendo.

NOTE: El nombre de usuario predeterminado es “user” y el campo de contraseña se deja vacío.



3. Puede cerrar la sesión en la interfaz de usuario web de Mitel en cualquier momento haciendo clic en el botón **Salir**.

Las siguientes categorías se mostrarán en el menú lateral de la interfaz de usuario web de Mitel: **Estado**, **Funcionamiento** y **Configuración Básica**.

Categoría	Descripción
Estado	La sección Estado muestra el estado de la red y la dirección MAC del teléfono IP. También muestra información de hardware y firmware sobre el teléfono IP e información acerca de las cuentas SIP configuradas en ese momento en el teléfono. La información en la ventana Estado es de solo para lectura.

Categoría	Descripción
Funcionamiento	<p>Contraseña usar – Le permite cambiar la contraseña de usuario.</p> <p>Bloqueo de teléfono: permite asignar un plan de marcado de emergencia al teléfono, bloquear el teléfono para evitar cambios en el teléfono y evitar el uso del teléfono, así como restablecer la contraseña del usuario.</p> <p>Teclas programables y XML - Le permiten configurar hasta 12 teclas programables en la parte superior y otras 5 en la parte inferior con funciones identificadas.</p> <p>Las funciones disponibles para las teclas programables se enumeran en la tabla Lista de teclas programables proporcionada en el tema Configuración de teclas programables.</p> <p>Teclas de marcación rápida - Le permiten asignar un número de marcación rápida a un dígito del teclado del teléfono para realizar marcaciones rápidas.</p> <p>Módulo de expansión: le permite configurar 16 teclas programables adicionales con un Módulo de expansión M680i o 84 teclas programables adicionales con un Módulo de expansión M685i si está conectado al teléfono. Esta opción aparece en el menú lateral de la interfaz de usuario web de Mitel solamente si hay un módulo de expansión conectado.</p> <p>Directorio: le permite copiar la lista de llamadas recibidas y el directorio local desde su teléfono IP a su PC.</p> <p>Reset – Le permite reiniciar el teléfono IP cuando sea necesario.</p>

Categoría	Descripción
Ajustes básicos	<p>Preferencias: le permite habilitar / deshabilitar lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retener Llamada <ul style="list-style-type: none"> Recuperar la llamada aparcada Mostrar dígitos DTMF Escuchar el tono de llamada en espera Tono de marcación acompasado XML soportado con tono de señalización Retardo Estado de desplazamiento (segundos) Cambia el foco de IU a la línea que suena Recordatorio de llamada en espera durante llamadas activas Recordatorio de llamada en espera Periodo del tono de llamada en espera Línea preferida Línea de espera preferida (segundos) La tecla de desconexión interrumpe una llamada entrante Indicador de mensaje en espera en la línea Modo tecla No molestar Modo de tecla de desvío de llamada <p>Esta categoría también le permite configurar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funciones de la Llamada de intercomunicación entrante <ul style="list-style-type: none"> Parámetros RTP para búsqueda agrupada Tonos de llamada (de forma general y por cada línea) Configuración de fecha y hora Configuración de idioma <p>Configuración de la cuenta - Permite configurar los servicios No molestar y Desvío de llamada por cuenta. Es posible disponer de varias cuentas en el dispositivo 6930.</p> <p>Tonos de llamada personalizados: le permite cargar hasta 8 tonos de llamada de archivo WAV personalizados en el teléfono que se pueden usar como tono de llamada entrante. Para obtener más información sobre tonos de llamada personalizados, consulte “Instalación de tonos de llamada personalizados mediante la interfaz de usuario web de Mitel” en la página 66.</p>

Estado del teléfono

Puede visualizar el estado de su teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP o de la interfaz de usuario web de Mitel.

Estado del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP

La opción **Estado** del teléfono IP muestra en la pantalla LCD el estado de su teléfono.

Esta opción le permite conocer de su teléfono:

- Información de firmware, incluidas la plataforma, la versión del firmware y la versión de boot
- El estado de red, incluidas la dirección IP y MAC del teléfono y la información de LAN/Puerto PC
- Información de almacenamiento, incluido el número de registros almacenados en las listas Agenda local, Autores de llamadas recibidas y Remarcación
- Mensajes de error desde el último reinicio o arranque
- Información de copyright

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Pulse el botón de selección para entrar en el menú **Estado**.
3. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por los siguientes elementos de estado:

- Información del Firmware

Status	
Firmware Info	Platform 6930
Network	Phone Info 5.0.0.131
Storage	Boot Version 2.1.0.0
Error Messages	
Copyright	Sys Info
Cancel	

- Red

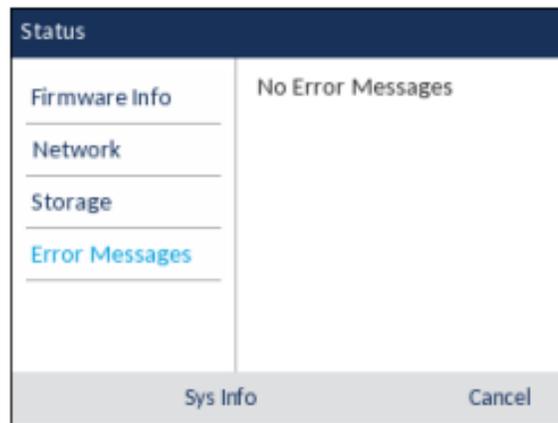
Status	
Firmware Info	IP Address 10.10.147.56
Network	MAC Address 00085D5B86C2
Storage	LAN Port 100/Full (Auto)
Error Messages	PC Port Link Down
Sys Info Cancel	

- Almacenamiento

Status	
Firmware Info	Directory List 5/1000
Network	Callers List 40/200
Storage	Redial List 77/100
Error Messages	
Sys Info Cancel	

- NOTE:** La Lista agenda que aparece en el menú Almacenamiento se refiere a la Lista agenda local.
- Si la lista de llamadas perdidas o la de remarcaación están llenas, la pantalla Almacenamiento muestra información relativa a la antigüedad del registro más antiguo almacenado en la memoria para la lista respectiva en lugar del número total de registros almacenados.

- Mensajes de error

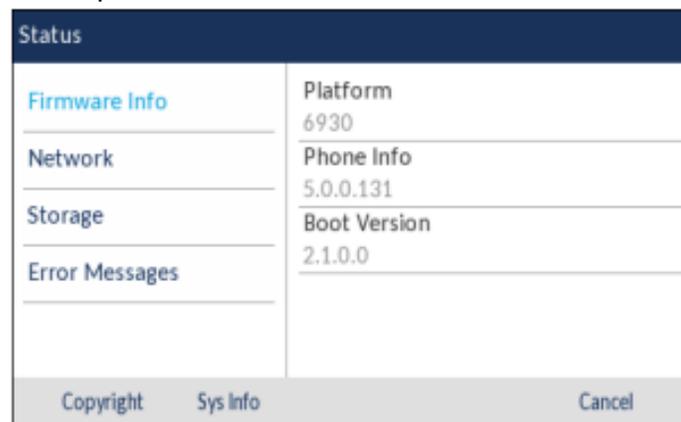


- NOTE:** Pulse la tecla programable **Copyright** para ver la información de copyright.
- El menú **Estado** también puede contener una sección llamada **Información de accesorios**. Esta sección detalla las versiones del firmware de todos los accesorios conectados al teléfono.

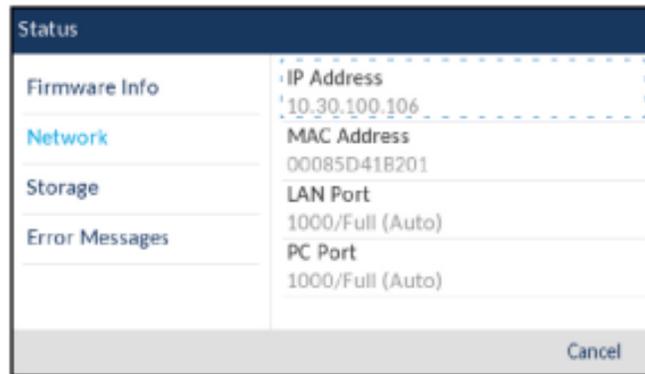
Encontrar la dirección IP de su teléfono

Si quiere acceder a las opciones del teléfono utilizando un navegador de Internet tiene que introducir la dirección IP del teléfono en el navegador para abrir la interfaz de usuario web de Mitel. Utilice el siguiente procedimiento para encontrar la dirección IP de su teléfono.

1. Pulse  para acceder a la Lista de opciones.
2. Pulse el botón de selección para entrar en el menú **Estado**.



- Utilice la tecla de navegación hacia abajo para resaltar **Red**. La dirección IP de su teléfono 6930 aparecerá en el campo **Dirección IP** de la columna derecha.



Estado del teléfono a través de la IU web de Mitel

Siga el procedimiento a continuación para ver el estado del teléfono a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

- Abra su navegador, introduzca la dirección IP del teléfono o el nombre del host en el campo de la dirección y pulse la tecla **Intro**.
- En la ventana de Usuario/Contraseña, escriba su nombre de usuario y contraseña y haga clic en **Aceptar**. Se muestra la ventana **Estado** para el teléfono IP al que está accediendo.

NOTE: El nombre de usuario predeterminado es **usuario** y el campo de la contraseña se deja en blanco

The screenshot shows the Mitel System Information web interface. The top bar includes the Mitel logo and the phone number 6930. The left sidebar contains a navigation menu with categories like System Information, Operation, and Advanced Settings. The main content area is titled 'System Information' and displays the following data:

Network Status		
Attribute	Link Port	PC Port
Link State	Up	Down
Negotiation	Auto	Auto
Speed	100Mbps	100Mbps
duplex	Full	Half

Hardware Information	
Attribute	Value
MAC Address	00:0E:0F:00:43:00
BT MAC Address	00:0E:0F:00:43:00
Platform	8008

Firmware Information	
Attribute	Value
Firmware Version	9.0.0.131
Firmware Release Code	900
Build Time	Jan 18 2017 23:42:30
Boot Version	Revs2.1.0.0 May 2 2017 02:13

SIP Status			
Line	SIP Account	Status	Backup Registrar
1	2008@10.10.163.68-5980	Registered	No
2	2008@10.10.163.68-5980	Registered	No

Below the SIP Status table, there is a 'Support Information' section with an 'Upload' button.

Esta ventana **Estado** muestra el estado del teléfono, que incluye la siguiente información:

- Estado de la red
- Info hardware
- Info Firmware

- Estado SIP

Estado de la cuenta SIP

Los teléfonos IP muestran el estado de registro SIP en la pantalla **Estado** del teléfono IP a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

SIP Status			
Line	SIP Account	Status	Backup Registrar Used?
1	650@proxy.com:5060	Registered	Yes
2	651@proxy.com:5060	Registered	Yes
3	652@proxy.com:5060	Registered	Yes
4	653@proxy.com:5060	401	No

La tabla siguiente describe las condiciones de estado que se pueden mostrar para la cuenta.

Condición de estado	Descripción
Registrado	<p>Este estado se muestra para aquellas cuentas que se HAN registrado con el servidor proxy SIP.</p> <p>Ejemplo>: > Línea > SIP > Estado de la cuenta ¿Registro de respaldo utilizado? 1 > 650@proxy.com:5060 > Registrado > Sí > donde>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El número de la cuenta es 1 La cuenta SIP es 650@anasiproxy.aastra.com en el puerto 5060 El estado es Registrado Si se utiliza un backup para el servidor de registros (Sí)
Número de error SIP	<p>Se muestra en una cuenta si falla el registro con el servidor proxy SIP.</p> <p>Ejemplo>: Línea > SIP > Estado de la cuenta ¿Registro de respaldo utilizado? 4 > 653@proxy.com:5060 > 401 > No > donde>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El número de la cuenta es 4 La cuenta SIP es 653@proxy.com en el puerto 5060 El estado es 401 – No registrado si falla el registro SIP Backup de servidor de registros utilizado (No)

Personalizar su teléfono

A continuación se describen las opciones que están disponibles, bien a través de la interfaz de usuario del teléfono IP o de la interfaz de usuario web de Mitel, o a través de ambas, y se facilitan los procedimientos aplicables a cada opción.

Idioma

Interfaz de usuario del teléfono IP e idioma de la interfaz de usuario web

Los teléfonos IP son compatibles con varios idiomas distintos. Puede disponer de la interfaz de usuario del teléfono IP y de la interfaz de usuario web de Mitel en el idioma que necesite. Si configura el idioma de uso todas las pantallas (menús, servicios, opciones, parámetros de configuración, etc.) se mostrarán en ese idioma. Los teléfonos IP son compatibles con los siguientes idiomas:

- English
- Checo
- Catalán
- Valenciano
- Galés
- Alemán
- Danés
- Español
- Español de México
- Euskera
- Finés
- Francés
- Galego
- Francés de Canadá
- Húngaro
- Italiano
- Neerlandés
- Neerlandés (Países bajos)
- Noruego
- Polaco
- Portugués
- Portugués brasileño
- Rumano
- Ruso
- Eslovaco
- Sueco
- Turco

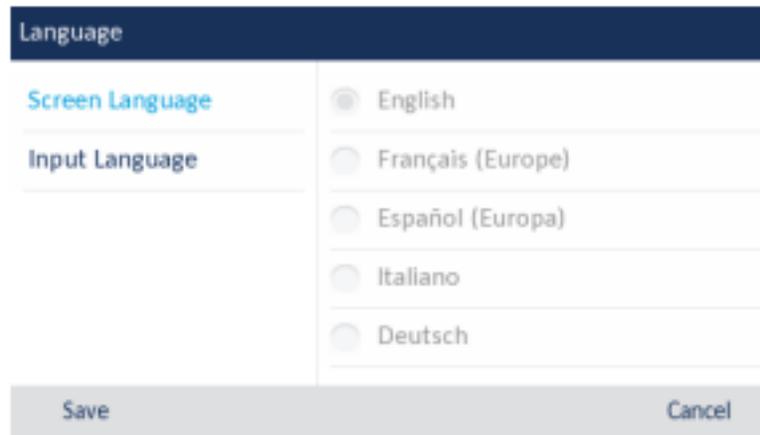
- Griego

Especificar el idioma que se usará Usar la interfaz de usuario del teléfono IP

Una vez que el administrador del sistema haya puesto el paquete de idiomas a su disposición en el teléfono, puede especificar qué idioma desea utilizar en el teléfono o en la interfaz de usuario web de Mitel.

NOTE: No todos los idiomas se pueden seleccionar. Los idiomas disponibles dependen de los paquetes de idiomas cargados en el teléfono IP.

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Idioma** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



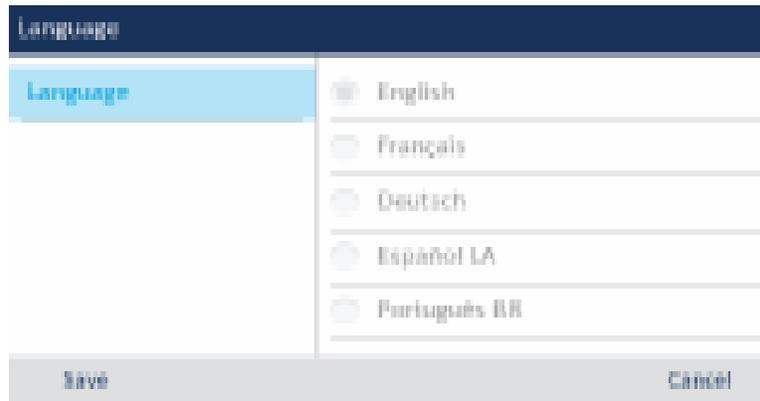
3. Con la opción **Idioma pantalla** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
4. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y elegir el idioma de pantalla deseado.

NOTE: No todos los idiomas se pueden seleccionar. Los idiomas disponibles dependen de los paquetes de idiomas cargados en el teléfono IP. El inglés es el idioma predeterminado y no se puede cambiar ni borrar. Para más información acerca de cómo cargar paquetes de idiomas, consulte con su administrador de sistemas.

5. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios. El cambio es dinámico. Cuando salga de la lista de opciones, el teléfono mostrará en pantalla todos los elementos del menú en el idioma seleccionado.

Especificar el idioma para utilizar con la interfaz del usuario web de Mitel

- Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Configuración de idioma**.



- En el campo **Idioma de la página web**, seleccione el idioma que desee aplicar a la Interfaz de Usuario Web de Mitel.

NOTE: No todos los idiomas se pueden seleccionar. Los idiomas disponibles dependen de los paquetes de idiomas cargados en el teléfono IP por su administrador del sistema. El inglés es el idioma predeterminado y no se puede cambiar ni borrar.

- Haga clic en **Guardar cambios**. El cambio es dinámico. La interfaz de usuario web de Mitel mostrará todas las pantallas en el idioma seleccionado.

NOTE: Para utilizar los idiomas, debe descargar previamente los paquetes los idiomas en su teléfono. Para obtener más información sobre la carga de paquetes de idiomas, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Idioma inicial

El teléfono 6930 admite la entrada de texto y caracteres en varios idiomas (inglés, alemán, francés, español, italiano, portugués, ruso, nórdico y griego). La introducción de información de texto o de caracteres en la interfaz de usuario del teléfono IP se puede realizar a través del teclado del teléfono. Puede configurar la función **Idioma inicial** mediante la interfaz de usuario web de Mitel o la interfaz de usuario del teléfono IP.

Las siguientes tablas identifican los caracteres idiomáticos que puede utilizar para introducir texto y caracteres en el teléfono 6930.

Tablas de alfabetos de entrada desde el teclado

English

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;=,_'&()[]\$!	1.;=,_'&()[]\$!

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
2	ABC2	abc2
3	DEF3	def3
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6	mno6
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8	tuv8
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\#@	#\#@

Francés

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;= _,-'&()[]\$!	1.;;= _,-'&()[]\$!
2	ABC2ÀÂÇÁÀÆ	abc2àâçáàæ
3	DEF3ÉÊËË	def3éèëë
4	GHI4Ï	ghi4ï
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÑÓÒÔÖ	mno6ñóòôö
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8	tuv8úùûü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\#@	#\#@

Español

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,-'&()[]\$!	1.;;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ÁÀÇ	abc2áàç
3	DEF3ÉÈ	def3éè
4	GHI4ÍÏ	ghi4íï
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÑÓÒ	mno6ñóò
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8ÚÛ	tuv8úû
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\#@	#\#@

Alemán

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,-'&()[]\$!	1.;;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ÄÀ	abc2ääà
3	DEF3É	def3é
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6Ö	mno6ö
7	PQRS7ß	pqrs7ß
8	TUV8Ü	tuv8ü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
#	#\@	#\@

Italiano

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,'&()[]\$!	1.;;=_,'&()[]\$!
2	ABC2ÀÇ	abc2àç
3	DEF3ÉÈË	def3éèë
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÓÒ	mno6óò
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8Ù	tuv8ù
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\@	#\@

Portugués

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,'&()[]\$!	1.;;=_,'&()[]\$!
2	ABC2ÁÂÃÇ	abc2áâãç
3	DEF3ÉÊ	def3éê
4	GHI4Í	ghi4í
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÓÔÕ	mno6óôõ

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8ÜÜ	tuv8üü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\#@	#\#@

Ruso

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,'&()[]\$!	1.;;=_,'&()[]\$!
2	АБВГ2ABC	абвг2abc
3	ДЕЁЖЭ3DEF	деёжэ3def
4	ИЙКЛ4GHI	ийкл4ghi
5	МНОП5JKL	mnop5jkl
6	РСТУ6MNO	рсту6mno
7	ФХЦЧ7PQRS7	фхчч7pqrs
8	ШЩЪЫ8TUV	шщъы8tuv
9	ЪЗЮЯ9WXYZ	ъзюя9wxyz
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\#@	#\#@

Nórdico

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0	0
1	1.;;=_,'&()[]\$!	1.;;=_,'&()[]\$!
2	ABC2ÅÄÆÀ	abc2åäæà

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
3	DEF3É	def3é
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÖØ	mno6öø
7	PQRS7ß	pqrs7ß
8	TUV8Ü	tuv8ü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\@	#\@

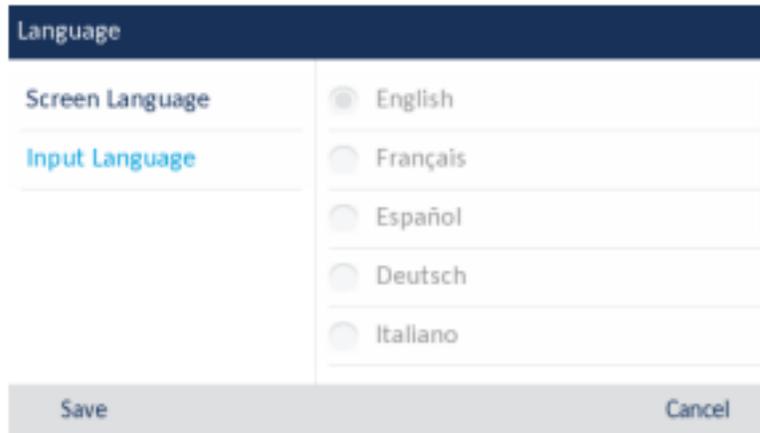
Griego

Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
Clave	Caracteres en mayúsculas	Caracteres en minúsculas
0	0+	0+
1	1.;;=_,-'&()[]\$!	1.;;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ABΓ	abc2αβγ
3	DEF3ΔEZ	def3δεζ
4	GHI4HΘI	ghi4ηθι
5	JKL5KΛM	jkl5κλμ
6	MNO6NΞO	mno6νξο
7	PQRS7ΠΡΣ	pqrs7πρςσ
8	TUV8ΤΥΦ	tuv8τυφ
9	WXYZ9ΧΨΩ	wxyz9χψω
*	* <ESPACIO>	* <ESPACIO>
#	#\@	#\@

Especificar el idioma inicial mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

Puede configurar el idioma para introducir datos en el teléfono configurando la opción **Idioma inicial**. El idioma inicial predeterminado es el inglés.

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Idioma** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.
3. Pulse la tecla abajo para resaltar la opción **Idioma inicial**.



4. Con el **Idioma de entrada** resaltado, pulse la tecla de navegación hacia la derecha para ir a la columna de selección. Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y elegir el idioma de entrada deseado. Los valores válidos son:
 - Inglés (predeterminado)
 - Français (francés)
 - Español
 - Deutsch (alemán)
 - Italiano
 - Português (Portugués)
 - Русский (Ruso)
 - Nórdico
 - Ελληνικά (en griego)

NOTE: Los idiomas disponibles dependen de la configuración activada por su administrador de sistemas.

5. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios. El cambio es dinámico. La interfaz de usuario web de Mitel y la del teléfono le permiten introducir texto y caracteres en el idioma que haya seleccionado.

Especificación del idioma inicial mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Configuración de idioma**.

- Seleccione un idioma en el campo **Idioma inicial**. La configuración de este campo le permite especificar el idioma utilizado para introducir texto y caracteres en la interfaz de usuario web de Mitel y en la interfaz de usuario del teléfono IP. Los valores válidos son:

- Inglés (predeterminado)
- Français (francés)
- Español
- Deutsch (alemán)
- Italiano
- Português (Portugués)
- Русский (Ruso)
- Nórdico
- Ελληνικά (en griego)

NOTE: No todos los idiomas se pueden seleccionar. Los idiomas iniciales disponibles dependen de la configuración habilitada por su administrador del sistema.

- Haga clic en **Guardar cambios**. El cambio es dinámico. La interfaz de usuario web de Mitel y la del teléfono le permiten introducir texto y caracteres en el idioma que haya seleccionado.

Conjunto de caracteres Latin 2

El teléfono 6930 incluye compatibilidad con ISO 8859-2 (Latin 2) de idiomas multinacionales para mostrar e introducir datos en la interfaz de usuario del teléfono IP y en la interfaz de usuario Web de Mitel. UTF-8 también es compatible con la codificación XML de los teléfonos IP.

La siguiente tabla ilustra el juego de caracteres Latin 2 utilizado en el teléfono IP 6930.

	-0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9	-A	-B	-C	-D	-E	-F
A-	NBSP 00A0 160	À 0104 161	Á 02D8 162	Â 0141 163	Ã 00A4 164	Ä 013D 165	Å 015A 166	Ş 00A7 167	Š 00A8 168	Š 0160 169	Ş 015E 170	Ť 0164 171	Ž 0179 172	SHY 00AD 173	Ž 017D 174	Ž 017B 175
B-	° 00B0 176	ą 0105 177	ć 02DB 178	ł 0142 179	ł 00B4 180	ł 013E 181	ś 015B 182	Ÿ 02C7 183	š 00B8 184	ş 0161 185	ş 015F 186	ť 0165 187	ž 017A 188	” 02DD 189	ž 017E 190	ž 017C 191
C-	Ŕ 0154 192	Á 00C1 193	Â 00C2 194	Ă 0102 195	Ä 00C4 196	Ł 0139 197	Ć 0106 198	Ç 00C7 199	Č 010C 200	É 00C9 201	Ę 0118 202	Ë 00CB 203	Ě 011A 204	Í 00CD 205	Î 00CE 206	Ď 010E 207
D-	Đ 0110 208	Ń 0143 209	Ň 0147 210	Ó 00D3 211	Ô 00D4 212	Õ 0150 213	Ö 00D6 214	× 00D7 215	Ř 0158 216	Ů 016E 217	Ú 00DA 218	Ů 0170 219	Ü 00DC 220	Ý 00DD 221	Ţ 0162 222	ß 00DF 223
E-	ŕ 0155 224	á 00E1 225	â 00E2 226	ă 0103 227	ä 00E4 228	ł 013A 229	ć 0107 230	ç 00E7 231	č 010D 232	é 00E9 233	ę 0119 234	ë 00EB 235	ě 011B 236	í 00ED 237	î 00EE 238	ď 010F 239
F-	đ 0111 240	ń 0144 241	ň 0148 242	ó 00F3 243	ô 00F4 244	õ 0151 245	ö 00F6 246	÷ 00F7 247	ř 0159 248	ů 016F 249	ú 00FA 250	ů 0171 251	ü 00FC 252	ý 00FD 253	ţ 0163 254	· 02D9 255

Fecha y hora

En los teléfonos IP, se pueden configurar las siguientes opciones secundarias de fecha y hora:

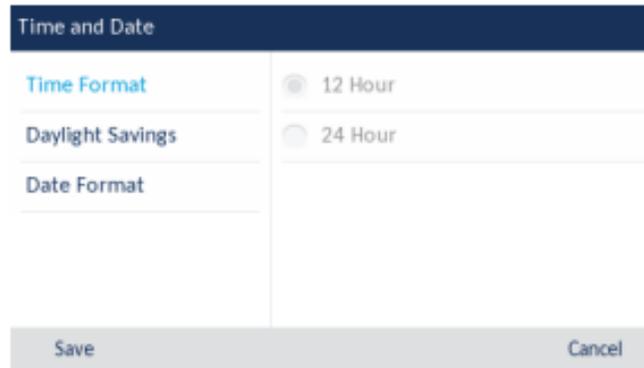
- Configuraciones:
- Formato de hora
- Horario de verano
- Formato de fecha
- Zona horaria
- Configurar fecha y hora:
- Utilizar NTP (configurar servidores horarios)
- Introducir la fecha y la hora

NOTE: Todas las configuraciones de fecha y hora se pueden configurar mediante la interfaz de usuario del teléfono IP. Los formatos de hora/fecha y los servidores horarios son los únicos ajustes de fecha y hora que se pueden configurar mediante la interfaz de usuario web de Mitel.

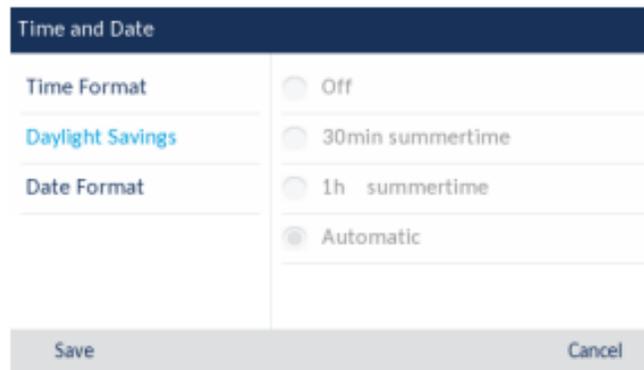
Ajustes

Configuración del Formato hora, el Horario verano y el Formato fecha, utilizando la interfaz del usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Fecha y hora > Configuración** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.

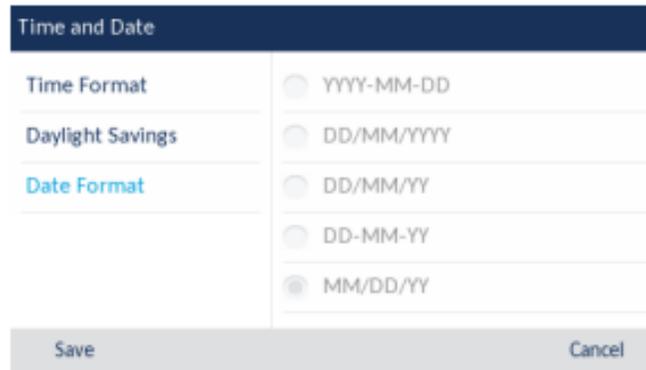


3. Con la opción **Formato hora** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
4. Utilice las teclas arriba y abajo para desplazarse y elegir el formato de hora que desee. Los valores válidos son 12 horas y 24 horas (el valor predeterminado es 12 horas).
5. Pulse la tecla de navegación izquierda para regresar a la columna de opciones y pulse la tecla de navegación hacia abajo para resaltar **Horario de verano**.



6. Con la opción **Horario de verano** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
7. Utilice las teclas arriba y abajo para desplazarse y elegir la configuración del horario de verano que desee. Los valores válidos son:
 - Desactivado
 - 30 min de verano
 - Hora verano 1h
 - Automático (Valor predeterminado)

8. Pulse la tecla de navegación izquierda para regresar a la columna de opciones y pulse la tecla de navegación hacia abajo para resaltar **Formato de Fecha**.



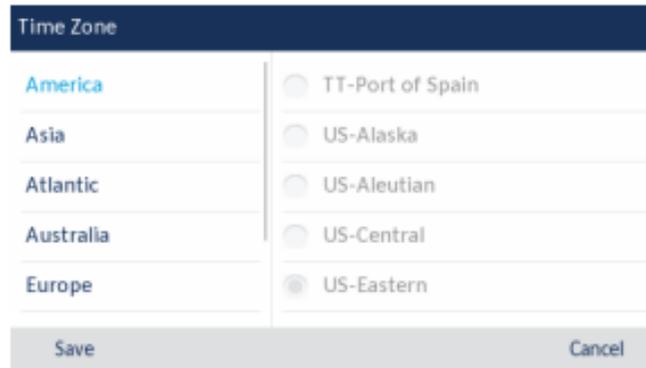
9. Con la opción **Formato de fecha** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
10. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y elegir el formato de fecha deseado. Los valores válidos son:
- SSS MMM DD (valor predeterminado)
 - DD-MMM-AA
 - AAAA-MM-DD
 - DD/MM/AAAA
 - DD/MM/AA
 - DD-MM-AA
 - MM/DD/AA
 - MMM DD
 - DD MMM AAAA
 - SSS DD MMM
 - DD MMM
 - DD.MM.AAAA
11. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

NOTE: Los formatos de fecha y hora que configure se aplican a la **pantalla de inicio**, así como a las listas de llamadas recibidas y remarcado saliente.

Zona horaria

Configuración de la zona horaria mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Navegue hasta la opción **Fecha y Hora > Zona Horaria** y pulse el botón Seleccionar o la tecla programable **Seleccionar**. Se mostrará una lista de zonas horarias para las distintas zonas del mundo.



3. Utilice las teclas arriba y abajo para desplazarse y resaltar la región que desee. Los valores válidos son:
 - América
 - Asia
 - Atlántico
 - Australia
 - Europa
 - Pacífico
 - Otras
4. Con la región que desee resaltada, pulse la tecla de navegación derecha para ir a la columna de selección.
5. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y elegir la zona horaria que corresponda a su área. La zona horaria predeterminada es US-Este.

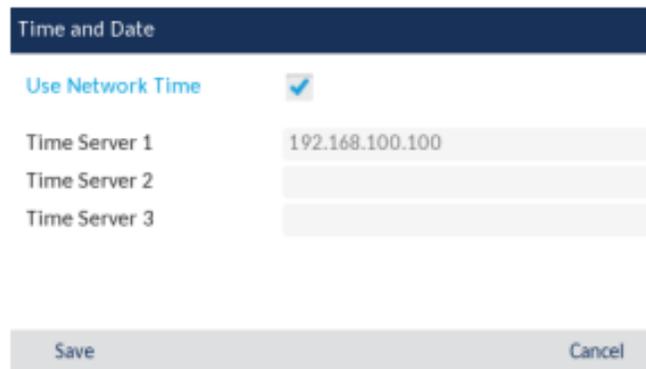
NOTE: Para obtener una lista de los valores de zona horaria disponibles en el teléfono IP, consulte el ["Apéndice A - Códigos de zona horaria."](#)
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Cfg. fecha y hora

Configuración de la fecha y la hora mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

Con un servidor de hora válido configurado, su teléfono IP sincronizará la hora mostrada con el servidor de configuración especificado. El teléfono utilizará la hora del Servidor NTP 1 a menos que no esté configurado o disponible, en cuyo caso pasará al Servidor NTP 2 y, si fuese necesario, al Servidor NTP 3.

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Fecha y hora > Cfg. fecha y hora** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.
3. Si desea sincronizar la hora y la fecha utilizando un servidor de hora, asegúrese de que haya una marca de verificación en la casilla correspondiente a la configuración **Usar hora de red**. Si no hay ninguna marca de verificación, pulse el botón de selección para activar la configuración **Utilizar Hora de Red**.



Time and Date

Use Network Time

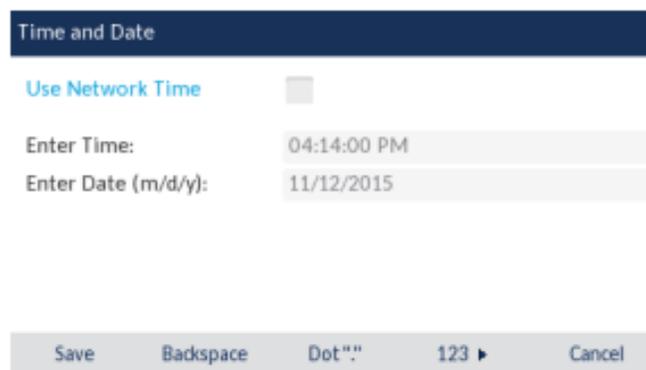
Time Server 1 192.168.100.100

Time Server 2

Time Server 3

Save Cancel

1. Pulse la tecla de navegación abajo para resaltar **Servidor 1**, **Servidor 2** o **Servidor 3**.
2. A través del teclado, introduzca una dirección IP o nombre de dominio para el servidor de hora. Use la tecla **Retroceso** para retroceder un espacio y eliminar un carácter. Use la tecla programable **Punto** para ingresar puntos dentro de la dirección IP o el nombre de dominio. Utilice la tecla programable **123** para cambiar entre la introducción de números y letras.
3. Si desea configurar manualmente la fecha y la hora, pulse el botón de selección para borrar la marca de verificación del recuadro **Utilizar Hora de Red** y desactivar la configuración.



Time and Date

Use Network Time

Enter Time: 04:14:00 PM

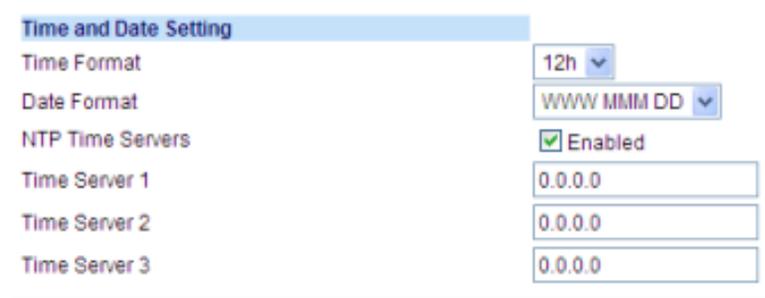
Enter Date (m/d/y): 11/12/2015

Save Backspace Dot" 123 > Cancel

1. Pulse la tecla de navegación abajo para resaltar **Introducir hora** o **Introducir fecha**.
2. Mediante las teclas del teclado, cambie la fecha y la hora según corresponda. Cuando introduzca la hora utilice la tecla programable **AM/PM** para alternar entre AM y PM.
3. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Ajuste de la configuración de la fecha y la hora mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Configuración de fecha y hora**.



Time and Date Setting	
Time Format	12h
Date Format	WWW MMM DD
NTP Time Servers	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Time Server 1	0.0.0.0
Time Server 2	0.0.0.0
Time Server 3	0.0.0.0

- En el campo **Formato de hora**, seleccione el formato de hora que desea usar en su teléfono. Los valores válidos son:

- 12h (formato de 12 horas) (predeterminado)
- 24h (formato de 24 horas)

NOTE: El formato de hora que configure se aplicará a la pantalla de Inicio del teléfono, así como a Lista llamadas perdidas y la de remaración.

- En el campo **Formato de fecha**, seleccione el formato de fecha que desea usar en su teléfono. Los valores válidos son:

- SSS MMM DD (valor predeterminado)
- DD-MMM-AA
- AAAA-MM-DD
- DD/MM/AAAA
- DD/MM/AA
- DD-MM-AA
- MM/DD/AA
- MMM DD
- DD MMM AAAA
- SSS DD MMM
- DD MMM
- DD.MM.AAAA

NOTE: El formato de fecha que configure se aplicará a la pantalla de **Inicio** del teléfono, así como a Lista llamadas perdidas y la de remaración.

- En el campo **Servidores de horarios NTP**, active la configuración marcando la casilla o desactívela quitando la marca (el valor predeterminado es activado).
- En los campos **Servidor 1**, **Servidor 2** y **Servidor 3**, introduzca direcciones IP o nombres de dominio calificados para servidores horarios primarios, secundarios y terciarios.

NOTE: Los servidores horarios solo se pueden introducir si se habilita **Servidores de horarios NTP**.

- Haga clic en **Guardar cambios**.

Directorio

Puede configurar las entradas de Directorio que desea mostrar con el nombre del contacto seguido de su apellido o en el orden inverso. Además, la opción de ordenar los contactos usando su nombre o apellido está disponible a través del menú de opciones Directorio > configuración.

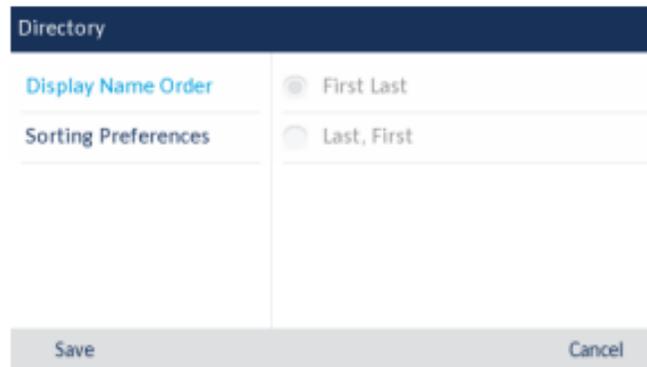
Si se configuran fuentes de directorio externas, puede habilitar / deshabilitar las fuentes de directorio respectivas, así como cambiar el nombre de las etiquetas de carpeta de directorio a través del menú de opciones Directorio > Fuentes externas.

NOTE: Para obtener más información sobre la funcionalidad de directorio, consulte [“Directorio”](#) en la [página 137](#).

Ajustes

Configuración de la visualización de la Agenda y de las opciones de clasificación mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Agenda > Configuración** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Con **Orden de nombre en pantalla** resaltado, pulse la tecla de navegación hacia la derecha para moverse a la columna de selección.
4. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse y elegir el orden de clasificación que desee mostrar.

- Pulse la tecla de navegación izquierda para volver a la columna de opciones y pulse la tecla de navegación abajo para resaltar **Preferencias de clasificación**.

The screenshot shows a menu titled "Directory" with a dark blue header. Below the header, there are two columns. The left column has "Display Name Order" and "Sorting Preferences" (highlighted in blue). The right column has two radio button options: "By First Name" (selected) and "By Last Name". At the bottom, there are "Save" and "Cancel" buttons.

- Con la opción **Preferencias de orden** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
- Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse y elegir la preferencia de orden que desee mostrar.
- Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Con fuentes externas

NOTE: Este menú está disponible únicamente si el administrador ha configurado fuentes de agenda externas.

Activar / deshabilitar directorios y cambiar el nombre de etiquetas usando la interfaz de usuario del teléfono IP

- Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
- Desplácese a la opción **Agenda > Fuentes externas** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.
- Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por la lista de fuente de agenda y pulse el botón de selección para activar o desactivar cada una de ellas, según sus preferencias.

The screenshot shows a menu titled "External Sources" with a dark blue header. Below the header, there is a dropdown menu with "Enable/Disable" and a right arrow. Below the dropdown, there are four options with checkboxes: "CSV 1", "CSV 2", "LDAP", and "Exchange Contacts". At the bottom, there are "Save" and "Cancel" buttons.

NOTE: Las opciones CSV 1 y CSV 2 están activadas de forma predeterminada. Todas las demás fuentes de agenda están desactivadas de forma predeterminada.

4. Pulse la tecla de navegación superior para desplazarse a la pestaña **Activar/Desactivar** y pulse la tecla de navegación derecha para cambiar a la pestaña **Etiquetas**.



5. Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por la lista de etiquetas de fuentes de agenda y utilice las teclas del teclado para escribir el nombre de cada carpeta de agenda.
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Desvío de llamada

NOTE: Para obtener información sobre el desvío de llamadas y detalles de configuración, consulte [“Configuración del desvío de llamadas”](#) en la [página 160](#).

Bloquear

Contraseña

Esta categoría le permite cambiar la contraseña de usuario de su teléfono. Cambiando su contraseña de usuario podrá asegurarse de que sólo usted podrá modificar las opciones de su teléfono, manteniendo seguro su sistema. Puede cambiar su contraseña de usuario utilizando la interfaz de usuario del teléfono IP o la interfaz de usuario web de Mitel.

CONFIGURAR UNA CONTRASEÑA DE USUARIO

Si hay caracteres no admitidos en la contraseña del usuario o si la longitud de la contraseña excede los 15 caracteres en el archivo de configuración, el teléfono usa la contraseña predeterminada. La contraseña predeterminada para el usuario está en blanco.

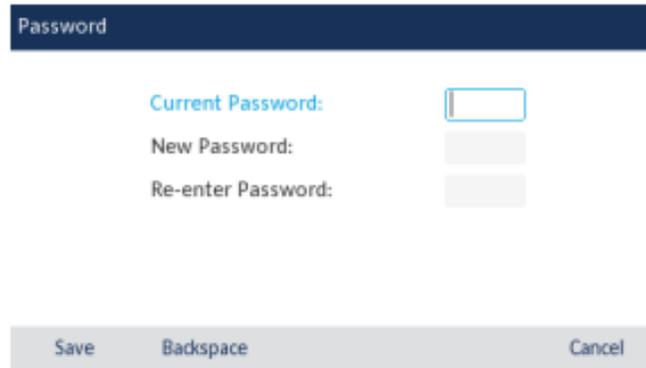
Se admiten los siguientes conjuntos de caracteres completos:

- 0-9
- A-Z
- a-z
- +,.,;=,_,-'&()\$!*/@

NOTE: La contraseña de usuario no admite espacio ni almohadilla en el archivo de configuración.

Configuración de la contraseña de usuario mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Bloquear > Contraseña** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



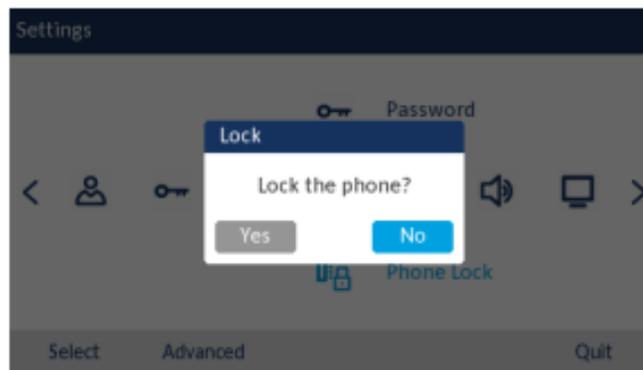
3. En el campo **Contraseña actual:**, introduzca la contraseña de usuario actual.
4. En el campo **Nueva contraseña:**, introduzca la contraseña nueva.
5. En el campo **Volver a introducir la contraseña:**, vuelva a introducir la contraseña de usuario nueva.
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios. Se muestra un mensaje de confirmación de **Contraseña cambiada** en la pantalla.

Bloqueo del teléfono

Puede bloquear su teléfono para evitar que se use o sea configurado. Puede bloquear el teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP, la interfaz de usuario web de Mitel o configurando la tecla programable Bloquear en el teléfono. Para obtener más información sobre cómo configurar una tecla de bloqueo / desbloqueo en su teléfono, consulte [“Tecla de bloqueo del teléfono”](#).

Bloqueo del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Bloquear > Bloqueo del teléfono** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



- En el mensaje **¿Bloquear telef.?**, desplácese al botón **Sí** y pulse el botón de selección. El mensaje **El teléfono está bloqueado** y aparece el icono de bloqueo en la pantalla de **inicio**. Adicionalmente, se activará el Indicador de mensaje en espera (MWI).

NOTE: Como alternativa, si se ha configurado, puede bloquear el teléfono simplemente pulsando la tecla programable **Bloquear**.

Desbloqueo del teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

- Pulse  en el teléfono para entrar en la Lista de opciones (o pulse la tecla programable **Desbloquear** configurada).



- En el mensaje **Introducir contraseña de desbloqueo**, introduzca su contraseña de usuario y pulse la tecla programable **Enter** o el botón de selección.
- En el mensaje **¿Desbloquear el teléfono?**, desplácese al botón **Sí** y pulse el botón de selección.

Ajuste de la configuración de bloqueo mediante la interfaz de usuario web de Mitel

Establecer una contraseña de usuario

- Haga clic en **Operación > Contraseña de usuario**



- En el campo **Contraseña actual**, introduzca la contraseña de usuario actual.

NOTE: De forma predeterminada, el nombre de usuario es user (en minúsculas) y el campo de contraseña está vacío.

- En el campo **Nueva contraseña**, introduzca la contraseña nueva.

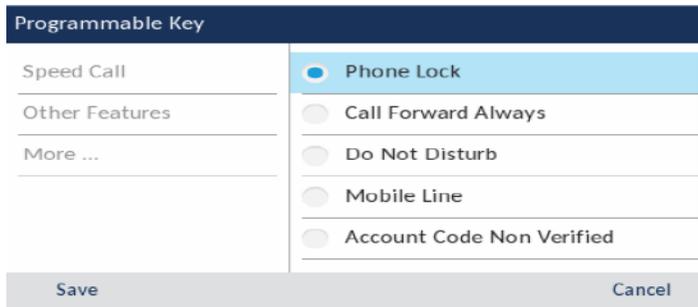
- En el campo **Confirmar contraseña**, vuelva a introducir la nueva contraseña.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Restablecer una contraseña de usuario

Si olvida su contraseña, puede restablecerla e introducir una contraseña nueva. La función Restablecer la contraseña del usuario le permite restablecer la contraseña al valor de fábrica (sin contraseña). Únicamente podrá restablecer una contraseña utilizando la interfaz de usuario web de Mitel.

NOTE: Los teléfonos IP admiten contraseñas alfanuméricas con los caracteres admitidos.

- Haga clic en **Funcionamiento > Bloqueo del teléfono**.



- En el campo **Restablecer la contraseña del usuario**, haga clic en **Restablecer**. Aparece la siguiente pantalla.

Reset User Password

Please enter the current and new passwords

Current Password

New Password

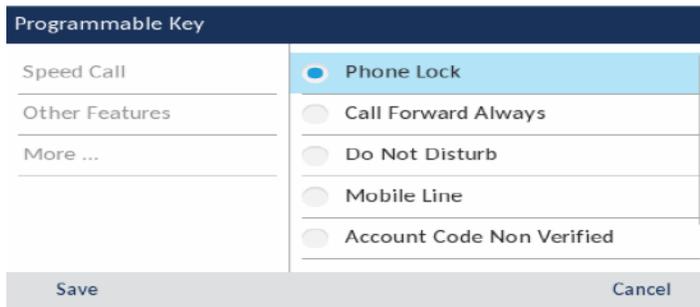
Password Confirm

Save Settings

- Deje el campo **Contraseña actual** en blanco.
- En el campo **Nueva contraseña**, introduzca una contraseña nueva.
- En el campo **Confirmar contraseña**, vuelva a introducir su nueva contraseña de usuario.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Bloquear/desbloquear el teléfono

1. Haga clic en **Funcionamiento > Bloqueo del teléfono**.



Para bloquear el teléfono

2. En el campo **¿Bloquear el teléfono?**, haga clic en **Bloquear**.

El mensaje **El teléfono está bloqueado** y aparece el icono de bloqueo en la pantalla de inicio. Además, se encenderá el Indicador de Mensaje en Espera (MWI).

Desbloqueo del teléfono

3. Haga clic en **Funcionamiento > Bloqueo del teléfono**.
4. En el campo **¿Desbloquear el teléfono?**, haga clic en **Desbloquear**.

Bluetooth

NOTE: Las variantes de teléfonos IP **6930L** y **6930Lt** no contienen circuitos Bluetooth y, por lo tanto, no son compatibles con las funciones inalámbricas relacionadas. Cualquier información contenida en este documento relacionada con el rendimiento o la funcionalidad de la radio solo se refiere al teléfono 6930 IP completamente funcional con capacidad Bluetooth.

El teléfono IP Mitel 6930 SIP es compatible con MobileLink, una función que proporciona una integración móvil perfecta mediante tecnología inalámbrica Bluetooth.

NOTE: Para obtener más información sobre cómo utilizar las funciones de MobileLink, consulte [MobileLink](#).

El teléfono también admite el uso de auriculares Bluetooth como dispositivo de audio alternativo y un auricular inalámbrico como accesorio opcional. Mediante el menú de configuración de **Bluetooth**, puede activar y desactivar la función Bluetooth en el teléfono, según sea necesario. También puede emparejar, conectar y desemparejar un dispositivo Bluetooth según proceda.

NOTE:

1. El funcionamiento concreto de dispositivos Bluetooth de terceros puede variar según el fabricante y el modelo. Asegúrese de que el dispositivo Bluetooth se haya actualizado a la última revisión del firmware. Consulte la documentación incluida con el dispositivo Bluetooth para obtener información sobre el funcionamiento, los tonos de aviso, los LED y la carga. Tenga en cuenta que todos los dispositivos Bluetooth cancelarán cualquier llamada en curso si se supera el rango máximo.
2. Intentar el emparejamiento y la conexión con los menús correspondientes del dispositivo Bluetooth puede provocar problemas de conexión. Siga los procedimientos enumerados en las secciones de a continuación para garantizar la conectividad del dispositivo Bluetooth.
3. Se puede conectar un dispositivo Bluetooth de cada perfil (es decir, manos libres, auriculares o teléfono móvil) a la vez. La conexión con un dispositivo nuevo del mismo perfil resultará automáticamente

en la desconexión del dispositivo anterior del mismo perfil. Si no hay ninguna conexión con ningún dispositivo (del mismo perfil), el teléfono buscará activamente el dispositivo conectado más recientemente e intentará volverse a conectar automáticamente. La desconexión manual del dispositivo utilizando la interfaz de usuario nativa del dispositivo no evitará una reconexión automática. Debe desconectarse usando el menú **Bluetooth** en el teléfono IP Mitel 6930 SIP, “olvidar” el dispositivo o el dispositivo debe estar fuera de alcance para evitar el proceso de reconexión automática.

4. Cuando utilice unos auriculares Bluetooth con el teléfono IP Mitel 6930 SIP, no empareje el auricular Bluetooth multipuntos con varios dispositivos (por ejemplo, con el teléfono Mitel 6930 SIP y un teléfono móvil) dado que esto podría causar problemas de audio y conectividad.
5. Algunos auriculares Bluetooth tienen una función de sensor de proximidad que cambia automáticamente la ruta del audio en función de si los auriculares se ponen o se quitan. Recomendamos encarecidamente que desactive esta función cuando utilice los auriculares correspondientes con el teléfono IP Mitel 6930 SIP puesto que esto puede causar problemas de audio. Consulte la documentación que acompaña el dispositivo Bluetooth para obtener información acerca de cómo desactivar esta función.
6. Los auriculares Bluetooth conectados al teléfono IP Mitel 6930 SIP tienen las funcionalidades limitadas a responder, colgar y silenciar llamadas. Las funciones adicionales de los auriculares (tales como rechazar llamadas) no son compatibles y causarán un comportamiento inesperado (por ejemplo, invocar la función de rechazar llamada la responderá en lugar de rechazarla).

Activar las funciones de Bluetooth

Para activar las funciones de Bluetooth:

1. Pulse la  tecla (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Configuración**.
2. Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Elegir** o la tecla programable **Elegir**.



Bluetooth

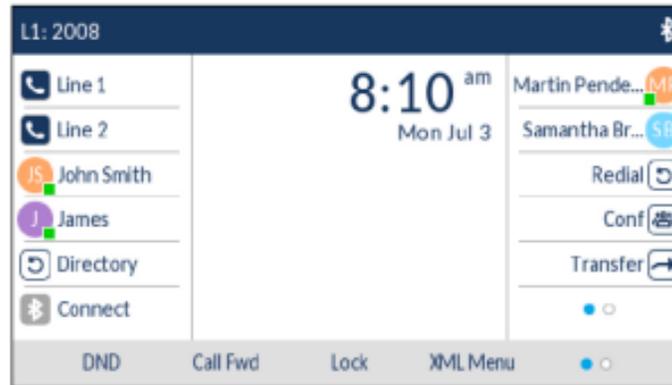
Press the Turn On softkey to enable Bluetooth

Turn On

Close

3. Pulse la tecla programable de **activación** para activar la función Bluetooth.

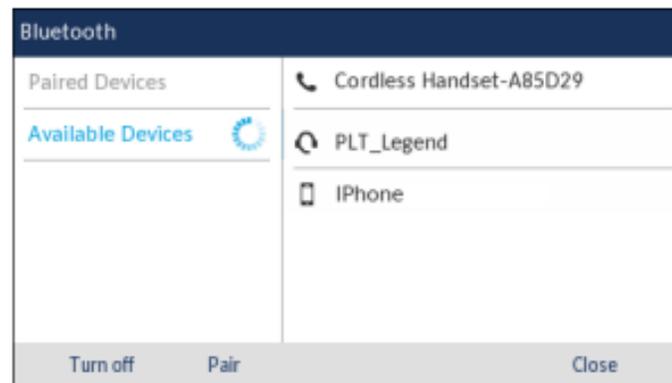
Cuando la funcionalidad Bluetooth está habilitada, un icono habilitado para Bluetooth  aparece en la barra de estado de la pantalla de **Inicio**.



Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth

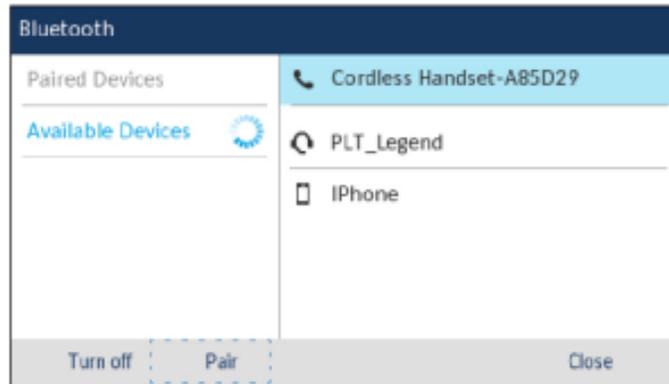
Emparejar un dispositivo Bluetooth

1. Pulse la  (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Parámetros**.
2. Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Seleccionar** o la tecla programable **Seleccionar**.
3. Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada. Si no está habilitado, pulse la tecla programable **Activar** para habilitar la funcionalidad Bluetooth
4. Si es necesario, pulse la tecla de navegación abajo para ver la lista de **Dispositivos disponibles**.



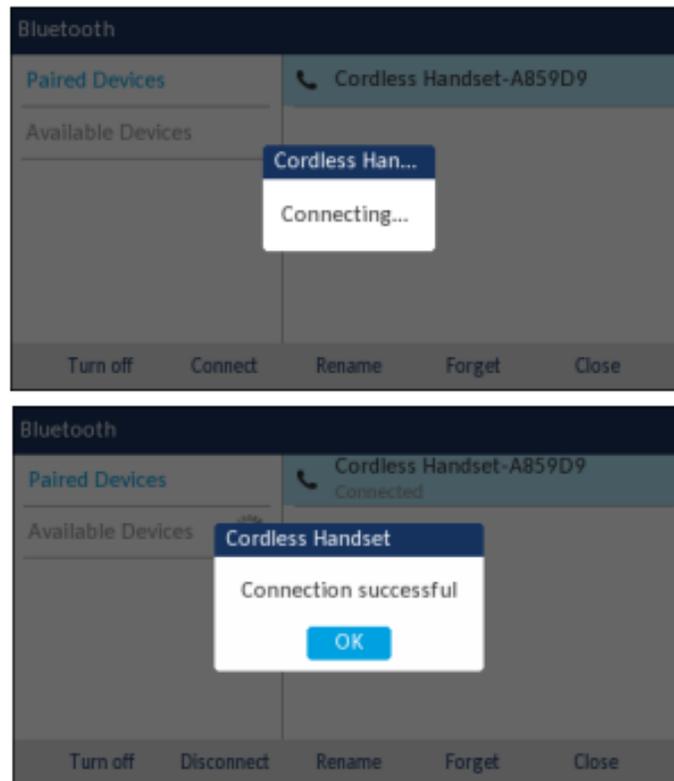
- a. **NOTE:** El teléfono IP Mitel 6930 SIP busca dispositivos Bluetooth al visualizar la lista de dispositivos disponibles. Consulte la documentación del dispositivo Bluetooth correspondiente para los procesos de identificación y emparejamiento que tienen que realizar en su dispositivo Bluetooth.
 - b. Al intentar emparejar un auricular Bluetooth inalámbrico Mitel con el teléfono IP Mitel 6930 SIP, el nombre del dispositivo aparecerá en la lista de dispositivos disponibles como "Auricular inalámbrico" seguido por los últimos seis dígitos de la dirección MAC del auricular.
5. Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de selección de dispositivo Bluetooth.

6. Con las teclas de navegación arriba y abajo, resalte el dispositivo Bluetooth que quiera emparejar y pulse la tecla programable **Emparejar**.



NOTE: Para teléfonos móviles y otros dispositivos Bluetooth, se mostrará una solicitud de emparejamiento por Bluetooth tanto en el teléfono IP Mitel 6930 como en el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth correspondiente. Asegúrese de que el código de emparejamiento coincide en ambos dispositivos, pulse **Sí** en el teléfono IP Mitel 6930 SIP y acepte la solicitud de emparejamiento en su teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.

7. El teléfono intentará emparejar el dispositivo Bluetooth y, si la conexión se realiza con éxito, automáticamente intentará conectarse al dispositivo Bluetooth.
- NOTE:** Si el emparejamiento o la conexión fallan, se muestra un mensaje de error en pantalla. Pulse **Reintentar** para intentar emparejar o conectarse nuevamente, o **Cancelar** para cancelar el intento.
 - Si empareja y conecta un teléfono móvil, en función del estado de la conexión del teléfono móvil, puede que tenga que intentarlo varias veces antes de que el teléfono móvil se empareje y se conecte correctamente.

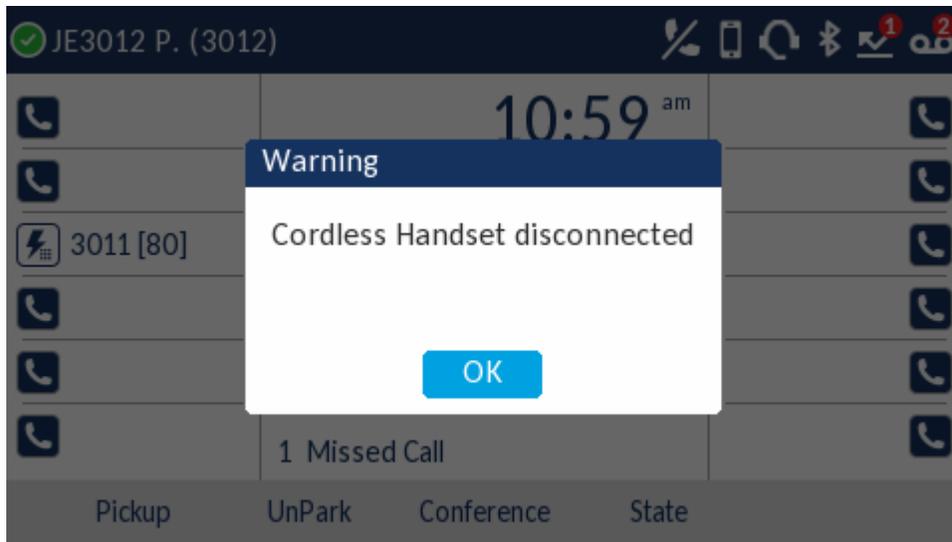


8. Pulse **OK** para confirmar la conexión exitosa. El dispositivo Bluetooth conectado se agrega a la lista de **Dispositivos emparejados** y está listo para usar.

NOTE: Puede emparejar varios teléfonos móviles con el teléfono IP SIP, pero solo se puede conectar un teléfono móvil al mismo tiempo. Por ejemplo, si intenta emparejar y conectar el teléfono móvil-2 cuando el teléfono móvil-1 está conectado, se desconectará el teléfono móvil-1 antes de realizar la conexión con el teléfono móvil-2.

Cuando un auricular Bluetooth se conecta correctamente, un icono de auricular Bluetooth conectado  aparece en la barra de estado de la pantalla de **Inicio**. Cuando un teléfono móvil se conecta correctamente, un icono de Móvil conectado  aparece en la barra de estado de la pantalla de **Inicio**. Cuando un auricular Bluetooth está conectado, un icono de auricular Bluetooth conectado  aparece en la barra de estado de la pantalla de **Inicio**.

Cuando un teléfono Bluetooth emparejado pierde la conectividad con el teléfono SIP 6930, aparece un mensaje de advertencia "**Auricular inalámbrico desconectado**" en la pantalla de inicio y  aparece el icono en la barra de estado. Pulse **OK** para borrar el mensaje.



Además, un  icono aparece en la burbuja del protector de pantalla cuando el teléfono está en modo de protector de pantalla.



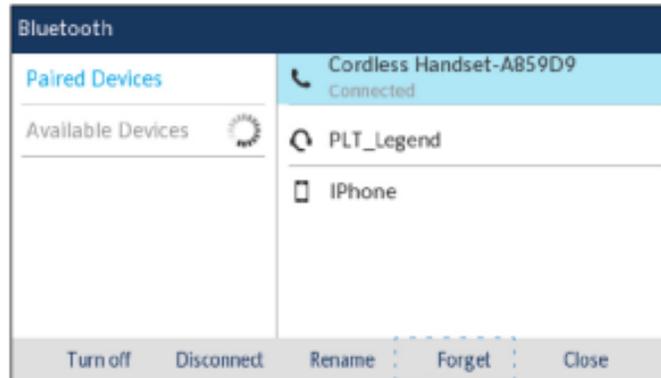
Cuando el teléfono Bluetooth se vuelve a conectar correctamente, todas las notificaciones de pérdida de conectividad desaparecen del teléfono.

Quita de la lista un dispositivo Bluetooth

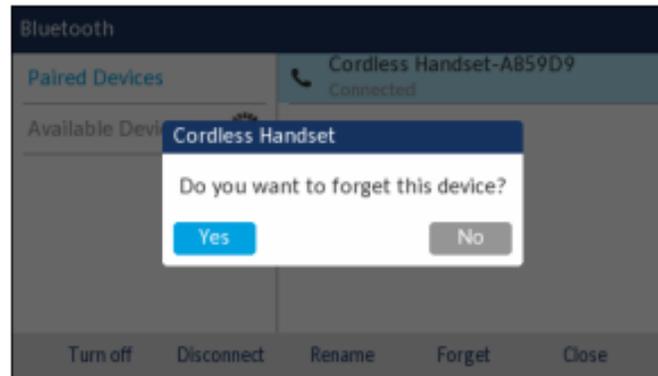
Quitar de la lista un dispositivo Bluetooth:

1. Pulse la  (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Parámetros**.
2. Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Elegir** o la tecla programable **Elegir**.
3. Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada. Si no está habilitado, pulse la tecla programable **Activar** para habilitar la funcionalidad Bluetooth

4. Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de selección de dispositivo Bluetooth emparejado.
5. Con las teclas de navegación arriba y abajo, resalte el dispositivo Bluetooth que quiera quitar de la lista y pulse la tecla programable **Quitar de la lista**.



En la pantalla aparecerá un mensaje de confirmación.



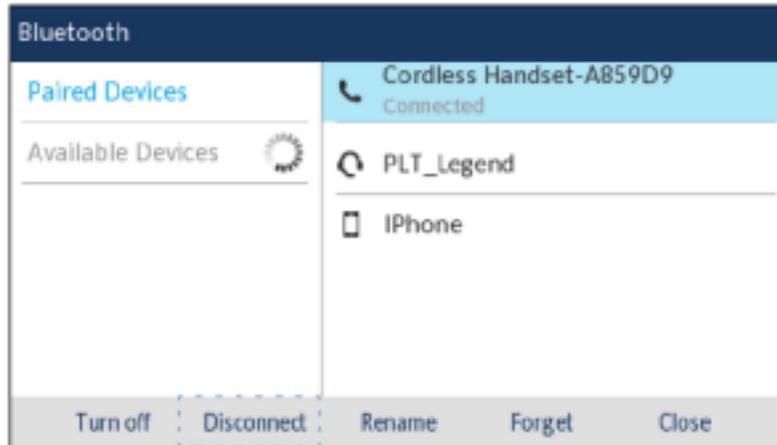
6. Pulse **Sí** para olvidar el dispositivo Bluetooth. El dispositivo Bluetooth se elimina de la lista de **Dispositivos Emparejados**.

Desconexión de un dispositivo Bluetooth conectado

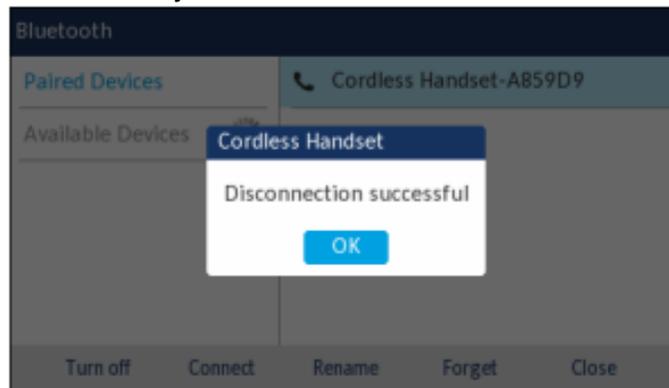
Para desconectar un dispositivo Bluetooth conectado:

1. Pulse la  (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Parámetros**.
2. Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Seleccionar** o la tecla programable **Seleccionar**.
3. Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada. Si no está habilitado, pulse la tecla programable **Activar** para habilitar la función Bluetooth.
4. Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de selección de dispositivo Bluetooth emparejado.

- Con las teclas de navegación arriba y abajo, resalte el dispositivo Bluetooth conectado que quiera desconectar y pulse la tecla programable **Desconectar**.



En la pantalla aparecerá un mensaje de confirmación.



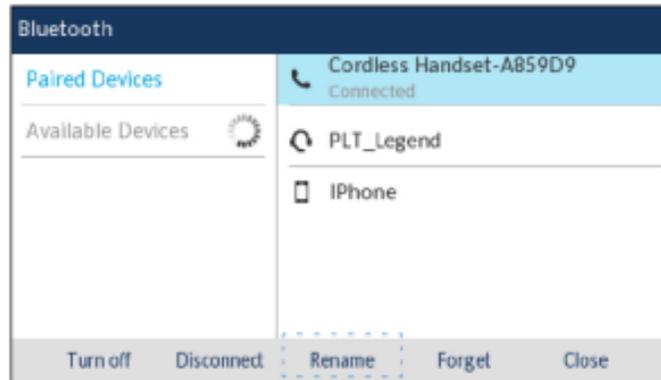
- Pulse el botón **Aceptar** para confirmar la desconexión.

Renombrar un dispositivo Bluetooth emparejado

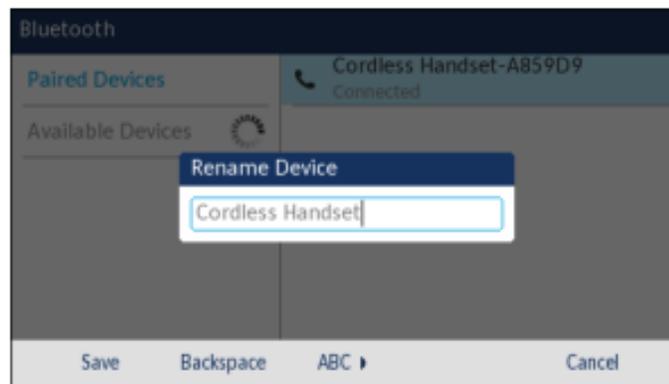
Para renombrar un dispositivo Bluetooth emparejado:

- Pulse la  (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Parámetros**.
- Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Seleccionar** o la tecla programable **Seleccionar**.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada. Si no está habilitado, pulse la tecla programable **Activar** para habilitar la función Bluetooth.
- Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de selección de dispositivo Bluetooth emparejado.

- Con las teclas de navegación arriba y abajo, resalte el dispositivo Bluetooth correspondiente que quiera renombrar y pulse la tecla programable **Renombrar**.



Aparecerá un cuadro de diálogo emergente que le permitirá editar el nombre del dispositivo Bluetooth.



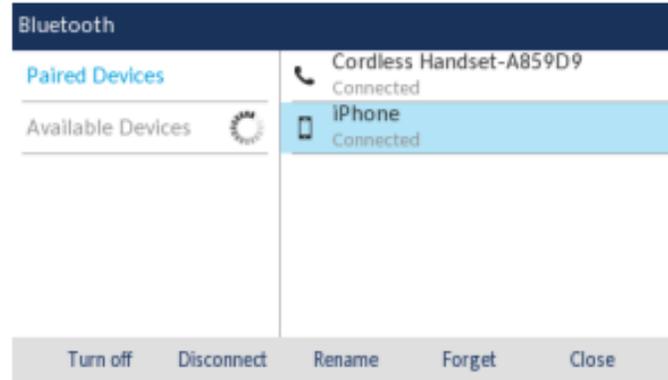
- Edite el nombre del dispositivo con las teclas del teclado y pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Conexión con un dispositivo Bluetooth diferente o desconectado

Para conectar con un dispositivo Bluetooth diferente o desconectado:

- Pulse la  tecla (**Opciones**) en el teléfono para acceder al menú **Configuración**.
- Desplácese a la opción **Bluetooth** y pulse el botón **Seleccionar** o la tecla programable **Seleccionar**.
- Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada. Si no está habilitado, pulse la tecla programable **Activar** para habilitar la función Bluetooth.
- Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de selección de dispositivo Bluetooth emparejado.

5. Con las teclas de navegación arriba y abajo, resalte el dispositivo Bluetooth correspondiente que quiera conectar y pulse la tecla programable **Conectar**.



El teléfono intentará conectarse al dispositivo.

- a. **NOTE:** Si la conexión falla, se muestra un mensaje de error en pantalla. Pulse **Reintentar** para intentar conectarse de nuevo o **Cancelar** para cancelar el intento.
 - b. Si conecta un teléfono móvil, en función del estado de la conexión del teléfono móvil, puede que intente varias veces antes de que el teléfono móvil se conecte correctamente.
6. Pulse el botón **OK** para confirmar la conexión exitosa. El dispositivo Bluetooth conectado está listo para usarse.

Diagnóstico

La opción de Diagnóstico le permite capturar paquetes de red TCP por hasta 5 minutos, así como recopilar los registros capturados que, a su vez, pueden usarse para ayudar a depurar y solucionar diversos problemas.

Diagnóstico de audio

El submenú de **Diagnóstico de Audio** permite recopilar hasta 5 minutos de archivos de registro de audio que pueden ayudar a depurar problemas de audio en el teléfono Mitel 6930 SIP.

Captura de archivos de registro de audio mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

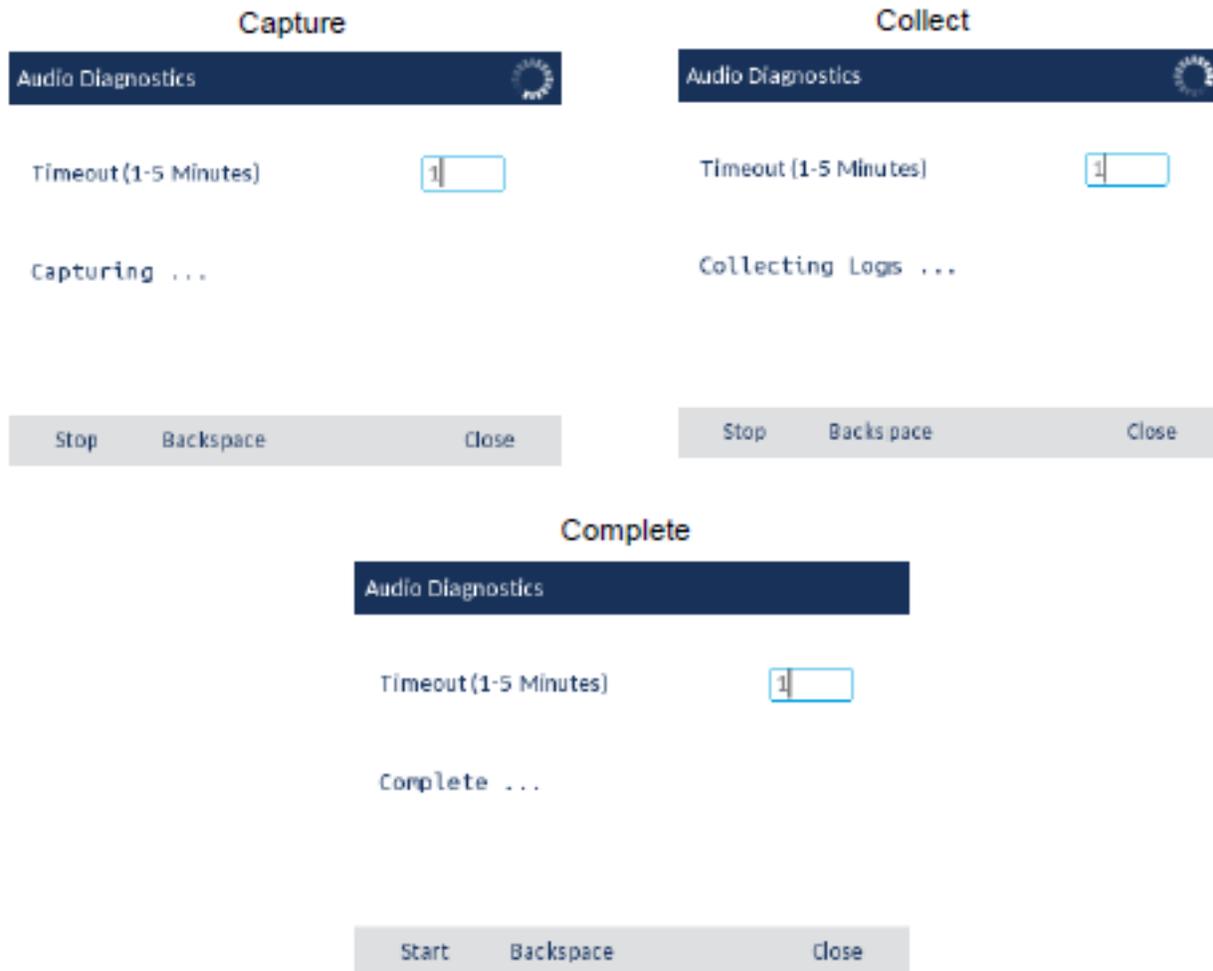
Para capturar registros de diagnóstico de audio en el teléfono Mitel 6930 SIP:

1. Pulse la  tecla (**Configuración**) en el teléfono para acceder al menú **Configuración**.
2. Navegue a **Diagnóstico > Diagnóstico de audio** usando las teclas de navegación y pulse la tecla programable **Seleccionar**.
3. En el campo de entrada **Tiempo de espera** ingrese la cantidad de tiempo (en minutos de 1 a 5) para el que desea ejecutar la herramienta de diagnóstico de audio, usando las teclas del teclado.
4. Pulse la tecla programable **Inicio**. El teléfono IP muestra "**Capturando**" y, cuando transcurre el tiempo de espera, se muestra "**Recopilando registros**". Cuando se han recopilado todos los registros, se muestra un mensaje "**Completo**".

NOTE:

- Pulse la tecla programable **Detener** en cualquier momento para detener la captura de los registros de diagnóstico de audio.
- Se emite un "problema de registro" solo después de la finalización de una ejecución de diagnóstico de audio.

CAUTION: No cambie el dispositivo de audio cuando ejecute la herramienta de diagnóstico de audio.



Audio

La opción **Audio** del teléfono IP permite establecer el modo de audio para su teléfono IP, configurar los ajustes de los auriculares y personalizar los tonos.

Modo audio

El terminal 6930 le permite utilizar un auricular, unos auriculares o la función manos libres para realizar y recibir llamadas. La opción **Modo de audio** permite combinar estos tres métodos para obtener una mayor flexibilidad en la gestión de las llamadas. Es posible seleccionar hasta cuatro modos de audio diferentes:

Opción de Modo de audio	Descripción
Altavoz	Esta es la opción predefinida. Las llamadas pueden ser realizadas o contestadas a través del microteléfono o del manos libres. En el modo de audio del auricular, al presionar el  botón del teléfono cambia al altavoz manos libres. En el modo de audio Altavoz, descuelgue el microteléfono para conmutar a la opción microteléfono.
Auriculares	Seleccióne esta opción si desea realizar o recibir llamadas mediante un auricular o un audífono. Las llamadas se pueden conmutar desde el auricular a los auriculares pulsando el  botón en el teléfono. Para conmutar desde los auriculares al microteléfono, descuelgue el microteléfono.
Altavoz/Auricular	Las llamadas entrantes son enviadas en primer lugar al altavoz cuando  se pulsa el botón. Pulsando de nuevo el botón, es posible conmutar de nuevo entre el manos libres del teléfono y los auriculares. En cualquier momento, descolgando el microteléfono se conmuta al microteléfono o bien desde el altavoz manos libres o desde el auricular.
Auricular/Altavoz	Las llamadas entrantes son enviadas en primer lugar a los auriculares al pulsar el botón  se pulsa el botón. Pulsando de nuevo el botón, es posible conmutar de nuevo entre el auricular del teléfono y el manos libres. En cualquier momento, descolgando el microteléfono se conmuta al microteléfono o bien desde el auricular o desde el manos libres.

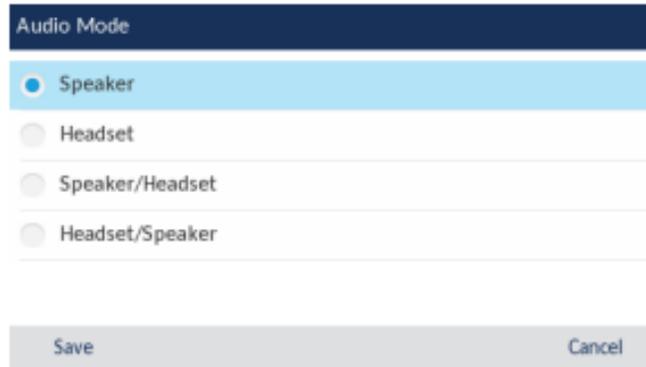
NOTE:

1. Si no hay un auricular conectado y el usuario presiona la tecla de altavoz / auricular, el teléfono pasa al modo de altavoz independientemente del modo de audio.
2. Si no hay un auricular conectado y el usuario presiona una tecla programable, el teléfono pasa al modo de altavoz independientemente del modo de audio.
3. Si el usuario está usando el auricular y el auricular se desconecta debido a que está fuera de alcance, no tiene batería o ha desconectado el auricular, el teléfono pasa al modo de auricular.
 - a. Si el usuario vuelve al rango, el teléfono pasa al modo de auriculares.
 - b. Si la batería está de vuelta o el usuario vuelve a enchufar los auriculares, el teléfono pasa al modo de auriculares si el usuario no ha cambiado a ningún otro dispositivo.
 - c. Mientras el auricular está desconectado, el usuario se aleja o elige otro dispositivo, cuando el auricular se vuelve a conectar no pasa nada, nos quedamos en el nuevo dispositivo elegido.
4. Si se desconecta bluetooth (S720), el teléfono pasa al modo de manos libres. Para volver a conectarse, el usuario debe conectarse manualmente al dispositivo buletooth (S720).
5. Si el auricular bluetooth se desconecta, el audio se envía al auricular de cable. Cuando el usuario se vuelve a conectar al auricular bluetooth, el audio se envía al auricular bluetooth. Si el usuario cambia

el audio a otro dispositivo cuando el auricular bluetooth está desconectado, el usuario debe conectarse manualmente al auricular bluetooth.

Configuración del modo de audio mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Audio > Modo audio** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Utilice las teclas arriba y abajo para desplazarse y resaltar el modo de audio que desee. Los valores válidos son:
 - Altavoz (predeterminado)
 - Auriculares
 - Altavoz/Auricular
 - Auricular/Altavoz
4. Pulse la tecla programable Guardar para guardar los cambios.

Auriculares

La opción **Auriculares** le permite:

- establecer el nivel de volumen del micrófono de los auriculares (si es compatible)
- activar/desactivar DHSB.
- habilitar el modo USB inalámbrico cuando un auricular inalámbrico USB está conectado al teléfono

Configuración del volumen del micrófono y los auriculares y de DHSB mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Audio > Auriculares** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.

The screenshot shows a settings menu titled "Headset". On the left, there are three options: "Headset Mic Vol" (highlighted in blue), "DHSG", and "USB Wireless". On the right, there are three radio button options: "Low", "Medium" (selected), and "High". At the bottom, there are "Save" and "Cancel" buttons.

3. Con la opción **Vol. micr/auric.** resaltada, pulse la tecla de navegación derecha para ir a la columna de selección.
4. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse y elegir la configuración del volumen que desee. Los valores válidos son:
 - Bajo
 - Medio (predeterminado)
 - Alto
5. Pulse la tecla de navegación izquierda para volver a la columna de opciones y pulse la tecla de navegación abajo para resaltar **DHSG**.

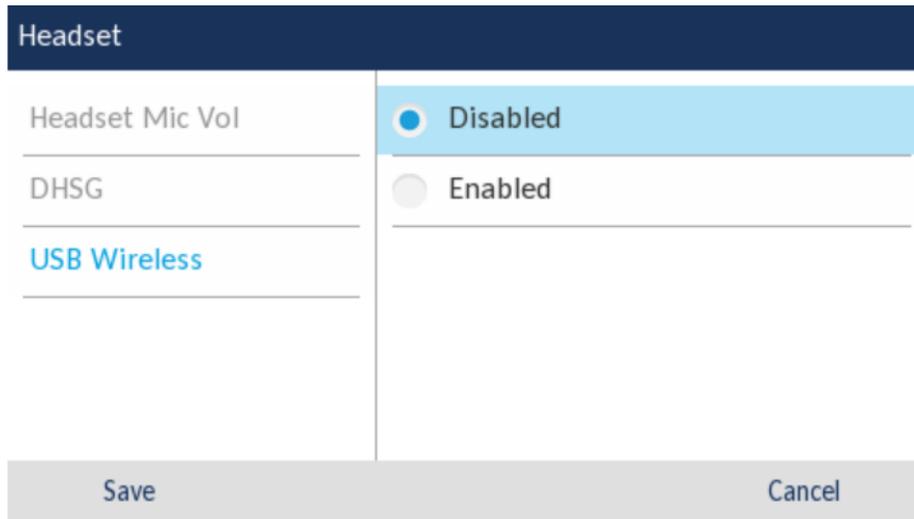
The screenshot shows the same "Headset" settings menu. The "DHSG" option is now highlighted in blue. On the right, there are two radio button options: "DHSG is OFF" (selected) and "DHSG is ON". At the bottom, there are "Save" and "Cancel" buttons.

6. Con la opción **DHSG** resaltada, pulse la tecla de navegación arriba para ir a la columna de selección.
7. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse y elegir si desea activar DHSG. Los valores válidos son:
 - DHSG está desactivado (opción predeterminada)
 - DHSG está activado

8. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Para habilitar / deshabilitar el modo de auriculares inalámbricos USB:

1. Pulse la  tecla (**Configuración**) para entrar al menú **Configuración**.
2. Desplácese a la opción **Audio > Auriculares** y pulse la tecla programable **Elegir**.
3. Pulse el botón de navegación hacia abajo para elegir **USB inalámbrico**.



4. Pulse la tecla de navegación derecha para moverse y habilitar / deshabilitar la columna de selección.
5. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para elegir la configuración aplicable.
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

NOTE: Desactive esta configuración si no está utilizando auriculares inalámbricos USB.

Tonos y Grupos de tonos

El usuario del teléfono IP puede elegir entre varios tonos distintos. Además de los 15 timbres preinstalados, se pueden instalar timbres personalizados a través de la interfaz de usuario web y seleccionarlos para su uso (si el administrador ha activado esta posibilidad). Puede activar/desactivar dichos timbres de forma general o por línea.

Hay 10 tonos de llamada adicionales disponibles (Velocity, Skyline, Rise, Daybreak, After Hours, Open Road, Pronto, Voyage, Bloom, Move).

NOTE: El terminal 6930 también admite los timbres de llamada de contacto individuales. Los timbres de llamada de contacto individuales se pueden utilizar en las llamadas entrantes para ayudar a los usuarios a identificar a la persona que llama. Para obtener más información sobre los tonos de llamada de los contactos individuales, consulte "[Funciones del Directorio Local](#)".

La tabla siguiente muestra las opciones válidas y los valores predeterminados para cada método de configuración.

Tonos

Método de configuración	Valores válidos	Valor predeterminado
Interfaz de usuario del teléfono IP	Global Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Mover Tono 1 a Tono 15 Silencioso Timbre llamada personalizado 1 a 8 (si está disponible)	Parámetros generales: Tono 1
Interfaz de usuario web de Mitel	Global: Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Mover Tono 1 a Tono 15 Silencioso Timbre llamada personalizado 1 a 8 (si está disponible)	Parámetros generales: Tono 1

Método de configuración	Valores válidos	Valor predeterminado
Líneas 1 a 24	Parámetros por línea: Global Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Mover Tono 1 a Tono 15 Silencioso Timbre llamada personalizado 1 a 8 (si está disponible)	Parámetros por línea: Global

En el teléfono IP, además de los tonos se pueden configurar grupos de tonos de llamada de forma general. Los grupos de tonos se componen de tonos personalizados para un país determinado. Los grupos de tonos que pueden configurar en los teléfonos IP son los siguientes:

- Australia
- Brasil
- Canadá
- Europa (tonos genéricos)
- Francia
- Alemania
- Italia
- Italia2
- Malasia
- México
- Rusia
- Eslovaquia
- Reino Unido
- EE. UU. (predeterminado)

Si configura el grupo de tonos del país, escuchará el tono específico del país en el teléfono en los siguientes casos:

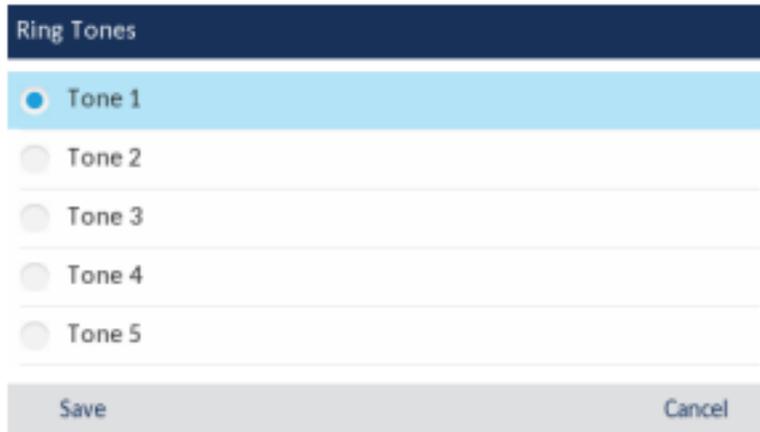
- Tono de marcación
- Tono de marcación secundario
- Timbre llamada
- Tono de ocupado
- Tono de congestión
- Tono de llamada en espera
- Patrón de cadencia del timbre

Puede configurar los tonos y los grupos de tonos de forma general utilizando la interfaz de usuario web de Mitel y la interfaz de usuario del teléfono IP. Los timbres personalizados únicamente se pueden instalar desde la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración de los timbres de llamada mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

(Sólo configuración general)

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Audio > Tonos** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.

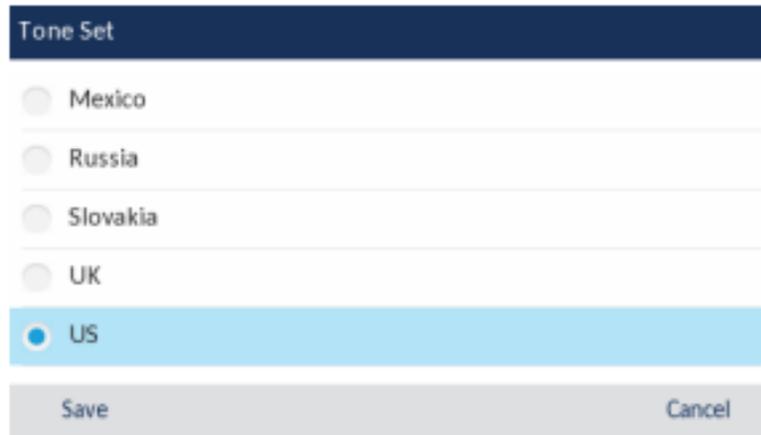


3. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse y elegir el tono de timbre deseado (**Velocidad, Horizonte, Elevación, Amanecer, Fuera de horario, Camino abierto, Pronto, Viaje, Bloom, Movimiento, Tono 1 a Tono 15, Silencio** o cualquier tono de llamada instalado).
4. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios. El tono que seleccione se aplicará inmediatamente al teléfono IP.

Configuración de los grupos de tonos mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

(Sólo configuración general)

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Audio > Grupos de tonos** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Utilice las teclas arriba y abajo para desplazarse y elegir el grupo de tonos que desee. Los valores válidos son:
 - Australia
 - Brasil
 - Canadá
 - Europa
 - Francia
 - Alemania
 - Italia
 - Italia2
 - Malasia
 - México
 - Brasil
 - Rusia
 - Eslovaquia
 - Reino Unido
 - EE. UU. (predeterminado)
4. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios. El grupo de tonos que seleccione se aplicará inmediatamente al teléfono IP.

Ajuste de la configuración de tonos y grupos de tonos y la hora mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Tono de llamada**.

Ring Tones	
Tone Set	US
Global Ring Tone	Tone 1
Line 1	Global
Line 2	Global
Line 3	Global
Line 4	Global
Line 5	Global
Line 6	Global
Line 7	Global
Line 8	Global
Line 9	Global

Para la configuración general

2. En la sección **Tonos de llamada**, seleccione un país en el campo **Conjunto de tonos**. Los valores válidos son:
 - Australia
 - Brasil
 - Canadá
 - Europa
 - Francia
 - Alemania
 - Italia
 - Italia2
 - Malasia
 - México
 - Brasil
 - Rusia
 - Eslovaquia
 - Reino Unido
 - EE. UU. (predeterminado)
3. Seleccione un valor del campo **Tono de llamada global**.

NOTE: Consulte "Tonos de llamada" en la página 62 para conocer los valores válidos.

Configuración por línea

4. En la sección **Timbre de llamada**, seleccione la línea para la que desee establecer un timbre de llamada.
5. Seleccione un valor del campo **Línea N**.

NOTE: Consulte “Tonos de llamada” en la página 62 para conocer los valores válidos.

6. Haga clic en **Guardar cambios**.

NOTE:

1. El acceso al menú Timbres personalizables de la interfaz de usuario web solamente está disponible si el administrador de sistemas lo ha activado.
2. Los timbres deben estar en formato .wav. Los teléfonos IP son compatibles con las siguientes especificaciones de archivos WAV:
 - Códec G.711 μ -law y a-law
 - Tamaño de paquete de 20 ms
 - Mono de 8KHz
3. El tamaño de cada archivo WAV individual no puede ser mayor de 1 MB (el tamaño total combinado de los ocho archivos WAV no podrá superar los 8 MB).
4. Los nombres de archivo solamente pueden contener caracteres ASCII.

Instalación de timbres personalizados desde la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Configuración básica > Tonos de llamada personalizados**



2. Haga clic en el botón **Navegar...** correspondiente a la posición del tono deseado (por ejemplo, 1).
3. Desplácese a la carpeta que contiene el archivo WAV que desee cargar, selecciónelo mediante el botón izquierdo del ratón y pulse el botón **Abrir**. Ahora, el nombre de archivo debe aparecer a la derecha del botón **Examinar...** de que se trate.
4. Pulse el botón **Cargar** para cargar el archivo en el teléfono.
5. Repita los pasos del 2 al 4 para cargar otros archivos WAV al teléfono.

NOTE: Pulse el botón **Borrar** para eliminar el timbre deseado del teléfono.

Pantalla

La opción **Pantalla** le permite definir lo siguiente en su teléfono:

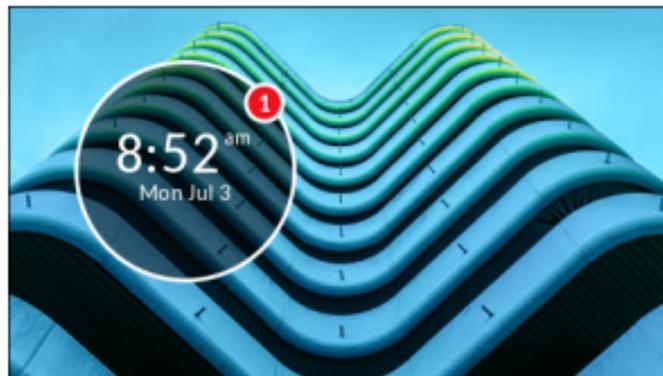
- Configuraciones de la pantalla de inicio:
- Modo pantalla de inicio
- Temporizador de protector de pantalla
- Configuraciones de brillo:
- Ajuste de brillo
- Temporizador de brillo

Configuraciones de la pantalla de inicio

La opción **Modo pan. de inicio** del teléfono IP le permite seleccionar cómo se muestra la pantalla de inicio. El teléfono IP 6930 contiene dos opciones de diseño de la pantalla de inicio. El modo de pantalla de inicio principal predeterminado muestra la fecha y la hora con caracteres de mayor tamaño y presenta el nombre de la pantalla (si está configurado) junto al número de línea, en la barra de estado superior. El modo de pantalla de inicio secundario muestra el nombre de pantalla y el nombre de pantalla 2 (si están configurados) encima de la fecha y la hora, que aparecen en caracteres más pequeños y situadas más abajo.

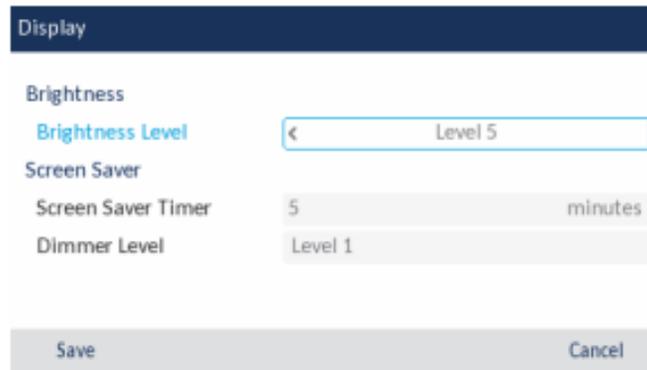


La opción **Temp. salvapantallas** permite configurar la cantidad de tiempo (en segundos) que el teléfono permanecerá inactivo antes de que se inicie el salvapantallas. Cuando ese tiempo haya transcurrido, aparecerá un salvapantallas que mostrará la fecha y la hora, así como el número de llamadas perdidas (si procede).



Configuración del modo de pantalla de inicio y del temporizador de salvapantallas

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Pantalla** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Utilice los botones de navegación izquierdo y derecho para cambiar el modo de pantalla de inicio deseado.
4. Pulse la tecla de navegación inferior para resaltar **Temporizador de protector de pantalla**.
5. Introduzca un valor, en segundos, mediante las teclas del teclado. Puede definir el temporizador entre 0 (desactivado) y 7200 segundos. El valor predeterminado es 1800 (30 minutos).
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Configuraciones de brillo

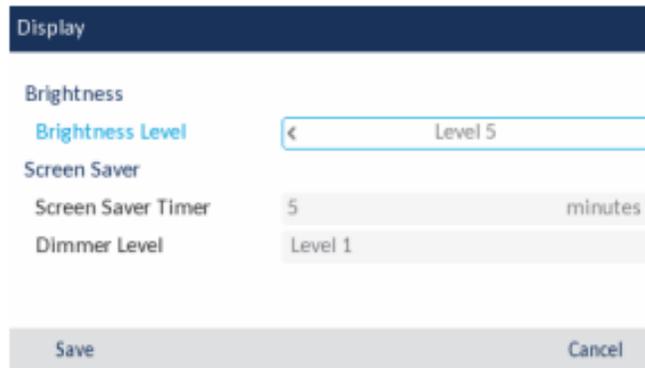
La opción **Nivel de brillo** en el teléfono IP le permite establecer la cantidad de luz que ilumina la pantalla LCD. Utilice esta opción para configurar la preferencia del ajuste de brillo.

La opción **Temporizador de brillo** le permite establecer la cantidad de tiempo que desea que la pantalla LCD permanezca iluminada antes de apagar la luz de fondo durante un período de inactividad. Por ejemplo, si ajusta el temporizador de brillo en 60, cuando el teléfono alcance los 60 segundos de inactividad, la retroiluminación de la pantalla LCD se apagará.

NOTE: El temporizador/modo de retroiluminación pueden configurarse con los archivos de configuración y la interfaz de usuario del teléfono IP.

Configuración del ajuste de brillo y el temporizador mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Pantalla** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Pulse la tecla de navegación hacia abajo dos veces para resaltar **Nivel de brillo**.
4. Utilice las teclas de navegación izquierda y derecha para aumentar o reducir la intensidad del brillo en la pantalla LCD.
5. Pulse la tecla de navegación hacia abajo para resaltar **Temporizador de brillo**.
6. Introduzca un valor, en segundos, mediante las teclas del teclado. Puede definir el temporizador de 1 a 36000 segundos. El valor predeterminado es 600 (10 minutos).
7. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Marcar

Teclado activo

La opción **Teclado activo** del teléfono IP activa o desactiva el modo de teclado activo. Con la función de teclado activo habilitada, el teléfono IP 6930 marca automáticamente y activa el modo manos libres al pulsar una tecla programable o del teclado. Con el teclado en vivo desactivado, si marca un número

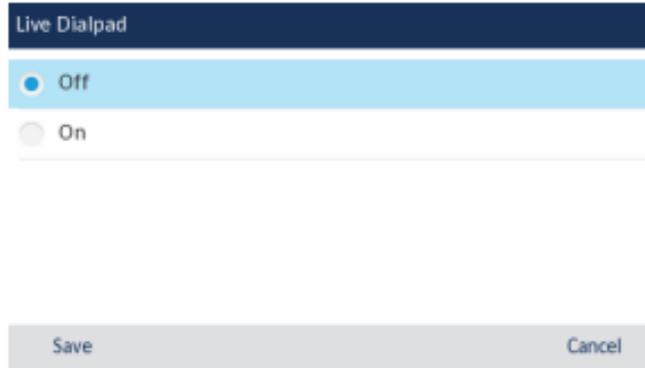
mientras el teléfono está colgado, levanta el auricular o presiona la  inicia una llamada a ese número.

NOTE: La disponibilidad de esta función depende de su sistema telefónico o proveedor de servicios.

Puede activar / desactivar el teclado activo utilizando únicamente el interfaz de usuario del teléfono IP.

Activación y desactivación del teclado activo mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Marcación > Teclado activo** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse y activar (**On**) o desactivar (**Off**) la función de teclado activo.
4. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Editar Marc. Ráp

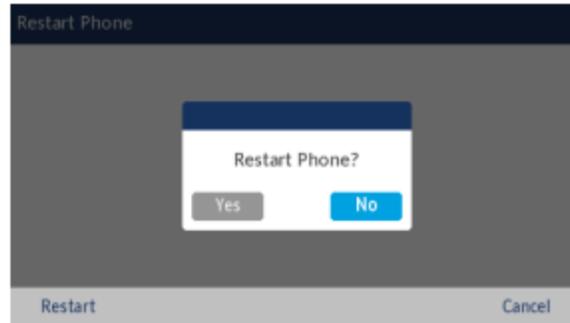
NOTE: Para obtener detalles sobre la configuración de marcación rápida, consulte [“Tecla de marcación rápida”](#) en la [página 78](#).

Reiniciar

Puede que necesite reiniciar su teléfono para buscar actualizaciones en el servidor o puede que necesite reiniciar el teléfono ocasionalmente para que los cambios de configuración en la configuración de red o de su teléfono tengan efecto. Puede que sea necesario que reinicie su teléfono si se lo requiere el administrador de sistemas o si el funcionamiento del teléfono produce un comportamiento inesperado.

Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

1. Pulse la  tecla en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Reiniciar** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



3. Cuando aparezca el mensaje **¿Reiniciar teléfono?**, desplácese al botón **Sí** y pulse el botón de selección. Si no desea reiniciar el teléfono, pulse **Cancelar** o **No**.

NOTE: Su teléfono estará temporalmente fuera de servicio durante el reinicio y el proceso de reinicio.

Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Restablecer**.



2. Haga clic en **Reiniciar**. Haga clic en **Aceptar** en el mensaje de confirmación.

Plan de marcación de emergencia

Las redes telefónicas públicas de países de todo el mundo tienen un único número de teléfono de emergencia (número de servicios de emergencia), que permite que el participante que llama se comuniquen con los servicios de emergencia locales para obtener ayuda cuando sea necesario. El número de teléfono de emergencia es diferente para cada país. Normalmente suele ser un número de tres dígitos fácil de memorizar y que se puede marcar rápidamente. Algunos países tienen un número de emergencia diferente según el servicio de emergencia que solicite.

Puede especificar los dígitos que deben marcarse en el teléfono IP para ponerle en contacto con los servicios de emergencia. Una vez que haya especificado el número de emergencia en el teléfono, podrá marcar los números directamente en el teclado para que el teléfono inicie automáticamente la comunicación con los servicios de emergencia seleccionados.

Puede configurar el plan de marcación de emergencia utilizando solamente la interfaz de usuario web de Mitel.

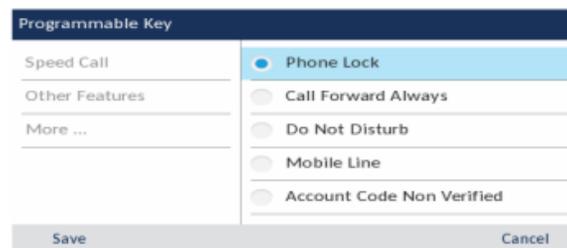
1. **NOTE:** El patrón que coincide con el plan de marcación de emergencia solo está operativo cuando la función de teclado activo está habilitada. Para obtener más información sobre la función de teclado en vivo, consulte [“Teclado en vivo”](#) en la [página 69](#).
2. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía local para conocer los números de emergencia disponibles en su zona.

La tabla siguiente describe los números de emergencia predeterminados en los teléfonos IP.

Número de emergencia	Descripción
Número de emergencia	Descripción
911	Un número de emergencia de Estados Unidos.
999	Un número de emergencia del Reino Unido.
112	Un número de teléfono internacional de emergencia para las redes de telefonía móvil DISA. En todos los países de la Unión Europea es también un número válido para teléfonos fijos y móviles.
110	Un número de emergencia de policía/bomberos en Asia, Europa, Oriente medio y Sudáfrica.

Definición de un plan de marcación de emergencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Bloqueo del teléfono**.



2. En el campo **Plan de marcación de emergencia**, introduzca el número de 3 dígitos que se utiliza en su zona para llamar a los servicios de emergencia. Para varios números, ingrese un | entre cada número de emergencia. Por ejemplo: **911|110** El valor predeterminado para este campo es **911|999|112|110**.
3. Haga clic en **Guardar configuración** para guardar el plan de marcación de emergencia en su teléfono.

Configuración de las teclas programables

Su teléfono 6930 dispone de 12 teclas programables multifuncionales superiores y 5 teclas programables multifuncionales inferiores:

- 12 teclas programables superiores: teclas programables no basadas en el estado (hasta 44 funciones programables)
- 5 teclas programables inferiores: teclas programables basadas en el estado (hasta 24 funciones programables)

NOTE:

- Si los módulos de expansión M695 están conectados al teléfono, puede configurar un máximo de 84 teclas programables adicionales en cada módulo de expansión M695.
- El teléfono IP 6930 permite la conexión de hasta 3 módulos de expansión por cada teléfono. Para obtener más información sobre los módulos de expansión, consulte "[Módulo de expansión modelo M695](#)".

Puede utilizar la interfaz de usuario web de Mitel para configurar las teclas de función.

La siguiente tabla enumera las funciones que puede configurar en las teclas programables y le proporciona una descripción para cada una de ellas.

Tecla de función	Descripción
Tecla de función	Descripción
Ninguno	Indica que la tecla no tiene ninguna función asignada.
Línea	Indica que la tecla se ha configurado para el uso de la línea (programable en las teclas superiores solamente).
Marcación rápida	Indica que se ha configurado una tecla programable para la marcación rápida.
No molestar	Indica que se ha configurado una tecla programable para la función No molestar (NMR).
BLF	Indica que la tecla se ha configurado para la funcionalidad de indicador de LED ocupado (BLF) (programable en las teclas superiores solamente).
BLF/Lista	Indica que la tecla se ha configurado para la funcionalidad BLF/Lista (programable en las teclas superiores solamente).
Distribución de llamadas automática (ACD)	(Para gestores de llamadas Sylanro) Indica que la tecla está configurada para permitir que los gestores de llamadas Sylanro distribuyan llamadas de una cola de llamadas a los usuarios registrados de teléfonos IP (agentes) (programable en las teclas superiores solamente).

Tecla de función	Descripción
XML	Indica que la tecla programable se ha configurado para aceptar una aplicación XML para acceder a servicios XML personalizados.
Flash	Indica que la tecla programable ha sido configurada para generar un evento de flash cuando se pulsa. El teléfono IP genera eventos flash sólo si se conecta una llamada y si existe un flujo RTP activo (por ejemplo, si la llamada no está retenida).
Sprecode	Indica que la tecla programable ha sido configurada para activar automáticamente servicios específicos ofrecidos por el servidor. Por ejemplo, si se configura el valor Sprecode de *82, al pulsar la tecla Sprecode *82 se activará automáticamente el servicio prestado por el gestor de llamadas.
Estacionar	Indica que la tecla programable ha sido configurada para aparcar las llamadas recibidas al pulsarla.
Recoger	Indica que la tecla programable ha sido configurada para recoger las llamadas aparcadas al pulsarla.
Devolución de última llamada	Indica que la tecla se ha configurado para la funcionalidad Info. última llamada cuando se pulsa.
Desv. de llamada	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla de desvío. Cuando se pulsa, la interfaz de usuario del teléfono IP muestra los menús del Desvío de llamada.
BLF/Reenviar	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla BLF simplificada y tecla de transferencia. Puede utilizar esta tecla para realizar la función BLF o también como tecla de transferencia para reenviar llamadas (programable en las teclas superiores solamente).
Marcación rápida/Reenviar	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla de marcación rápida simplificada y tecla de transferencia. Puede utilizar esta tecla para realizar funciones de marcación rápida y también como tecla para transferir llamadas.
Marcación rápida/Conf.	Indica que la tecla ha sido configurada como tecla de marcación rápida y tecla de conferencia. Puede utilizar esta tecla para realizar una marcación rápida desde una llamada de conferencia y añadir la nueva llamada directamente a la conferencia.

Tecla de función	Descripción
Marcación rápida/MWI	Indica que la tecla ha sido configurada como tecla de marcación rápida para una cuenta de buzón. Puede utilizar esta tecla para supervisar y llamar a una cuenta de buzón. La configuración de varias teclas de marcación rápida/MWI le permite supervisar y llamar a varias cuentas de buzón.
Directorio	Indica que la tecla programable ha sido configurada para acceder a la Agenda.
Filtro	Indica que la tecla se ha configurado para activar/desactivar el filtrado de llamadas de ejecutivo.
Lista de llamadas recibidas	Indica que la tecla programable ha sido configurada para acceder a la Lista de llamadas recibidas.
Remarcación	Indica que la tecla programable ha sido configurada para acceder a Lista de remarcación.
Conferencia	Indica que la tecla está configurada para iniciar una llamada de conferencia.
Transferencia	Indica que la tecla está configurada para iniciar una transferencia de llamadas.
Icom	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla Intercom.
Bloqueo del teléfono	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla de bloqueo del teléfono y que al pulsarla se bloqueará/desbloqueará el teléfono.
Buscar	Indica que la tecla programable ha sido configurada como tecla de búsqueda. Cuando se pulsa, el teléfono puede enviar tráfico RTP (Real Time Transport Protocol) desde una dirección multicast preconfigurada sin involucrar señalización SIP.
Login	Indica que la clave se ha configurado como una clave de conexión a un teléfono de sobremesa para visitas (VDP). Si desea más información sobre la disponibilidad y los detalles sobre la función VDP, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Tecla de función	Descripción
Teléfono celular	Indica que la tecla ha sido configurada como tecla Móvil. Cuando se pulsa la tecla, se puede responder a una llamada entrante de móvil mediante el teléfono IP Mitel 6930 SIP, así como cambiar el audio de la llamada de móvil entre el teléfono IP 6930 y el teléfono móvil,
Llamada silenciosa	Indica que la tecla ha sido configurada como tecla de Llamada silenciosa. Cuando la función de Llamada silenciosa se encuentra activada, si se produce una llamada entrante, el teléfono reproducirá el tono de llamada configurado una sola vez. Al pulsar la tecla Llamada silenciosa le permitirá activar o desactivar la función.
Historial de llamadas	Indica que la tecla ha sido configurada como tecla de Historial de llamadas. Cuando se pulsa, la tecla de Historial de llamadas permite a los usuarios acceder directamente a la lista de todas las llamadas en el Historial de llamadas.
Vacío	Indica que la tecla no tiene ninguna función asignada pero se debe mostrar como tecla programable vacía en la pantalla del teléfono.

NOTE: Estas teclas también pueden ser configuradas como teclas de acceso rápido, como tecla de rellamada (*69) o buzón de voz. Las características de acceso rápido como la rellamada y el buzón de voz deben ser configuradas con antelación en su PABX para que puedan funcionar en su teléfono. Contacte con su administrador para obtener información adicional.

Teclas programables basadas en el estado

En las teclas programables de la parte inferior del terminal 6930, puede configurar un estado específico para mostrar cuando se utilice alguna de ellas. La siguiente tabla describe los estados disponibles para configurar en las teclas programables.

Estado	Descripción
Inactivo	El teléfono no se está utilizando.
Conectado	La línea actual tiene una llamada activa (o la llamada se encuentra en espera).
Entrante	El teléfono está sonando.
Saliente	El usuario está marcando un número o el otro extremo está sonando.

Estado	Descripción
Ocupado	La línea actual está ocupada porque está siendo utilizada o la línea se ha configurado como NMR.

La siguiente tabla identifica los estados predeterminados aplicables a cada tipo de tecla programable del teléfono IP.

Tecla programable	Estados predeterminados
Ninguno	Todos los estados deshabilitados.
Marcación rápida	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
DND	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
XML	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Flash	Todos los estados deshabilitados.
Estacionar	Conectado
Recoger	Libre, saliente
Devolución de última llamada	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Desvío de llamada	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Marcación rápida/Reenviar	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Marcación rápida/Conf.	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Marcación rápida/MWI	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Directorio	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Filtro	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Lista de llamadas recibidas	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Remarcación	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Conferencia	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Transferencia	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Intercomunicador	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Bloqueo del teléfono	Todos los estados deshabilitados.
Buscar	Todos los estados deshabilitados.
Login	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Llamada silenciosa	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado
Historial de llamadas	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado

Tecla programable	Estados predeterminados
Vacío	Libre, conectado, entrante, saliente, ocupado

En la interfaz de usuario web de Mitel, se muestran activados los estados de funcionamiento de cada tecla programable. Para desactivar un estado, solo tiene que desmarcar la casilla para el estado respectivo.

Comportamiento en pantalla de las teclas

En el teléfono IP 6930 puede configurar hasta 44 (teclas superiores) y 24 (teclas inferiores) funciones en las teclas programables. De forma predeterminada, si no tiene ninguna tecla programable configurada en el teléfono IP y asigna funciones a teclas con números más altos desde la interfaz de usuario web de Mitel, las funciones de las teclas aparecerán automáticamente en la primera posición disponible de la pantalla LCD.

Por ejemplo, si las teclas programables superiores 1 a 44 están configuradas como **Ningún** y se configura la tecla programable superior 12 de la siguiente manera:

Tipo: Etiqueta de marcación rápida: Valor John Doe: 3456

tras guardar los cambios, aparecerá la etiqueta "Inicio" en la posición 1 de la pantalla LCD.

La tecla de función variable **Ningún** no se muestra en la pantalla **Inicio**.

En las siguientes figuras se muestra el escenario anterior (es decir, la configuración de la tecla programable superior 12) y cómo se muestra en el teléfono:

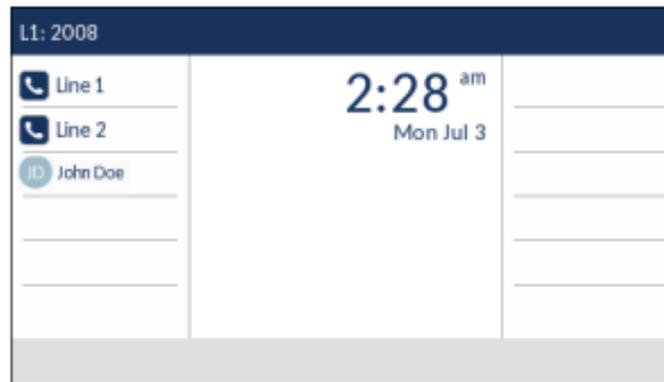
Configuración de Interfaz de Usuario Web de Mitel

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	None			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1
6	None			1
7	None			1
8	None			1
9	None			1
10	None			1
11	None			1
12	Speedial	John Doe	3456	1

Pantalla del 6930 correspondiente



NOTE: Para conocer otras opciones de comportamiento en pantalla de las teclas programables, póngase en contacto con el administrador de sistemas.

Tecla de línea

Nota de tecla de línea: La funcionalidad de línea solo se puede programar en las teclas superiores.

NOTE: La funcionalidad de línea solo se puede programar en las teclas superiores.

Las teclas programables Línea 1 y Línea 2 se configuran automáticamente en el teléfono SIP 6930 debido a la ausencia de las teclas físicas Línea 1 y Línea 2. De forma predeterminada, los valores de línea para la tecla programable superior 1 y la tecla programable superior 2 están configurados en Línea 1 y Línea 2 en la Interfaz del Usuario Web.

Puede configurar una tecla programable para que actúe como tecla de estado de línea/llamada en el teléfono 6930.

Configurar una tecla de Línea mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration					
Bottom Keys			Top Keys		
Key	Type	Label	Value	Line	
1	Line ▼	Line 1		1 ▼	
2	Line ▼	Line 2		2 ▼	
3	Line ▼	Line 3		3 ▼	

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Línea** para aplicar a la tecla.
4. En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
5. En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son **1** a **24**.

Teclas de módulos de expansión

6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
7. En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son **1** a **24**.
8. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla de marcación rápida

La función normal de la opción de marcación rápida le permite marcar un número rápidamente presionando una tecla configurada para marcación rápida. Puede programar las teclas del terminal 6930 para que realice marcaciones rápidas a números externos, para que marque directamente el número o extensión de otra persona o para acceder rápidamente a otras características, como por ejemplo la Identificación de la persona que realiza la llamada (*69) y el buzón de voz.

NOTE: Puede usar una tecla de **marcación rápida** mientras está en una llamada activa colocando la llamada activa en espera primero y luego presionando la tecla de marcación rápida.

Puede configurar teclas de **Marcación rápida** con cualquiera de los métodos siguientes:

- A través de la interfaz de usuario web de Mitel en:
 - Operación> Teclas programables y XML
 - Funcionamiento> Teclas del módulo de expansión
- Uso de la interfaz de usuario del teléfono IP en la ruta opciones > Marcación> Edición de marcación rápida
- Pulsando y manteniendo pulsada una tecla programable, una tecla de un módulo de expansión o del teclado.

Prefijo de marcación rápida

La función de marcación rápida también le permite configurar una cadena de números predeterminada seguida de + que el teléfono marcará automáticamente pulsando la tecla de marcación rápida. Esta función le sirve para los números que tengan prefijos largos.

Por ejemplo, si realiza la siguiente configuración de marcación rápida en la interfaz de usuario web de Mitel:

Tipo de tecla 1: Etiqueta de marcación rápida: Valor de la oficina de Europa: 1234567+ Línea: 2

Después de pulsar la tecla 1 en el teléfono, el prefijo aparece en la pantalla del teléfono. A continuación, el teléfono marca el prefijo automáticamente y espera a que introduzca el número de teléfono al que quiere llamar utilizando el teclado del teléfono.

Utilice los siguientes procedimientos para configurar la marcación rápida en el teléfono IP 6930.

Pulse y mantenga pulsado para crear una tecla de marcación rápida (aplicable a teclas programables, teclas del teclado y de módulos de expansión)

Si pulsa y mantiene pulsada una tecla programable, una tecla del teclado o una tecla de módulo de expansión del teléfono, se inicia la función de marcación rápida.

- NOTE:** A la hora de configurar una tecla de **Marcación rápida** desde la interfaz de usuario del teléfono IP, debe escoger una tecla programable, una tecla de un módulo de expansión o del teclado que no tenga otra función preasignada (la tecla debe estar configurada como **Ningún** o **Vacío**).
- Si no hay teclas programables vacías en la pantalla de inicio, puede mantener presionada la tecla programable **Más** para configurar la siguiente tecla programable disponible con función de marcado rápido. Si una tecla programada Más no está disponible, utilice la opción de **Marcación > Editar marcación rápida** en la lista de opciones para configurar una nueva tecla de marcación rápida.
- Mantenga pulsada una tecla programable no configurada, una tecla del teclado o una tecla del módulo de expansión durante tres segundos.

**Softkey/Expansion Module Key
Press-and-Hold Speed Dial Edit Menu**

**Dialpad Key
Press-and-Hold Speed Dial Edit Menu**

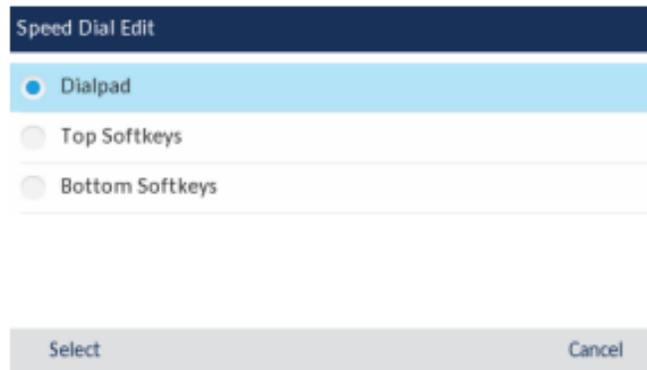
NOTE: Puede presionar la tecla programable **Cancelar** en cualquier momento durante la programación de marcación rápida para cancelar y no guardar la información de marcación rápida.

- En el campo **Etiqueta** (si procede), introduzca una etiqueta para aplicar a esta tecla.

NOTE: Si es necesario, use la tecla programable **ABC** para especificar letras mayúsculas o minúsculas al ingresar la etiqueta.
- Pulse la tecla de navegación hacia abajo para pasar al campo **Número** (si corresponde) e ingrese un número para la tecla de marcación rápida usando las teclas del teclado de marcación.
- Pulse la tecla de navegación abajo para ir al campo **Línea** y seleccione una línea para aplicarla a la tecla. Esta es la línea que abre el teléfono para marcar el número después de presionar la tecla de **Marcación rápida** correspondiente. De forma predeterminada, el teléfono usa la Línea 1 para la tecla de **Marcación rápida**. Si desea utilizar una línea diferente, pulse los botones de navegación izquierda o derecha para seleccionar otra línea.
- Pulse la tecla de función de **guardar** para guardar la información de marcación rápida en la tecla seleccionada.

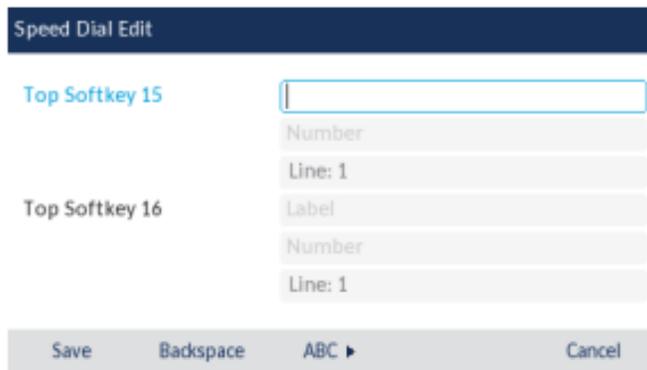
Creación de una tecla de marcación rápida mediante la opción Editar marcación rápida (aplicable a teclas programables, teclas del teclado y teclas de módulos de expansión)

1. Pulse  en el teléfono para entrar en Lista de opciones.
2. Desplácese a la opción **Marcación > Editar Marc. Ráp** y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



NOTE: Puede presionar la tecla programable **Cancelar** en cualquier momento durante la programación de marcación rápida para cancelar y no guardar la información de marcación rápida.

3. Desplácese al tipo de tecla que desee editar (por ejemplo, teclas programables superiores) y pulse el botón de selección o la tecla programable **Elegir**.



4. Navegue hasta la tecla deseada (presionando la tecla de navegación hacia arriba y hacia abajo) y en el campo **Etiqueta** (si corresponde), ingrese una etiqueta para aplicar a la tecla.

NOTE: Si es necesario, use la tecla programable **ABC** para especificar letras mayúsculas o minúsculas al ingresar la etiqueta.

5. Pulse la tecla de navegación hacia abajo para pasar al campo **Número** (si corresponde) e ingrese un número para la tecla usando las teclas del teclado de marcación.
6. Pulse la tecla de navegación hacia abajo para ir al campo **Línea** y seleccione una línea para aplicarla a la tecla. Esta es la línea que abre el teléfono para marcar el número después de presionar la tecla de **Marcación rápida** correspondiente. De forma predeterminada, el teléfono usa la Línea 1 para la tecla de **Marcación rápida**. Si desea utilizar una línea diferente, pulse las teclas izquierda o derecha para seleccionar otra línea.

- Pulse la tecla de función de **guardar** para guardar la información de marcación rápida en la tecla seleccionada.

Configuración de una tecla de marcación rápida mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o haga clic en **Operación > Módulo de expansión< N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial	Home	9051234567	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione desde la **tecla 1** hasta la **tecla 44** en las teclas superiores o seleccione desde la **tecla 1** hasta la **tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida** para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Valor**, ingrese el número de teléfono, la extensión o el prefijo de marcación rápida para aplicar a esta tecla física. Si escribe un prefijo para la marcación rápida, tiene que introducir el carácter + al final del prefijo (por ejemplo, 123456+).
- En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son **1** hasta **24**.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida** para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Valor**, ingrese el número de teléfono, la extensión o el prefijo de marcación rápida para aplicar a esta tecla física. Si escribe un prefijo para la marcación rápida, tiene que introducir el carácter + al final del prefijo (por ejemplo, 123456+).
- En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos van de **1** a **24**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Creación de teclas de marcación rápida del teclado mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Marcación rápida del teclado**.

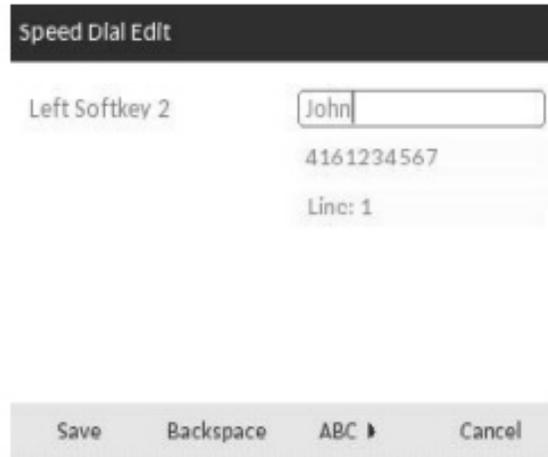
Keypad Speed Dial

Key	Value	Line
1	<input type="text" value="9051234567"/>	1 <input type="button" value="v"/>
2	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
3	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
4	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
5	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
6	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
7	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
8	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
9	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>

2. Seleccione una tecla del **1 a 9**.
3. En el recuadro que aparece, escriba el número de teléfono, la extensión o el prefijo de marcación rápida que quiere asignar a este dígito. Si escribe un prefijo para la marcación rápida, tiene que introducir el carácter + al final del prefijo (por ejemplo, 123456+).
4. En el campo **Línea**, seleccione una línea para aplicar la función de marcación rápida. Los valores válidos son **1** hasta **24**.
5. Haga clic en **Guardar cambios**.

Pulse y Mantenga para Editar un Dial de Velocidad

Los usuarios ahora pueden editar la tecla programable de marcación rápida configurada previamente mediante la función "Mantener Presionado".



Speed Dial Edit

Left Softkey 2

John

4161234567

Line: 1

Save Backspace ABC Cancel

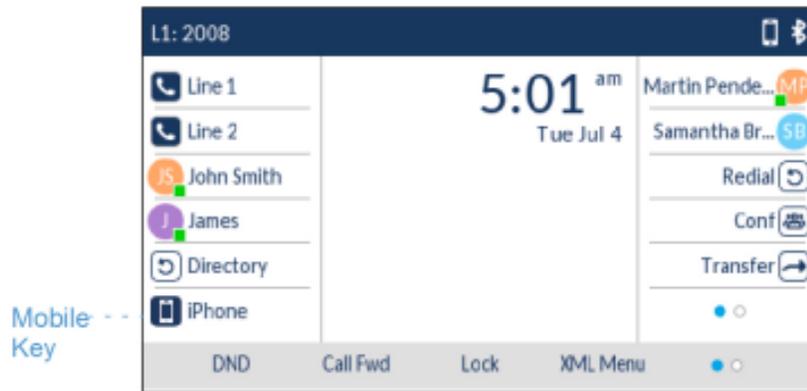
Tecla No molestar (NMR)

La tecla programable No molestar (DND) le permite activar o desactivar rápidamente la función DND. Si la función NMR está habilitada, cuando una persona llame al teléfono escuchará un mensaje o una señal de línea ocupada, dependiendo de la configuración que haya realizado su administrador de sistemas. Cuando No molestar está habilitado, el 

Tecla móvil

El teléfono IP Mitel 6930 SIP es compatible con **MobileLink**, una función que proporciona una integración móvil perfecta mediante tecnología inalámbrica Bluetooth. Esta función le permite:

- Sincronizar la lista de contactos y el historial de llamadas de su móvil con el teléfono IP Mitel 6930.
- Contestar una llamada al móvil en el teléfono IP Mitel 6930.
- Mover las llamadas de audio de móvil entre el teléfono IP Mitel 6930 y su móvil.



El icono de la tecla de la **Línea de móvil** cambia para reflejar el estado de la línea conforme a la siguiente tabla.

Ícono	Descripción
	Indica que la línea de móvil está conectada con un teléfono móvil y está inactiva.
	(Parpadeando) Indica que la línea de móvil está sonando debido a una llamada entrante en el teléfono móvil.
	Indica que la línea de móvil está ocupada.
	(Parpadeando) Indica una llamada en curso con audio activo en el teléfono móvil.
	(Parpadeando) Indica que la llamada en la línea de móvil está en espera.
	Indica que el teléfono móvil no está conectado.

Configuración de una tecla móvil mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys		Top Keys		
Key	Type	Label	Value	Line
1	Mobile			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Selecione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
- En el **campo Tipo**, seleccione **Móvil** para aplicar a la tecla.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Selecione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el **campo Tipo**, seleccione **Móvil** para aplicar a la tecla.

Haga clic en **Guardar cambios**.

Para obtener más información sobre cómo utilizar la tecla de **línea móvil** consulte [“MobileLink”](#) en la [página 167](#).

Tecla de Campo de Luz de Ocupado (BLF)

Notas tecla de campo de luz ocupada (BLF): 1.La función BLF solo se puede programar en las teclas programables superiores.2.BLF

NOTE:

- La funcionalidad BLF solo se puede programar en las teclas superiores.
- Los indicadores BLF también se pueden visualizar a través de las listas de Agenda, llamadas recibidas y de remarcación.
- La disponibilidad de la función BLF depende de su gestor de llamadas. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

La función BLF en los teléfonos IP permite monitorear una extensión específica para detectar cambios de estado. La función BLF supervisa el estado (ocupado o libre) de las extensiones del teléfono IP.

Por ejemplo, un supervisor configura los BLF de su teléfono para supervisar el estado de uso del teléfono de un compañero de trabajo (ocupado o libre). Si el teléfono del compañero de trabajo está inactivo, la

tecla programable **BLF** en el teléfono del supervisor es verde. Si el teléfono del compañero de trabajo está sonando, la tecla programable **BLF** en el teléfono del supervisor es amarilla. Si el compañero de trabajo está en una llamada o cuando el compañero de trabajo levanta su teléfono para hacer una llamada, la tecla programable **BLF** en el teléfono del Supervisor se vuelve roja, lo que indica que el teléfono del trabajador está en uso y ocupado. Por último, si la llamada del compañero de trabajo está en espera, la tecla programable **BLF** en el teléfono del supervisor muestra el icono de espera BLF. Además, el LED de la tecla programable correspondiente se ilumina para coincidir con el estado del usuario supervisado, ya sea como apagado (inactivo), fijo (ocupado) o con un parpadeo rápido/lento (llamando/en espera).

NOTE: También puede utilizar una tecla configurada de BLF para marcar automáticamente la extensión supervisada de BLF. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

La siguiente tabla proporciona los estados BLF en el teléfono y los correspondientes comportamientos de iconos y LED:

Estado BLF	Comportamiento del LED	Icono de tecla programable
Inactivo	Desactivado	
Sonando	Rojo parpadeando rápido	
Conectado	Rojo fijo	
En espera	Rojo parpadeando lento	
Desconocido	Desactivado	
No controlado	Desactivado	

Configurar una tecla BLF mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF	Martha	4000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **BLF** para aplicar a la tecla.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Valor**, introduzca el número de teléfono o de extensión que desee supervisar.
- En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - de 1 a 24

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione desde **Tecla 1** hasta **Tecla 16**(M680i) o **Tecla 84**(M685i).
- En el campo **Valor**, introduzca el número de teléfono o de extensión que desee supervisar.
- En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - de 1 a 24
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla BLF/Lista

Notas tecla de BLF / lista: 1.La función BLF/Lista solo se puede programar en las teclas programables superiores.2.BLF/Lista en

NOTE:

- La funcionalidad BLF/Lista solo se puede programar en las teclas superiores.
- Los indicadores de Lista/BLF también se pueden visualizar a través de las listas Agenda, llamadas recibidas y de remarcación.

Esta función permite al teléfono IP suscribirse a una lista de usuarios supervisados, definida por medio del portal Web de BroadWorks.

Además de supervisar el estado ocupado o libre, la función BLF/Lista admite también el estado de llamada recibida y en espera. Cuando el usuario supervisado está libre, el LED de la tecla programable correspondiente se enciende de color verde. Cuando el teléfono del usuario supervisado suena, la tecla programable correspondiente se enciende de color amarillo. Cuando el usuario supervisado, o durante una llamada activa, intenta realizar una llamada, la tecla programable correspondiente se enciende de color rojo. Por último, cuando la llamada del usuario supervisado está en espera, la tecla programable correspondiente muestra el icono en espera de BLF/Lista. Además, el LED de la tecla programable correspondiente se ilumina para coincidir con el estado del usuario supervisado, ya sea como apagado (inactivo), fijo (ocupado) o con un parpadeo rápido/lento (llamando/en espera).

NOTE: También puede utilizar una tecla configurada de BLF/Lista para marcar automáticamente la extensión configurada.

La siguiente tabla proporciona los estados BLF/Lista en el teléfono y los correspondientes comportamientos de iconos y LED:

Estado Lista BLF	Comportamiento del LED	Icono de tecla programable
Inactivo	Desactivado	
Sonando	Rojo parpadeando rápido	
Conectado	Rojo fijo	
Desconocido	Desactivado	
No controlado	Desactivado	

Configuración de una tecla BLF/Lista mediante la interfaz de usuario web de Mitel

Si configura una tecla para usar BLF / Lista, también debe ingresar un **URI de lista BLF** en Operación> Teclas programables y Servicios XML>. El **URI de la lista BLF** es el nombre de la lista BLF definida en la página del campo Luz de ocupado del administrador de llamadas de Mitel correspondiente a su usuario

en particular. Por ejemplo, sip:9@192.168.104.13. El valor del parámetro de la **URI de Lista BLF** debe coincidir con el nombre de lista configurada. De lo contrario, no se mostrarán valores en la pantalla del teléfono 6930 y la función se encontrará desactivada.

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF/List			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Services

XML Application URI:

XML Application Title:

BLF List URI:

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
3. En el **campo Tipo**, seleccione **BLF / Lista**.
4. En el campo **Línea**, seleccione un número de línea que esté registrado activamente en el proxy SIP adecuado que esté utilizando. Los valores válidos son:

- global
- **1 a 24**

NOTE: Los campos **Etiqueta** y **Valor** no se requieren. El nombre de BLF/Lista se configura en la **URI de Lista BLF** en su lugar.

5. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.
6. En el **campo URI de lista BLF**, ingrese el nombre de la lista BLF definida en la página del campo Luz de ocupado del administrador de llamadas de Mitel correspondiente a su usuario en particular. Por ejemplo, sip:9@192.168.104.13.

NOTE: Póngase en contacto con su administrador del sistema para obtener la **URI de la Lista BLF**.

Teclas de módulos de expansión

7. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
8. En el campo **Línea**, seleccione la línea que desee aplicar a esta tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**

NOTE: El campo **Valor** no es obligatorio. El nombre de BLF/Lista se configura en la **URI de Lista BLF** en su lugar.

9. En el **campo URI de lista BLF**, ingrese el nombre de la lista BLF definida en la página del campo Luz de ocupado del administrador de llamadas de Mitel correspondiente a su usuario en particular. Por ejemplo, sip:9@192.168.104.13.

NOTE: Póngase en contacto con su administrador del sistema para obtener la **URI de la Lista BLF**.

10. Haga clic en **Guardar cambios**.

CONFIGURACIÓN DE XMPP AVATAR

Cuando el XMPP Avatar para el identificador de la imagen se ha configurado en el teléfono, la imagen disponible se muestra en el teléfono (puede ser también un XMPP Avatar).

Y si la imagen no se encuentra disponible, el teléfono la descarga desde el servidor de imágenes y muestra la imagen de un hombre azul.

XMPP se pueden configurar en estas dos situaciones:

Si XMPP está activado

El teléfono busca XMPP avatar y la imagen en la base de datos de imágenes.

Si no se ha activado XMPP

El teléfono solo verifica la disponibilidad de la imagen en la base de datos de imágenes (el avatar XMPP no está marcado porque no está habilitado.)

Clave XML

El teléfono IP 6930 SIP tiene una función que puede habilitar llamada XML (Lenguaje de marcado extensible). XML es un lenguaje de marcado que se parece mucho a HTML. Su administrador de sistemas puede crear servicios de menú personalizados en XML y cargarlos en su teléfono IP. Algunos ejemplos de estos servicios son informes de tiempo y tráfico, información de contactos, información de la compañía, valores de bolsa o scripts de llamada personalizados.

NOTE: Los servicios XML deben ser configurados por su administrador de sistemas antes de que usted pueda utilizar la tecla.

En el teléfono IP 6930 SIP, se puede acceder a las aplicaciones XML desde la interfaz de usuario del teléfono IP mediante una tecla programable **XML**.

A través de la interfaz de usuario web de Mitel, es posible configurar una tecla para acceder a las aplicaciones XML. En Funcionamiento > Teclas programables y XML o Funcionamiento > Módulo de expansión, puede asignar a una tecla el tipo **XML**.

Configuración de una tecla XML mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	XML	XML		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Services

XML Application URI:

XML Application Title:

BLF List URI:

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **XML**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Valor**, introduzca una o varias URI para asignarlas a esta tecla.

NOTE: Póngase en contacto con su administrador del sistema si desea obtener los valores adecuados para introducir en el campo **Valor**.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **XML**.
- En el campo **Valor**, introduzca una o varias URI para asignarlas a esta tecla.

NOTE: Póngase en contacto con su administrador del sistema si desea obtener los valores adecuados para introducir en el campo **Valor**.

- Haga clic en **Guardar cambios**.

Acceso al servicio XML mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

El servicio personalizado estará listo para utilizar cuando se hayan guardado las aplicaciones XML en el teléfono IP y se haya configurado una tecla para acceder a las mismas.

1. Pulse la tecla programable **XML** del teléfono 6930. Se muestra una pantalla XML.
2. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por las funciones personalizadas.
3. Para servicios de menú y agenda, seleccione un servicio para mostrar la información de dicho servicio personalizado. Los servicios de mensajería se muestran en la pantalla tras pulsar la tecla respectiva. Para servicios que requieran interacción con el usuario, siga los mensajes en pantalla.
4. Para salir de la pantalla XML, pulse la tecla programable **XML** de nuevo o pulse el  botón.

Tecla Flash

En el modelo 6930 puede establecer una tecla que genere un evento de flash al pulsarla. Esto se consigue definiendo la tecla como **Flash**. El teléfono IP genera eventos flash sólo si se conecta una llamada y si existe un flujo RTP activo (por ejemplo, si la llamada no está retenida).

Configuración de una tecla de Flash mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Flash	Flash		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Flash**.
4. En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para mostrar en el teléfono para la tecla.

Teclas de módulos de expansión

5. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).

6. En el campo **Tipo**, seleccione **Flash**.
7. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Sprecode

Puede definir una tecla para activar automáticamente servicios específicos ofrecidos por el servidor configurando una tecla para **Sprecode**. Por ejemplo, si se configura el valor sprecode de *82, al pulsar la tecla Sprecode se activará automáticamente el servicio prestado por el servidor. El valor a introducir en este campo depende de los servicios proporcionados por el servidor. Póngase en contacto con su administrador de sistemas para conocer los servicios disponibles.

Configuración de una tecla de Sprecode mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Key	Type	Label	Value	Line
1	Sprecode	Sprecode	*82	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Sprecode**.
4. En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para mostrar en el teléfono IP para esta tecla.
5. En el campo **Valor**, introduzca el valor adecuado para acceder a los servicios específicos del servidor.

NOTE: Para conocer los valores que debe introducir en este campo, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

6. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) el estado **Conectado** para esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

7. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
8. En el campo **Tipo**, seleccione **Sprecode**.

- En el campo **Valor**, introduzca el valor adecuado para acceder a los servicios específicos del servidor.

NOTE: Para conocer los valores que debe introducir en este campo, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

- Haga clic en **Guardar cambios**.

Teclas Aparcar y Descolgar

El teléfono 6930 tiene una función de estacionamiento y captura de llamadas que le permite estacionar una llamada y tomar una llamada cuando sea necesario. La función aparcar/descolgar se comporta como sigue:

- Cuando entra una llamada y se descuelga el auricular, puede pulsar la tecla **Estacionar** para estacionar la llamada
- Una vez estacionada la llamada, puede presionar la tecla **Contestar**, seguida del valor aplicable para contestar la llamada

Los administradores pueden configurar las teclas **Estacionar** y **Contestar** de cualquier línea utilizando los archivos de configuración o la Interfaz de Usuario Web de Mitel.

Los usuarios pueden hacer cambios para personalizar la etiqueta de las teclas **Aparcar** y **Descolgar** a través de la interfaz de usuario web.

Configuración de las teclas Aparcar/Descolgar mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML**o Haga clic en **Operación> Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Park	Park	*88	1
2	Pickup	Pickup	*88	1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Estacionar**.
- En el campo **Etiqueta**, introduzca una etiqueta para la tecla programable **Aparcar**.

NOTE: El administrador configura los campos **Valor** y **Línea**.

5. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) el estado **Conectado** para esta tecla programable.
6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44**.
7. En el campo **Tipo**, seleccione **Captura**
8. En el campo **Etiqueta**, ingrese una etiqueta para la tecla programable **Contestar**.

NOTE: El administrador configura los campos **Valor** y **Línea**.

9. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.
10. Haga clic en **Guardar cambios**.
11. Haga clic en **Restablecer**, luego haga clic en **Reiniciar** para reiniciar el teléfono IP y aplicar los cambios.

Teclas de módulos de expansión

12. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
13. En el campo **Tipo**, seleccione **Estacionar**.
14. En el campo **Valor**, introduzca el valor adecuado para acceder a los servicios específicos del servidor.

NOTE: El administrador configura los campos **Valor** y **Línea**.

15. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
16. En el campo **Tipo**, seleccione **Captura**.
17. En el campo **Valor**, introduzca el valor adecuado para acceder a los servicios específicos del servidor.

NOTE: El administrador configura los campos **Valor** y **Línea**.

18. Haga clic en **Guardar cambios**.
19. Haga clic en **Restablecer**, luego haga clic en **Reiniciar** para reiniciar el teléfono IP y aplicar los cambios.

Utilización de la función Aparcar Llamada/Recuperar la llamada aparcada mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

Siga el procedimiento a continuación en el teléfono IP para aparcarse una llamada y recuperar una llamada aparcada.

Aparcamiento de una llamada

1. Con una llamada activa, pulse la tecla **Aparcar**.
2. Realice lo siguiente para su servidor en particular:

Si la llamada se aparca correctamente, la respuesta será un saludo confirmando la operación, o la llamada se colgará. La otra parte de la llamada aparcada escucha música en espera.

3. Si la llamada falla, puede recuperarla (con el siguiente procedimiento) y pulse la tecla **Estacionar** de nuevo para reintentar el paso 2.

Recuperar una llamada aparcada

1. Descuelgue el auricular del teléfono.
2. Introduzca el número de extensión en la que estaba aparcada la llamada.
3. Pulse la tecla **Contestar** Si la recuperación de la llamada se realiza correctamente, el usuario se conecta con la llamada aparcada.

Tecla de Desvío de llamada

A través de la interfaz de usuario web de Mitel puede configurar la función Desvío de llamadas en una tecla programable o de módulo de expansión. Utilice la función de desvío de llamadas cuando quiera que una cuenta específica de su teléfono sea redirigida a otro número si el terminal se encuentra en estado ocupado, en estado de no contesta o en ambos casos. Al presionar la tecla programable **Desvío de llamada** en el teléfono se accede a los menús de Desvío de llamada. El menú que se muestra depende del modo de Desvío de llamada configurado para el teléfono (**Cuenta** (predeterminado), **Teléfono** o **Personalizado**).

Para obtener más información sobre el desvío de llamadas y los modos de desvío de llamadas, consulte [“Configuración de desvío de llamadas”](#) en la [página 160](#).

Configuración de una tecla Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML**o Haga clic en **Operación> Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Call Fwd			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Desvío de llamada**.
4. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

5. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).

6. En el campo **Tipo**, seleccione **Desvío de llamada**.
7. Haga clic en **Guardar cambios**.

BLF/Reenviar

NOTE: La funcionalidad BLF/Reenviar solo se puede programar en las teclas superiores.

La tecla **BLF** permite supervisar una o más extensiones y, una vez que ocurra algún cambio de estado en esas extensiones, la tecla mostrará el estado de las líneas supervisadas. La tecla **Transferencia** permite transferir una llamada a otros destinatarios de forma ciega o consultiva. La tecla **BLF/Xfer** combina la funcionalidad de las teclas **BLF** y **Transferencia** permitiendo que el usuario transfiera llamadas o utilice BLF con una tecla.

NOTE: Se recomienda que habilite el parámetro **Cambiar el Enfoque de la Interfaz de Usuario a la Línea que Suena** cuando utilice la función BLF/Xfer. Para obtener más información sobre este parámetro, consulte [“Cambiar el enfoque de la interfaz de usuario a la línea que suena”](#) en la [página 178](#).

Requisitos y funcionalidad de tecla BLF/Xfer

- BLF/Reenviar y BLF: Es posible configurar una tecla **BLF/Xfer** para una extensión y supervisar el estado de la misma, de forma similar a la funcionalidad de la tecla **BLF**. Los cambios de estado de la extensión monitorizada se indican mediante la imagen del botón además del LED de la tecla.
- BLF/Reenviar y Llamadas de transferencia ciega: Cuando la línea enfocada está en el estado conectado, presionar la tecla **BLF/Xfer** transfiere la llamada a la extensión incondicionalmente, sin tener en cuenta el estado de la extensión monitoreada.

Si la transferencia de una llamada a una extensión falla, se muestra un mensaje en el teléfono que dice **Transferencia Fallida** y puede volver a conectar la llamada (recuperar la llamada) presionando la tecla de línea nuevamente.

- BLF/Reenviar y Desvío de llamada: Cuando la línea enfocada está en estado de llamada, presionar la tecla **BLF/Xfer** desvía la llamada a la extensión incondicionalmente, sin tener en cuenta el estado de la extensión monitoreada.
- BLF/Reenviar y Marcación rápida: Cuando la línea enfocada y la extensión monitoreada están inactivas, presionar la tecla **BLF/Xfer** hace que el teléfono se desconecte y marque el número de la extensión.

Configuración de una tecla BLF/Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Funcionamiento > Teclas programables y XML**.
 - o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF/Xfer	John	3500	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **BLF/Xfer**.
4. En el campo **Valor**, ingrese la extensión monitoreada o la extensión a la cual transferir llamadas (por ejemplo, 3500).
5. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**

Teclas de módulos de expansión

6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
7. En el campo **Tipo**, seleccione **BLF/Xfer**.
8. En el campo **Valor**, ingrese la extensión monitoreada o la extensión a la cual transferir llamadas (por ejemplo, 3500).
9. En el campo **Línea**, seleccione la línea a la que desea aplicar la funcionalidad de la tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**
10. Haga clic en **Guardar cambios**.

Marcación rápida/Reenviar

La tecla **Marcación rápida** permite marcar un número pulsando una tecla configurada para marcación rápida. La tecla **Transferencia** permite transferir una llamada a otros destinatarios de forma ciega o consultiva. La tecla **Marcación rápida/Xfer** combina la funcionalidad de las teclas **Marcación rápida** y **Transferencia**, lo que permite al usuario transferir las llamadas o utilizar la marcación rápida con una tecla.

NOTE: Se recomienda que habilite el parámetro **Cambiar el enfoque de la interfaz de usuario a la línea que suena** cuando utilice la función **Marcación rápida/Xfer**. Para obtener más información sobre este parámetro, consulte [“Cambiar el enfoque de la interfaz de usuario a la línea que suena”](#) en la [página 178](#).

Requisitos y funcionalidad de la tecla Marcación rápida/Xfer

La tecla **Marcación rápida/Transferencia** tiene la siguiente funcionalidad:

- Marcación rápida/Reenviar y Marcación rápida: Cuando el teléfono se encuentra en el estado inactivo, pulsar la tecla **Marcación rápida/Transferencia** hace que el teléfono se descuelgue y marque la extensión predefinida.
- Marcación rápida/Reenviar y Transferencia ciega: Cuando el teléfono tiene una llamada activa, al pulsar la tecla **Marcación rápida/Transferencia** se realiza una transferencia a ciegas de la llamada a la extensión predefinida.

Si la transferencia de una llamada falla, aparece el mensaje **Transferencia fallida** y puede volver a conectar la llamada (recuperar la llamada) presionando la tecla de línea nuevamente.

- Marcación rápida/Reenviar y Desvío: Cuando el teléfono se encuentra en estado Sonando, al pulsar la tecla **Marcación rápida/Transferencia** se redirige la llamada a la extensión predefinida.

Configuración de una tecla Marcación rápida/Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML**o Haga clic en **Operación> Módulo de expansión <N>**.

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial/Xfer	Jane	3600	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida / Xfer**.
4. En el campo **Etiqueta**, introduzca una etiqueta para aplicar a la tecla Marcación rápida/Transferencia.
5. En el campo **Valor**, introduzca la extensión de marcación rápida o la extensión a la cual transferir llamadas (por ejemplo, 3600).
6. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**

7. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.
Teclas de módulos de expansión
8. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
9. En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida / Xfer**.
10. En el campo **Valor**, introduzca la extensión de marcación rápida o la extensión a la cual transferir llamadas (por ejemplo, 3600).
11. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1** hasta **24**
12. Haga clic en **Guardar cambios**.

Marcación rápida/Conf.

El 6930 le permite configurar una tecla programable o una tecla de módulo de expansión para usarla como tecla de conferencia de marcación rápida (tecla de **Marcación Rápida / Conf**) mientras permanece en la llamada actual. Esta tecla permite a un usuario en una llamada iniciar una conferencia con otra persona en un número predefinido mientras permanece en la otra llamada.

Por ejemplo, mientras está en una llamada activa, un usuario puede usar la tecla **Marcación rápida / Conf** para marcar un servicio de grabación y grabar la conferencia resultante.

NOTE: Si está en una conferencia, la tecla **Marcación rápida/Conf.** está desactivada en la llamada activa.

Si configura una tecla programable o una tecla de módulo de expansión como una tecla de **Marcación rápida / Conf** y presiona esta tecla mientras está en una llamada activa, la línea enfocada cambia a la línea de marcación. Aparece una tecla programable **Cancelar** en el teléfono que le permite cancelar la marcación rápida de la conferencia si es necesario.

NOTE: Esta función no es compatible con la conferencia centralizada.

Configuración de una tecla Marcación rápida/Conf. mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial/Conf	Jane	3000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida / Conferencia**.
4. En el campo **Etiqueta**, introduzca una etiqueta para la tecla Marcación rápida/Conf.
5. En el campo **Valor**, ingrese la extensión de marcación rápida o la extensión para agregar a la conferencia (por ejemplo, 3600).
6. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**
7. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

8. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
9. En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida / Conferencia**.
10. En el campo **Valor**, ingrese la extensión de marcación rápida o la extensión para agregar a la conferencia (por ejemplo, **3600**).
11. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
 - global
 - **1 a 24**
12. Haga clic en **Guardar cambios**.

Marcación rápida/MWI

Nota Marcación rápida / MWI: La funcionalidad Marcación rápida/MWI solo se puede programar en las teclas programables superiores.

NOTE: La funcionalidad Marcación rápida/MWI solo se puede programar en las teclas programables superiores.

El dispositivo 6930 es compatible con varios registros de buzón de voz mediante la tecla de Marcación rápida/MWI. Esta función se puede utilizar en las situaciones en las que se necesita controlar las cuentas de buzón de voz de los miembros de su equipo o si necesita acceder a los mensajes del buzón de voz de su gestor.

Al configurar una tecla programable, tecla programable superior o tecla programable del módulo de expansión como "Marcación rápida/MWI" y definir una URI de llamada o de buzón de voz, los usuarios pueden controlar y escuchar mensajes pendientes en varias cuentas del buzón de voz. Cuando haya mensajes nuevos pendientes en una cuenta de buzón de voz supervisada, el LED de la tecla correspondiente de Marcación rápida/MWI y la interfaz de usuario mostrarán el número de mensajes pendientes junto a la etiqueta definida.

Cuando pulse la tecla configurada, el teléfono enviará una INVITACIÓN a la llamada configurada URI mediante la cual podrá escuchar los mensajes nuevos. La tecla de Marcación rápida/MWI se puede configurar a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración de una tecla de Marcación rápida/MWI mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speedial/Mwi	Peter	+33123456...3456#00	global
2	None			global
3	None			global
4	None			global
5	None			global

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Marcación rápida / MWI**.
4. En el campo **Etiqueta**, ingrese una etiqueta para aplicar a esta tecla. Cuando hay mensajes pendientes, la interfaz de usuario del teléfono mostrará el número de mensajes pendientes y la etiqueta definida.

5. En el campo **Valor**, introduzca el URI de llamada y el URI de buzón de voz separados por un punto y coma, según la siguiente sintaxis: [URI de llamada];[URI de buzón de voz]. Por ejemplo, +33123456,,,3456#0000#@domain;sip:voicemail_peter@domain.

NOTE:

- Como se muestra en el ejemplo anterior, las pausas y DTMF son compatibles con la URI de llamada.
 - Asegúrese de que no se añaden espacios entre la URI de llamada y la URI de buzón de voz al definir el valor de la tecla.
 - Si solo se proporciona un valor de URI, se utilizará para el URI de buzón de voz y la URI de llamada quedará como no definida.
6. En el campo **Línea**, seleccione la línea a la que desea aplicar la funcionalidad de la tecla. Los valores válidos son:
- global
 - **1 a 24**
7. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

8. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
9. En el campo **Etiqueta**, ingrese una etiqueta para aplicar a esta tecla. Cuando hay mensajes pendientes, la interfaz de usuario del teléfono mostrará el número de mensajes pendientes y la etiqueta definida.
10. En el campo **Valor**, introduzca el URI de llamada y el URI de buzón de voz separados por un punto y coma, según la siguiente sintaxis: [URI de llamada];[URI de buzón de voz]. Por ejemplo, +33123456,,,3456#0000#@domain;sip:voicemail_peter@domain.

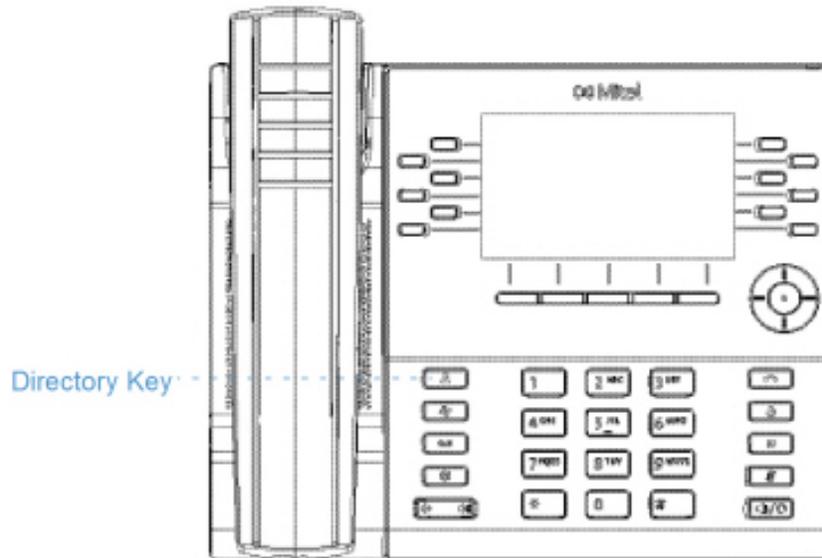
NOTE:

- Como se muestra en el ejemplo anterior, las pausas y DTMF son compatibles con la URI de llamada.
 - Asegúrese de que no se añaden espacios entre la URI de llamada y la URI de buzón de voz al definir el valor de la tecla.
 - Si solo se proporciona un valor de URI, se utilizará para el URI de buzón de voz y la URI de llamada quedará como no definida.
11. En el campo **Línea**, seleccione la línea para la que desea utilizar la funcionalidad tecla. Los valores válidos son:
- global
 - **1 a 24**
12. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Agenda

A través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede asignar la tecla programable **Directorio** a cualquiera de las teclas superiores o inferiores del teléfono.

La función Lista agenda permite ver las entradas de Lista agenda de varias fuentes y almacenar en el teléfono nombres y números utilizados de forma frecuente. También puede marcar directamente desde una entrada de agenda.



Además de crear una tecla de **Directorio**, también puede descargar un directorio a su PC, si es necesario, utilizando la interfaz de usuario web de Mitel.

NOTE: Para obtener más información sobre el directorio, consulte *“Directorio”* en la [página 137](#).

Configuración de una tecla Lista agenda mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Directory			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Directorio**.
4. En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.

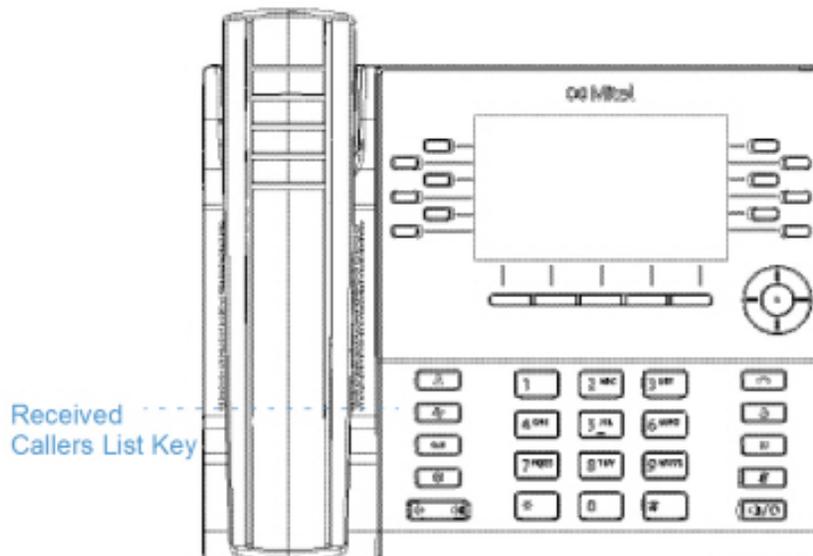
5. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
7. En el campo **Tipo**, seleccione **Directorio**.
8. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Lista de llamadas recibidas

De forma predeterminada, el 6930 tiene una tecla **Lista llamadas recibidas** dedicada. Sin embargo, a través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede asignar la tecla **Lista llamadas recibidas** a cualquiera de las teclas izquierdas o inferiores del teléfono.



La Lista de llamadas recibidas es un registro que almacena las llamadas recibidas. Puede utilizar la tecla **Lista de llamadas recibidas** para acceder a una lista de números que han realizado llamadas a su teléfono.

NOTE: Para obtener más información sobre la Lista de personas que llaman, consulte [“Lista de personas que llaman”](#) en la [página 149](#).

Configuración de una tecla de Lista de Llamadas recibidas mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Callers List	Callers		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

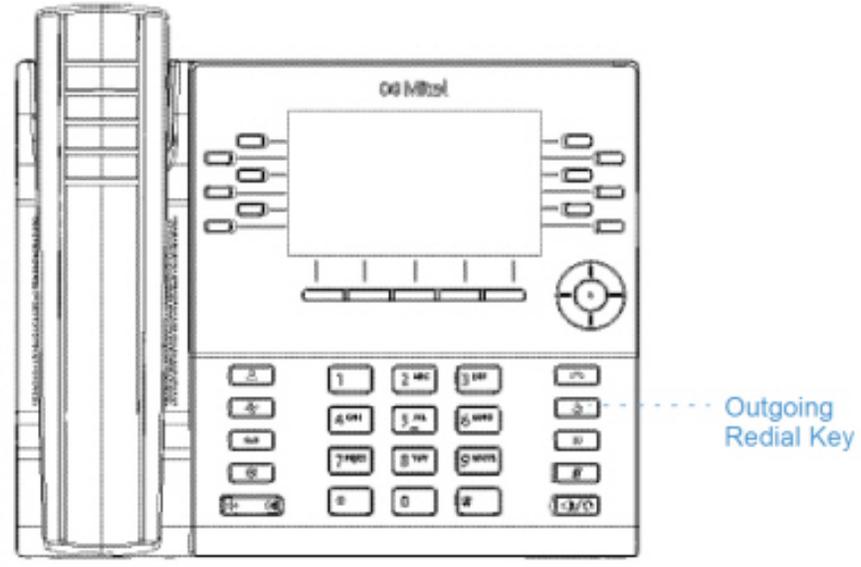
- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Lista de Llamadas**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Lista de Llamadas**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla de remarcaación

De forma predeterminada, el 6930 tiene una tecla **Remarcaación** dedicada. Sin embargo, a través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede asignar la tecla **Remarcaación** a cualquiera de las teclas superiores o inferiores del teléfono.



La Lista de Remarcaación es un registro que almacena sus llamadas salientes. Puede utilizar la tecla Remarcaación para acceder a una lista de las llamadas más recientes que ha realizado.

NOTE: Para obtener más información sobre la Lista de remarcaación saliente, consulte [“Lista de remarcaación saliente”](#) en la [página 120](#).

Configuración de una tecla de Remarcaación mediante la interfaz de usuario Web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Redial	Redial		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.

- En el campo **Tipo**, seleccione **Remarcación**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Remarcación**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla de conferencia

A través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede asignar la tecla **Conferencia** cualquiera de las teclas superiores o inferiores del teléfono.

NOTE: Para obtener más información sobre conferencias, consulte "[Llamadas de conferencia](#)" en la [página 133](#).

Configuración de una tecla Conferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Conference	Conf		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Conferencia**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
7. En el campo **Tipo**, seleccione **Conferencia**.
8. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla de Transferencia

A través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede asignar la tecla **Transferencia** a cualquiera de las teclas superiores o inferiores del teléfono.

NOTE: Para obtener más información sobre la transferencia de llamadas, consulte [“Transferencia de llamadas”](#) en la [página 129](#).

Configuración de una tecla Transferencia mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Transfer	Xfer		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Transferir**.
4. En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
5. En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

6. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
7. En el campo **Tipo**, seleccione **Transferir**.
8. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Intercom

Puede usar la **tecla Intercomunicador** para conectarse automáticamente con una extensión remota para llamadas salientes y para contestar una llamada de intercomunicador entrante.

NOTE: Para obtener más información sobre la función de intercomunicación, consulte [“Uso de la función de intercomunicación”](#) en la [página 119](#).

Configuración de la tecla Intercom mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Icom	Icom		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Icom**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En el campo Valor, introduzca el número predefinido que desee marcar cuando la tecla Intercomunicador esté pulsada.

NOTE: Si no se define ningún valor, tendrá que introducir manualmente un número después de pulsar la tecla Intercomunicador.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Icom**.
- En el campo Valor, introduzca el número predefinido que desee marcar cuando la tecla Intercomunicador esté pulsada.

NOTE: Si no se define ningún valor, tendrá que introducir manualmente un número después de pulsar la tecla Intercomunicador.

10. Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Bloqueo de teléfono

Puede configurar una tecla en el teléfono IP para utilizar como tecla de bloqueo y desbloqueo del mismo. El nombre de la función a asignar a la tecla es **Bloqueo de teléfono**.

Configuración de una tecla Bloqueo de teléfono

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o **Haga clic en Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Phone Lock			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

2. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Bloqueo de teléfono** en la lista de opciones.

Teclas de módulos de expansión

4. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
5. En el campo **Tipo**, seleccione **Bloqueo de teléfono** en la lista de opciones.
6. Haga clic en **Guardar cambios**.

NOTE: Puede bloquear y desbloquear el teléfono mediante la nueva tecla configurada, mediante la interfaz de usuario web de Mitel en la ruta **Funcionamiento > Bloqueo de teléfono**, o a través de la opción **Bloqueo de teléfono** de la interfaz de usuario del teléfono IP en la ruta **Opciones > Bloquear > Bloqueo de teléfono**. Para obtener más información sobre el uso de la función de bloqueo / desbloqueo, consulte ["Bloqueo del teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP"](#) en la [página 47](#).

Tecla Localización

Puede configurar una tecla de **Localización** en el teléfono que le permite enviar un flujo de protocolo de transporte en tiempo real (RTP) a direcciones de multidifusión preconfiguradas sin involucrar la señalización SIP. La tecla Buscar se configura con una o varias direcciones IP multicast y un número de puerto, y cuando se pulsa la tecla se inicia una sesión saliente multicast RTP. Esto se denomina búsqueda agrupada en los teléfonos IP.

También se pueden especificar direcciones de búsqueda agrupada RTP, las cuales escucha el teléfono para recibir tráfico RTP. Puede especificar hasta 5 direcciones de multidifusión de escucha en la ruta, Configuración básica > Preferencias > Configuración de RTP de paginación de grupo.

Para obtener más información sobre Localización grupal y cómo funciona, y para especificar direcciones de multidifusión, consulte [“Localización RTP grupal”](#) en la [página 187](#).

Configuración de la tecla Buscapersonas mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Paging	Group 1	239.0.1.15:10000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

- Selecione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Localización**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicarla a la tecla.
- En el campo **Valor**, introduzca una dirección IP multidifusión y un número de puerto para la tecla **Buscapersonas**. Cuando se pulsa esta tecla, el teléfono inicia una sesión saliente multicast RTP hacia las direcciones especificadas a través del puerto especificado (p. ej. 239.0.1.15:10000).

NOTE:

- Cuando selecciona **Buscapersonas** para el campo **Tipo**, el campo **Línea** se deshabilita.
 - El campo **Valor** permite una sola entrada de dirección de multidifusión.
- Para recibir flujos de RTP para la localización de grupo, también debe configurar el parámetro **Direcciones de escucha de localización** en la ruta, Configuración básica > Preferencias > Configuración

de RTP de Localización de grupo. Para obtener más información sobre cómo configurar este parámetro, consulte [“Localización RTP grupal”](#) en la [página 187](#).

Teclas de módulos de expansión

7. Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
8. En el campo **Tipo**, seleccione **Localización**.
9. En el campo **Valor**, introduzca una dirección IP multidifusión y un número de puerto para la tecla Buscapersonas. Cuando se pulsa esta tecla, el teléfono inicia una sesión saliente multicast RTP hacia la dirección especificada a través del puerto especificado. (Por ejemplo, 239.0.1.15:10000).
NOTE:
 - a. Cuando selecciona **Buscapersonas** para el campo **Tipo**, el campo **Línea** se deshabilita.
 - b. El campo **Valor** permite una sola entrada de dirección de multidifusión.
10. Para recibir flujos de RTP para la localización de grupo, también debe configurar el parámetro **Direcciones de escucha de localización** en la ruta, Configuración básica > Preferencias > Configuración de RTP de Localización de grupo. Para obtener más información sobre cómo configurar este parámetro, consulte [“Localización RTP grupal”](#) en la [página 187](#).
11. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios

Utilización de la tecla Buscar

El siguiente procedimiento describe el uso de la tecla de **Buscapersonas** en el teléfono IP. El procedimiento da por hecho que ya se ha configurado la tecla **Buscapersonas** a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

NOTE:

1. El destinatario de una llamada de búsqueda puede definir la función NMR global a nivel global para ignorar cualquier búsqueda entrante.
2. Para las búsquedas entrantes, el teléfono utiliza los parámetros de configuración de Intercom. La búsqueda entrante depende de la configuración del parámetro **Permitir Intrusión** y del estado Libre/En llamada.
1. En el teléfono IP, pulse la tecla programable o la tecla del módulo de expansión que configuró para **Localización**. El teléfono abre una sesión RTP de multidifusión y se muestra una pantalla de teléfono saliente o entrante.
2. Pulse la tecla **Soltar** para finalizar la sesión multidifusión RTP y volver a la pantalla de **Inicio**.

NOTE: Si se activa No molestar a nivel global en el teléfono, la sesión entrante multicast RTP se cancelará.

Tecla Llamada silenciosa

Puede configurar la tecla de **Llamada silenciosa** del teléfono de modo que cuando se pulse le permita encender o apagar la función de el discreto función de Llamada silenciosa. Cuando la función de Llamada silenciosa se encuentra activada, si se produce una llamada entrante, el teléfono reproducirá el tono de llamada configurado una sola vez. Todos los indicadores visuales correspondientes (el LED para la tecla

de Línea correspondiente, el indicador de mensaje en espera [MWI], etc.) se comportarán con normalidad.

NOTE: Si se ha seleccionado una melodía de llamada personalizada y Llamada silenciosa está activado, el teléfono no reproducirá la melodía de llamada personalizada cuando haya una llamada entrante. La melodía de llamada 1 se reproducirá una sola vez en su lugar.

Configuración de una tecla Llamada silenciosa

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Discreet Ringing			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Teclas programables

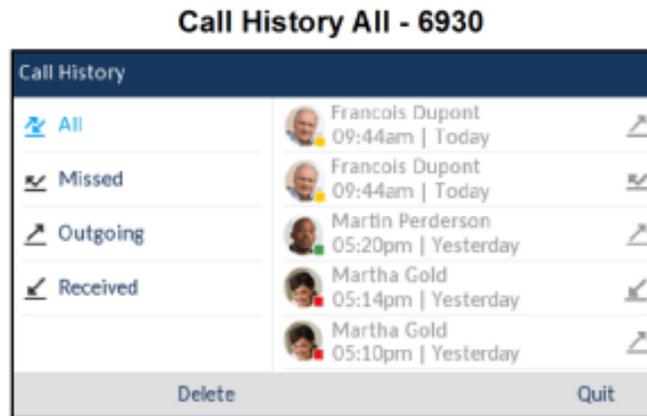
- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Llamada silenciosa**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Llamada silenciosa**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

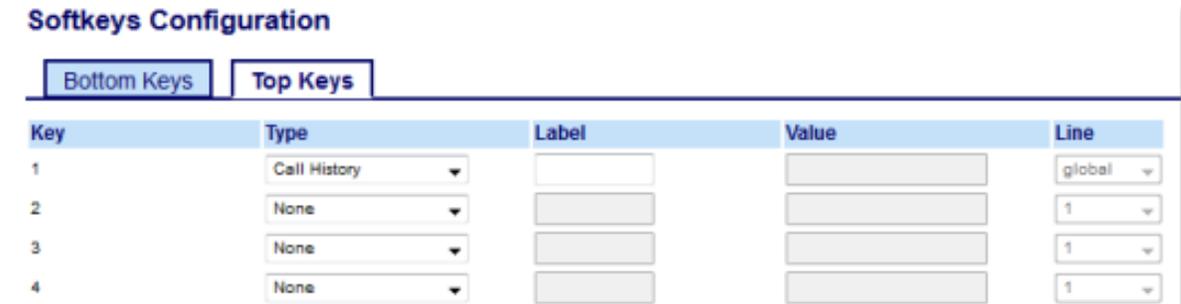
Tecla Historial de Llamadas

Además, en las teclas **Lista de llamadas recibidas** y **Remarcación**, puede configurar una tecla de **Historial de llamadas** en el teléfono que, cuando se pulse, acceda directamente a la lista de todas las llamadas en el Historial de Llamadas.



Configuración de una tecla Historial de Llamadas mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o haga clic en **Operación > Módulo de expansión < N >**



Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Historial de llamadas**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicar a esta tecla (de forma predeterminada es "Historial de llamadas").
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Historial de llamadas**.
- En el campo **Etiqueta**, seleccione una etiqueta para aplicar a esta tecla (de forma predeterminada es "Historial de llamadas").

- Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla vacía

Puede definir una tecla programable para forzar una entrada en blanco en la pantalla del teléfono IP para una tecla específica. Esto se realiza configurando la tecla programable como **Vacía**. Las teclas se agregan en orden (de la 1 a la 24 [Teclas inferiores] o 44 [Teclas superiores]), después de que se hayan agregado las teclas preconfiguradas en el código. Si no se define una tecla en particular, esta función se ignora.

Configuración de la tecla Vacío mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Key	Type	Label	Value	Line
1	Empty			1
2	Empty			1
3	Empty			1
4	Empty			1
5	Empty			1

Teclas programables

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 44** en las teclas superiores o Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 24** en las teclas inferiores.
- En el campo **Tipo**, seleccione **Vacío**.
- En los campos de estado, marque (activar) o desmarque (desactivar) los estados que desee aplicar a esta tecla programable.

Teclas de módulos de expansión

- Seleccione de la **Tecla 1** a la **Tecla 84** (M695).
- En el campo **Tipo**, seleccione **Vacío**.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Tecla Sin Función

Utilice el siguiente procedimiento para eliminar la funcionalidad de una tecla en el teléfono IP 6930.

Borrado de la función de una tecla mediante la interfaz de usuario web de Mitel

1. Haga clic en **Operación > Teclas programables y XML** o Haga clic en **Operación > Módulo de expansión <N>**.

Softkeys Configuration

Key	Type	Label	Value	Line
1	None			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			3

2. Seleccione la tecla que desea borrar el teléfono o el módulo de expansión.
3. En el campo **Tipo**, seleccione **Ningún**.
4. Haga clic en **Guardar Configuración**. La función se borra de la memoria del teléfono IP.

Hacer llamadas

En esta sección se describen las formas de realizar llamadas con su teléfono 6930 utilizando el auricular, el altavoz o unos auriculares.

Marcar un número

En primer lugar, descuelgue el teléfono de una de las siguientes maneras:

- Descolgando el auricular,
- Pulsando , o
- Pulsando una tecla de estado de línea/llamada

Cuando escuche el tono de marcación, ingrese el número al que desea llamar.

NOTE: Después del marcar el número se produce un breve retardo en el teléfono antes de enviar la llamada. Para enviar la llamada inmediatamente, puede presionar la tecla programable **Marcar** (si el auricular está descollado) o la tecla # inmediatamente después de marcar el número. El teléfono enviará la llamada sin retardo.

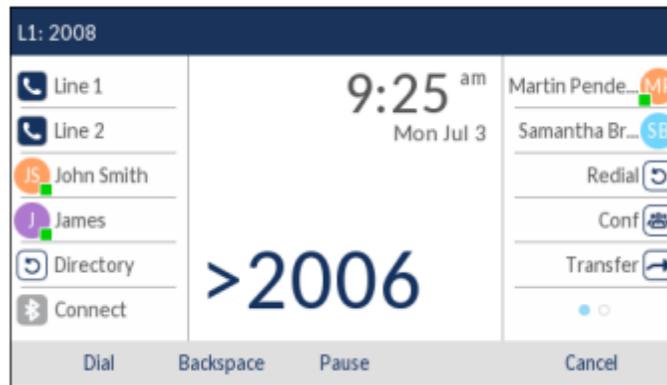
Si no puede realizar llamadas a determinados prefijos, póngase en contacto con su administrador de sistemas para que le informe de las restricciones que tiene su extensión que le limitan el acceso a determinados prefijos internacionales o interurbanos.

Cuando su interlocutor descuelgue, aparecerá un temporizador en su pantalla que mostrará la duración de la llamada.

Si la opción **Teclado activo** está encendida, tan pronto como pulse un dígito en el teclado, el teléfono seleccionará automáticamente la siguiente línea disponible, descuelgue y marca cuando pulse los dígitos.

Premarcación de un número

También puede realizar una llamada premarcando un número. La premarcación le permite visualizar el número antes de marcar.



Con el teléfono en estado inactivo y colgado, simplemente use el teclado de marcación para ingresar el número al que desea llamar y, después de revisar el número, pulse la tecla programable **Marcar**. Utilice la tecla programable **Retroceso** para corregir cualquier error y la tecla programable **Pausa** para insertar pausas.

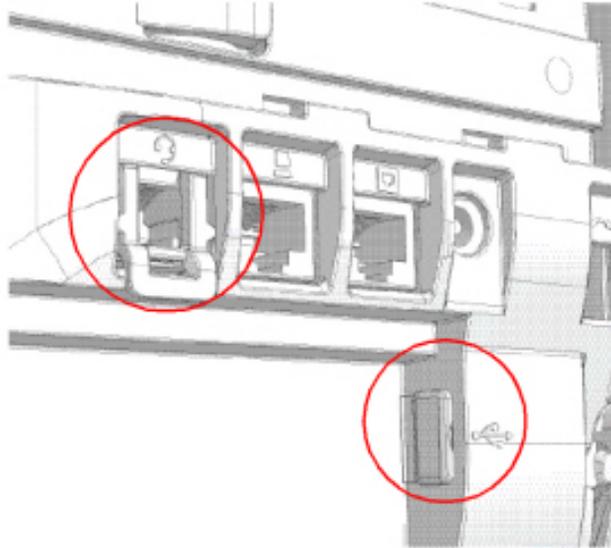
Uso del altavoz manos libres

La función manos libres le permite hablar sin necesidad de utilizar el auricular o unos auriculares. El teléfono debe estar en Modo de audio **Altavoz** o **Altavoz/Auriculares**. Para obtener más información sobre cómo configurar el modo de audio en su teléfono, consulte *“Modo de audio”* en la [página 60](#).

- Para marcar usando el manos libres, primero pulse  e ingrese un número en el tono de marcación.
- Para contestar una llamada en su teléfono usando manos libres, pulse  o el botón de línea / apariencia de llamada.
- Si está en el modo de audio de **Altavoz**, levante el auricular y pulse  para cambiar entre manos libres y microteléfono.
- Si está en el modo de audio **Altavoz/Auriculares**, pulse  para cambiar entre manos libres y auriculares.
- Mientras que el auricular esté colgado, pulse  para desconectar la llamada.
NOTE: Si la función de manos libres está activada, el LED del altavoz se iluminará.

Utilización de auriculares

El 6930 acepta auriculares DHSG/EHS analógicos a través del puerto modular RJ22/RJ45 en la parte trasera del teléfono auriculares por USB a través del puerto USB.



Póngase en contacto con el distribuidor o minorista de su teléfono para adquirir unos auriculares compatibles.

NOTE:

1. El puerto RJ22/R45 para auriculares solo se debe usar para auriculares. Si se enchufa cualquier otro dispositivo en este puerto, se pueden provocar daños en el teléfono y se invalidará la garantía.
2. Los clientes deben leer y observar todas las recomendaciones de seguridad contenidas en las guías de operación de los audífonos.
3. Póngase en contacto con el administrador del sistema si tiene alguna pregunta con respecto a los auriculares compatibles.
4. Si se conectan al teléfono tanto unos auriculares (no DHSG) analógicos como unos auriculares USB, los auriculares USB tendrán preferencia sobre los analógicos (es decir, los auriculares USB serán funcionales mientras que los analógicos no lo serán).
5. Si se conectan al teléfono tanto unos auriculares DHSG como USB y DHSG está activado, los auriculares DHSG tendrán preferencia sobre los USB.

Controles de volumen para el micrófono del auricular

En el teléfono 6930 hay tres opciones para controlar el volumen del micrófono de los auriculares: **Bajo**, **Medio** y **Alto**. Para obtener información sobre cómo configurar el volumen del micrófono de los auriculares, consulte *"Auriculares"* en la [página 61](#).

Realizar y recibir llamadas con los auriculares

1. Asegúrese de haber seleccionado un modo de audio para auriculares (consulte [“Configuración del modo de audio mediante la interfaz de usuario del teléfono IP”](#) en la [página 60](#)).
2. Dé la vuelta al teléfono y, según el tipo de auricular, busque el conector para auriculares



marcado o el puerto USB.

- a. Si tiene unos auriculares USB, introduzca el conector USB en el puerto USB.
- b. Si tiene un auricular con un conector RJ9/RJ22 de 4 clavijas, inserte el cable del auricular en el conector hasta que encaje en su lugar.
- c. Si tiene un auricular DHSG/EHS con un conector RJ45 de 6 u 8 hilos, retire el adaptador del conector de plástico del auricular e inserte el cable en el conector hasta que encaje en su lugar.

NOTE: Consulte la **guía de instalación del teléfono IP Mitel 6930 SIP** para obtener más información.

3. Pulse la tecla para obtener un tono de marcación o para contestar una llamada entrante. Dependiendo del modo de audio seleccionado de la Lista de opciones, se recibirá un tono de marcación o una llamada entrante bien en los auriculares o bien en el altavoz de manos libres.
4. Pulse la tecla para terminar la llamada.

NOTE: Puede responder, iniciar y transferir una llamada presionando el botón de cambio de botón en el auricular DHSG.

Utilización de la funcionalidad Intercom

En el teléfono 6930 puede utilizar la tecla **Intercom.** para conectar automáticamente con una extensión remota.

Utilización de la tecla Intercom.

1. Pulse la tecla **Intercom.**
2. Si no se ha definido ningún número al configurar la tecla, introduzca el número de extensión de la persona con la que desea comunicarse.
3. Tras un tono de señalización, el teléfono se conecta automáticamente con la extensión remota y el usuario puede hablar a través de su altavoz.
4. Para cancelar el intercom, pulse o la tecla **Cancelar.**
5. Cuando termine de hablar, cuelgue el teléfono colocando el auricular de nuevo colgado o pulse o el botón de línea / vista de llamada para la llamada activa. Cuando cuelga, el teléfono remoto también cuelga.

Puede definir las características específicas de las llamadas de Intercom. en el teléfono IP 6930 a través de la interfaz de usuario web de Mitel. En la tabla siguiente encontrará una descripción de estas prestaciones.

Funciones de llamadas Intercom entrantes en la interfaz de usuario web de Mitel	Descripción
Silencio micrófono	Le permite activar o desactivar el micrófono en el teléfono IP para las llamadas de intercomunicación realizadas por la persona que llama.
Respuesta automática	Le permite activar o desactivar el teléfono IP para responder automáticamente a una llamada de intercomunicación. Si el teléfono tiene la opción de respuesta automática habilitada, entonces emitirá un tono (si la opción Escuchar el tono de aviso está activada) para advertir al usuario antes de responder la llamada de intercom. Si está desactivada la opción Respuesta automática, el teléfono tratará la llamada de intercomunicación entrante como una llamada normal.
Escuchar el tono de aviso	Le permite activar o desactivar el tono de aviso que se emite cuando el teléfono recibe una llamada de intercom en una línea activa.
Permitir Intrusión	Le permite activar o desactivar la forma en la que el teléfono trata las llamadas de intercomunicación mientras el teléfono mantiene una llamada.

NOTE: Para obtener más información sobre las funciones de intercomunicador entrante y los procedimientos para configurar estas funciones, consulte [“Funciones de llamada de intercomunicador entrante”](#) en la [página 185](#).

Lista de remarcaCIÓN

Lista de remarcaCIÓN saliente: La información de la Lista de remarcaCIÓN saliente en esta Guía del Usuario describe

NOTE: La información de la Lista de remarcaCIÓN en esta Guía del usuario describe la Lista de remarcaCIÓN original del teléfono. En algunos entornos, puede aparecer una Lista de remarcaCIÓN proporcionada por el gestor de llamadas; por lo tanto, en función de su gestor de llamadas, la lista de remarcaCIÓN de su teléfono puede funcionar y comportarse de forma distinta, como se documenta en esta Guía del usuario. Si este es el caso, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información con respecto a la Lista de remarcaCIÓN.

La Lista de remarcaCIÓN almacena la información de hasta los últimos 100 números marcados. Su teléfono registra el número y el nombre de la persona a la que ha llamado y si la llamada se ha contestado o no. Se puede ver información adicional, como la duración de la llamada, la línea utilizada y las funciones de llamada utilizadas durante la llamada.

Puede ver, desplazarse y borrar líneas de la Lista de remarcación desde la interfaz de usuario del teléfono IP, así como copiar entradas seleccionadas en la Agenda local. También puede marcar directamente mediante una entrada que se muestra en la Lista de remarcación.

En el 6930, accede a la Lista de remarcación saliente mediante la 

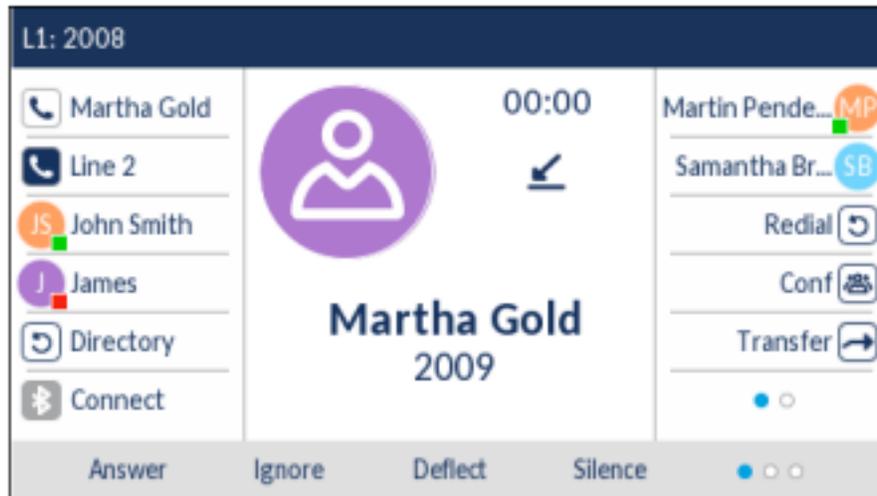
Silencio

Puede usar la tecla  para silenciar el auricular, los auriculares o el altavoz. Si utiliza la tecla  en el teléfono no se le podrá oír en una llamada activa o en una conferencia. Para llamadas silenciadas, el LED de manos libres parpadea y el LED de la tecla  LED está encendido. Para activar o desactivar el silencio, pulse .

NOTE: Si retiene una llamada silenciada, el teléfono desactivará el silencio de esa llamada automáticamente al volver a conectarla.

Recibir llamadas

Cuando suena una llamada en su extensión, el nombre de la persona que llama, la extensión, la identificación con foto (si corresponde) y el icono de llamada entrante se muestran en la pantalla. Adicionalmente, el LED de línea/llamada parpadeará rápidamente para la llamada entrante.



NOTE: Puede pulsar la tecla programable Silencio cuando el teléfono esté sonando para silenciar inmediatamente la melodía de llamada.

Responder una llamada entrante

- Para la operación de manos libres, pulse , la tecla programable **Responder** o el botón de vista de línea / llamada para la llamada entrante.
- Pulse  para el funcionamiento de los auriculares o el botón de respuesta de los auriculares (si está disponible).
- Descuelgue el auricular para el funcionamiento con auricular.

NOTE: La configuración del modo de audio que ha seleccionado en la Lista de opciones > Configuración del auricular en la interfaz de usuario del teléfono IP determina si la llamada pasa al modo manos libres o auricular. Para obtener más información, consulte la sección "[Modo de audio](#)" en la [página 60](#)

Si el teléfono ya está conectado a una llamada, al presionar el botón de línea / vista de llamada o la tecla programable **Responder** para la nueva llamada entrante, automáticamente se coloca la llamada conectada en espera y se responde a la nueva llamada.

NOTE: Si la tecla función Cancelar la llamada entrante de la tecla desconexión está desactivada, también puede utilizar el botón responder del auricular (si está disponible) para responder a la llamada entrante secundaria. Si la tecla función Cancelar la llamada entrante de la tecla desconexión está activada, el botón responder del auricular cancelará la llamada entrante secundaria. Para obtener más información

sobre la función Adiós cancela llamadas entrantes, consulte la sección [“La tecla Adiós cancela llamadas entrantes”](#) en la [página 184](#).

Para volver a conectar a una persona, presione el botón de vista de línea / llamada para esa llamada o navegar a la llamada en espera y pulse la tecla **Contestar**. Si no puede responder a la llamada y ha configurado el buzón de voz para su extensión, la llamada se desvía al buzón de voz.

NOTE: La  tecla sirve para cancelar el procedimiento de descolgar una llamada.

Cómo reenviar una llamada entrante

Mientras que el desvío de llamadas le permite reenviar las llamadas a un número predefinido y requiere responder primero la mayoría de llamadas entrantes reenviadas, el reenvío de llamadas le permite determinar manualmente, cuando hay una llamada entrante, cuál debe ser el número de destino.

Puede introducir un número de destino mediante las teclas del teclado o reenviar una llamada rápidamente a una tecla programable configurada con la funcionalidad Marcación rápida o BLF. Los tipos de tecla aplicables incluyen:

- Marcación rápida
- Marcación rápida/Reenviar
- Marcación rápida / Conf
- Marcación rápida / MWI
- BLF
- BLF/Reenviar

NOTE:

- a. El teclado activo está desactivado al entrar los números de destino mediante la función reenvío de llamadas.
- b. Cuando el modo de desvío de llamadas "Sin respuesta" está configurado y habilitado en el teléfono, las llamadas entrantes no se desviarán al número definido "Sin respuesta" si está en el proceso de desviar la llamada entrante. Por ejemplo, durante una llamada entrante, con el modo Desvío de llamadas "Sin respuesta" configurado para desviar las llamadas entrantes después de cinco timbres, si presiona la tecla programable **Desviar** y en el proceso de desviar la llamada transcurren cinco timbres, la llamada no se desviará. Esto puede ocurrir incluso si decide no reenviar la llamada y cancelar el proceso de reenvío tras cinco tonos. Sin embargo, si cancela el proceso de reenvío antes de que se produzcan los cinco tonos, la llamada se reenviará de forma normal.

1. Durante una llamada entrante, pulse la tecla programable **Reenviar**.
2. Con las teclas del teclado de marcación, ingrese el número de destino al que desea desviar la llamada entrante o pulse una tecla programada configurada con la función de marcación rápida o BLF.

NOTE: Utilice la tecla programable **Atrás** para corregir cualquier error y la tecla programable **Cancelar** para cancelar el proceso de reenvío de llamadas.

3. Si se ha introducido un número de destino manualmente, pulse la tecla **Reenviar** de nuevo para reenviar la llamada.

Enviar una llamada entrante al buzón de voz

Puede enviar una llamada entrante directamente sin responderla a su buzón de voz. Para hacer esto, pulse  sin levantar el auricular o simplemente pulse la tecla programable **Ignorar**. Si ya se encuentra hablando por teléfono, la llamada entrante pasará directamente al buzón de voz. La pantalla de su teléfono muestra un icono de correo de voz  mostrando el número de mensajes pendientes.

MANEJO DE LLAMADAS

Cuando se tiene una llamada activa, se pueden utilizar las teclas programables o las teclas fijas del teléfono para poner una llamada en espera, transferirla o crear una llamada de conferencia.

Poner una Llamada en Espera

Puede poner una llamada en espera pulsando la .

Transferencia de llamadas

Puede usar la tecla programable **Xfer** que se ofrece en la pantalla cuando está en una llamada conectada para transferir llamadas o usar una tecla programable configurada con la función Transferir (consulte [“Tecla Transferir”](#) en la [página 107](#)).

Transf. ciega

Una transferencia ciega se produce al transferir una llamada directamente a otra extensión sin consultar a la persona que recibe la llamada. Para hacerlo, complete la transferencia después de introducir el número. La llamada pasará directamente a la extensión o línea externa a la que la haya transferido.

Transferencia con consulta

También tiene la posibilidad de consultar a la persona a la que transfiere la llamada antes de realizar la transferencia. Para ello, permanezca en línea hasta que el usuario responda a la llamada. Después de consultar con el usuario, puede realizar la transferencia, o cancelarla y volver a la llamada original.

Transferencia directa

El teléfono IP 6930 proporciona un método directo adecuado para transferir una llamada existente a otra llamada existente. Si tiene al destinatario en espera en otra línea, puede simplemente desplazarse hasta el destinatario y pulsar la tecla programable **Transferencia** y se realizará la transferencia directa.

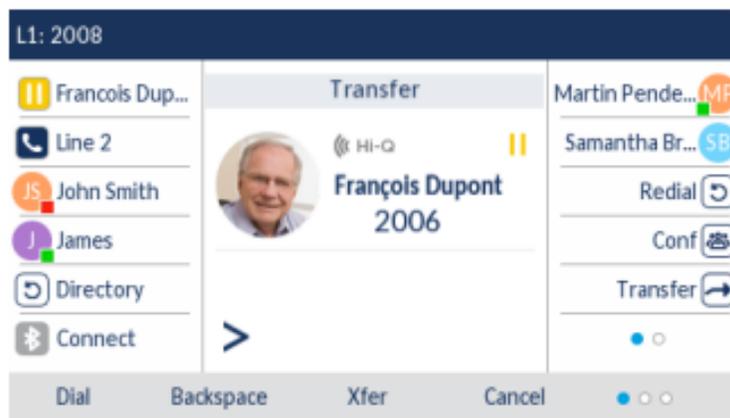
Transferencia de llamadas

Utilice el procedimiento siguiente para transferir la llamada a otra extensión.

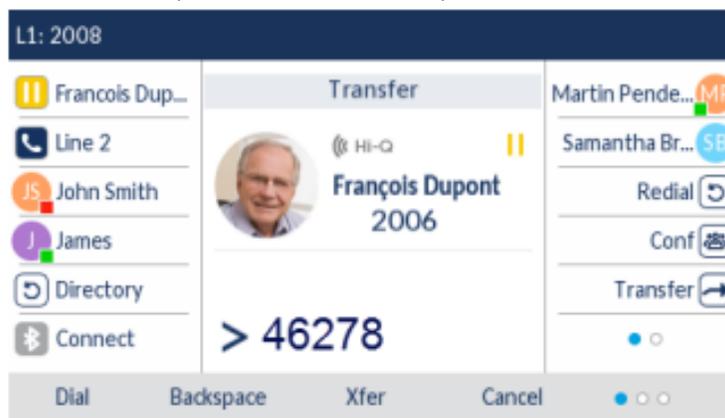
1. Conéctese a la Persona 1 (si aún no lo está) La Parte 1 es la persona a la que usted desea transferir.



2. Pulse la tecla programable **Transferencia**.



3. Ingrese el número de extensi3n (o el número externo) para el Participante 2.



Para cancelar la transferencia puede pulsar la tecla programable **Cancelar** en la pantalla, pulsar  o cuelgue el auricular.

4. Complete una transferencia ciega o previa consulta:
 - a. Para completar una transferencia ciega, pulse la tecla programable **Xfer** nuevamente antes de que el receptor conteste.
 - b. Para completar una transferencia consultiva, pulse **Marcar** y permanezca en la línea para hablar con el participante 2, antes de presionar la tecla programable **Xfer**,  o cuelgue el auricular para transferir la Parte 1 a la Parte 2.

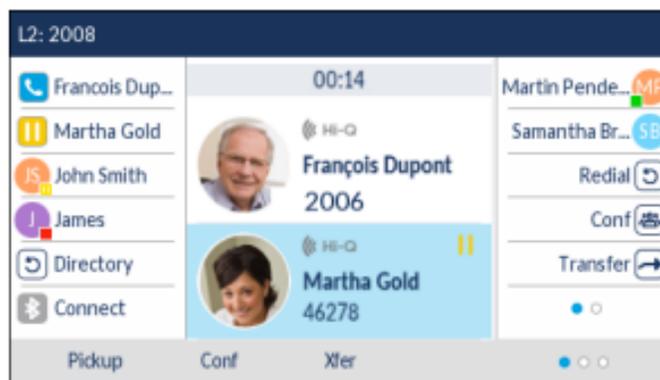
Transferir una llamada existente a otra llamada existente

1. Asegúrese de estar en una llamada activa con la parte a que desea transferir (el destinatario de la transferencia debe quedar en espera).

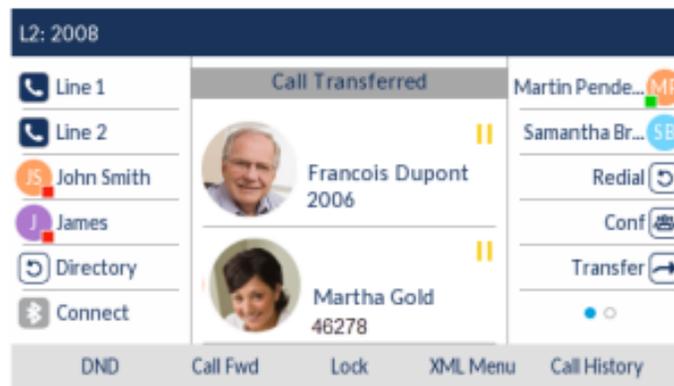


NOTE: La transferencia directa se puede realizar en la pantalla de **Llamada de vista múltiple** o la pantalla de **Llamada de vista detallada**.

2. Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para resaltar la parte a la que desea transferir la llamada activa.



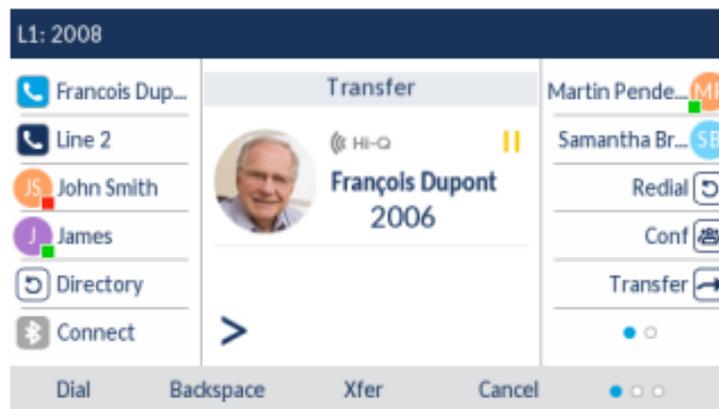
3. Pulse la tecla programable **Transferencia**. Se transferirá la llamada activa.



Transferencia a un contacto en la Lista agenda

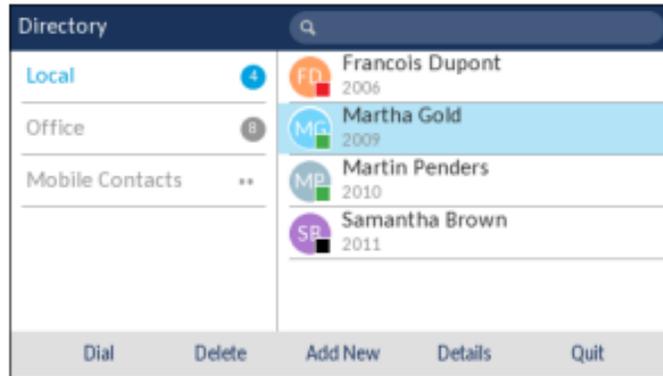
Los usuarios pueden completar una transferencia a un contacto en su Agenda local. Si un usuario está en una llamada e inicia una transferencia, puede desplazarse a la pantalla Agenda y utilizar una tecla programable configurada con la funcionalidad Transferencia para completar una transferencia ciega o previa consulta.

1. Conéctese a la Persona 1 (si aún no lo está) La Parte 1 es la persona a la que usted desea transferir.



2. Pulse la tecla programable **Xfer**.

3. Pulse la  tecla (**Directorio**) o la tecla programable configurada para la función Directorio y resalte una entrada de directorio (o el número deseado si la entrada contiene más de un número).



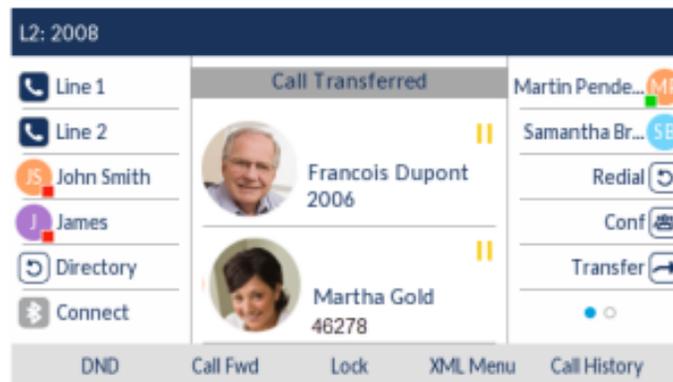
NOTE: Si se han configurado fuentes de agenda adicionales, deberá desplazarse primero a la carpeta de agenda deseada y, a continuación, resaltar la entrada o el número de que se trate.

4. Complete una transferencia ciega o previa consulta:
 - a. Para completar una transferencia ciega, pulse el botón de selección para llamar al contacto y, a continuación, pulse la tecla programable **Reenviar** antes de recibir las respuestas de fin de llamada.
 - b. Para completar una transferencia previa consulta, pulse el botón de selección para llamar al contacto. Permanezca en la línea para hablar con la Parte 2 antes de presionar la tecla programable configurada con la función Transferir o la tecla programable **Xfer** nuevamente para transferir la Parte 1 a la Parte 2.

Para cancelar la transferencia, pulse la tecla programable **Cancelar** en la pantalla o pulse .

Indicación de llamadas transferidas

Cuando transfiere una llamada activa, el teléfono del extremo cercano muestra una pantalla de **Llamada transferida** cuando se transfiere una llamada y se cae la llamada del extremo remoto. En la figura siguiente se muestra la pantalla **Llamada transferida** en el teléfono 6930.



Llamadas en conferencia

Puede usar la tecla programable **Conf** que se ofrece en la pantalla cuando está en una llamada conectada para crear llamadas de conferencia o usar una tecla programada configurada con la función Conferencia (consulte *“Tecla Conferencia”* en la [página 106](#)).

Conferencia local

El teléfono 6930 admite un máximo de tres personas (incluido usted) en una llamada en conferencia. Esto se llama conferencia local y es el método predeterminado de conferencia en 6930.

NOTE: Su administrador del sistema puede definir su tecla de **Conferencia** para realizar la marcación rápida a un número en concreto. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Creación de una llamada de conferencia mediante la conferencia local

Siga el procedimiento que se expone más adelante para mantener una conferencia local.

1. Cuando inicia una conferencia, usted es la primera persona de esa conferencia (Persona 1) Levante

el auricular o pulse la 

Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, primero necesitará conectar o volver a conectar la llamada si aún no está activa (por ejemplo, si el autor de la llamada se encuentra en espera). Pulse  o la tecla programable **Colgar** para finalizar la llamada. Si está conectado mediante el teléfono, puede volver a colgar el teléfono para finalizar la llamada.

Gestión de Llamadas

El terminal 6930 cuenta con varias funciones que simplifican la gestión de las llamadas y que le permiten mantener un registro histórico de las llamadas y de los contactos privados y profesionales.

Dichas prestaciones incluyen:

- Directorio
- Lista de llamadas recibidas
- NMR y Desvío de llamada
- MobileLink

Directorio

La Agenda es su agenda telefónica personal, cómodamente almacenada en su teléfono. El teléfono IP 6930 admite la funcionalidad avanzada de Lista agenda, que permite interoperar con varias fuentes de agenda (a saber, Lista agenda local, agendas corporativa y personal CSV, LDAP, Microsoft Exchange).

En el 6930, puede acceder al directorio presionando la  tecla (**Directorio**) o la tecla programable configurada para la función de directorio (consulte [“Tecla de directorio”](#)).

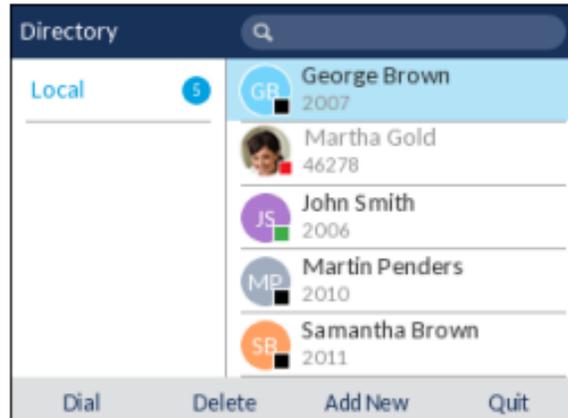
NOTE:

1. Como hemos indicado anteriormente, el teléfono IP 6930 admite la funcionalidad de agenda avanzada. La Lista agenda local siempre estará disponible; en cambio, la disponibilidad de las demás fuentes de agenda depende de lo que el administrador haya configurado.
2. Consulte [“Directorio”](#) para obtener información sobre cómo configurar varias opciones de Directorio.

Funciones generales de Lista agenda

Acceso a la lista agenda y desplazamiento por ella (sin fuentes de agenda externas configuradas o activadas)

1. Pulse la  tecla (**Directorio**) o tecla programable configurada con funcionalidad de directorio. Si no se ha configurado o activado ninguna fuente de agenda externa, aparecerá la Lista agenda local, como se muestra en la imagen siguiente.



NOTE: Si la Agenda está vacía, se mostrará el mensaje **Agenda vacía**.

2. Puede ver los detalles de la entrada pulsando las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por la lista.
3. Desde la columna de selección de número, pulse la tecla de navegación derecha o la tecla programable **Detalles** para mostrar la pantalla de detalles del contacto.

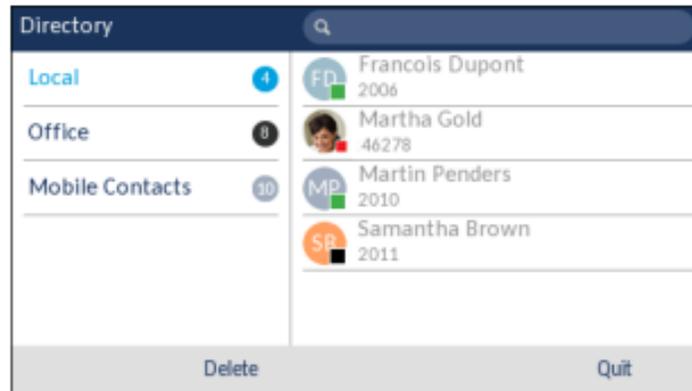


Puede usar las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por la lista de números o presionar la tecla de navegación 4 para moverse a la columna de dirección y desplazarse por las direcciones de los contactos usando las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo.

4. Pulse la tecla programable configurada con la funcionalidad Agenda,  tecla, o la tecla programable **Salir** para salir.

Acceso a Lista agenda y desplazamiento por ella (fuentes de agenda externas configuradas o activadas)

1. Pulse la  tecla (**Directorio**) o tecla programable configurada con funcionalidad de directorio. Si se han configurado y activado fuentes de agenda externas, la pantalla Agenda abarca las distintas carpetas de las fuentes, como se muestra en la imagen siguiente.



NOTE: Nota: Si una carpeta de Directorio está vacía, se muestra un mensaje de **Directorio vacío**.

2. Puede ver la lista de entradas de Lista agenda a la derecha de cada carpeta pulsando las teclas de navegación arriba y abajo.
3. Pulse la tecla de navegación derecha para moverse a la columna de entradas. En esta columna, puede utilizar las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por la lista de entradas.
4. Desde la columna de entrada, pulse la tecla de navegación hacia la derecha para mostrar la pantalla de detalles del contacto.



Puede usar las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por la lista de números o presionar la tecla de navegación 4 para moverse a la columna de dirección y desplazarse por las direcciones de los contactos usando las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo.

5. Pulse la  tecla, tecla programable configurada con funcionalidad de directorio,  tecla, o la tecla programable **Salir** para salir.

Realización de búsquedas

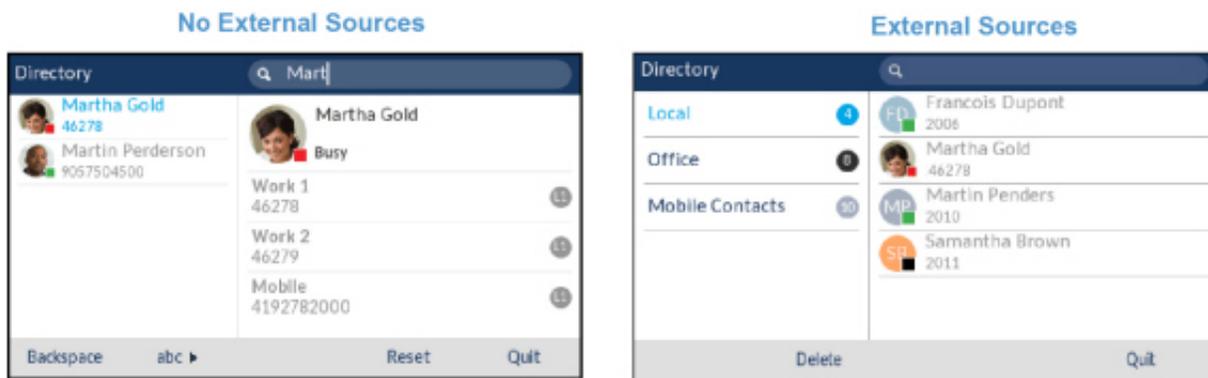
La funcionalidad de búsqueda se aplica a todas las agendas disponibles y activadas. La búsqueda se inicia al pulsar cualquier tecla del teclado. Después de escribir las primeras letras del nombre, apellido o nombre de la empresa del contacto, puede seleccionar el contacto fácilmente para realizar la acción que desee. Si se han configurado y activado fuentes de agenda externas, para realizar una acción puede

seleccionar un contacto en la carpeta "Todos" consolidada o bien desplazarse hasta el contacto en la carpeta de Lista agenda concreta.

NOTE: Según cómo haya configurado la funcionalidad de búsqueda el Administrador, es posible que deba pulsar la tecla programable **Buscar** para ejecutar la función de búsqueda.

Siga el procedimiento a continuación en la interfaz de usuario del teléfono para realizar una búsqueda.

1. Pulse la  o tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. Usando las teclas del teclado, ingrese las letras del nombre, apellido o nombre de la compañía de los contactos deseados. Si no se configuran o habilitan fuentes externas de directorio, las coincidencias de búsqueda se mostrarán en la columna izquierda con cualquier número adicional para el contacto respectivo. Si las fuentes externas del directorio están configuradas y habilitadas y la búsqueda encuentra varias coincidencias, la entrada se mostrará en la carpeta **Todos**.



Cuando se encuentren las coincidencias, desplácese a la entrada del contacto y realice la acción que desee.

NOTE:

- a. Si solo hay una coincidencia, el contacto se mostrará en la carpeta de agenda correspondiente.
- b. Pulse la tecla programable **Restablecer** en cualquier momento para borrar el campo de búsqueda.

Marcación desde la agenda

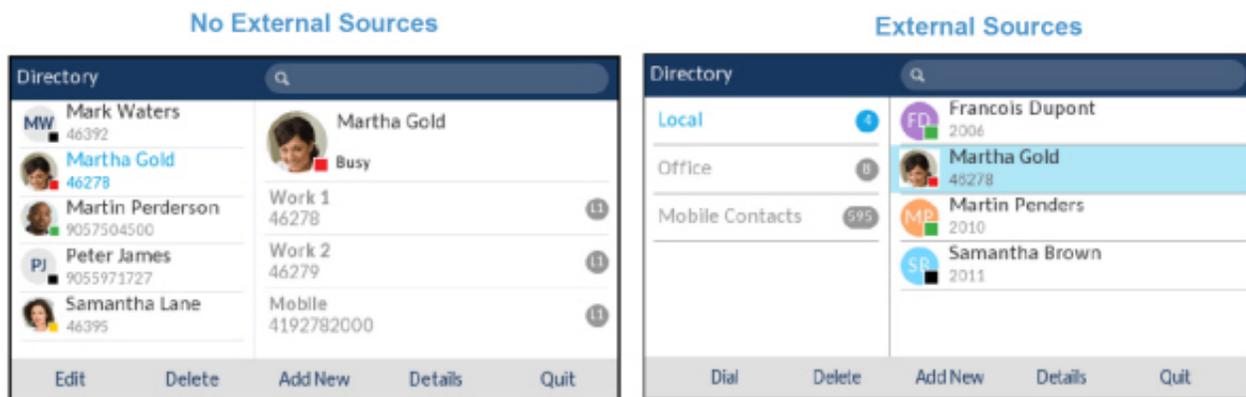
La marcación se puede realizar navegando manualmente hasta el contacto del Directorio, seleccionando un número de teléfono (si el contacto tiene más de uno) y luego presionando la tecla programable Marcar,

botón de selección, botón de Línea,  botón, o simplemente levante el auricular.

Siga el procedimiento a continuación en la interfaz de usuario del teléfono para marcar el número de teléfono de un contacto.

1. Pulse la  o tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. (Opcional) Utilice las teclas del teclado para escribir las primeras letras del nombre del contacto e inicializar la función de búsqueda.

3. Utilice las teclas de navegación para resaltar el contacto al que desee llamar.



(Opcional) Si el contacto tiene varios números de teléfono definidos, pulse la tecla de navegación derecha para navegar a la columna de selección de números (si no hay fuentes de directorio externas configuradas / habilitadas) o la página de Detalles y use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la número de teléfono.



4. Pulse la tecla programable Marcar, el botón Seleccionar, el botón Línea,  botón, o levante el auricular para marcar el número de teléfono del contacto.

Funciones del Directorio Local

La Lista agenda local interna contiene los contactos que se han creado o copiado directamente en el teléfono mediante la interfaz de usuario de este último. Si no hay disponible ninguna fuente de agenda, al pulsar la tecla Lista agenda se abrirá el menú Lista agenda local.

En el menú Lista agenda local, puede buscar un contacto, llamar al contacto seleccionado, agregar contactos nuevos a la Lista agenda local, borrar todos los contactos o solamente algunos individuales y editar los contactos existentes. Los usuarios también pueden ver los detalles de contacto (por ejemplo, puesto, nombre de la empresa, números, direcciones de la oficina y privada, direcciones de correo electrónico, etc.).

NOTE:

1. Es posible guardar hasta 1000 contactos en la Lista agenda local del teléfono.
2. Para obtener detalles sobre el número total de entradas del directorio local almacenadas actualmente en su teléfono, consulte [“Estado del teléfono a través de la interfaz de usuario del teléfono IP”](#) en la [página 24](#).

También puede asignar un timbre de llamada a un contacto individual para los contactos que se encuentren en su Agenda local. Los timbres de llamada para un contacto individual se pueden utilizar para las llamadas entrantes para ayudarle a identificar a la persona que llama. Puede seleccionar timbres de llamada específicos para un contacto (entre los 15 preconfigurados o de los 8 personalizados) para contactos respectivos en su Agenda local, que se reproducirán cuando reciba una llamada entrante de los respectivos contactos.

El timbre de llamada para un contacto individual admitido depende de la funcionalidad de búsqueda de la agenda del teléfono. Al recibir una llamada entrante, se examina la Agenda local con respecto al número de teléfono de la llamada entrante. Si se encuentra una coincidencia y el contacto tiene asociado un timbre de llamada, se reproducirá dicho timbre. Si no se encuentra ninguna coincidencia o si no se ha asignado ningún timbre de contacto, se reproducirá el timbre de llamada estándar cuando se produzca la llamada entrante.

NOTE:

1. En los casos en los que un timbre de llamada personalizado esté seleccionado como tono de contacto individual para un contacto de la Agenda local y, posteriormente, se haya borrado el timbre de llamada personalizado, se reproducirá el timbre de llamada estándar.
2. El timbre de llamada para un contacto individual admitido solo es aplicable en la Agenda local. Si desea aplicar un timbre de llamada para un contacto en una fuente de Agenda externa (por ej., agendas basadas en CSV, contactos de Exchange y agendas LDAP) o la lista de llamadas entrantes/Lista de remarcación, primero debe copiar el contacto que desee en la Agenda local.

Desde la interfaz de usuario del teléfono IP, puede realizar las siguientes tareas relacionadas con la Lista agenda local:

- agregar nuevos contactos a la Lista agenda local;
- editar entradas de la Lista agenda local;
- borrar todas las entradas de la Lista agenda local;
- borrar entradas individuales de la Lista agenda local.

Añadir nuevas entradas al Directorio Local

1. Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. Si no se configuran fuentes externas, simplemente presione la tecla programable **Agregar nueva**. Si se han configurado o activado fuentes de agenda externas y la Lista agenda local contiene contactos, pulse la tecla de navegación derecha para desplazarse a la columna de contactos de Lista agenda local y pulse la tecla programable **Añadir nueva**.

- En la pestaña **Identidad**, pulse las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse a los campos deseados. Mediante las teclas del teclado, introduzca el nombre, apellido, puesto y organización del contacto de que se trate.

The screenshot shows the 'New Contact' form with the 'Identity' tab selected. The form includes the following fields: First name, Last Name, Ring Tone (set to Standard Ring Tone), Job Title, and Organization. At the bottom, there are 'Save' and 'Cancel' buttons.

- (Opcional) Desplácese hasta el campo **Timbre de llamada** y pulse las teclas de navegación izquierda y derecha para seleccionar el timbre de llamada para los contactos respectivos.
- Pulse la tecla de navegación arriba para desplazarse a la pestaña **Identidad** y pulse la tecla de navegación derecha para cambiar a la pestaña **Números**.
- En la pestaña **Números**, utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse a los campos de números de teléfono deseados (por ejemplo, Oficina 1, Oficina 2, Móvil, etc.). Mediante las teclas del teclado, introduzca los números del contacto en los campos correspondientes.

The screenshot shows the 'New Contact' form with the 'Numbers' tab selected. The form includes the following fields: Work 1, Work 2, and Mobile. Each field has a 'Line: 1' dropdown menu. At the bottom, there are 'Save' and 'Cancel' buttons.

NOTE: Para cada número, puede asignar una línea específica (si está disponible) para marcar seleccionando el campo Línea respectiva y presionando las teclas izquierda y derecha para cambiar de línea.

- Pulse la tecla de navegación arriba para desplazarse a la pestaña **Números** y pulse la tecla de navegación derecha para cambiar a la pestaña **Dirección de la oficina**.

8. En la pestaña **Dirección de la oficina**, utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse a los campos deseados. Mediante las teclas del teclado, introduzca la información de la dirección de la oficina del contacto de que se trate.



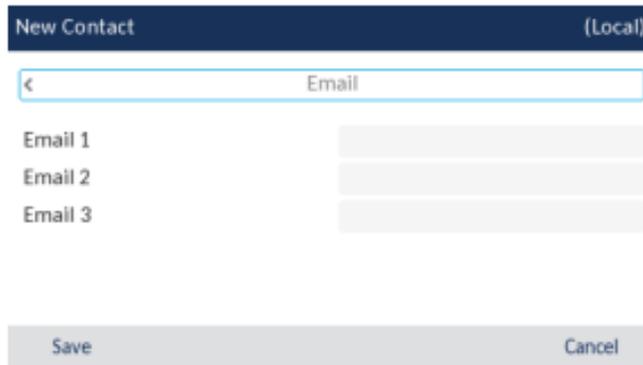
The screenshot shows a 'New Contact' form with a dark blue header bar containing the text 'New Contact' on the left and '(Local)' on the right. Below the header is a light blue tab labeled 'Work Address' with left and right navigation arrows. Underneath the tab are five input fields: 'Street Address', 'City', 'Province/State', 'Zip/Postal Code', and 'Country'. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' on the left and 'Cancel' on the right.

9. Pulse la tecla de navegación arriba para desplazarse a la pestaña **Dirección de la oficina** y pulse la tecla de navegación derecha para cambiar a la pestaña **Dirección privada**.
10. En la pestaña **Dirección privada**, utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse a los campos deseados. Mediante las teclas del teclado, introduzca la información de la dirección de la casa del contacto de que se trate.



The screenshot shows a 'New Contact' form with a dark blue header bar containing the text 'New Contact' on the left and '(Local)' on the right. Below the header is a light blue tab labeled 'Home Address' with left and right navigation arrows. Underneath the tab are five input fields: 'Street Address', 'City', 'Province/State', 'Zip/Postal Code', and 'Country'. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' on the left and 'Cancel' on the right.

11. Pulse la tecla de navegación arriba para desplazarse a la pestaña **Dirección privada** y pulse la tecla de navegación derecha para cambiar a la pestaña **Correo electrónico**.
12. En la pestaña **Correo electrónico**, utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse a los campos deseados. Mediante las teclas del teclado, introduzca la información de la(s) dirección(es) de correo electrónico del contacto de que se trate.

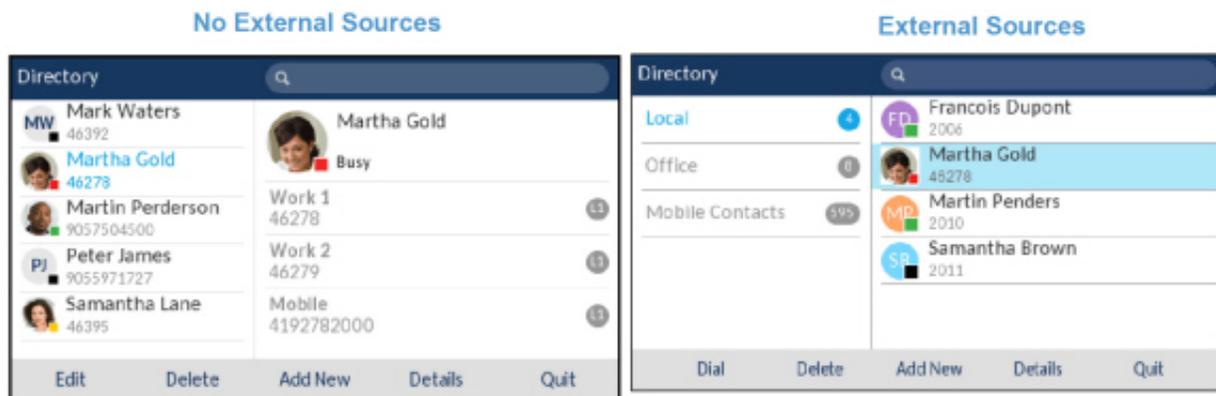


The screenshot shows a 'New Contact' form with a dark blue header bar containing the text 'New Contact' on the left and '(Local)' on the right. Below the header is a light blue tab labeled 'Email' with left and right navigation arrows. Underneath the tab are three input fields: 'Email 1', 'Email 2', and 'Email 3'. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' on the left and 'Cancel' on the right.

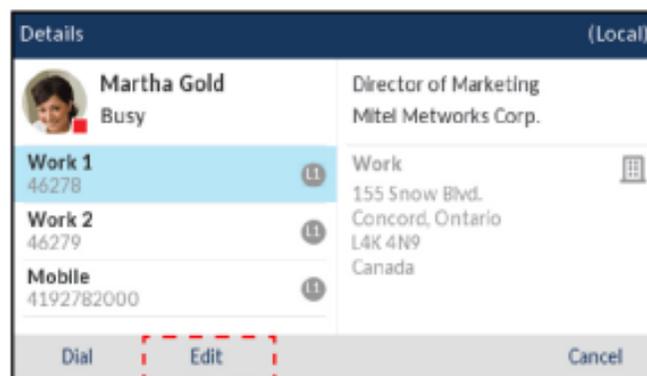
13. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Edición de una entrada existente de la Lista agenda local

1. Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. (Opcional) Utilice las teclas del teclado para escribir las primeras letras del nombre del contacto e inicializar la función de búsqueda.
3. Utilice las teclas de navegación para resaltar el contacto que desee editar.



4. Pulse la tecla programable **Editar** (en caso de que no haya fuentes de agenda externas configuradas o activadas) o desplácese a la página **Detalles** del contacto y pulse la tecla programable **Editar**.

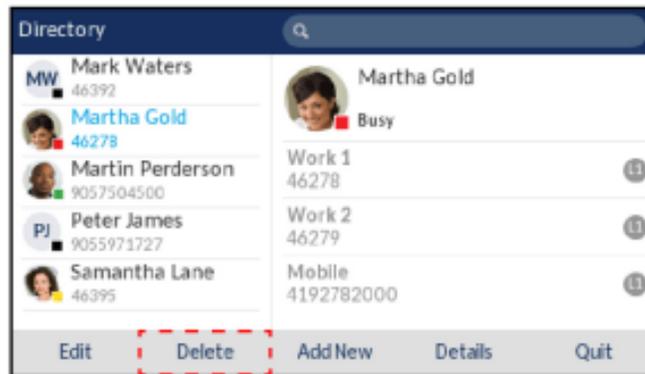


5. Pulse las teclas de navegación para desplazarse por las pestañas y los campos y edite la información que desee mediante las teclas del teclado.
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Borrado de entradas de la lista agenda local (sin fuentes de agenda externas configuradas o activadas)

1. Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. (Opcional) Si desea borrar una entrada individual, utilice las teclas del teclado para escribir las primeras letras del nombre del contacto e inicializar la función de búsqueda.

- Resalte la entrada deseada (si procede) y pulse la tecla programable **Borrar**.



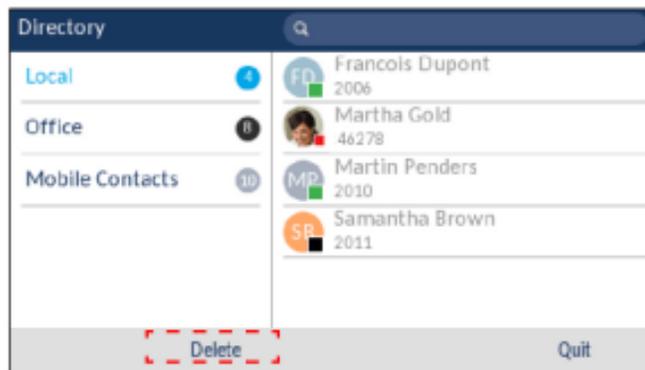
Aparecerá el mensaje “¿Borrar elemento seleccionado o borrar todos?” en la pantalla.

- Pulse la tecla programable **Eliminar Todo** para borrar todos los contactos de su Directorio o Pulse la tecla programable **Eliminar Elemento** para eliminar la entrada individual de su directorio local.

NOTE: Pulse la tecla programable **Cancelar** para cancelar el proceso de borrado.

Borrado de todas las entradas de la Lista agenda local (con fuentes de agenda externas configuradas o activadas)

- Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
- Pulse la tecla programable **Eliminar**.



Aparecerá el mensaje “¿**Borrar todas las entradas en Local?**” en la pantalla.

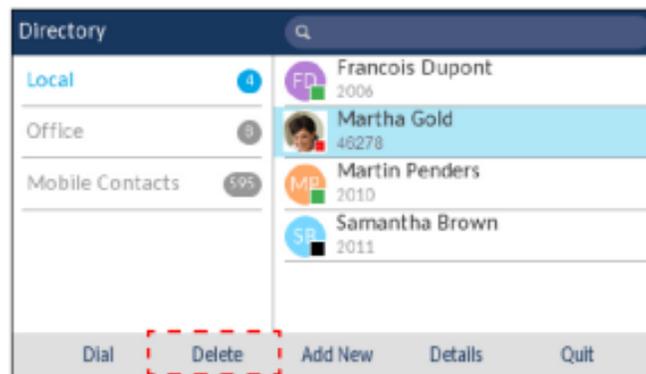
- Pulse la tecla programable **Borrar** de nuevo para borrar todos los contactos de la Lista agenda local.

NOTE: Pulse la tecla programable **Cancelar** para cancelar el proceso de borrado.

Borrado de entradas individuales de la Lista agenda local (con fuentes de agenda externas configuradas o activadas)

- Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
- (Opcional) Utilice las teclas del teclado para escribir las primeras letras del nombre del contacto e inicializar la función de búsqueda.
- Desplácese a la columna de contactos de Lista agenda local y utilice las teclas de navegación arriba y abajo para resaltar el contacto que desee borrar.

4. Pulse la tecla programable **Eliminar**.



Aparecerá el mensaje “¿Borrar <nombre> de Local?” en la pantalla.

5. Pulse la tecla programable **Borrar** de nuevo para borrar el contacto de la Agenda local.

NOTE: Pulse la tecla programable **Cancelar** para cancelar el proceso de borrado.

Descargar la lista Agenda local a su PC

Puede descargar la Agenda local a su PC a través de la interfaz de usuario web de Mitel. El teléfono almacena el archivo directorylist.csv en su PC en formato de valores separados por comas (CSV).

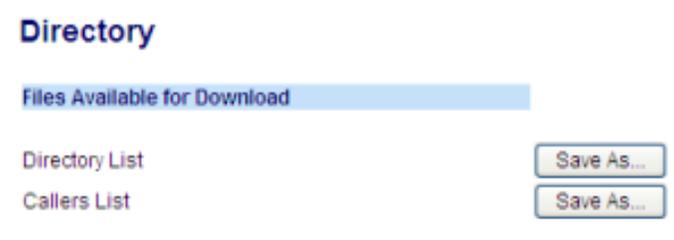
Puede utilizar cualquier aplicación de hojas de cálculo para ver el archivo. El archivo muestra los elementos siguientes para cada entrada de la Lista agenda local:

- Nombre
- Apellido
- Empresa
- Puesto
- Calle de la dirección de la oficina
- Ciudad de la dirección de la oficina
- Estado/provincia de la dirección de la oficina
- Código postal de la dirección de la oficina
- País de la dirección de la oficina
- Calle de la dirección privada
- Ciudad de la dirección privada
- Estado/provincia de la dirección privada
- Código postal de la dirección privada
- País de la dirección privada
- E-mail 1
- Email2
- Email3
- Número total de números de teléfono
- Tipo del número de teléfono 1
- Número de línea del número de teléfono 1
- Número de teléfono 1
- ...

- Tipo del número de teléfono 7
- Número de línea del número de teléfono 7
- Número de teléfono 7

Descargar la Lista agenda

1. Haga clic en **Operación > Directorio**.



2. Una vez en el campo Agenda, haga clic en **Guardar como...** Aparece una ventana de descarga.
3. Haga clic en **Aceptar**.
4. Ingrese la ubicación en su computadora donde desea descargar el directorio y haga clic en **Guardar**. El archivo directorylist.csv se descargará en su computadora.
5. Use una aplicación de hoja de cálculo para abrir y ver el archivo directorylist.csv.

Importar la Lista Agenda local a su PC

Puede importar los datos de la lista agenda local de la interfaz de usuario web cuando cambie o actualice teléfonos SIP. En la interfaz de usuario web se crea un mecanismo de importación que facilita lo siguiente:

- Exportar la lista agenda local a través de la interfaz de usuario web del teléfono viejo como archivo CSV.
- Importar la lista agenda local a través de la interfaz de usuario web desde el archivo CSV en el teléfono nuevo.
- La lista agenda local se sustituye por los datos del archivo CSV.

El mecanismo de importación no funciona en estos casos:

- No se detecta ningún registro en el archivo CSV.
- El número de registros en el archivo CSV supera los 1000.

Los duplicados se ignoran del archivo CSV cuando se realiza la importación.

Esta función permite al usuario realizar cambios en bloque en la lista agenda local modificando el archivo CSV exportado e importándolo de nuevo.

La función no está disponible cuando la lista agenda está desactivada o cuando el directorio se sustituye por una secuencia de comando XML.

1. Haga clic en **Operación > Directorio**.



2. En el campo **Carga del directorio local**, haga clic en **Elegir archivo**.
3. Introduzca la ubicación de su ordenador desde donde desea subir el archivo y haga clic en **Abrir**.

4. Haga clic en **Cargar**.

Funciones de fuentes de agenda externas

En el teléfono se pueden configurar las siguientes fuentes de agenda externas:

- dos agendas en formato CSV;
 - NOTE:** Los directorios basados en CSV, el Directorio 1 y el Directorio 2 ahora pueden admitir 2000 contactos en cada Directorio.
- un directorio LDAP (Lightweight Directory Access Protocol);
- contactos de Microsoft Exchange (se admite la interfaz de Exchange 2007 SP1 o superior);

Si se ha configurado cualquiera de estas de agenda externas, los contactos de cada una de ellas se cargarán en la Lista agenda. En el menú Lista agenda, podrá buscar cualquiera de los contactos de las fuentes de agenda externas, marcar sus números, copiarlos en la Lista agenda local o, sencillamente, consultar sus datos (por ejemplo, puesto, nombre de la empresa, números, direcciones de la oficina y privada, direcciones de e-mail, etc.).

Configuración de una fuente de agenda externa mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

Para obtener detalles sobre cómo habilitar / deshabilitar la fuente de directorio externa, cambiar las etiquetas de carpeta predeterminadas e ingresar credenciales, consulte [Habilitación / deshabilitación de directorios y cambio de nombre de etiquetas mediante la interfaz de usuario del teléfono IP](#) en la [página 45](#) y [Configuración de una contraseña de usuario mediante la interfaz de usuario del teléfono IP](#).

Copia de un contacto de una fuente de agenda externa a la Agenda local

Siga el procedimiento a continuación en la interfaz de usuario del teléfono para copiar un contacto de una fuente de agenda externa a la Lista agenda local.

1. Pulse la  o una tecla programable configurada con la función de directorio para ingresar al directorio.
2. (Opcional) Utilice las teclas del teclado para escribir las primeras letras del nombre del contacto e inicializar la función de búsqueda.
3. Desplácese a la columna de contactos de la fuente de agenda externa correspondiente y pulse las teclas de navegación arriba y abajo para resaltar el contacto que desee editar.
4. Pulse la tecla de navegación derecha para ver la página **Detalles** del contacto y pulse la tecla **Copiar**.



Se mostrará un mensaje "Entrada copiada al Local» que le indicará que el contacto se ha guardado correctamente en la Agenda local.

Lista de llamadas recibidas

NOTE: La información de la Lista de llamadas recibidas en esta Guía del usuario describe la Lista de llamadas recibidas original del teléfono. En algunos entornos, puede aparecer una Lista llamadas recibidas proporcionada por el gestor de llamadas; por lo tanto, en función de su gestor de llamadas, la Lista de llamadas recibidas de su teléfono puede funcionar y comportarse de forma distinta, como se documenta en esta Guía del usuario. En ese caso, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información con respecto a su Lista de llamadas recibidas.

La Lista de llamadas recibidas es un registro que almacena las llamadas recibidas. El teléfono 6930 puede almacenar un máximo de 200 llamadas entrantes en la Lista de llamadas recibidas. Su teléfono registra el número y el nombre de la persona que realiza la llamada, la última vez que llamó y si la llamada se ha contestado o no. Se puede ver información adicional, como la duración de la llamada, la línea utilizada y las funciones de llamada utilizadas durante la llamada.

Puede ver, desplazarse y borrar líneas de la Lista de llamadas recibidas desde la interfaz de usuario del teléfono IP, además de copiar entradas seleccionadas a la Agenda local. También puede marcar directamente mediante una entrada que se muestra en la Lista de llamadas recibidas.

En el 6930 puede acceder a la Lista de llamadas recibidas mediante la 

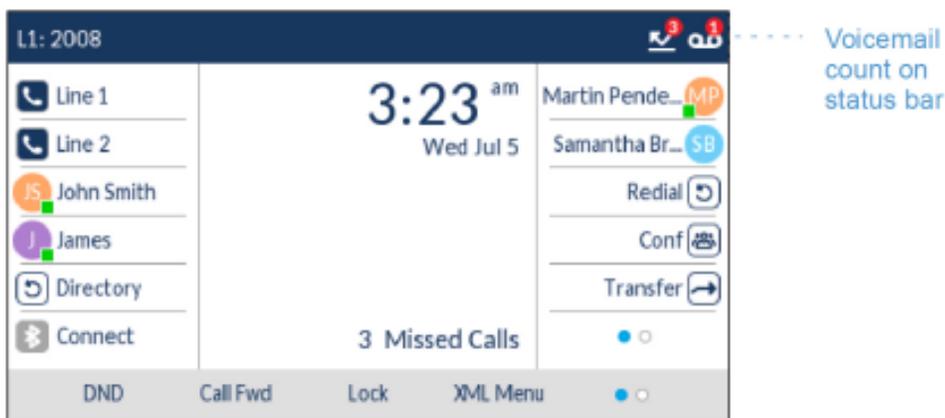
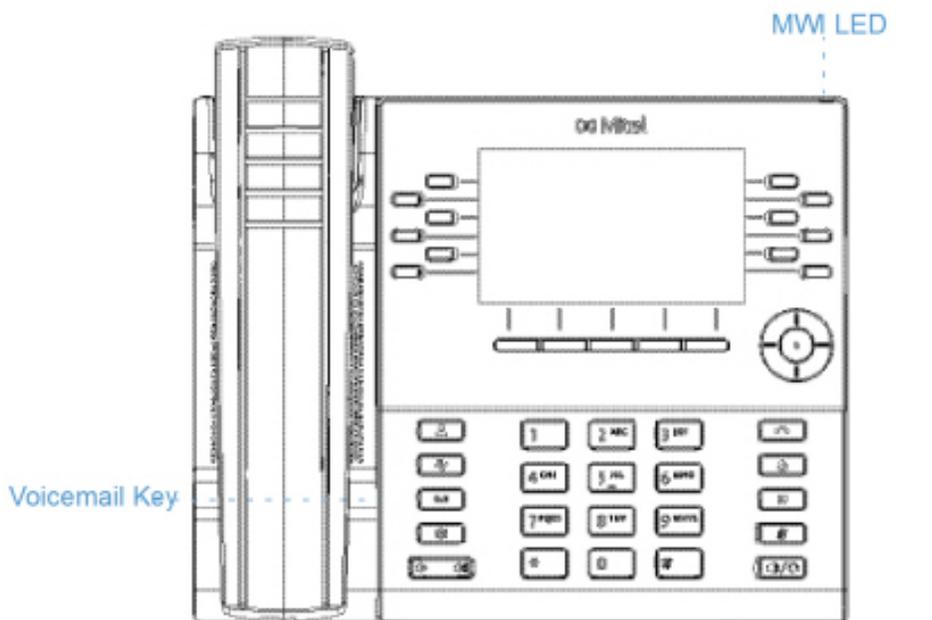
Buzón de voz

El teléfono 6930 SIP proporciona una tecla física para configurar el correo de voz.

NOTE:

1. El administrador del sistema es el responsable de configurar la función del buzón de voz.
2. El correo de voz no es compatible con la línea móvil.

Cuando la funcionalidad de correo de voz está habilitada, el LED MWI en el Mitel 6920 parpadea en rojo y el  icono (**Correo de voz**) aparece en la barra de estado indicando que los mensajes de correo de voz están disponibles. Puede acceder al servicio del buzón de voz pulsando la tecla de **Buzón de voz**.



Las siguientes funciones de la tecla física del correo de voz están configuradas en la tecla física:

- En el teléfono SIP, presionando la 

NMR y Desvío de llamada

El teléfono 6930 dispone de una función que permite configurar las funciones No molestar y No hay respuesta para varias cuentas del teléfono. Es posible definir modos específicos para la forma en la que desea manejar las funciones NMR y Desvío de llamada. Los tres modos que puede definir en el teléfono para dichas funciones son:

- Cuenta
- Teléfono
- Personalizado

Los siguientes párrafos describen los servicios NMR y Desvío de llamadas basados en cuentas:

- DND Configuración
- Configuración de desvío de llamadas

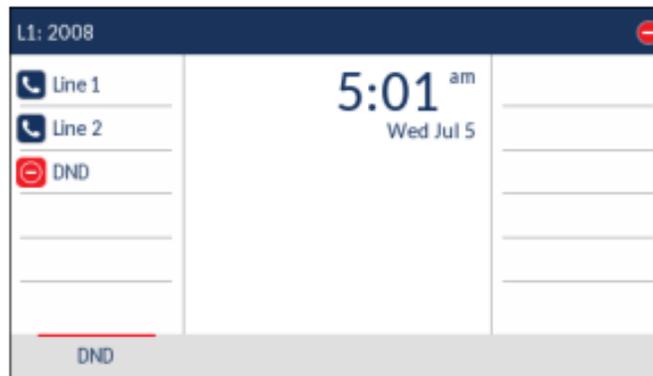
DND Configuración

NMR es una función del teléfono que evita que el teléfono suene y reciba llamadas entrantes. Cuando No molestar está activado junto con el Desvío de llamada, cualquier llamada entrante se puede desviar al buzón de voz o a otro número. Consulte “Configuración de desvío de llamadas” en la página 160 para obtener más información sobre el desvío de llamadas a otros números.

En el teléfono 6930 se puede definir la función No molestar en el lado del teléfono para una cuenta específica o para todas las cuentas del mismo. Se pueden definir tres modos para la función No Molestar a través de la Interfaz de Usuario Web de Mitel, en la ruta Configuración básica > Preferencias > General > Modo tecla No Molestar: Cuenta, Teléfono (predeterminado) y Personalizado. La función No molestar se comportará según el modo definido.

Luego puede configurar una tecla No Molestar (para el teléfono o para un módulo de expansión) usando la interfaz de usuario web de Mitel en la ruta, Operación > Teclas programables y XML o operación > Módulo de expansión<N>. Puede activar y desactivar No Molestar presionando la tecla, o configurando No Molestar para una cuenta específica en la ruta, Ajustes básicos > Configuración de cuenta. Una vez

que habilite No molestar, el  icono aparece en la pantalla para la cuenta correspondiente.



NOTE: Si sólo existe una cuenta configurada en el teléfono, se ignorará la definición del modo y el teléfono se comportará como si estuviese en modo Teléfono.

A continuación, se describe el comportamiento de las teclas para cada modo de DND (No Molestar):

- Cuenta: la tecla NMR activa y desactiva la cuenta seleccionada en la interfaz de usuario del teléfono IP.
- Teléfono (valor predeterminado): la tecla NMR cambia, para todas las cuentas del teléfono, entre Activar y Des.

- Personalizado: la tecla NMR muestra las pantallas personalizadas en la interfaz de usuario del teléfono IP. El usuario puede seleccionar si desea activar o desactivar la función No molestar para cada cuenta, activar No molestar en todas las cuentas o desactivar No molestar en todas las cuentas.

La siguiente tabla describe el comportamiento de los LED de las teclas y del Indicador de mensaje en espera (MWI) cuando se activa la función NMR (No molestar) en el teléfono IP.

Comportamiento del LED de la tecla para todos los modos (teclas superiores solamente)	Comportamiento del LED MWI para todos los modos
LED de la tecla NMR ROJO si la cuenta activa en ese momento tiene No molestar Activado. LED de la tecla NMR apagado si la cuenta activa en ese momento tiene No molestar desactivado.	LED MWI encendido si la cuenta activa en ese momento tiene No molestar activado. LED MWI apagado si la cuenta activa en ese momento tiene No molestar desactivado.

NOTE: Si realiza cambios en la configuración de No molestar a través de la interfaz de usuario del teléfono IP, deberá actualizar la pantalla de la interfaz de usuario web de Mitel para ver los cambios.

Configurar una tecla No molestar

A continuación se describe el proceso de configuración de la función NMR en su teléfono. Para configurar una tecla DND, consulte [“Tecla No molestar \(DND\)”](#) en la [página 83](#).

NOTE: Si no hay ninguna tecla de No molestar configurada o si se borra la misma, la función No molestar estará desactivada en el teléfono IP.

Configuración de No molestar mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Configuración básica > >Preferencias >General**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None ▾
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All ▾
DND Key Mode	Custom ▾
Call Forward Key Mode	Custom ▾

- En el campo **Modo tecla No molestar**, seleccione el modo No molestar que desea utilizar en el teléfono.
 - Cuenta: define No molestar para una cuenta en concreto. La tecla NMR (No molestar) activa y desactiva la cuenta seleccionada en el teléfono.
 - Teléfono (valor predeterminado): activa NMR para todas las cuentas del teléfono. La tecla NMR cambia, para todas las cuentas del teléfono, entre Activar y Des.
 - Personalizado: configura el teléfono para que muestre pantallas personalizadas tras pulsar la tecla NMR, las cuales muestran las cuentas.

El usuario puede seleccionar una cuenta específica para NMR, No molestar ENCEN en todas las cuentas o desactivar NMR para todas las cuentas.

NOTE:

- Si sólo existe una cuenta configurada en el teléfono, se ignorará la definición del modo y el teléfono se comportará como si estuviese en modo Teléfono.
 - Si se cambia el **Modo tecla No molestar** a Teléfono a través de la interfaz de usuario web de Mitel, todas las cuentas se sincronizarán con la configuración actual de la Cuenta 1.
- Haga clic en **Guardar Configuración**. Los cambios surten efecto inmediatamente sin reiniciar.

4. Haga clic en **Configuración básica > Configuración de la cuenta.**

Account Configuration

Account	DND	Call Forward	State	Value	No. Rings
1. John Smith	<input checked="" type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input checked="" type="checkbox"/>	4200	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▼
2. J. Smith	<input type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▼

5. Para cada cuenta, active No molestar marcando la casilla correspondiente. Desactive No molestar quitando la marca de la casilla.

NOTE:

- Si en el paso 2 se ha seleccionado el modo Cuenta o Personalizado, es posible activar y desactivar cada cuenta o todas las cuentas según proceda. Si se ha seleccionado el modo Teléfono, la primera cuenta le permite cambiar el estado de NMR para todas las cuentas.
- El número y el nombre de las cuentas que se muestran en esta pantalla dependen del número y el nombre de cuentas configuradas en el teléfono. Solo su administrador puede crear cuentas para su teléfono. Si desea obtener más información al respecto, póngase en contacto con su administrador de sistemas.

6. Haga clic en **Guardar Configuración.** Los cambios surten efecto inmediatamente sin reiniciar.

Configuración de los modos NMR mediante la interfaz de usuario del teléfono IP

Tras crear una tecla No molestar en el teléfono, es posible cambiar el estado de la función mediante esta tecla. Siga el procedimiento a continuación para activar o desactivar la función No molestar en el teléfono IP.

Los siguientes procedimientos dan por hecho que ya se ha configurado una tecla No molestar Y que existen varias cuentas configuradas en el teléfono.

No molestar en modo cuenta

- Desde la pantalla **Inicio**, pulse la tecla de navegación derecha para ir a la pantalla **Selección de línea.**
- Resalte la cuenta que desee mediante las teclas de navegación arriba y abajo.
- Pulse la tecla de navegación izquierda para volver a la pantalla **Inicio**
- Con la cuenta activada en la pantalla **Inicio**, pulse la tecla programable **No molestar** para activar o desactivar No molestar para la cuenta.

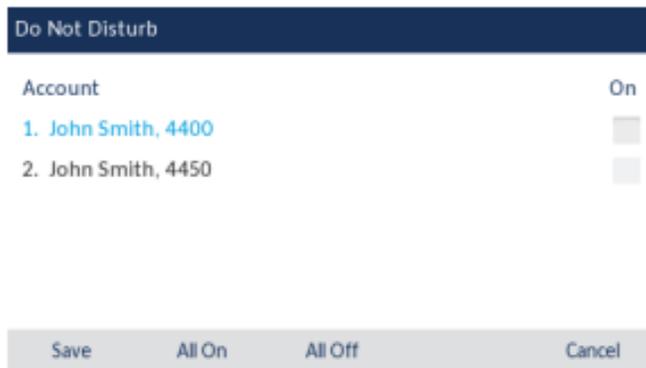
No molestar en modo teléfono (predeterminado)

1. En la pantalla **Inicio**, pulse la tecla programable **No molestar** para activar o desactivar No molestar para todas las cuentas del teléfono.

NOTE: Al activar NMR en el modo Teléfono se activa la función en todas las cuentas del teléfono.

No molestar en modo personalizado

1. En la pantalla **Inicio**, pulse la tecla programable **No molestar**. La pantalla muestra una lista de las cuentas en el teléfono y le permite habilitar / deshabilitar una cuenta específica o todas las cuentas.



2. Utilice las teclas de navegación arriba y abajo para desplazarse por las cuentas y pulse el botón de selección para activar NMR para la cuenta seleccionada.

NOTE: Pulse las teclas programables **Act. todos** o **Desact. Todos** para activar o desactivar rápidamente No molestar para todas las cuentas.

3. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Configuración de desvío de llamadas

La función Desvío de llamada del teléfono IP permite desviar las llamadas recibidas a otro destino.

En el teléfono 6930 se puede definir la función Desvío de llamada en el lado del teléfono para una cuenta específica o para todas las cuentas del mismo. Puede configurar un modo de desvío de llamadas utilizando la interfaz de usuario web de Mitel en la ruta, Configuración básica > Preferencias > General > Modo de tecla de desvío de llamadas: Cuenta (predeterminado), Teléfono y Personalizado. El Desvío de llamada se comportará según el modo definido.

Puede configurar Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario web de Mitel en Configuración básica > Configuración de la cuenta, o bien puede configurar Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario del teléfono IP en Opciones > Desvío de llamada.

A través de la interfaz de usuario web de Mitel en la ruta Funcionamiento > Teclas programables y XML, también se puede configurar una tecla de **Desvío de llamada** en el teléfono (o en un módulo de expansión) y utilizarla como acceso directo para acceder al menú de Desvío de llamada del teléfono.

A continuación se describe el comportamiento de las teclas para cada modo de Desvío de llamada.

- Cuenta (predeterminado): el modo Cuenta le permite configurar Desvío de llamada para cada cuenta. Cuando se pulsa una tecla configurada **Desvío de llamada**, la acción se aplica a la cuenta activa en ese momento.
- Teléfono: el modo Teléfono permite definir la misma configuración de Desvío de llamada a todas las cuentas (Todos, Ocupado y No contesta). Cuando se configura la cuenta inicial, el teléfono aplica la configuración al resto de cuentas. (En la interfaz de usuario web de Mitel, solamente se activa la

cuenta que se haya configurado. El resto de cuentas aparecerán en gris pero tendrán la misma configuración.) Si se realizan cambios sobre dicha cuenta inicial a través de la interfaz de usuario web de Mitel, dichos cambios se aplicarán a todas las cuentas del teléfono.

- **Personalizado:** el modo Personalizado permite configurar el Desvío de llamada para una cuenta en concreto o para todas las cuentas. Es posible configurar un modo específico (Todos, Ocupado o No contesta) para cada cuenta de forma independiente o para todas las cuentas de forma conjunta. En el 6930, puede ajustar todas las cuentas en **Act. todos**, **Desact. Todos**, o bien copiar la configuración para la cuenta activa en todas las otras cuentas mediante la tecla programable **Copiar a todos**.

NOTE: Si sólo existe una cuenta configurada en el teléfono, se ignorará la definición del modo y el teléfono se comportará como si estuviese en modo Teléfono.

Es posible activar diferentes reglas y modos de Desvío de llamada de forma independiente (por ejemplo, se pueden definir números de teléfono diferentes para Ocupado, Todos y No contesta y posteriormente activarlos o desactivarlos de manera individual).

La siguiente tabla describe el comportamiento de los LED de las teclas y del Indicador de mensaje en espera (MWI) cuando se activa la función Desvío de llamada en el teléfono IP.

Comportamiento del LED de la tecla para todos los modos (teclas superiores solamente)	Comportamiento del LED MWI para todos los modos
<p>LED de la tecla Desvío de llamada ROJO si se ha activado el Desvío de llamada para la cuenta activa en ese momento.</p> <p>LED de la tecla Desvío de llamada desactivado si se han desactivado los modos de Desvío de llamada para la cuenta activa en ese momento.</p>	<p>LED de MWI activado si se ha activado el modo Desvío de llamada para la cuenta activa en ese momento.</p> <p>LED de MWI desactivado si se han desactivado todos los modos de desvío de llamada para la cuenta activa en ese momento.</p>

NOTE: Si realiza cambios en la configuración del Desvío de llamada a través de la interfaz de usuario del teléfono IP, deberá actualizar la pantalla de la interfaz de usuario web de Mitel para verlos.

Cuando el Desvío de llamadas está configurado en las opciones "Desvío de llamadas ocupadas" o "Desvío de llamadas sin respuesta", el LED MWI del teléfono SIP se apaga. El LED se enciende solo cuando el Desvío de llamadas está configurado en "Desviar Todas las Llamadas".

Configurar una tecla de Desvío de llamada

A continuación se describe el proceso de configuración de la función Desvío de llamada en su teléfono. Para configurar una tecla de desvío de llamadas, consulte ["Tecla de desvío de llamadas"](#) en la [página 95](#).

Configuración de Desvío de llamada mediante la interfaz de usuario web de Mitel

- Haga clic en **Configuración básica > >Preferencias >General.**

Preferences

General

Park Call:

Pick Up Parked Call:

Display DTMF Digits Enabled

Play Call Waiting Tone Enabled

Stuttered Dial Tone Enabled

XML Beep Support Enabled

Status Scroll Delay (seconds)

Switch UI Focus To Ringing Line Enabled

Call Hold Reminder During Active Calls Enabled

Call Hold Reminder Enabled

Call Waiting Tone Period

Preferred line

Preferred line Timeout (seconds)

Goodbye Key Cancels Incoming Call Enabled

Message Waiting Indicator Line

DND Key Mode

Call Forward Key Mode

- En el campo **Modo tecla de desvío**, seleccione el modo de desvío de llamadas que desee utilizar en el teléfono.
 - Cuenta (predeterminado): el modo Cuenta le permite configurar Desvío de llamada para cada cuenta. Al presionar una tecla de **Desvío de llamadas** configurada se aplica a la cuenta en foco.
 - Teléfono: el modo Teléfono permite definir la misma configuración de Desvío de llamada a todas las cuentas (Todos, Ocupado y No contesta). Cuando se configura la cuenta inicial, el teléfono aplica la configuración al resto de cuentas. (En la interfaz de usuario web de Mitel, solamente se activa la cuenta que se haya configurado. El resto de cuentas aparecerán en gris pero tendrán la misma configuración.) Si se realizan cambios sobre dicha cuenta inicial a través de la interfaz de usuario web de Mitel, dichos cambios se aplicarán a todas las cuentas del teléfono.
 - Personalizado: el modo Personalizado permite configurar el Desvío de llamada para una cuenta en concreto o para todas las cuentas. Es posible configurar un estado específico (Todos, Ocupado o No contesta) para cada cuenta de forma independiente o para todas las cuentas de forma conjunta. En el 6930, puede ajustar todas las cuentas en **Act. todos**, **Desact. Todos**, o bien copiar la configuración para la cuenta activa en todas las otras cuentas mediante la tecla programable **Copiar a todos**.

NOTE: Si sólo existe una cuenta configurada en el teléfono, se ignorará la definición del modo y el teléfono se comportará como si estuviese en modo Teléfono.
- Haga clic en **Guardar cambios**. Los cambios se aplican de forma inmediata sin necesidad de reiniciar.

4. Haga clic en **Configuración básica > Configuración de la cuenta**.

Account Configuration

Account	DND	Call Forward	State	Value	No. Rings
1. John Smith	<input checked="" type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input checked="" type="checkbox"/>	4200	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▾
2. J. Smith	<input type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▾

La figura anterior muestra 2 cuentas configuradas en el teléfono. Las cuentas deben ser configuradas por su administrador de sistemas.

5. Para cada cuenta, active el estado de Desvío de llamada marcando uno o más de los siguientes campos de **Estado**:

- Todo
- Ocupado
- No contesta

La opción **Todos** redirige todas las llamadas entrantes a esta cuenta al número de teléfono especificado independientemente del estado del teléfono. El teléfono puede estar en los estados **Ocupado** o **No contesta**, o puede estar en estado libre. Aún así, el teléfono redirige todas las llamadas al número especificado.

La opción **Ocupado** redirige las llamadas entrantes solo si la cuenta se encuentra en estado ocupado. El teléfono redirige las llamadas al número de teléfono especificado.

La opción **No contesta** redirige las llamadas entrantes sólo si la cuenta recibe la llamada pero no la contesta en el número definido de tonos. El teléfono redirige la llamada al número especificado.

NOTE: Es posible utilizar los estados **Ocupado** y **No contesta** de forma conjunta con números de teléfono de desvío diferentes. Si estos estados están activos para una cuenta (el estado **Todos** está desactivado) y el teléfono se encuentra en estado ocupado cuando entra una llamada, el teléfono puede redirigir la llamada al número de teléfono especificado (por ejemplo, al Buzón de voz).

Si no hay respuesta en el teléfono tras el número especificado de timbres, el teléfono puede reenviar la llamada a otro número especificado, como por ejemplo el de un teléfono móvil.

6. Para cada cuenta, en el campo **Valor**, ingrese el número de teléfono al que desea que se desvíen las llamadas entrantes si el teléfono se encuentra en el estado especificado. Si se utiliza el modo **Cuenta** o **Personalizado**, puede introducir diferentes números de teléfono para cada cuenta.

NOTE:

- a. Si en el paso 5 se ha seleccionado el modo Cuenta, es posible activar y desactivar cada cuenta o todas las cuentas según proceda. Se puede introducir un número de teléfono diferente para cada estado activado.
 - b. Si se ha seleccionado el modo Personalizado, es posible activar y desactivar cada cuenta o todas las cuentas según proceda. Se puede introducir un número de teléfono diferente para cada estado activado.
 - c. Si se ha seleccionado el modo "Teléfono", todas las cuentas se definen con la misma configuración de Desvío de llamada (Todos, Ocupado o No contesta) que la Cuenta 1 del teléfono. En la interfaz de usuario web de Mitel, solamente se activa la Cuenta 1. El resto de cuentas aparecen en gris pero tienen la misma configuración que la Cuenta 1.
 - d. Si se realizan cambios sobre la Cuenta 1 a través de la interfaz de usuario web de Mitel, dichos cambios se aplicarán a todas las cuentas del teléfono. Si se realizan cambios sobre cualquier otra cuenta que no sea la Cuenta 1 a través de la interfaz de usuario del teléfono IP, dichos cambios se aplicarán también a todas las cuentas del teléfono. Cuando se activa un estado de Desvío de llamada, es necesario especificar un número de teléfono al que reenviar las llamadas. El número especificado se aplicará a todas las cuentas del mismo modo.
 - e. El número y el nombre de las cuentas que se muestran en esta pantalla dependen del número y el nombre de cuentas configuradas en el teléfono. El administrador del sistema especifica el nombre de la cuenta. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
7. Para el estado No contesta, en el campo **Nº de timbres**, introduzca el número de veces que la cuenta debe sonar antes de redirigir la llamada al número especificado. Los valores válidos van de 1 a 20. El valor predeterminado es 1. Cuando use el modo Cuenta o el modo Personalizado, puede ingresar un número diferente de timbres para cada cuenta. Si se usa la interfaz de usuario web de Mitel para cambiar el Modo tecla de desvío a Teléfono, todas las cuentas se sincronizarán con la Cuenta 1.
 8. Haga clic en **Guardar Configuración**. Los cambios surten efecto inmediatamente sin reiniciar.

Uso del desvío de llamadas a través de la interfaz de usuario del teléfono IP

Una vez que el Desvío de llamadas esté habilitado en su teléfono, puede acceder a los menús de Desvío de llamadas presionando una tecla de **Desvío de llamadas** preconfigurada o seleccionando Opciones > Desvío de llamadas desde la interfaz de usuario del teléfono IP.

Desvío de llamada en Modo cuenta

1. Desde la pantalla **Inicio**, pulse la tecla de navegación 4 para ir a la pantalla **Selección de línea**.
2. Resalte la cuenta que desee mediante las teclas de navegación arriba y abajo.
3. Pulse la tecla de navegación izquierda para volver a la pantalla **Inicio**.
4. Con la cuenta activa en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla programable configurada **Desv. llamada** o pulse 

, navegue hasta la opción **Desvío de llamadas** y pulse el botón Seleccionar o la tecla programable **Seleccionar**. Se muestra la pantalla Desvío de llamadas para la cuenta que seleccionó.

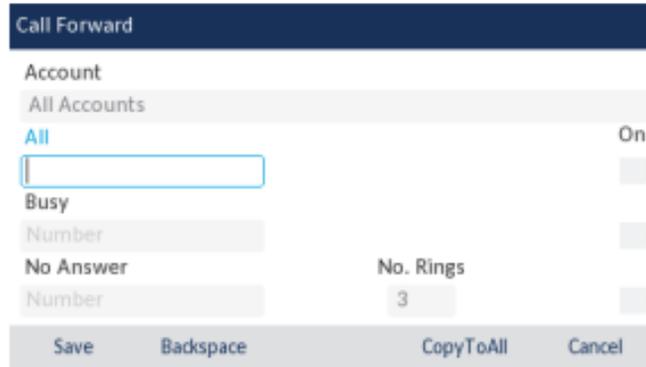
5. Introduzca los números de desvío mediante el teclado para cualquiera de los siguientes estados:
 - Todo: desvía todas las llamadas entrantes para la cuenta respectiva al número especificado.
 - Ocupado: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si se ha activado NMR para esa cuenta O si la cuenta se encuentra en ese momento en otra llamada.
 - No contesta: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si no se ha respondido la llamada durante el número de timbres especificado.

NOTE:

 - i. Al pulsar la tecla de navegación abajo se moverá la selección al siguiente campo/casilla de verificación.
 - ii. Si se activan Todo, Ocupado y No contesta (y/o si la cuenta tiene NMR activado), la configuración Todo prevalece sobre Ocupado y No contesta.
 - iii. Al pulsar la tecla **Copiar a todos** se copia el número de desvío de llamada del modo de Desvío de llamada activo a cada modo de Desvío de llamada de esa cuenta. Por ejemplo, si tiene el cursor apuntando al estado Todos y tiene un número de teléfono de desvío de llamada configurado, al pulsar la tecla **Copiar a todos** se asigna el mismo número de teléfono a los estados Ocupado y Sin respuesta.
6. Si se configura un número de desvío para el estado No contesta, desplácese al campo **Nº de timbres** y pulse las teclas de navegación izquierda y derecha para cambiar el número de timbres que desea.
7. Mediante las teclas de navegación abajo, desplácese a la casilla de verificación **Activar** al lado del modo de Desvío de llamada respectivo y pulse el botón de selección para activar el modo Desvío de llamada.
8. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

Desvío de llamada en el Modo Teléfono

1. Pulse la tecla programable **Desvío de llamadas** configurada o pulse , navegue hasta la opción **Desvío de llamadas** y pulse el botón Seleccionar o la tecla programable **Seleccionar**. Se muestra la pantalla Desvío de llamadas y se aplica a todas las cuentas configuradas en el teléfono.



Call Forward

Account

All Accounts

All On

Busy

Number

No Answer No. Rings

Number 3

Save Backspace CopyToAll Cancel

2. Introduzca los números de desvío mediante el teclado para cualquiera de los siguientes estados:
 - Todo: desvía todas las llamadas entrantes para la cuenta respectiva al número especificado.
 - Ocupado: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si se ha activado NMR para esa cuenta O si la cuenta se encuentra en ese momento en otra llamada.
 - No contesta: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si no se ha respondido la llamada durante el número de timbres especificado.

NOTE:

 - i. Al pulsar la tecla de navegación abajo se moverá la selección al siguiente campo/casilla de verificación.
 - ii. Si se activan Todo, Ocupado y No contesta (y/o si la cuenta tiene NMR activado), la configuración Todo prevalece sobre Ocupado y No contesta.
 - iii. Al pulsar la tecla **Copiar a todos** se copia el número de desvío de llamada del modo de Desvío de llamada activo a cada modo de Desvío de llamada de esa cuenta. Por ejemplo, si tiene el cursor apuntando al estado Todos y tiene un número de teléfono de desvío de llamada configurado, al pulsar la tecla **Copiar a todos** se asigna el mismo número de teléfono a los estados Ocupado y Sin respuesta.
3. Si se configura un número de desvío para el estado No contesta, desplácese al campo **Nº de timbres** y pulse las teclas de navegación izquierda y derecha para cambiar el número de timbres que desea.
4. Mediante las teclas de navegación abajo, desplácese a la casilla de verificación **Activar** al lado del modo de Desvío de llamada respectivo y pulse el botón de selección para activar el modo Desvío de llamada.
5. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

NOTE: En el modo **Teléfono**, la configuración se aplica a todas las cuentas del teléfono.

Desvío de llamada en Modo Personalizado

1. Pulse la tecla programable **Desvío de llamadas** configurada o pulse , navegue hasta la opción **Desvío de llamadas** y pulse el botón Seleccionar o la tecla programable **Seleccionar**. Aparece la pantalla Desvío de llamadas.



Call Forward

Account
1. John Smith, 4400

All On

Number

Busy

Number

No Answer No. Rings

Number 3

Save Cancel

2. Pulse las teclas de navegación arriba y abajo para cambiar a la cuenta que desee.

NOTE: Seleccione **Todas las cuentas** si desea que sus cambios se realicen en todas las cuentas configuradas en el teléfono.

3. Introduzca los números de desvío mediante el teclado para cualquiera de los siguientes estados:

- Todo: desvía todas las llamadas entrantes para la cuenta respectiva al número especificado.
- Ocupado: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si se ha activado NMR para esa cuenta O si la cuenta se encuentra en ese momento en otra llamada.
- No contesta: desvía las llamadas entrantes a un número especificado si no se ha respondido la llamada durante el número de timbres especificado.

NOTE:

- i. Al pulsar la tecla de navegación abajo se moverá la selección al siguiente campo/casilla de verificación.
- ii. Si se activan Todo, Ocupado y No contesta (y/o si la cuenta tiene NMR activado), la configuración Todo prevalece sobre Ocupado y No contesta.
- iii. Al pulsar la tecla **Copiar a todos** se copia el número de desvío de llamada del modo de Desvío de llamada activo a cada modo de Desvío de llamada de esa cuenta. Por ejemplo, si tiene el cursor apuntando al estado Todos y tiene un número de teléfono de desvío de llamada configurado, al pulsar la tecla **Copiar a todos** se asigna el mismo número de teléfono a los estados Ocupado y Sin respuesta.

4. Si se configura un número de desvío para el estado No contesta, desplácese al campo **Nº de timbres** y pulse las teclas de navegación izquierda y derecha para cambiar el número de timbres que desea.
5. Mediante las teclas de navegación abajo, desplácese a la casilla de verificación **Activar** al lado del modo de Desvío de llamada respectivo y pulse el botón de selección para activar el modo Desvío de llamada.
6. Pulse la tecla programable **Guardar** para guardar los cambios.

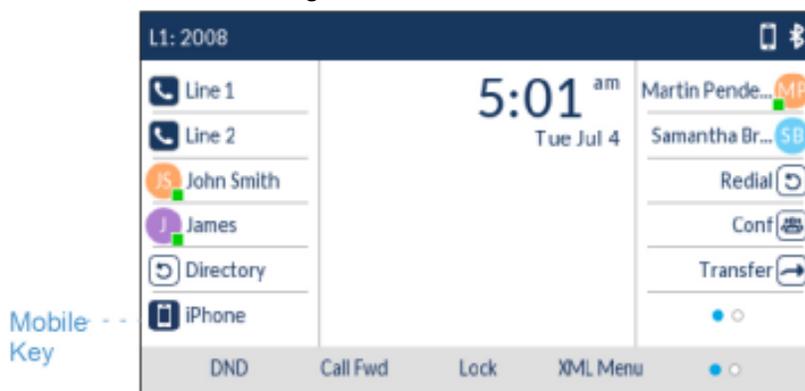
MobileLink

NOTE: Las variantes de teléfonos IP **6930L** y **6930Lt** no contienen circuitos Bluetooth y, por lo tanto, no son compatibles con las funciones inalámbricas relacionadas. Cualquier información contenida en este documento relacionada con el rendimiento o la funcionalidad de la radio solo se refiere al teléfono 6930 IP completamente funcional con capacidad Bluetooth.

El teléfono IP Mitel 6930 SIP es compatible con MobileLink, una función que proporciona una integración móvil perfecta mediante tecnología inalámbrica Bluetooth. Las ventajas de MobileLink incluyen la capacidad de:

- Sincronizar la lista de contactos y el historial de llamadas de su móvil con el teléfono IP Mitel 6930.
- Contestar una llamada al móvil en el teléfono IP Mitel 6930.
- Mover las llamadas de audio de móvil entre el teléfono IP Mitel 6930 y su móvil.

Para obtener información sobre cómo configurar una tecla móvil, consulte [Clave móvil](#).



El icono de la tecla de la **Línea de móvil** cambia para reflejar el estado de la línea conforme a la siguiente tabla.

Ícono	Descripción
	Indica que la línea de móvil está conectada con un teléfono móvil y está inactiva.
	(Parpadeando) Indica que la línea de móvil está sonando debido a una llamada entrante en el teléfono móvil.
	Indica que la línea de móvil está ocupada.
	(Parpadeando) Indica una llamada en curso con audio activo en el teléfono móvil.
	(Parpadeando) Indica que la llamada en la línea de móvil está en espera.
	Indica que el teléfono móvil no está conectado.

NOTE:

1. Otros dispositivos Bluetooth conectados a su teléfono móvil (por ej., relojes inteligentes, auriculares, etc.) pueden impedir o alterar el comportamiento de la función MobileLink. Se recomienda desconectar los dispositivos Bluetooth adicionales desde el teléfono móvil cuando se utiliza la función MobileLink en el teléfono IP Mitel 6930.
2. La integración móvil con los teléfonos de escritorio SIP no es compatible con cualquier aplicación de cliente de teléfono sobre PC en teléfonos móviles.

Emparejar un teléfono móvil mediante Bluetooth

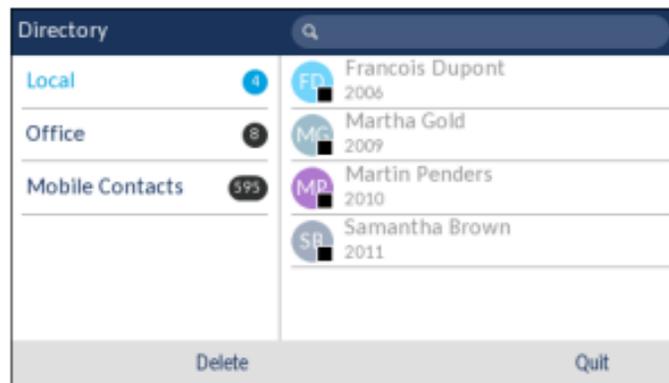
Para obtener instrucciones sobre cómo emparejar su teléfono móvil con su teléfono IP Mitel 6930 SIP, consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).

Sincronizar los contactos del móvil

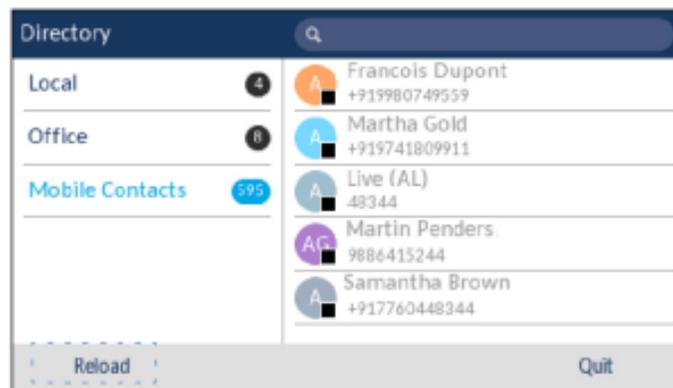
Al emparejar y conectar un teléfono móvil por primera vez, el teléfono IP Mitel 6930 SIP intenta sincronizar automáticamente sus contactos del móvil con la aplicación **Agenda**.

Para sincronizar o actualizar manualmente los contactos de su móvil:

1. Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte "[Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#)".
2. Pulse la  Tecla (**Directorio**).



3. Desplácese a la carpeta Contactos del **móvil**.



4. Pulse la tecla programable para **volver a cargar**. El teléfono Mitel IP 6930 intenta volver a sincronizarse y actualizar los contactos de su móvil.

NOTE:

- Es posible que necesite confirmar la petición en su teléfono móvil.
- Si la actualización falla, se muestra un mensaje de error al recuperar los contactos en la pantalla. Pulse **Reintentar** para intentar actualizar de nuevo o **Cancelar** para cancelar el intento.
- Algunos teléfonos móviles solo sincronizan los contactos almacenados en la memoria flash del teléfono. Es posible que los contactos guardados en la tarjeta SIM del teléfono no se sincronicen con el teléfono IP Mitel 6930.
- Los contactos móviles se borran de la aplicación **Directorio** cuando el firmware del teléfono se ha actualizado. Si su dispositivo móvil se ha configurado para permitir la resincronización automática, el teléfono IP Mitel 6930 sincronizará los contactos de nuevo la próxima vez que el dispositivo móvil se conecte a su teléfono IP. Si su dispositivo móvil no está configurado para resincronización automática, deberá sincronizar manualmente sus contactos del móvil.

Sincronizar el historial de llamadas de móvil

Al emparejar y conectar un teléfono móvil por primera vez, el teléfono IP Mitel 6930 intenta sincronizar automáticamente su historial de llamadas móviles con la aplicación **Historial de llamadas**. La carpeta **Mi móvil** muestra el historial de llamadas de su teléfono móvil (llamadas perdidas, salientes y recibidas) con iconos.

La carpeta de llamadas **perdidas** muestra únicamente las llamadas perdidas de su teléfono móvil sin iconos. Se muestran hasta 1000 entradas del historial de llamadas en la carpeta **Mi móvil**, en el orden más reciente al más antiguo.

Los detalles del historial de llamadas que se muestran son el nombre (si está disponible), el número (si está disponible), la hora y la fecha. No se muestran los detalles de la duración de la llamada.

Call History		
↻ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↖ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today	↖
📱 My Mobile	]@]]]* 09:47pm | Yesterday	↖
☑ Missed		
Update	Delete	Quit

No se admite la actualización automática del historial de llamadas de su teléfono móvil. Por ejemplo, si un usuario recibe una llamada en el teléfono móvil, el registro de llamadas no se actualiza automáticamente en la aplicación **Historial de llamadas**. El registro de llamadas se actualiza la próxima vez que el teléfono móvil se conecte al teléfono IP 6930 o mediante una actualización manual.

NOTE:

1. Es posible que deba reconocer la solicitud para compartir contactos en su teléfono móvil.
2. Si la actualización falla, se muestra un mensaje de error al recuperar los contactos en la pantalla. Toque **Reintentar** para intentar actualizar de nuevo o **Cancelar** para cancelar el intento.
3. El avatar de imagen no es compatible con el historial de llamadas de teléfonos móviles.
4. Si empareja un segundo teléfono móvil con su teléfono IP 6930, el teléfono IP 6930 sincroniza automáticamente el historial de llamadas móviles del segundo teléfono móvil con la aplicación **Historial de Llamadas**. Para volver a sincronizar el historial de llamadas móviles de su primer teléfono móvil (o uno ya emparejado) con la aplicación **Historial de Llamadas**, conecte el teléfono móvil a su teléfono IP 6930.
5. La aplicación **Historial de Llamadas** muestra el historial de llamadas del teléfono móvil incluso cuando el teléfono móvil emparejado no está conectado a su teléfono IP 6930.
6. El historial de llamadas del teléfono móvil se pierde cuando se desempareja el teléfono móvil o se reinicia su teléfono IP 6930.
7. El historial de llamadas de teléfonos móviles es compatible con los usuarios de Hot Desk. Cuando un usuario de Hot Desk inicia sesión, se muestra el historial de llamadas del teléfono móvil del teléfono móvil emparejado del usuario de Hot Desk. Cuando el usuario de Hot Desk cierra sesión, se muestra el historial de llamadas del teléfono móvil emparejado con la extensión registrada.
8. El historial de llamadas del teléfono móvil se borra de la aplicación Historial de Llamadas cuando se pierde la conectividad Bluetooth. El historial de llamadas del teléfono móvil se vuelve a sincronizar cuando se restablece la conectividad Bluetooth.

Ver el historial de llamadas móviles

Para ver el historial de llamadas de su teléfono móvil:

1. Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
2. Pulse la tecla ( **Historial de Llamadas**).
3. Navegue a la carpeta **Mi móvil**.

El historial de llamadas de su teléfono móvil se muestra en la pantalla.

Call History		
↗ All	Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
✓ Missed	6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
✓ Received	Ram Mitel 10:27am | Today	✓
My Mobile	]@ ]]]* 09:47pm | Yesterday	✓
✓ Missed		
Update	Delete	Quit

Ver llamadas perdidas móviles

Para ver las llamadas perdidas de su teléfono móvil:

1. Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
2. Pulse la tecla (**Historial de llamadas**).
3. Navegue hasta la carpeta **Perdidas**.

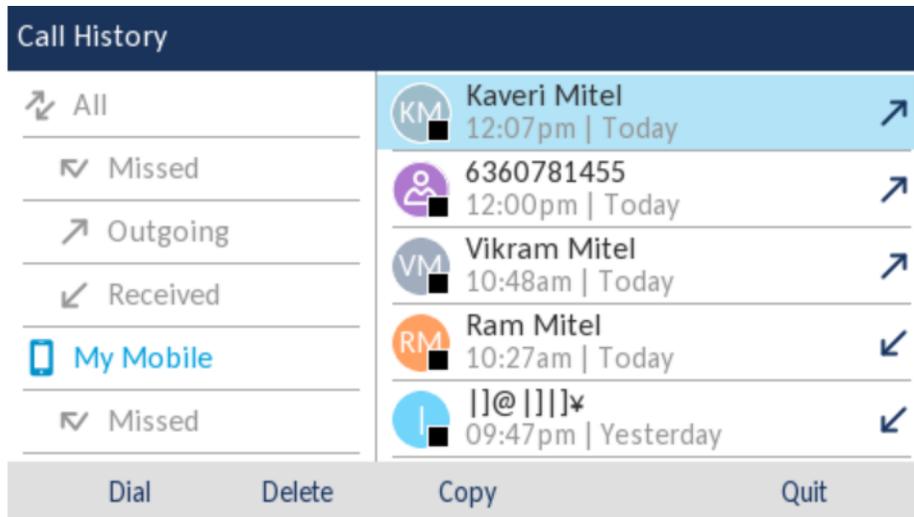
Las llamadas perdidas de su teléfono móvil se muestran en la pantalla.

Call History		
↗ All	]@ ]]]* 09:34pm | Yesterday	
✓ Missed	]@ ]]]* 09:30pm | Yesterday	
↗ Outgoing	]@ ]]]* 09:27pm | Yesterday	
✓ Received	Suvenu Mitel 08:13pm | Yesterday	
My Mobile	+918073853809 04:06pm | Yesterday	
✓ Missed		
Update	Delete	Quit

Ver detalles de un historial de llamadas móviles o una entrada de llamadas perdidas

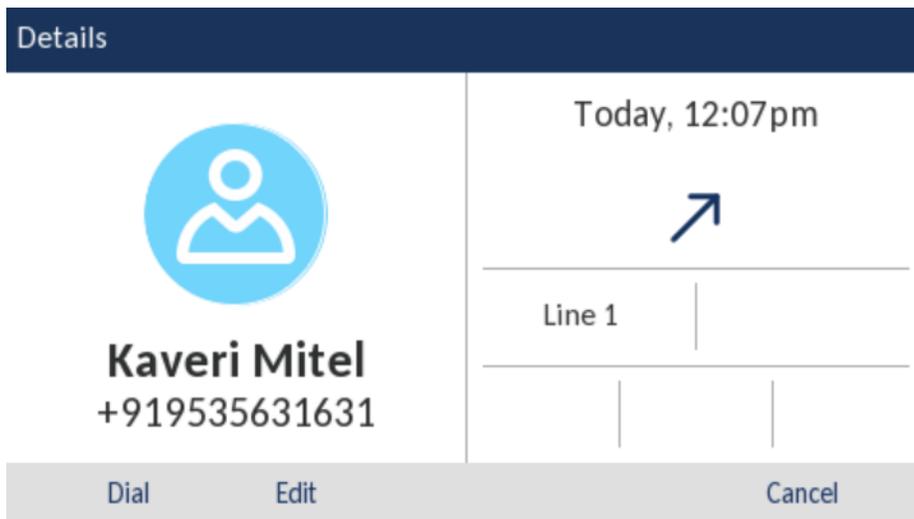
Para ver los detalles de un historial de llamadas móviles o una entrada de llamadas perdidas:

1. Navegue a la carpeta Mi móvil o Perdidas. Consulte [Visualización del historial de llamadas móviles](#) o [Visualización de llamadas perdidas móviles](#).
2. Pulse la tecla de navegación derecha para pasar al historial de llamadas o la columna de selección de llamadas perdidas.



- Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el historial de llamadas o la entrada de llamadas perdidas cuyos detalles desea ver.
- Pulse la tecla de navegación derecha.

Los detalles del historial de llamadas móviles o la entrada de llamadas perdidas se muestran en la pantalla.



NOTE:

- Pulse el **Marcar** para marcar el número asociado con la entrada.
- Pulse **Editar** para editar el contacto.

Actualización del historial de llamadas móviles y llamadas perdidas

Para actualizar manualmente su historial de llamadas móviles y llamadas perdidas:

- Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
- Pulse la tecla ( **Historial de llamadas**).
- Navegue hasta la carpeta **Mi móvil** o **Perdidas** y luego pulse la tecla programable **Actualizar**.

Su historial de llamadas móviles y las llamadas perdidas se actualizan en su teléfono IP 6930.

Call History		
↕ All	Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↙ Received	Ram Mitel 10:27am | Today	↙
My Mobile	]@ ]]]* 09:47pm | Yesterday	↙
☑ Missed		↙
Update Delete Quit		

Marcar una entrada del historial de llamadas de un teléfono móvil

Para marcar el historial de llamadas de un teléfono móvil o una entrada de llamadas perdidas:

1. Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
2. Pulse la tecla (**Historial de llamadas**).
3. Desplácese a la carpeta de llamadas de **móvil** o de llamadas **perdidas**.

Call History		
↕ All	Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↙ Received	Ram Mitel 10:27am | Today	↙
My Mobile	]@ ]]]* 09:47pm | Yesterday	↙
☑ Missed		↙
Update Delete Quit		

4. Pulse la tecla de navegación derecha para pasar al historial de llamadas o la columna de selección de llamadas perdidas.

Call History	
↗ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today ↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today ↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today ↗
☑ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today ↙
 My Mobile	]]@]]]* 09:47pm | Yesterday ↙
☑ Missed	
Dial	Delete Copy Quit

- Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el historial de llamadas o la entrada de llamadas perdidas que desea marcar.
- Pulse la tecla programable **Marcar** para marcar el número asociado con la entrada.

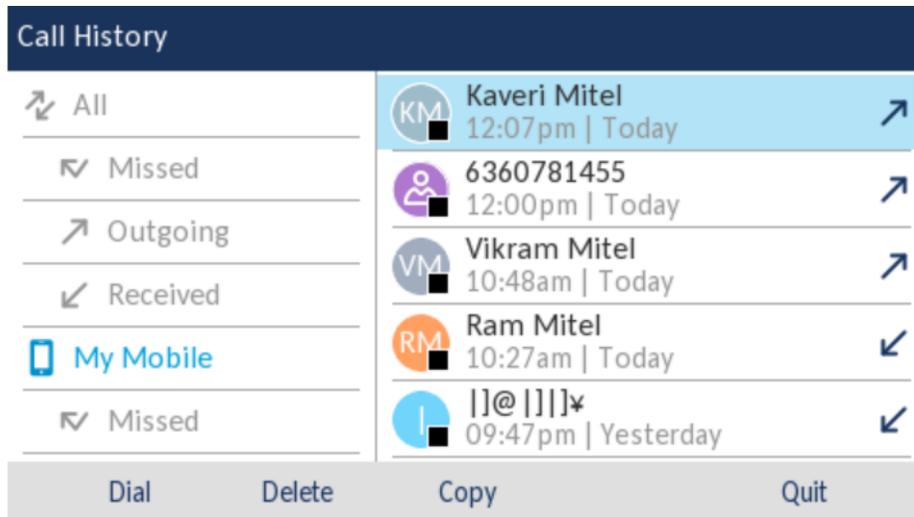
Agregar una entrada a Contactos

Para agregar un historial de llamadas de teléfono móvil o una entrada de llamadas perdidas a la aplicación **Contactos**:

- Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930.
- Pulse la tecla ( **Historial de llamadas**).
- Desplácese a la carpeta de llamadas de **móvil** o de llamadas **perdidas**.

Call History	
↗ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today ↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today ↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today ↗
☑ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today ↙
 My Mobile	]]@]]]* 09:47pm | Yesterday ↙
☑ Missed	
Update	Delete Quit

- Pulse la tecla de navegación derecha para pasar al historial de llamadas o la columna de selección de llamadas perdidas.



5. Use las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el historial de llamadas o la entrada de llamadas perdidas que desea agregar a la aplicación **Contactos**.
6. Pulse la tecla de función **Copiar**.
7. El mensaje **entrada copiada al directorio** aparecerá en la pantalla.



Entry copied to Directory



Eliminar el historial de llamadas móviles y las llamadas perdidas

Para eliminar el historial de llamadas del teléfono móvil y las llamadas perdidas:

CAUTION: No se admite la eliminación de un historial de llamadas específico o una entrada de llamadas perdidas. Al presionar la tecla programable Eliminar, se eliminan todas las entradas (historial de llamadas del teléfono móvil y llamadas perdidas) en la carpeta Mi móvil.

1. Asegúrese de que ha emparejado el teléfono móvil al teléfono IP 6930. Consulte [Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth](#).
2. Pulse la tecla ( **Historial de Llamadas**).
3. Navegue hasta la carpeta **Mi móvil** o **Perdidas** y luego pulse la tecla multifunción **Eliminar**.

Call History		
↗ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
✓ Missed	 6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
✓ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today	✓
 My Mobile	]@]]]* 09:47pm | Yesterday	✓
✓ Missed		
Update	Delete	Quit

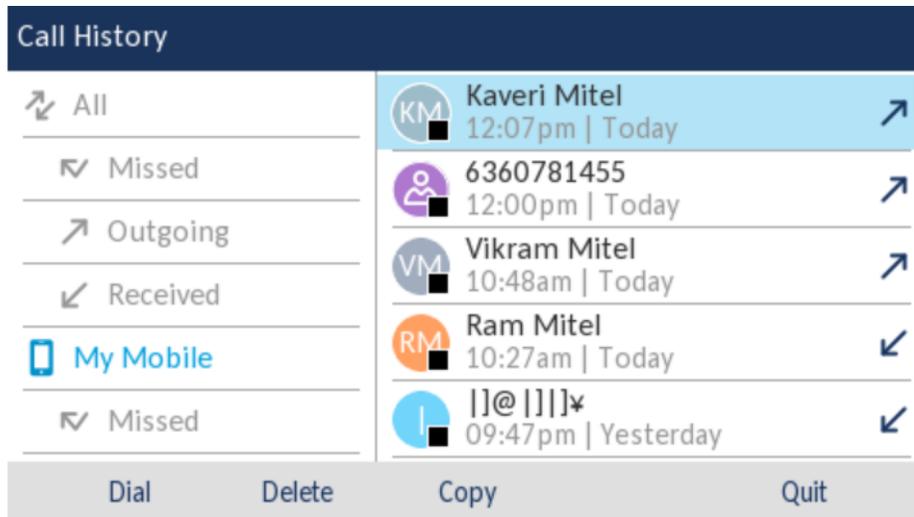
Aparece un mensaje de confirmación de eliminación total en la pantalla.

Call History

Delete all entries in My Mobile?

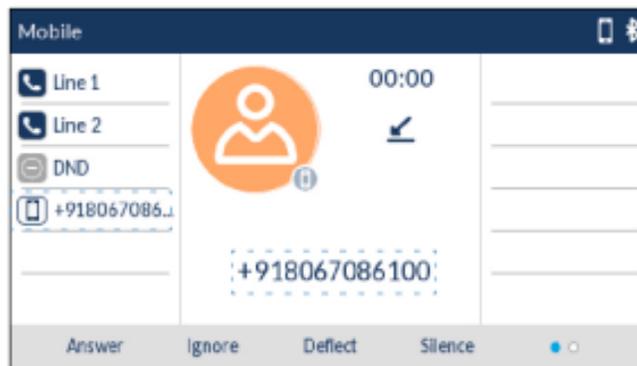
Delete	Cancel
--------	--------

- Pulse la tecla programable **Eliminar** para eliminar todas las entradas en la carpeta **Mi móvil**.
- Para eliminar una entrada en particular, seleccione la entrada y toque **Eliminar** .



Responder a una llamada entrante del móvil usando el teléfono Mitel 6930 SIP

Cuando su teléfono móvil está emparejado y conectado a su teléfono IP Mitel 6930, las llamadas entrantes en su teléfono móvil también se indicarán en su teléfono IP Mitel 6930.



Para responder a la llamada móvil entrante usando su teléfono IP Mitel 6930 SIP, levante el auricular para operar el auricular o pulse la  tecla (**altavoz / auricular**), que parpadea  Tecla programable **móvil** o tecla programable **Responder** para operación de manos libres

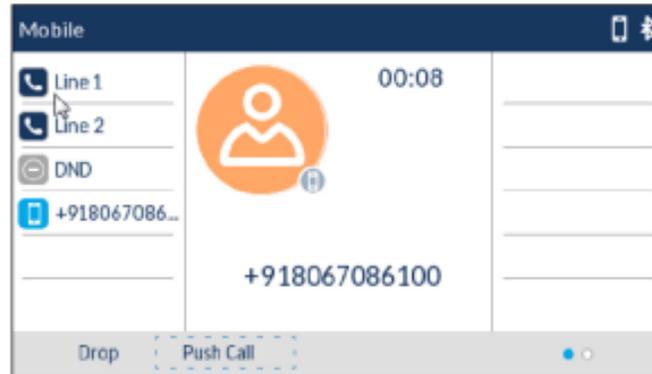
NOTE:

1. Pulse la tecla **Rechazar** para rechazar una llamada del teléfono móvil entrante.
2. Cuando hay una llamada entrante en ambas líneas SIP y la línea de móvil y usted levantan el auricular SIP, la llamada IP tiene prioridad sobre la llamada de móvil.
3. Durante una llamada de móvil con el Bluetooth activado, no se escuchará el tono de recordatorio de llamada en espera, incluso si la opción Recordatorio de llamada en espera está habilitada en el teléfono.

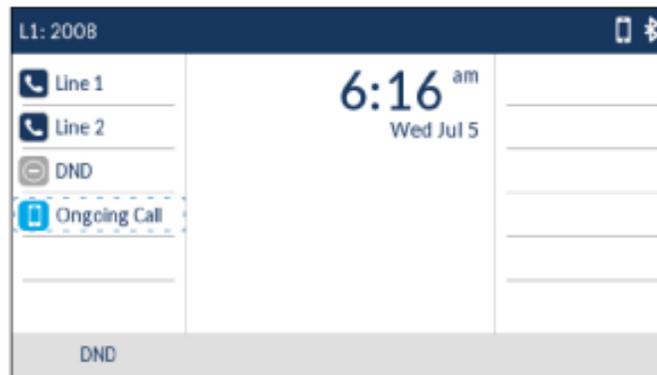
Transferir el audio de una llamada de móvil activa entre el teléfono móvil y el teléfono IP Mitel 6930 SIP

Se puede cambiar el audio del teléfono móvil de su teléfono IP Mitel 6930 a su teléfono móvil y viceversa pulsando una sola tecla.

Pulse la tecla programable **Push call** para enviar el audio de la llamada móvil desde su teléfono IP Mitel 6930 a su teléfono móvil.



Pulse la  Tecla de línea **Móvil** para transferir el audio de la llamada móvil desde su teléfono móvil al teléfono IP Mitel 6930.



NOTE: Cuando se responde a una llamada entrante en un teléfono móvil conectado por Bluetooth, ya sea presionando el altavoz o la tecla programable móvil en el teléfono IP SIP, el audio se envía al dispositivo preferido. se responde la llamada, en el modo preferido el audio va al altavoz. Si el usuario cambia el modo de audio a los auriculares, la acción consecutiva de transferir y redirigir la llamada desde/al teléfono móvil con los auriculares y conserva el audio en los auriculares y no se cambia al modo altavoz cada vez que la tecla programable del móvil esté pulsada en el teléfono IP SIP.

Llamada en silencio y retenida

Cuando los teléfonos móviles están emparejados e integrados con los teléfonos de escritorio Mitel, el control y las operaciones son impecables y están optimizados mediante el uso de la función de control de los teléfonos Mitel. Sin embargo, algunas funciones móviles individuales como la transferencia de audio o la llamada de teléfono móvil en espera es posible que no puedan ser procesadas por los teléfonos Mitel y pueden llevar a estados no gestionados por los teléfonos Mitel.

Para evitar esto, cuando haya una llamada de teléfono activa en un teléfono de escritorio Mitel, utilice la función llamada en silencio/retenida solo en el teléfono de escritorio de Mitel. Cuando haya una llamada de teléfono activa en un teléfono móvil, utilice la función llamada en silencio/retenida solo en el teléfono móvil.

Comportamiento de la tecla Desconexión para una línea móvil

Cuando se ha establecido una línea de móvil con el teléfono SIP, las funciones de la tecla Desconexión se muestran del siguiente modo en función de la línea SIP y el estado de la línea móvil:

- Si la primera línea SIP tiene una llamada activa y la segunda línea SIP está sonando
- Al pulsar tecla Desconexión se cancela la línea que está sonando cuando está activado la **Tecla Desconexión Cancela llamada entrante**.
- Al pulsar la tecla Desconexión se cancela la llamada activa cuando está desactivado **Tecla Fin Cancela llamada entrante**.
- Si la primera línea tiene una llamada móvil BT activa y la segunda línea SIP está sonando
- Al presionar la tecla Adiós se cancela la línea que suena cuando la tecla **Adiós cancela la llamada entrante** está habilitada.
- Al pulsar la tecla Desconexión se cancela la línea móvil BT si el audio está en el teléfono del escritorio y se cancela la línea que está sonando si el audio está en la llamada de teléfono móvil cuando está desactivado **Tecla Fin Cancela llamada entrante**.

Hot-desking

A partir de la versión 5.0.0, la integración móvil es compatible con cuentas de escritorio compartido.

Una vez que haya iniciado sesión, los usuarios de terminales compartidos pueden emparejar, conectar e importar contactos desde el teléfono móvil. Al cerrar sesión, el teléfono móvil está desconectado y desemparejado del teléfono de escritorio, y los contactos del teléfono móvil se eliminan del teléfono de escritorio. En el siguiente inicio de sesión utilizando el mismo teléfono de escritorio, cualquier dispositivo Bluetooth emparejado y conectado con anterioridad se emparejará y conectará automáticamente con el teléfono y los contactos del teléfono móvil se importarán desde el servidor.

Con hot-desking, un teléfono de escritorio puede recordar 30 emparejamientos de dispositivos Bluetooth por usuario. Entre ellos, hay dos que son especiales: el emparejamiento con el auricular y con los altavoces. El auricular y los altavoces se pueden emparejar con el teléfono de escritorio solo cuando se cierra la sesión de la cuenta hot-desking y el estado de emparejados se mantiene entre cualquier inicio o cierre de sesión de terminales compartidos.

Bloqueo y desbloqueo automático de proximidad para móviles

Con la integración móvil de la versión 5.0.0, el teléfono 6930 se bloquea o desbloquea automáticamente después de un retraso preconfigurado cuando un teléfono móvil emparejado se desconecta o se vuelve a conectar.

Los usuarios y administradores pueden configurar esta función a través de la interfaz de usuario web de Mitel, la interfaz de usuario del teléfono y los archivos de configuración usando los siguientes nuevos parámetros de configuración:

- bloqueo de proximidad

- desbloqueo de proximidad
- retraso en el bloqueo de proximidad
- retraso en el desbloqueo de proximidad

Cuando la función de bloqueo y desbloqueo de proximidad está activada, los usuarios y administradores pueden realizar las siguientes configuraciones de los teléfonos compatibles con la integración móvil:

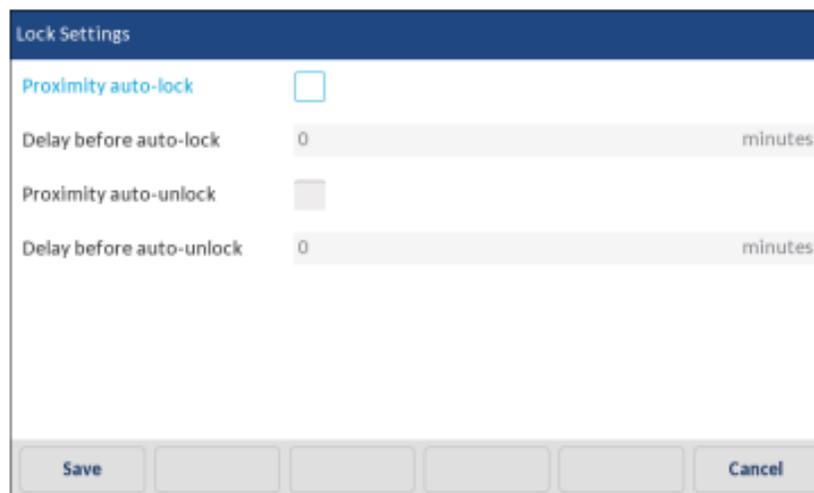
- Bloquear el teléfono automáticamente cuando un teléfono móvil conectado está desconectado tras un retraso configurable.
- Desbloquear el teléfono automáticamente cuando un teléfono móvil emparejado está reconectado tras un retraso configurable.
- Definir una configuración diferente y el tiempo de retraso para bloquear y desbloquear automáticamente el teléfono.

NOTE: Esta función no funciona cuando el usuario desactiva la conexión Bluetooth o conecta, desconecta o desempareja manualmente el teléfono móvil de la interfaz de usuario del teléfono.

Activación o desactivación del bloqueo y desbloqueo automático teléfono móvil en proximidad mediante la interfaz de usuario del teléfono

Utilice el siguiente procedimiento para activar o desactivar la función de bloqueo y desbloqueo en proximidad en el teléfono 6930 mediante la interfaz de usuario del teléfono.

1. Pulse  en el teléfono para ver la lista de opciones.
2. Navegue hasta el ícono de candado  y pulse **Configuración**.
3. Active o desactive los campos **Bloqueo automático de proximidad** y **Desbloqueo automático de proximidad** mediante la casilla de verificación.
4. Introduzca el tiempo de retraso requerido (minutos) en los campos **Retraso antes de bloqueo automático** y **Retraso antes de desbloqueo automático**.
5. Pulse **Guardar** para guardar los cambios.



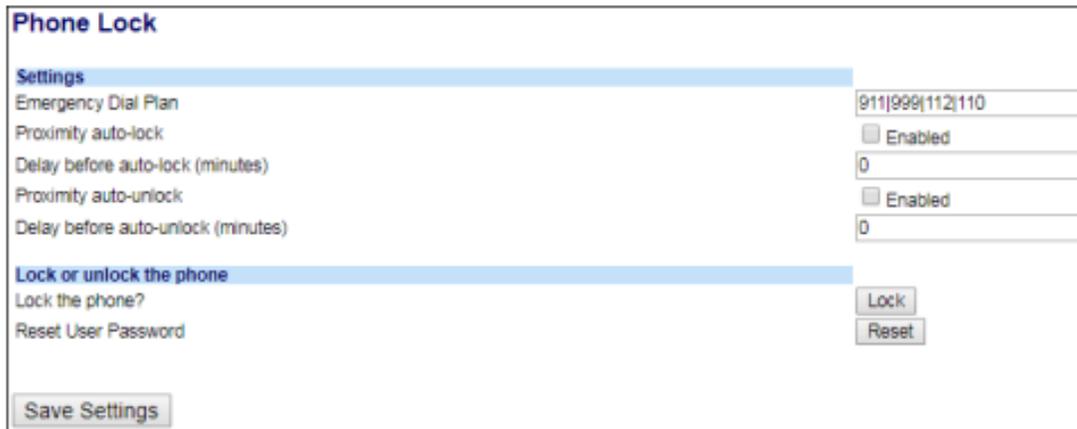
Lock Settings	
Proximity auto-lock	<input type="checkbox"/>
Delay before auto-lock	0 minutes
Proximity auto-unlock	<input type="checkbox"/>
Delay before auto-unlock	0 minutes

Save Cancel

Activación o desactivación del bloqueo y desbloqueo automático teléfono móvil en proximidad mediante la interfaz de usuario web de Mitel

Utilice el siguiente procedimiento para activar o desactivar la función de bloqueo y desbloqueo en proximidad en el teléfono 6930 mediante la interfaz de usuario web de Mitel.

1. Haga clic en **Funcionamiento > Bloqueo del teléfono**.
2. Active o desactive los campos **Bloqueo automático de proximidad** y **Desbloqueo automático de proximidad** mediante la casilla de verificación.
3. Ingrese el tiempo de retraso requerido (minutos) en los campos **Retraso antes del bloqueo automático** y **Retraso antes del desbloqueo automático**.
4. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.



The screenshot shows the 'Phone Lock' configuration page. It is divided into two main sections: 'Settings' and 'Lock or unlock the phone'. The 'Settings' section includes fields for 'Emergency Dial Plan' (911|999|112|110), 'Proximity auto-lock' (checkbox 'Enabled'), 'Delay before auto-lock (minutes)' (0), 'Proximity auto-unlock' (checkbox 'Enabled'), and 'Delay before auto-unlock (minutes)' (0). The 'Lock or unlock the phone' section has 'Lock the phone?' (checkbox 'Lock') and 'Reset User Password' (checkbox 'Reset'). A 'Save Settings' button is located at the bottom left of the form.

Phone Lock	
Settings	
Emergency Dial Plan	<input type="text" value="911 999 112 110"/>
Proximity auto-lock	<input type="checkbox"/> Enabled
Delay before auto-lock (minutes)	<input type="text" value="0"/>
Proximity auto-unlock	<input type="checkbox"/> Enabled
Delay before auto-unlock (minutes)	<input type="text" value="0"/>
Lock or unlock the phone	
Lock the phone?	<input type="checkbox"/> Lock
Reset User Password	<input type="checkbox"/> Reset
<input type="button" value="Save Settings"/>	

Prestaciones Adicionales

En esta sección se describen otras funciones y características que puede utilizar en el teléfono 6930.

Mostrar dígitos DTMF

Otra función del teléfono 6930 permite a los usuarios activar o desactivar los dígitos DTMF (tono doble multi-frecuencia) para mostrar en el teléfono IP cuando se utilice el teclado, las teclas programables o las de un módulo de expansión para marcar.

DTMF es la señal enviada desde el teléfono a la red, y se genera cuando usted pulsa las teclas del teléfono. También se conoce como marcación por tonos. Cada tecla que usted pulsa en el teléfono genera dos tonos de frecuencias específicas. Uno de los tonos se genera a partir de un grupo de tonos de alta frecuencia, y el otro utilizando un grupo de tonos de baja frecuencia.

Si activa el parámetro **Mostrar dígitos DTMF**, los dígitos que marca desde el teclado o mediante una tecla programable aparecerán en la pantalla LCD del teléfono IP. El parámetro se encontrará desactivado de forma predeterminada (no se mostrarán dígitos al marcar).

Puede activar el parámetro **Mostrar dígitos DTMF** utilizando la interfaz de usuario web de Mitel.

Configurar la presentación de dígitos DTMF

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > General**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

- Habilite el campo **Mostrar dígitos DTMF** marcando la casilla de verificación. Desactive este campo desmarcando la casilla (la opción predeterminada está desactivada).
- Haga clic en Guardar configuración para guardar su configuración.

Escuchar el tono de llamada en espera

Tiene la posibilidad de activar o desactivar la reproducción del tono de llamada en espera cuando no esté manteniendo una llamada y entre una nueva llamada en el teléfono.

Puede configurar esta función utilizando la interfaz de usuario web de Mitel.

Configurar el tono de llamada en espera

- Haga clic en **Configuración básica >Preferencias >General**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

- El campo **Reproducir tono de llamada en espera** está habilitado de forma predeterminada. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
- Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

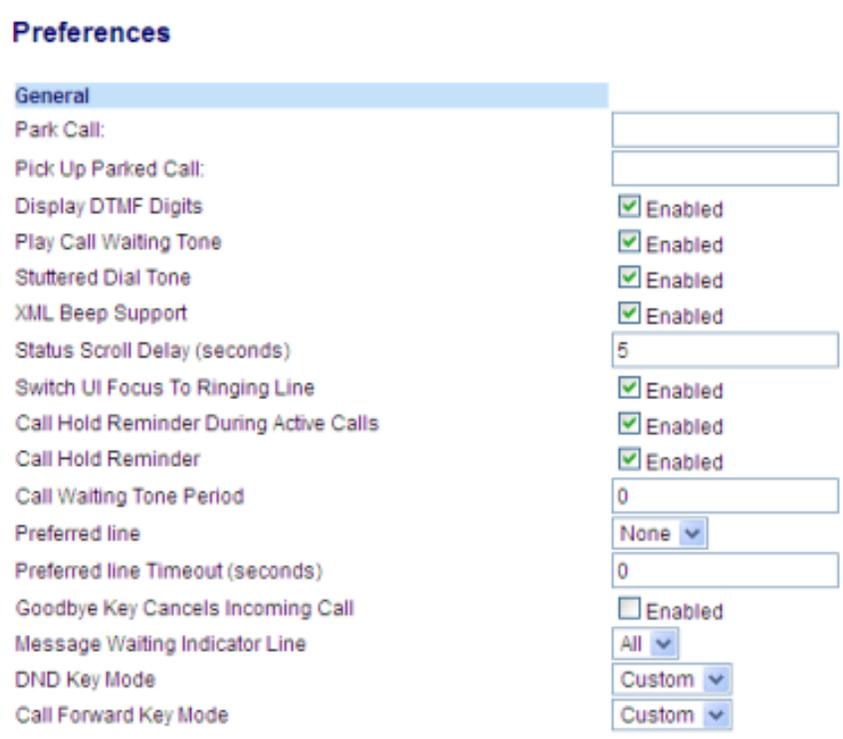
Tono de marcación acompasado

Puede activar o desactivar la reproducción del tono de marcación acompasado si existe algún mensaje en espera en el teléfono IP.

Puede configurar esta función utilizando la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración del tono de marcación acompasado

1. Haga clic en **Configuración básica >Preferencias >General**.



Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. El campo **Tono de marcación acompasado** está activado de forma predeterminada. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
3. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

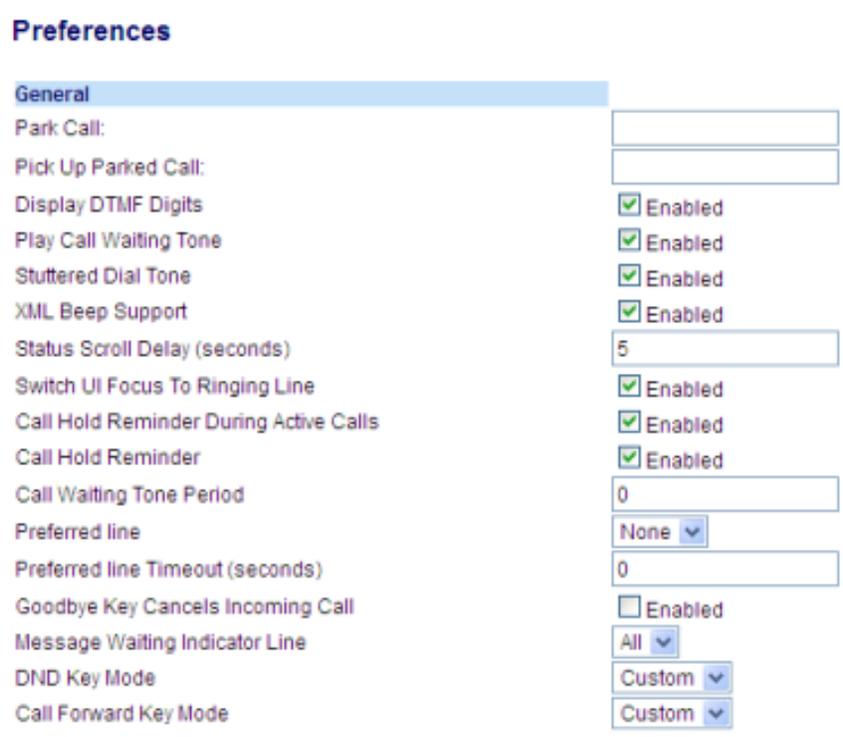
XML soportado con tono de señalización

A través de la Interfaz de Usuario Web de Mitel, puede activar o desactivar un tono de señalización que se escuchará cuando el teléfono reciba una aplicación XML que utilice el campo **XML soportado con tono de señalización** en la ruta Configuración básica > Preferencias > General. Si deshabilita esta función, entonces no se escuchará un tono de señalización cada vez que el teléfono reciba una aplicación XML.

Si el administrador de sistemas ha establecido un valor para esta función en una aplicación XML personalizada o en los archivos de configuración, el valor que usted introduzca en la interfaz de usuario web de Mitel anulará el valor introducido por el administrador. Si establece y guarda el valor mediante la interfaz de usuario web de Mitel, este valor se aplicará de inmediato.

Configurar la opción “XML soportado con tono de señalización”

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > General**.



Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. El campo **XML soportado con tono de señalización** está activado por defecto. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
3. Haga clic en **Guardar cambios**.

Retardo Estado de desplazamiento

A través de la interfaz de usuario web de Mitel, puede especificar la opción de retardo en el estado de desplazamiento que le permite fijar el retardo, en segundos, entre el desplazamiento y la visualización de cada mensaje de estado en el teléfono. Puede especificar esta configuración en el campo **Retardo de desplazamiento de estado (segundos)** en la ruta Configuración básica > Preferencias > General. El tiempo predeterminado es de 5 segundos de visualización en pantalla de cada mensaje antes de pasar al siguiente mensaje. Puede aumentar o disminuir el tiempo según necesite. Si establece y guarda el valor mediante la interfaz de usuario web de Mitel, este valor se aplicará de inmediato.

Configurar el retardo de estado del desplazamiento

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > General**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Introduzca un valor en el campo **Retardo de desplazamiento de estado (segundos)**. Los valores válidos son: Entre 1 y 25 segundos. El valor predeterminado es 5 segundos.
3. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

Cambia el foco de IU a la línea que suena

Se puede configurar una función en el teléfono 6930 que controla el comportamiento del mismo cuando recibe una llamada entrante y ya exista una llamada activa. Cuando entra una llamada en el teléfono y el terminal ya tiene una llamada activa en ese momento, el teléfono cambia el foco a la línea que suena para permitir al usuario ver quién le llama. Es posible desactivar esta funcionalidad de tal forma que el teléfono mantenga en foco en la llamada activa. Se puede hacer mediante el parámetro **Cambiar el foco a la línea que suena** de la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración de Cambiar el foco a la línea que suena

1. Haga clic en **Configuración básica >Preferencias > General**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. El campo **Cambiar el foco a la línea que suena** está activado de forma predeterminada. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
3. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

Recordatorio de llamada en espera durante llamadas activas

Los teléfonos IP le permiten activar o desactivar la capacidad del teléfono para iniciar un tono de recordatorio continuo sobre la llamada activa cuando existe otra llamada en espera. Por ejemplo, cuando se activa esta función y la llamada en la Línea 1 está en espera, y a continuación usted contesta una llamada en la Línea 2 y permanece en esa línea, se reproduce un tono de recordatorio en la ruta de audio activa de la Línea 2 para recordarle que sigue habiendo una llamada en espera en la Línea 1.

Cuando esta función está desactivada, se oye un tono cuando se cuelga la llamada activa y sigue habiendo una llamada en espera.

Puede habilitar o deshabilitar esta función usando el **Recordatorio de llamada en espera durante llamadas activas** en la Interfaz de Usuario Web de Mitel.

Configuración del Recordatorio llamada retenida durante llamadas activas

- Haga clic en **Configuración básica >Preferencias > General**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None <input type="button" value="v"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All <input type="button" value="v"/>
DND Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>
Call Forward Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>

- El campo **Recordatorio de llamada en espera durante llamadas activas** está desactivado de forma predeterminada. Para habilitar este campo, marque la casilla. Cuando esta función está activada, se escucha un tono de recordatorio sobre la llamada activa cuando hay otra llamada en espera. Cuando está desactivada, se oye un tono cuando se cuelga la llamada activa y sigue habiendo una llamada en espera.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Recordatorio llamada retenida (en espera única)

En los teléfonos IP 6930, puede activar y desactivar una función que iniciará el temporizador del tono de recordatorio de llamada en espera en cuanto ponga una llamada en espera (incluso cuando no haya otras llamadas activas en el teléfono). Cuando se activa, el teléfono inicia un tono de recordatorio de forma periódica para la llamada en espera. Cuando se desactiva, no se escucha el tono de recordatorio.

Puede activar o desactivar esta función a través del parámetro **Recordatorio llamada retenida** en la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración del Recordatorio de llamada en espera

1. Haga clic en **Configuración básica >Preferencias > General**

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. El campo **Recordatorio de llamada en espera** está deshabilitado de forma predeterminada. Para habilitar este campo, marque la casilla. Cuando se activa esta función, se iniciará el temporizador del tono de recordatorio de llamada en espera en cuanto ponga una llamada en espera (incluso cuando no haya otras llamadas activas en el teléfono). El teléfono inicia un tono de recordatorio de forma periódica para la llamada en espera. Cuando se desactiva, no se escucha el tono de recordatorio.
3. Haga clic en **Guardar cambios**.

Periodo del tono de llamada en espera

Puede especificar un periodo específico de tiempo (en segundos) para que se reproduzca el tono de llamada en espera a intervalos regulares sobre una llamada activa mediante el parámetro **Periodo del tono de llamada en espera**. El valor predeterminado es 0, lo cual significa que el tono de llamada se reproduce solo una vez sobre la llamada activa. Cuando el llamante cuelga, el tono de llamada en espera se detiene en la llamada activa existente.

Puede activar o desactivar esta función a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración del Periodo del tono de llamada en espera

- Haga clic en **Configuración básica >Preferencias > General**

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None ▾
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All ▾
DND Key Mode	Custom ▾
Call Forward Key Mode	Custom ▾

- En el campo **Periodo del tono de llamada en espera** introduzca un periodo de tiempo, en segundos, para escuchar el tono de llamada en espera en una llamada activa cuando entra otra llamada. El valor predeterminado es 0 segundos. Cuando está habilitado, el tono de llamada en espera se reproduce a intervalos regulares durante el tiempo establecido para este parámetro. Por ejemplo, si se establece en 30, el tono de llamada en espera se reproducirá cada 30 segundos. Si se establece en 0, el tono de llamada en espera se escuchará solo una vez sobre la llamada activa.
- Haga clic en **Guardar cambios**.

Línea preferida y Temporizador de la línea preferida

El teléfono 6930 dispone de dos parámetros denominados Línea preferida y Temporizador de la línea preferida. Si se activa el parámetro de línea preferida en el teléfono, cuando una llamada termine (entrante o saliente), la pantalla vuelve a la línea preferida. La próxima vez que descuelgue el teléfono para realizar una llamada, se tomará la línea preferida. Puede habilitar el parámetro **Línea preferida** mediante la interfaz de usuario web de Mitel en la ubicación, Configuración básica > Preferencias > General. También puede establecer un **parámetro de tiempo de espera de línea preferida** que especifica la cantidad de segundos que tarda el teléfono en volver a la línea preferida.

La siguiente tabla proporciona el comportamiento de la función de línea preferida con otras funciones del teléfono:

Función del teléfono	Comportamiento de la línea preferida
Devolución de última llamada	El teléfono cambia a la línea inmediatamente después de terminar la llamada.
Marcación rápida	La línea ya se ha especificado cuando se ha creado la marcación rápida. El teléfono cambia inmediatamente después de terminar la llamada.
Conferencia	Para llamadas entrantes, el teléfono cambia inmediatamente después de terminar la llamada.
Transferencia	Para llamadas entrantes o salientes, el comportamiento actual es que no se cambia la misma línea utilizada para transferir la llamada. Para llamadas entrantes, el teléfono cambia inmediatamente después de transferir la llamada.
Estacionar	El teléfono cambia inmediatamente después de terminar la llamada.
Buzón de voz	El teléfono cambia inmediatamente después de terminar la llamada.
Remarcación	El teléfono cambia inmediatamente después de terminar la llamada.
Marcar	Para la marcación incompleta en una línea no preferida, el enfoque no cambia si se ingresan algunos dígitos. Si no se ingresan dígitos o se borraron dígitos, el enfoque cambia a la línea preferida después de que el tiempo de espera haya pasado sin actividades.
ID del autor de la llamada	Si se desactiva el parámetro Cambia el foco de IU a la línea que suena, el usuario podrá ver el ID del llamante cuando el teléfono cambie a la línea que suena.
Ajuste fábrica	Los valores de fábrica y el modo de recuperación borran los parámetros de línea preferida y de temporizador de la línea preferida y el teléfono pasará a funcionar en un modo sin línea preferida.

NOTE:

1. Si especifica un valor de 0 para el parámetro **Línea preferida**, se deshabilita la función de activación de línea preferida.
2. Si especifica un valor de 0 para el **Temporizador de la línea preferida**, el teléfono devuelve la línea a la línea preferida inmediatamente.

Configuración de Línea preferida y Temporizador de la línea preferida

- Haga clic en **Configuración básica >Preferencias >General**.

The screenshot shows the 'Preferences' window with the 'General' tab selected. The settings are as follows:

Setting	Value
Park Call:	[Empty text box]
Pick Up Parked Call:	[Empty text box]
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	5
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	0
Preferred line	None
Preferred line Timeout (seconds)	0
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All
DND Key Mode	Custom
Call Forward Key Mode	Custom

- En el campo **Línea preferida** seleccione una línea a la cual cambiar tras la finalización de una llamada entrante o saliente en el teléfono. El valor predeterminado es 1. Los valores válidos son:

- Ninguno (desactiva la función de enfoque de línea preferida)
- 1 a 24.

Por ejemplo, si configura la línea preferida con el valor 2, cuando termine una llamada (entrante o saliente) en el teléfono (en cualquier línea), el teléfono cambiará el foco de nuevo a la Línea 2.

- En el campo **Temporizador de línea preferida** introduzca el periodo de tiempo, en segundos, que el teléfono esperará para cambiar a la línea preferida después de que finalice una llamada (entrante o saliente) en el teléfono, o después de un periodo de inactividad en una línea activa. El valor predeterminado es 0. Los valores válidos son: 0 a 999

- Haga clic en **Guardar cambios**.

La tecla de desconexión interrumpe unas llamadas entrantes

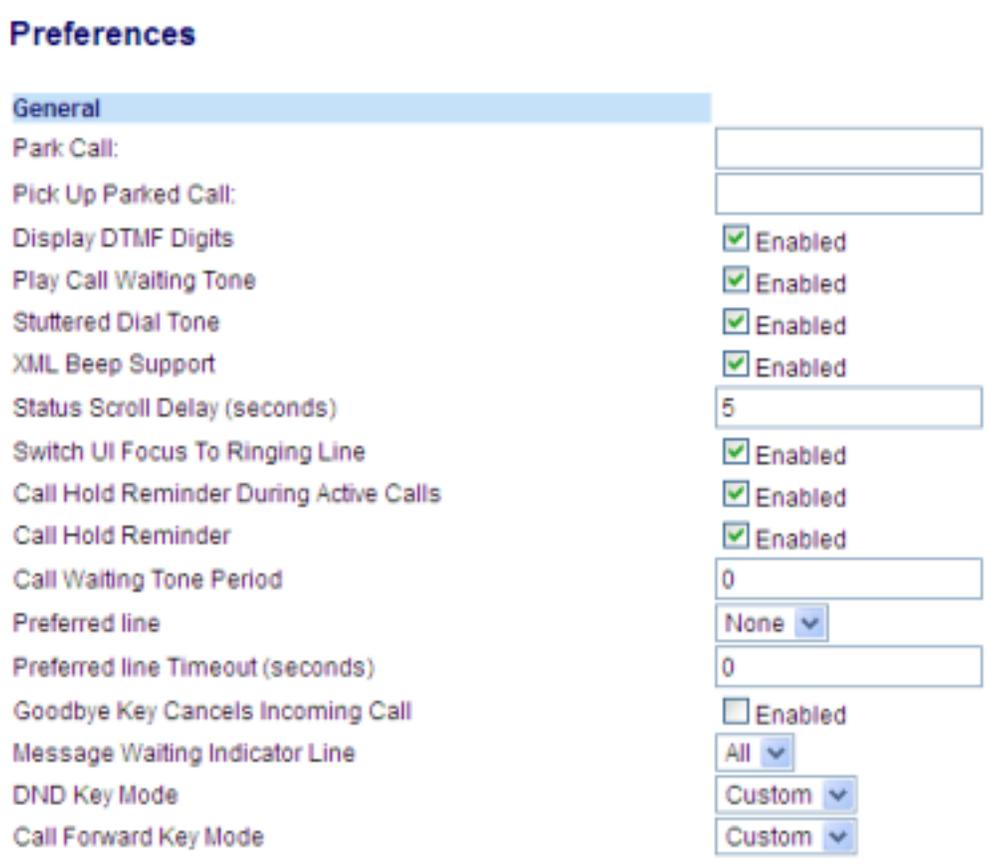
El teléfono 6930 cuenta con una función que le permite configurar la tecla de **desconexión** para permitir una segunda llamada entrante o para no responder a las llamadas entrantes que recibe el teléfono

cuando está en una llamada activa. El parámetro se denomina **La tecla de desconexión interrumpe una llamada entrante** y se puede configurar a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

Si habilita este parámetro, que es el predeterminado, al presionar la tecla  rechaza las llamadas que ingresan al teléfono mientras está en una llamada activa. Cuando deshabilita este parámetro, presionando la tecla  cuelga la llamada activa.

Configurar la tecla de desconexión para interrumpir las llamadas entrantes

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias >**



Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None <input type="button" value="v"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All <input type="button" value="v"/>
DND Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>
Call Forward Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>

General.

2. El campo del parámetro **La tecla de desconexión interrumpe una llamada entrante** está habilitado de forma predeterminada. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
3. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

Indicador de mensaje en espera

Puede configurar el Indicador de mensaje en espera (MWI) para que se ilumine para una línea o para todas las líneas. Por ejemplo, si configura el LED de MWI solo en la línea 2, el LED se iluminará si hay un mensaje en el buzón de voz pendiente en la línea 2. Si configura el LED de MWI para todas las líneas,

el LED se iluminará si hay un mensaje en el buzón de voz pendiente en cualquier línea del teléfono (líneas 1 a 24).

MWI se configura a través de la interfaz de usuario web de Mitel.

Configuración del indicador de mensaje en espera

1. Haga clic en **Configuración básica >Preferencias >General**.

The screenshot shows the 'Preferences' configuration page with the 'General' tab selected. The following settings are visible:

Setting	Value
Park Call:	
Pick Up Parked Call:	
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	5
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	0
Preferred line	None
Preferred line Timeout (seconds)	0
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All
DND Key Mode	Custom
Call Forward Key Mode	Custom

2. El campo **Línea indicadora de mensaje en espera** está configurado en **TODAS** las líneas de forma predeterminada. Si es necesario, cambie la configuración a una línea específica seleccionando una línea de la lista. Los valores válidos son **Todos** y las líneas **1 a 24**
3. Haga clic en **Guardar cambios**.

Características de la Llamada de intercomunicación entrante

De manera predeterminada, el teléfono IP permite responder inmediatamente las llamadas de intercomunicación entrantes (denominadas de forma abreviada llamadas intercom) sin tener que configurar una tecla Intercom en el teléfono. El teléfono emite un tono de aviso cuando recibe una llamada intercom. Y también silencia el micrófono. Si el teléfono recibe la llamada de intercomunicación mientras tiene una llamada activa, el teléfono pone la llamada activa en espera y responde la llamada de intercomunicación.

Puede modificar la forma en que el teléfono trata las llamadas entrantes de intercomunicación activando y desactivando los parámetros concretos a través de la interfaz de usuario web de Mitel:

- Respuesta automática
- Silencio micrófono
- Escuchar el tono de aviso
- Permitir Intrusión

Tono de advertencia de respuesta automática / reproducción

La función de respuesta automática en el teléfono IP le permite habilitar o deshabilitar la respuesta automática para una llamada de intercomunicador. Si **Respuesta automática** está habilitada, el teléfono responde automáticamente una llamada de intercomunicador entrante. Si el parámetro **Escuchar el tono de aviso** también está activado, el teléfono emite un tono para advertirle antes de responder a la llamada intercom. Si está desactivada la opción **Respuesta automática**, el teléfono tratará la llamada de intercom. entrante como una llamada normal. **Respuesta automática** y **Tono de advertencia de reproducción** están habilitados de forma predeterminada.

NOTE: Su administrador puede fijar el retardo temporal que transcurre antes de que el teléfono responda automáticamente. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Silencio micrófono

Puede silenciar el micrófono o activar el sonido del micrófono del teléfono IP en las llamadas de intercomunicación realizadas por la persona que llama. Si quiere silenciar la llamada de intercomunicación, active este parámetro. Si quiere activar el sonido (u oír la llamada de intercomunicación), desactive este parámetro. La opción **Silencio micrófono** está habilitada de forma predeterminada.

Permitir Intrusión

Puede configurar si quiere o no que su teléfono IP permita a una llamada de intercomunicación interrumpir a una llamada activa. El parámetro **Permitir Intrusión** regula esta función. De manera predeterminada este parámetro está activado, lo que implica que la llamada de intercomunicación tiene preferencia sobre la llamada activa, y pone la llamada activa en espera para responder automáticamente la llamada de intercomunicación. Si desactiva este parámetro, y mantiene una llamada activa, el teléfono trata la llamada de intercomunicación como una llamada normal y emite un tono de aviso de llamada. El parámetro **Permitir Intrusión** está habilitado de forma predeterminada.

Configurar los ajustes de las llamadas de intercomunicación entrantes

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Configuración de intercomunicador entrante**.



2. El campo **Respuesta automática** está activado de forma predeterminada. La función de respuesta automática está activada en el teléfono IP para las llamadas intercom entrantes. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
NOTE: Si está desactivada la opción Respuesta automática, el teléfono tratará la llamada de intercomunicación entrante como una llamada normal.
3. El campo **Silencio micrófono** está activado de forma predeterminada. El micrófono del teléfono IP está en modo silencioso para llamadas intercom realizadas por la personal que está realizando la llamada. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
4. El campo **Escuchar el tono de aviso** está activado de forma predeterminada. Si la opción Respuesta automática está activada, el teléfono emitirá un tono de aviso al recibir una llamada intercom entrante. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
5. El campo **Permitir Intrusión** está activado de forma predeterminada. Cuando el campo Permitir Intrusión esté habilitado, el teléfono pone la llamada activa en espera y responde a la llamada de intercomunicación entrante. Para desactivar este campo, desactive la casilla de verificación.
6. Haga clic en **Guardar cambios** para guardar los cambios.

Búsqueda agrupada por RTP

Es posible configurar el teléfono para que reciba y envíe tráfico RTP (Real Time Transport Protocol) desde y hacia direcciones multicast previamente configuradas sin involucrar señalización SIP. Esto se denomina búsqueda agrupada en los teléfonos IP. Se pueden definir hasta 5 direcciones multicast de escucha para que el teléfono reciba tráfico de la red. Únicamente podrá configurar esta función por medio de la interfaz de usuario web de Mitel.

El teléfono 6930 en la red local escucha RTP en la dirección multicast preconfigurada. El teléfono muestra el mensaje Buscar en el LCD. Utiliza el CODEC G711 uLaw para el multicast de RTP.

El receptor puede rechazar la búsqueda entrante si lo desea. También puede activar la NMR para ignorar cualquier búsqueda entrante.

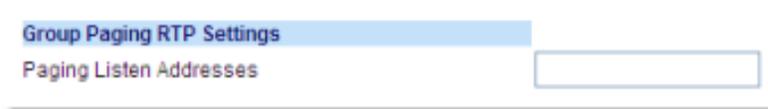
Para multidifusiones RTP entrantes, la visualización del timbre depende de la configuración del parámetro **Permitir intrusión** (consulte [“Permitir intrusión”](#) en la [página 186](#)). Si este parámetro está desactivado y no hay ninguna otra llamada en el teléfono, la búsqueda se reproduce automáticamente a través del dispositivo de audio predeterminado.

Si hay una llamada activa en el teléfono, la llamada se muestra inicialmente en el estado de timbre sonando. El usuario tiene la opción de aceptar o ignorar la llamada. Si el parámetro **Permitir Intrusión** está activado, el RTP multidifusión interrumpe cualquier llamada activa, poniéndola en espera.

Si ya hay una sesión multicast RTP en el teléfono y éste recibe otra sesión entrante de multicast RTP, se da prioridad a la primera sesión multicast y la segunda sesión multicast es ignorada. El comportamiento para las llamadas entrantes en este caso también se basa en la configuración del parámetro **Permitir Intrusión**. La llamada entrante se trata como si ya existiese una llamada activa en el teléfono.

Configuración de la Búsqueda agrupada por RTP

1. Haga clic en **Configuración básica > Preferencias > Configuración de localización de RTP de grupo**



2. En el cuadro de texto **Direcciones de Escucha de Localización**, ingrese las direcciones IP de multidifusión y el número de puerto en el que el teléfono escucha los paquetes RTP de multidifusión entrantes. Ingrese la dirección IP en formato decimal con puntos (por ejemplo, 239.0.1.15:10000,239.0.1.20:15000) Puede ingresar hasta 5 direcciones de multidifusión de escucha. Si este campo está en blanco, la capacidad de escucha de localización está desactivada en el teléfono.

NOTE:

- a. El destinatario de una llamada de búsqueda puede definir la función NMR global a nivel global para ignorar cualquier búsqueda entrante.
 - b. Para las búsquedas entrantes, el teléfono utiliza los parámetros de configuración de Intercom. La búsqueda entrante depende de la configuración del parámetro **Permitir Intrusión** y del estado Libre/En llamada.
3. Haga clic en **Guardar cambios**.

Presentación compartida de llamada (SCA)

Presentación compartida de llamada (SCA) es cuando se presentan llamadas entrantes en varios teléfonos de forma simultánea. Por ejemplo, es la capacidad de asignar la extensión del manager a una tecla del teléfono del asistente. Las llamadas se pueden transferir entre dos teléfonos con la misma tecla de extensión simplemente poniendo la llamada en espera en un teléfono y descolgándola en el otro. Los LED de estado se encienden y parpadean al unísono, permitiendo a todas las personas que comparten la extensión ver el estado de forma sencilla.

Los teléfonos incluyen una versión avanzada de SCA para aquellos gestores de llamadas que soportan servicios de conferencia y permite que dos o más usuarios de SCA queden conectados en una llamada con un tercero.

Consulte el ejemplo siguiente.



Siguiendo con el ejemplo anterior, cuando llega una llamada al teléfono 1, el teléfono 2 y el teléfono 3 pueden descolgar la misma llamada pulsando la tecla de línea de SCA. El teléfono 2 y el teléfono 3 muestra la llamada compartida en la pantalla de los teléfonos. Los participantes de SCA en una conferencia o en una llamada de uno a uno escuchan un tono de señalización cuando otra persona se une a la llamada.

NOTE: Su administrador debe activar o desactivar el tono de señalización en el lado del servidor.

Si un teléfono se configura para SCA e intenta unirse a una llamada pero la cuenta en el servidor no tiene esta funcionalidad activada, se muestra un mensaje de error en la pantalla del teléfono.

La función de conferencia SCA está desactivada de forma predeterminada en todos los teléfonos. Su administrador puede activar y desactivar esta función si es necesario. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Estados de teclas y comportamiento de LED/Botón

Existen dos estados de llamada en los teléfonos que soportan SCA:

- **Puente-activo-** Existe una llamada compartida en curso
- **Puente-retenido** - La tercera persona (es decir, la persona sin SCA) de la llamada está puesta en espera.

Las tablas siguientes proporcionan los estados de las teclas y el comportamiento de LED/imagen en una llamada de conferencia SCA para los usuarios implicados en una llamada SCA (local) y los usuarios no implicados en la llamada SCA (remota).

Teclas de línea

Estado	LED de línea para Local	LED de línea para remoto
Inactivo	Desactivado	Desactivado
Ocupada	Verde fijo	Rojo fijo
En progreso (llamada saliente)	Verde	Rojo fijo
Sonando (llamada entrante)	Rojo intermitente	Desactivado
Activa	Verde fijo	Rojo fijo
En espera	Verde parpadeando lento	Rojo parpadeando lento
Retenida privada	Verde parpadeando lento	Rojo fijo
Puente activo	Verde fijo	Rojo fijo
Llamada-retenida	Verde parpadeando lento	Rojo fijo

Teclas programables

Estado	Imagen de tecla programable para local	LED de tecla programable para local	Imagen de tecla programable para remota	LED de tecla programable para remota
Inactivo		Desactivado		Desactivado
Ocupada		Rojo fijo		Rojo fijo
En progreso (llamada saliente)		Rojo fijo		Rojo fijo
Sonando (llamada entrante)		Rojo intermitente		N/A
Activa		Rojo fijo		Rojo fijo
En espera		Rojo parpadeando lento		Rojo parpadeando lento
Retenida privada		Rojo parpadeando lento		Rojo fijo

Estado	Imagen de tecla programable para local	LED de tecla programable para local	Imagen de tecla programable para remota	LED de tecla programable para remota
Puente activo		Rojo fijo		Rojo fijo
Llamada-retenida		Rojo parpadeando lento		Rojo fijo

Indicadores de correo de voz SCA

El administrador de sistemas puede activar los indicadores visuales de los mensajes de correo de voz de las líneas SCA. Cuando una línea configurada para SCA tiene un mensaje de buzón de voz pendiente, el administrador puede configurar el teléfono de modo para que muestre el número de mensajes pendientes junto a la etiqueta de la tecla programable correspondiente a esa línea. Además, se iluminará el LED de la tecla programable. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Procedimientos *

Todas las funciones principales de manejo y gestión de extensiones mediante procedimientos * pueden ser configuradas en su teléfono por su administrador de sistemas. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

En el caso de que estas funciones no estén configuradas, puede marcar cualquier comando del procedimiento * en el teléfono 6930 de la misma forma que lo haría en un teléfono normal.

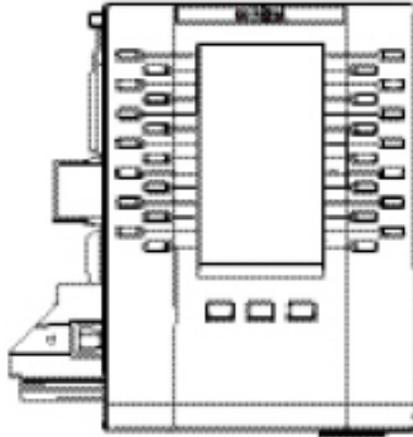
Otras características

Hay disponibles muchas otras funciones dependiendo de si el administrador del sistema las ha configurado para su uso. Si desea ponerse en contacto con el administrador del sistema para la disponibilidad de funciones y la información de uso.

Módulo de expansión del Modelo M695

El teléfono IP 6930 SIP ofrece dos módulos de expansión opcionales que se conectan a la parte derecha del teléfono para proporcionar teclas programables adicionales.

M695 Expansion Module



El M695 incluye tres páginas de 28 teclas programables (es decir, un total de 84 teclas programables), cada una de ellas con un LED y una interfaz gráfica de usuario que indican el estado de la llamada. El M695 presenta una pantalla LCD retroiluminada en color de 4,3" y 480x272 píxeles.

Las teclas del módulo de expansión M695 admiten las siguientes funciones:

• Ninguno	• Marcación rápida/Conf.
• Línea	• Marcación rápida/MWI
• Marcación rápida	• Directorio
• (DND)	• Filtro
• Indicador LED de ocupado(BLF)	• Lista de llamadas
• BLF/Lista	• Volver a marcar
• Distribución de llamadas automática (ACD)	• Conferencia
• Metalenguaje extensible (XML)	• Transferencia
• Flash	• Icom (Intercom)
• Sprecode	• Bloqueo del teléfono
• Estacionar	• Buscar
• Recoger	• Login
• Devolución de última llamada	• Llamada silenciosa

<ul style="list-style-type: none"> • Desvío de llamada 	<ul style="list-style-type: none"> • Historial de llamadas
<ul style="list-style-type: none"> • BLF/Reenviar 	<ul style="list-style-type: none"> • Vacío
<ul style="list-style-type: none"> • Marcación rápida/Reenviar 	

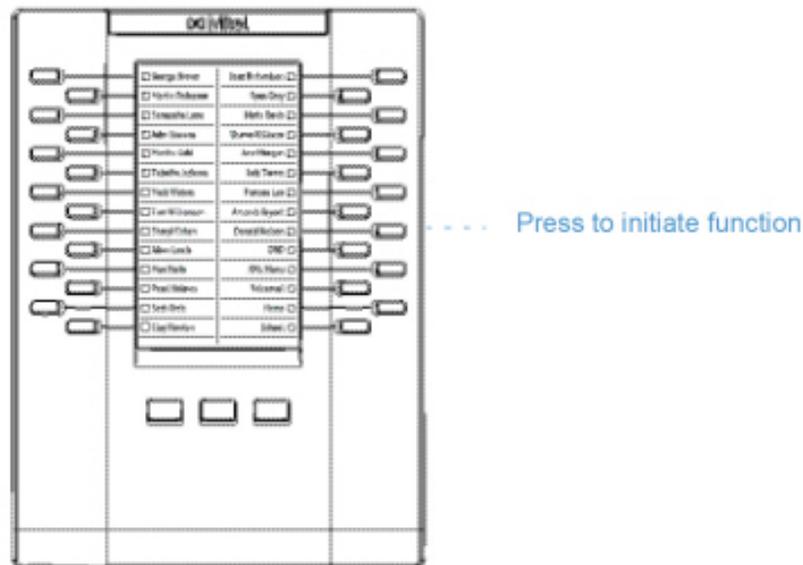
Puede configurar las teclas utilizando la interfaz de usuario web de Mitel en la ruta, Operación> Módulo de expansión< N> cuando se conecta un módulo de expansión al teléfono IP 6930.

NOTE: Si desea obtener más información sobre la configuración de las teclas de los módulos de expansión con estas funciones, consulte [“Configuración de las teclas programables”](#) en la [página 73](#)

Uso de los módulos de expansión

Después de configurar las teclas programables del módulo de expansión, basta con pulsar la tecla que desee utilizar cuando proceda.

NOTE: Si desea obtener más información sobre la instalación del módulo de expansión M695 en su teléfono, consulte la **Guía de instalación del teléfono Mitel M695**.

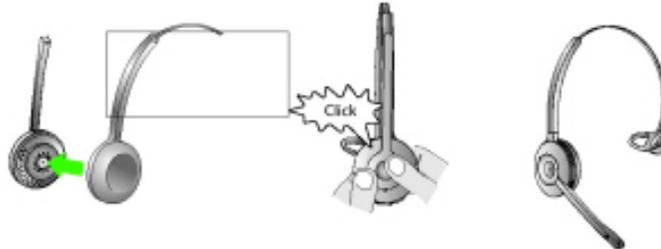


Pulsar y mantener para crear una tecla de marcación rápida

Puede pulsar y mantener pulsada una tecla de un módulo de expansión para crear una tecla de marcación rápida y configurarla de la misma forma en la que se configura una tecla de marcación rápida en el teléfono. Para obtener detalles sobre cómo crear una tecla de marcación rápida, consulte [“Tecla de marcación rápida”](#) en la [página 78](#).

Auricular DECT integrado de Mitel

El auricular DECT integrado de Mitel es un auricular inalámbrico profesional diseñado para ofrecer el máximo rendimiento.



El auricular DECT integrado Mitel es compatible con el teléfono Mitel 6930SIP. El auricular DECT integrado Mitel también es compatible con el módulo de teclas programables Mitel M695, que admite hasta tres módulos conectados a su teléfono 6930 IP.

Para habilitar el audio en el Auricular DECT Integrado de Mitel, configure el modo de audio en el teléfono 6930 IP en Auricular, Auricular/Altavoz o Altavoz/Auricular. Para obtener detalles sobre cómo configurar el modo de audio, consulte [Audio](#)

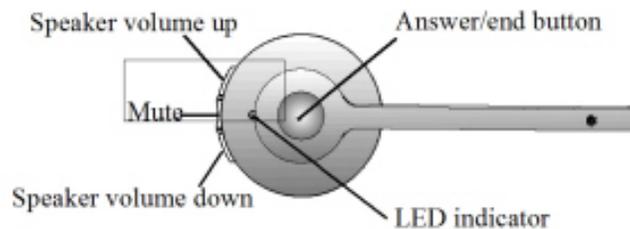
NOTE:

1. Antes de conectar el Auricular Integrado Mitel al teléfono Mitel 6930 SIP, asegúrese de desconectar (desvincular) otros audífonos.
2. Utilice un interruptor PoE L2 compatible con IEEE 802.3at, un inyector de potencia en línea IEEE 802.2at o un adaptador de CA a CC para alimentar el teléfono Mitel 6930 SIP cuando conecte el auricular DECT integrado Mitel a un módulo de teclas programables Mitel M695.

Prestaciones

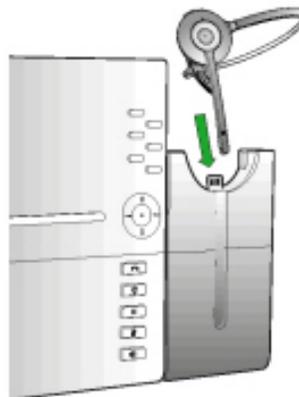
- Audio de banda ancha para una calidad de sonido excepcional.
- Controles de volumen y silencio.
- Intuitivo botón multifunción del auricular para una gestión de llamadas sencilla.
- Indicadores LED y de audio.
- Protección de audición avanzada.
- Micrófono con cancelación de ruido.
- Duración de la batería de hasta 8 horas.
- Base de carga del auricular.
- Indicadores visuales y auditivos de estado de la llamada.
- Indicador de batería.

Uso del auricular



Cargar el auricular

Para cargar el auricular, colóquelo en la base. Cuando está conectado correctamente, la batería del auricular empieza a cargarse.



Cuando está totalmente cargado, el auricular ofrece hasta 8 horas de tiempo de conversación.

Actualización del auricular

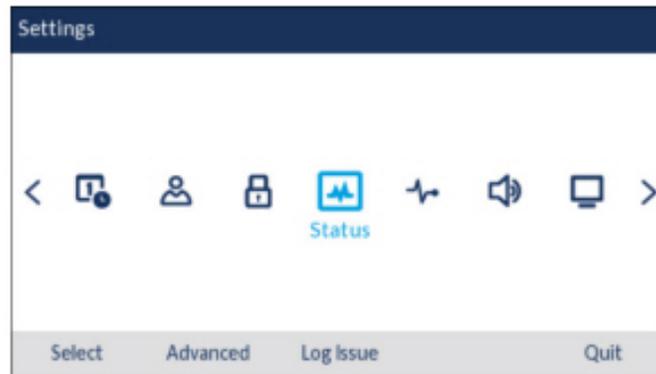
Para actualizar el firmware del auricular, coloque el auricular en la base y reinicie el teléfono Mitel 6930 SIP.

Cuando la unidad DECT se está actualizando, el LED cambia a color Magenta. Una vez que se completa la actualización, el LED cambia a color verde antes de que los auriculares entren en funcionamiento.

NOTE: Para la actualización del firmware de los auriculares, el nivel de batería de los auriculares DECT integrados debe ser al menos del 20%.

Comprobación del nivel de la batería, la versión del firmware y la potencia/ancho de banda del auricular

1. Pulse la  tecla (**Configuración**) en el teléfono para ingresar al menú **Opciones**.



2. Use las teclas de navegación izquierda y derecha para resaltar el ícono **Estado**.
3. Pulse el botón **Seleccionar** o la tecla de función **Seleccionar**.
4. Presione la tecla de navegación hacia abajo para navegar a **Información Accesorio**. La versión de firmware, el nivel de la batería y la información de potencia / ancho de banda del auricular DECT integrado están disponibles en la pantalla.

Comprobación de la potencia / ancho de banda de los auriculares

1. Pulse la  tecla (**Configuración**) en el teléfono para ingresar al menú **Opciones**.
2. Use las teclas de navegación izquierda y derecha para resaltar el ícono de **Audio**.
3. Pulse el botón **Seleccionar** o la tecla de función **Seleccionar**.
4. Pulse la tecla de navegación hacia abajo para navegar hasta **Auriculares**. El nivel de potencia del auricular DECT integrado está disponible en la pantalla.

Estado del LED

Indicador LED	Descripción
	Carga de la batería (verde - flash lento)
	Batería llena (verde)
	Batería media (amarillo)

Indicador LED	Descripción
	Batería de flujo (rojo)
	Batería muy baja (rojo - intermitente)
	Estado desconocido de la batería (blanco)
	Micrófono silenciado
	Audio activo entre el auricular y la base
	Buscando auricular (parpadeo)

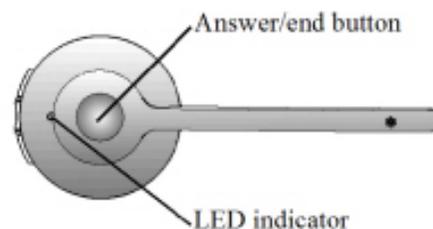
NOTE: Para obtener detalles sobre cómo instalar los auriculares DECT Mitel en su teléfono 6930 SIP o en el módulo de teclas programables Mitel M695, consulte la **Guía de instalación de los auriculares DECT integrados Mitel**.

Reemplazo del auricular

Si el auricular DECT integrado no funciona correctamente o si ha emparejado un auricular DECT integrado incorrecto con la base, debe reemplazar o reparar el auricular DECT integrado.

Para reemplazar o reparar el auricular DECT integrado:

1. Retire los auriculares de la base.
2. Apague el auricular pulsando el botón **Responder / Finalizar** durante 10 segundos hasta que el indi-

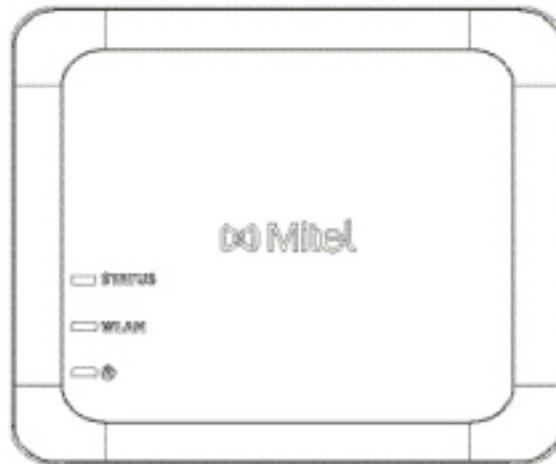


gador LED deje de parpadear.

3. Acople el nuevo auricular en la base. El nuevo auricular se empareja con la base después de 1 minuto.

Adaptador de LAN inalámbrica de Mitel

El adaptador de WLAN inalámbrica de Mitel es un puente inalámbrico que permite agregar la función de conectividad inalámbrica a su teléfono Mitel 6930 IP. Permite a su teléfono compatible con Ethernet conectarse a una red segura de alta velocidad. Es transparente al software, es decir, no se necesitan cambios en los controladores, herramientas de administración o aplicaciones para usar este adaptador.

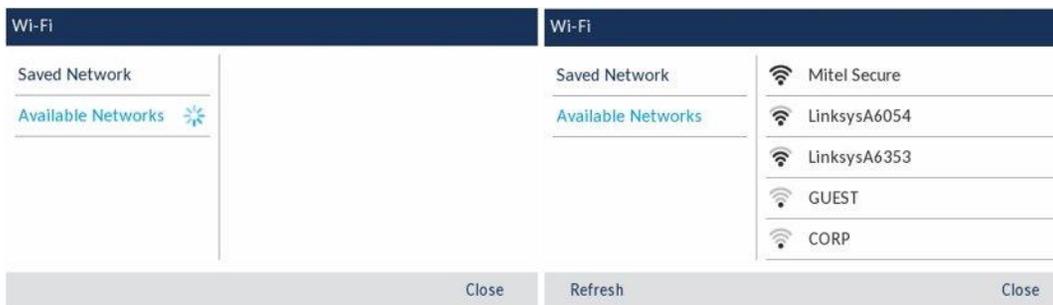


Las características destacadas son:

- **Agregue fácilmente capacidades inalámbricas sólidas y seguras a los dispositivos Ethernet**
El Adaptador de LAN Inalámbrica de Mitel es un adaptador de red inalámbrica de alto rendimiento que permite que cualquier dispositivo Ethernet funcione como un dispositivo de red inalámbrica de banda dual 802.11a/b/g/n, lo que le brinda la libertad de colocarlo en cualquier lugar de sus instalaciones.
- **Compatibilidad con IEEE 802.11a/b/g/n de banda dual**
El Adaptador de LAN Inalámbrica de Mitel está diseñado para comunicarse en las bandas de 2,4 GHz y 5 GHz. Las interferencias de radio que se encuentran en la banda 2,4 GHz de uso frecuente se pueden evitar utilizando la banda de 5 GHz.
- **Compatibilidad con Gigabit Ethernet**
El puerto LAN con cable es compatible con 10/100/1000BASE-T (reconocimiento automático).
- **Fácil de Configurar y Utilizar**
El Adaptador de LAN Inalámbrica Mitel es fácil de configurar utilizando el cable de configuración de red adjunto. No se requieren software ni controladores especiales.
- **Seguridad empresarial**
El Adaptador de LAN Inalámbrica Mitel es compatible con las siguientes funciones de seguridad:
 - WEP (64 bits/128 bits)
 - WPA-PSK (TKIP/AES)
 - WPA2-PSK (AES)
 - IEEE 802.1X EAP-PEAP, EAP-TLS, EAP-TTLS, EAP-FAST, EAP-LEAP

Instalación y configuración de un adaptador WLAN

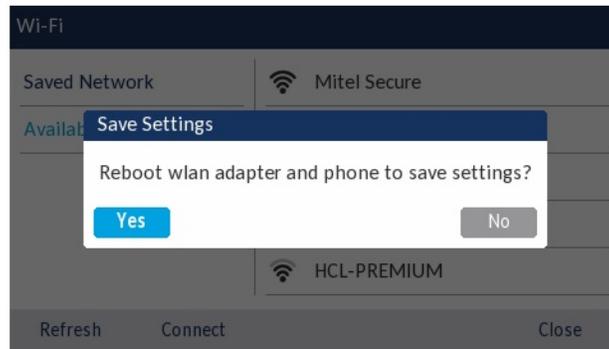
- Restablezca de fábrica el adaptador WLAN haciendo lo siguiente:
 - Desconecte el enchufe de CA del adaptador WLAN Mitel de la toma de corriente.
 - Vuelva a conectar el enchufe de CA a la toma de corriente y pulse el interruptor para encender el adaptador WLAN de Mitel. Se ilumina el LED verde del conector LAN cableado. Después de 2 segundos, cuando el LED cambie a rojo, suelte el interruptor para eliminar todos los datos configurados. El dispositivo está configurado con los valores predeterminados de fábrica.
- Conecte el adaptador WLAN al teléfono IP Mitel 6930 utilizando el cable de red proporcionado. Enchufe un extremo del cable en el conector de red del adaptador (puerto POE) y el otro extremo en el conector de red en la parte posterior del teléfono.
- En la pantalla DHCP, pulse **Omitir**. Reconocer el DHCP tarda aproximadamente 30 segundos y el menú de configuración de Wi-Fi se muestra en el teléfono.
- El teléfono muestra la pantalla inactiva y luego el menú **Servicio de voz**. Pulse la tecla **Opciones**. Desplácese horizontalmente hasta el menú WiFi y pulse **Seleccionar**.
- El **menú de configuración de Redes disponibles** se mostrará después de aproximadamente 30 segundos.



- Seleccione un SSID (es decir, el nombre de una red Wi-Fi, por ejemplo, Mitel Secure) de **Redes disponibles** para conectarse. Si el SSID está protegido, aparece un mensaje para introducir contraseña.
- Introduzca la contraseña para la red y toque **Guardar**. Aparece la ventana Guardar Configuración.



- Toque **Sí** para guardar configuración y reiniciar el adaptador WLAN y el teléfono. El teléfono se ha conectado correctamente a la red.



9. El SSID conectado (Mitel Secure) se enumera en la **Red guardada**.

Resolución de problemas

¿Por qué no se enciende la pantalla del teléfono?

Asegúrese de que el terminal tiene alimentación. Si su red no proporciona alimentación de red sobre Ethernet, puede obtener un accesorio adicional, el adaptador de corriente Mitel PoE (Power over Ethernet) para proporcionar alimentación sobre Ethernet de forma local a su teléfono. Consulte la **sección Conexión a la red y a la alimentación** en la **Guía de instalación de Mitel 6930** para obtener más detalles.

¿Por qué no funciona el altavoz?

Si presiona la 

¿Por qué no oigo el tono de marcación?

Compruebe las conexiones y si el teléfono ha sido instalado correctamente. Si desea obtener información sobre las instrucciones de instalación, consulte la sección **Instalación y configuración** en la **Guía de instalación del teléfono Mitel 6930**.

¿Por qué no suena el timbre de mi teléfono?

Compruebe el volumen del timbre de su teléfono. Es posible el volumen esté demasiado bajo o desactivado. Para ajustar la opción de volumen del timbre, pulse el botón de volumen cuando el teléfono se encuentre colgado e inactivo.

¿Por qué no se enciende el indicador luminoso al recibir un nuevo mensaje de voz?

Su sistema de telefonía o proveedor de servicios, debe soportar el servicio de Mensaje visual en espera para que funcione esta opción. Consulte con su administrador de sistemas para obtener información adicional.

¿Por qué mi teléfono no funciona?

Asegúrese de que el cable del auricular está conectado correctamente tanto al teléfono como al auricular. Consulte la sección **Conexión de un auricular o unos auriculares** en la **Guía de instalación del teléfono Mitel 6930** si desea obtener más información.

¿Cómo puedo conocer la dirección IP de mi teléfono?

Para saber dónde encontrar la dirección IP de su teléfono, consulte ["Búsqueda de la dirección IP del teléfono"](#).

¿Por qué mi teléfono muestra el mensaje Sin Servicio

El teléfono muestra el mensaje Sin servicio si no se han configurado correctamente los parámetros SIP. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

¿Cómo cambio mi contraseña de usuario?

Puede cambiar su contraseña de usuario utilizando la interfaz de usuario del teléfono IP o la interfaz de usuario web de Mitel. Para más información, consulte ["Contraseña"](#) y ["Configuración de bloqueo utilizando la interfaz del usuario web de Mitel"](#).

¿Por qué mi teléfono muestra una mala configuración cifrada

El teléfono IP muestra el mensaje Err. cfg cifrada porque se han activado los archivos de configuración codificados, pero el proceso de decodificación no se ha realizado correctamente. Informe de este error a su administrador de sistemas.

¿Cómo puedo reiniciar el teléfono IP?

Puede reiniciar el teléfono utilizando la interfaz de usuario del teléfono IP o la interfaz de usuario web de Mitel. Consulte ["Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario del teléfono IP"](#) y ["Reinicio del teléfono mediante la interfaz de usuario web de Mitel"](#) para obtener más información.

¿Cómo bloqueo el teléfono?

Puede bloquear su teléfono para evitar que se use o sea configurado. Puede bloquearlo utilizando cualquiera de las siguientes opciones

- En la ruta Opciones > Bloqueo de teléfono en la Interfaz de Usuario del teléfono IP. Consulte ["Bloqueo de teléfono"](#) para obtener más información
- En la ruta Operaciones > Bloqueo de teléfono en la Interfaz de Usuario Web de Mitel. Para más información, consulte ["Ajuste de la configuración de bloqueo mediante la interfaz de usuario web de Mitel"](#).
- En una tecla configurada del teléfono. Para obtener más información sobre cómo configurar una tecla de bloqueo / desbloqueo en su teléfono, consulte ["Tecla de bloqueo del teléfono"](#)

Apéndice A - Códigos de zona horaria

Teléfono Mitel 6865i SIP

La tabla siguiente muestra el nombre de las zonas horarias y el código correspondiente a la configuración del teléfono IP.

Table 18.1:Nombre de la zona horaria/Tabla de código de zona horaria (Sheet 1 of 5)

Nombre de la zona horaria	Código de la zona horaria
AD-Andorra	CET
AE-Dubái	GST
AG-Antigua	AST
AI-Anguilla	AST
AL-Tirana	CET
AN-Curacao	AST
AR-Buenos Aires	ART
AS-Pago Pago	BST
AT-Viena	CET
AU-Lord Howe	LHS
AU-Tasmania	EST
AU-Melbourne	EST
AU-Sídney	EST
AU-Broken Hill	CST
AU-Brisbane	EST
AU-Lindeman	EST
AU-Adelaida	CST
AU-Darwin	CST
AU-Perth	WST
AW-Aruba	AST
AZ-Bakú	AZT

Table 18.1: Nombre de la zona horaria/Tabla de código de zona horaria (Continued) (Sheet 2 of 5)

Nombre de la zona horaria	Código de la zona horaria
BA-Sarajevo	EET
BB-Barbados	AST
BE-Bruselas	CET
BG-Sofía	EET
BM-Bermuda	AST
BO-La Paz	BOT
BR-Noronha	FNT
BR-Belem	BRT
BR-Fortaleza	BRT
BR-Recife	BRT
BR-Araguaina	BRS
BR-Maceio	BRT
BR-Sao Paulo	BRS
BR-Cuiaba	AMS
BR-Porto Velho	AMT
BR-Boa Vista	AMT
BR-Manaus	AMT
BR-Eirunepe	ACT
BR-Rio Branco	ACT
BS-Nassau	EST
BY-Minsk	EET
BZ-Belize	CST
CA-Newfoundland	NST
CA-Atlántico	AST
CA-Este	EST
CA-Saskatchewan	EST
CA-Central	CST
CA-Montañas	MST
CA-Pacífico	PST
CA-Yukon	PST
CH-Zurich	CET
CK-Rarotonga	CKS
CL-Santiago	CLS
CL-Easter	EAS
CN-Pekín	CST
CO-Bogotá	COS
CR-Costa Rica	CST
CU-La Habana	CST
CY-Nicosia	EES
CZ-Praga	CET
DE-Berlín	CET
DK-Copenhague	CET
DM-Dominica	AST
DO-Santo Domingo	AST

Table 18.1: Nombre de la zona horaria/Tabla de código de zona horaria (Continued) (Sheet 3 of 5)

Nombre de la zona horaria	Código de la zona horaria
EE-Tallin ES-Madrid ES-Canarias	EET CET WET
FI-Helsinki FJ-Fiji FK-Stanley FO-Feroe FR-París	EET NZT FKS WET CET
GB-Londres GB-Belfast GD-Grenada GE-Tiflis GF-Cayenne GI-Gibraltar GP-Guadalupe GR-Atenas GS-Georgia del Sur GT-Guatemala GU-Guam GY-Guyana	GMT GMT AST GET GFT CET AST EET GST CST CST GYT
HK-Hong Kong HN-Tegucigalpa HR-Zagreb HT-Puerto Príncipe HU-Budapest	HKS CST CET EST CET
IE-Dublín IS-Reykjavik IT-Roma	GMT GMT CET
JM-Jamaica JP-Tokio	EST JST
KY-Caimán	EST
LC-Santa Lucía LI-Vaduz LT-Vilnius LU-Luxemburgo LV-Riga	AST CET EET CET EET

Table 18.1: Nombre de la zona horaria/Tabla de código de zona horaria (Continued) (Sheet 4 of 5)

Nombre de la zona horaria	Código de la zona horaria
MC-Mónaco	CET
MD-Chisinau	EET
MK-Skopje	CET
MQ-Martinica	AST
MS-Montserrat	AST
MT-Malta	CET
MU-Mauricio	MUT
MX-Ciudad de México	CST
MX-Cancún	CST
MX-Mérida	CST
MX-Monterrey	CST
MX-Mazatlan	MST
MX-Chihuahua	MST
MX-Hermosillo	MST
MX-Tijuana	PST
NI-Managua	CST
NL-Ámsterdam	CET
NO-Oslo	CET
NR-Nauru	NRT
NU-Niue	NUT
NZ-Auckland	NZS
NZ-Chatham	CHA
OM-Mascate	GST
PA-Panamá	EST
PE-Lima	PES
PL-Varsovia	CET
PR-Puerto Rico	AST
PT-Lisboa	WET
PT-Madeira	WET
PT-Azores	AZO
PY-Asunción	PYS

Table 18.1: Nombre de la zona horaria/Tabla de código de zona horaria (Continued) (Sheet 5 of 5)

Nombre de la zona horaria	Código de la zona horaria
RO-Bucarest	EET
RU-Kaliningrado	EET
RU-Moscú	MSK
RU-Samara	SAM
RU-Yekaterinburgo	YEK
RU-Omsk	OMS
RU-Novosibirsk	NOV
RU-Krasnoyarsk	KRA
RU-Irkutsk	IRK
RU-Yakutsk	YAK
RU-Vladivostok	VLA
RU-Sakhalin	SAK
RU-Magadan	MAG
RU-Kamchatka	PET
RU-Anadyr	ANA
SE-Estocolmo	CET
SG-Singapur	SGT
SI-Ljubljana	CET
SK-Bratislava	CET
SM-San Marino	CET
SR-Paramaribo	SRT
SV-El Salvador	CST
TR-Estambul	EET
TT-Puerto de España	AST
TW-Taipei	CST
UA-Kiev	EET
US-Este	EST
US-Central	CST
US-Montañas	MST
US-Pacífico	PST
US-Alaska	AKS
US-Aleutian	HAS
US-Hawaii	HST
UY-Montevideo	UYS
VA-Vaticano	CET
YU-Belgrado	CET

Garantía limitada

Guía del usuario del teléfono analógico Mitel 6390

Mitel garantiza este producto contra defectos y errores de funcionamiento de conformidad con la especificación funcional autorizada que conste por escrito de Mitel relativa a ese producto durante un período de un (1) año a partir de la fecha original de compra (en adelante, el “Período de garantía”). Si existe un defecto o error de funcionamiento, Mitel optará, según su exclusivo criterio y en calidad de recurso exclusivo, por reparar el terminal o bien sustituirlo por otro nuevo sin cargo, siempre y cuando este haya sido devuelto dentro del Período de garantía. Si para efectuar una reparación se necesitara algún tipo de material, este podría ser reutilizado o podría contener alguna parte restaurada. Si fuese necesario cambiar el producto, este podría sustituirse por otro reacondicionado, con el mismo diseño y color. Si fuese necesario reparar o sustituir un producto en virtud de la garantía por contener algún defecto o errores de funcionamiento, las disposiciones de esta garantía serán de aplicación al producto reparado o sustituido durante un período de noventa (90) días desde la fecha de recogida o de envío a usted del producto reparado o sustituido, o bien hasta que finalice el Período de garantía original, el que sea más largo. Será necesario proporcionar el justificante de compra original de todos y cada uno de los productos que se envíen para su reparación en virtud de la garantía.

Después del servicio de garantía

Mitel presta servicios continuos de reparación y soporte para este producto. Estos servicios permiten reparar o sustituir su producto Mitel, según decisión de Mitel, a cambio de una tarifa fija. Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Para obtener información adicional e instrucciones de envío:

- **En Norteamérica**, llame a nuestro número de información de servicio: 1-800-574-1611.
- **Fuera de Norteamérica**, póngase en contacto con su representante de ventas.

NOTE: Las reparaciones de este producto solo las debe realizar el fabricante, sus agentes autorizados u otros con la correspondiente autorización legal. Esta restricción se aplica durante el Período de garantía y después de él. Cualquier reparación no autorizada anulará la garantía.

Servicios de reparación en garantía

En caso de producirse algún error del producto durante el Período de garantía:

- **En Norteamérica**, llame al número 1-800-574-1611 para más información.
- **Fuera de Norteamérica**, contacte con su representante de ventas para obtener las instrucciones necesarias para la devolución.

Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Cuando devuelva este producto para un servicio en virtud de la garantía, deberá presentar el justificante de compra.

Exclusiones

Mitel no garantiza que sus productos sean compatibles con los equipos de una compañía telefónica determinada. Esta garantía no incluye los daños que puedan producirse en el producto como consecuencia de una instalación o utilización inadecuada, alteración, accidente, negligencia, uso abusivo o indebido, incendio o causas naturales como tormentas o inundaciones, una vez que el producto obre en poder de usted. Mitel no acepta ninguna responsabilidad por daños y/o costes de larga distancia resultantes de un uso no autorizado o ilegal.

Mitel no se hará responsable de ningún tipo de daños y perjuicios, ya sean accidentales o consecuenciales, lo que incluye, sin que sirva de limitación, las pérdidas, daños, perjuicios y gastos que se deriven directa o indirectamente de la utilización o de la incapacidad de utilizar este producto por parte del cliente, ya sea forma independiente o en combinación con otros equipos. Este párrafo, sin embargo, no será de aplicación a los daños y perjuicios consecuenciales por lesiones personales en el caso de productos utilizados o adquiridos principalmente para uso personal, familiar o doméstico.

Esta garantía manifiesta todas las obligaciones y responsabilidades de Mitel respecto al incumplimiento de la garantía y las garantías aquí manifestadas o limitadas son las únicas garantías y sustituyen a cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluidas las de idoneidad para un fin determinado y comerciabilidad.

